## NOTICIAS BIO-BIBLIOGRÁFICAS

DE LOS

# JESUÍTAS EXPULSOS

## DE AMÉRICA EN 1767

POR

JOSÉ TORIBIO MEDINA



SANTIAGO DE CHILE IMPRENTA ELZEVIRIANA

MECCOCKI

# LOS JESUÍTAS EXPULSOS



## AL LECTOR

- 0000 0000

Nomos los primeros en reconocer que este opúsculo no ofrecerá novedad de bulto á los eruditos, familiarizados, sin duda, con las fuentes de que proceden las noticias bio-bibliográficas que en las siguientes páginas consignamos, y si algún mérito tiene, no es otro que el de presentar reunidas en un solo cuerpo las que atañen á los jesuitas expulsos de los dominios españoles de América en 1767 que después de esa fecha publicaron alguna obra en en Europa. Bajo este aspecto especialisimo, nada ha salido á luz hasta el presente, si bien la idea en cuanto al inventario de la labor intelectual realizada en las naciones de Europa, en Italia particularmente, por los miembros de la en aquel entonces extinguida Compañia de Jesús, comenzó à ponerse en práctica desde principios del siglo pasado por el P. Francisco Gusta, barcelonés, uno de los deportados de España, quien, ayudado del P. Luis Rizzi, escribio una Noticia degli Scritori Gesuiti i quali dopo l'abolizione de la Compagnia hanno publicato diverse opere, trabajo de que se aprovechó para el suyo Raimundo Diosdado Caballero.

La tarea valia, en realidad, la pena de emprenderse, tanto por la producción misma literaria de que ella viene à dar testimonio, acaso inesperado, como por la influencia que ejerció en el país que acogió en su seno á los deportados jesuitas. Este punto de vista, va estudiado en gran parte, 1 no era, por cierto, el que debiamos emprender nosotros; ni podiamos proponernos tampoco referir las incidencias de la expulsión misma, con las múltiples peregrinaciones de los comprendidos en ella, que, á veces, revisten los caracteres de una verdadera odisea, que inspira compasión; ni su establecimiento en Italia y la vida que, ya aisladamente, ó más ó menos asociados, hicieron los que formaban las diversas Provincias de América; ni de las visicitudes por que pasaron, gozando de una pensión escasisima y con la cual es de admirar cómo pudieron mantenerse, - y lo que es más singular aún,— cómo lograron dar á luz algunas de sus producciones literarias; ni entrar en el análisis del espiritu y tendencias de éstas, repartidas entre las nociones de la historia de las provincias americanas de que procedían, ya en la parte civil ó eclesiástica, y á veces, y, por cierto, no de las

<sup>1.</sup> Véanse Cian Vittorio, L'inmigrazione dei Jesuili spagnuoli letterati in Italia, Torino, 1895; el P. Gallerani, Civilla Cattolica, Serie XVI, tomo V, pp. 152, 416, 549; Menéndez y Pelayo, Revista critica de historia y literatura española, portuguesa é hispanoamericana, Enero de 1896; y Madariaga, Jesuilas expulsos literatus en Italia, Con apéndices, Salamanca, 1897.

menos importantes y apreciadas entonces, de la natural de tan remotos países, absolutamente desconocida en Europa y llena, en verdad, de interés para los estudiosos; y disertaciones de carácter teológico, moral ó de disciplina eclesiástica, y hasta de viva polémica; siendo de advertir acerca de ellas, que muchas salieron á luz bajo elvelo del anónimo y la determinación de cuyos autores ha demandado una labor de paciencia y de investigación minuciosa insuperable, aunque no siempre de resultados enteramente satisfactorios. Todo esto está, igualmente, en gran parte, ejecutado y nada nuevo de importancia tenemos que añadir nosotros.

Al entrar en la compilación de las páginas que siguen, nos hemos propuesto llenar un vacio de nuestras investigaciones bibliográficas relativas à la América Española. Habiamos ya publicado la Biblioteca hispano-americana, que contiene la noticia de las obras de americanos, ó peninsulaes radicados en América, que dieron á luz sus obras en Europa ó que alli fueron reimpresas mientras duró la dominación española en el Nuevo Mundo, cuyo término fluctúa, como es sabido, entre los años de 1810 y 1824,— y que será también el limite del presente estudio; hemos concluido, asimismo, la impresión de las diversas secciones de La Imprenta en América y nos restaba solamente ocuparnos de los libros de aquel origen publicados en Europa en idioma diverso del castellano ó del latin, todos los cuales reconocian su procedencia de los jesuitas expulsos. Faltaba, pues, este apéndice, que asi podemos llamarlo, para tener catalogada en forma descriptiva la producción intelectual de la América Española bajo todas sus fases.

Tal es lo que hoy hacemos.

A esto se añadia que los nombres de algunos de esos jesuitas nos eran familiares por los trabajos suyos que habiamos tenido que describir al tratar de la Imprenta en los países hispano-americanos y no podiamos, por lo tanto, dejar de mirar con interés lo que se referia à sus posteriores obras literarias.

No necesitamos entrar en explicaciones acerca de la forma en que hemos procedido en la parte bibliográfica, pues á la vista del lector se hallará; pero sí, debemos advertir que, por regla general, los titulos que comprende, aún cuando no revisten verdadera importancia, son de rareza extrema, hasta tal punto, que, no sólo nuestros esfuerzos, sino hasta los de los más diligentes bibliográfos jesuitas, se han estrellado ante el escollo, casi invencible, de tenerlos á su alcance. De aqui por qué no todos ellos hemos podido describirlos de visu, y eso que los perseguimos con verdadero anhelo desde hace veinte años.

En este orden, la dificultad de señalarles sus verdaderos autores, publicados, como lo fueron, de ordinario, bajo el velo del anónimo ó del seudónimo, han motivado investigaciones que, casi en su totalidad, no son nuestras, y que han permitido llegar á los resultados que se notará.

Nuestra esfera de bibliográfos no ha sido tan estricta que nos hayamos limitado á dar á conocer las ediciones meramente originales, sino que, en cuanto nos ha sido posible, hemos consignado también datos de las posteriores que alcanzaron, ya en Europa, ya en América, y de las traducciones que en algunos casos merecieron.

En cuanto á las noticias biográficas de sus autores, sin duda que utilizando las obras especiales en que se encuentran,² habriamos podido adelantarlas mucho más, pero no cabia esto dentro de nuestro plan ordinario seguido en la bibliografia hispanoamericana, ni, en general, ofrecen esas biografías interés mayor para el lector: miembros todos ellos de una orden religiosa, sus vidas se deslizaron, ya en el profesorado, ya en la predicación, ya entre las misiones, sin accidentes novelescos ó dramáticos.

¿Qué podriamos, pues, contar de ellos, excepción hecha de sus principales rasgos biográficos?



<sup>2.</sup> Tales serian, por ejemplo, las de Dávila y Arrillaga, Continuación de la Historia de la Compañía de Jesús en Nuera España del P. Francisco Javier Alegre, Puebla, 1888, 2 vols. 4.º; Enrich, Historia de la Compañía de Jesús en Chile, Barcelona, 1891, 2 vols. 4.º; Hernández, El extrañamiento de los Jesuitas del Rio de la Plala, Madrid, 1908, 8.º



## LOS JESUÍTAS EXPULSOS

#### DIEGO JOSÉ ABAD

Diego José Abad nació el 1.º de Junio de 1727 en una hacienda de campo situada cerca de Xiquilpan, en la provincia de Valladolid de Michoacán. Hasta la edad de siete años permaneció al lado de su abuela; y en casa de sus padres, que al intento le buscaron un maestro, recibió las primeras nociones de la gramática. Enviado en seguida á México, ingresó alli al Colegio de San Ildefonso. Era estudiante de filosofia y enteraba recién catorce años de edad cuando ingresó à la Compañia de Jesús. Concluidos sus dos años de noviciado, cursó humanidades, durante otros dos y terminaba ya los primeros estudios de teología, cuando se le destinó para enseñar gramática en Zacatecas, de donde regresó à México, al cabo de dos años, para proseguir su aprendizaje de la teologia, que concluyó con un certamen público que tuvo en la Puebla de los Angeles. Ordenado luego de sacerdote, se ocupó en México en dirigir un curso de

filosofia, y concluido éste, pasó á enseñar uno y otro Derecho y después teologia en el Seminario de San Ildefonso, adoptando para su enseñanza, como una novedad, los *Origenes* de Gravina, y para la de la teologia, la Sagrada Escritura, los Santos Padres y los Concilios.

Por causa de quebrantos en su salud, se le relevó de la cátedra, nombrándole rector del seminario de San Francisco Javier en Querétaro, pero confiándo-le también alli la de teología escolástica. Desempeñaba desde hacia cuatro años tales cargos cuando se dictó el decreto de expulsión.

En Italia se estableció en Ferrara, de donde, tras de mejor temperamento, pasó á Bolonia, sin lograr encontrar la mejoria que buscaba. Con intercadencias en su salud vivió alli hasta que, después de tres meses de una verdadera agonia, falleció el 30 de Septiembre de 1779.

—Musa Americana, /seu / de Deo carmina / ad usum scholarum Congregationis/S. Philippi Nerii/Municipii S. Michaelis/in Nova Hispania./Typis edidit/Joannes Benedictus Gamarra et/Davalos ejusdem Congregationis, Philosophiæ / Professor, ad Matritumque & ad/Urbem Procurator./(Viñetita). Gadibus, apud D. Emmanuelem Espinosa./(Filete doble). MDCCLXIX./Praesidum Adprobatione.

8.º-Port.-v. con un epigrafe de los Salmos.-7 hojas prels.-

69 páginas, y final bl.

Prels.:—Dedicatoria à S. Felipe Neri y S. Francisco de Sales.—Al lector.--Censura de D. Juan Antonio González Cañaveras: 8 de Mayo de 1769.—Aprobación del doctor D. Nicolás de Villanueva y Santa Cruz: Cádiz, 20 de id.—Licencias de 12 y 22 de Mayo.—Epistola à D. Juan Lami: Florencia, 8 de Diciembre de 1767.

Museo Británico.

Beristain, t. I, p. 1, y II, verbo Gamarra: «son los primeros cantos del jesuita Abad, con un prologo latino de nuestro Gamarra». Catalogue Ramires, n. 347.

ABAD 13

URIARTE, Catálogo de obras anónimas y seudónimas, t. I, n. 1320.

He aquí lo que Caballero, (Supplementum primum, p. 76) dice respecto de esta obra de Abad:—«Musa Americana Eccloga 8. Virgilii hispanice expressa. Hujus interpretationis aliqui criminabuntur Cl. Josephum Antonium Alzate confixisse se auctorem; sed Alzateus aliorum eruditione minime egens ab isto plagio se purgavit et sincere confessus est nostrum Abad fuisse verum auctorem, sicut aliarum interpretationum quæ publicæ luci datæ fuerunt. Novi ex Ephemeride mexicana (Gazela) num. 42, anni 1788».

Hemos tratado de comprobar esta cita de Caballero, aunque sin resultado. En el año de 1788, el último número de la Gazeta de México es el 22, que supusimos, en vista de esto, sería al que había querido referirse, deslizándose en la cita la errata de 42 por 22; pero en él no se halla nada al respecto que nos interesa. Registramos también el número 42, que es de 1789, creyendo que la errata estaría en el milésimo, si bien tampoco obtuvimos hallar lo que deseábamos.

Beristain (t. I, p. 192), seguido por Sommervogel (I, 3), Menéndez y Pelayo (Antología de poetas hispano-americanos, p. LXXIX, nota) y Uriarte (lugar citado) advirtieron ya que fray Diego Bringas publicó en México una versión al castellano de la obra del P. Abad. He aquí su descripción:

—Musa americana./Poema,/que en verso heroico latino/escribió/un erudito americano,/sobre los Soberanos Atributos/de Dios,/y traduce en castellano/en octava rima/el Br. Don Diego Bringas/de Manzaneda y Enzinas,/Colegial que fue del Real Colegio de S./Xavier de la Ciudad de Querétaro,/quien reverente la consagra/a las soberanas plantas/de Maria Santisima/En el Mysterio de su Inmaculada/Concepcion./(Filete triple). Con las licencias necesarias:/En Mexico: Por D. Felipe de Zúñiga y Ontiveros,/calle del Espíritu Santo, año de 1783.

8.\*—Port.—v. en bl.—Al lector, soneto, r p.—Pág. bl.—Otro soneto acróstico á don Jose Mariano Acosta Enríquez, r p.—Pág. bl.—151 pp. y final bl.

Como se ve, el traductor no expresa el nombre del «erudito americano», ni vaya à creerse que el calificativo de «Americana» dada à la Musa se refiera en algo al Nuevo Mundo, pues los XIX cantos que encierra versan sobre la Presencia, Beneficencia, Paciencia, Omnipotencia, etc., etc., ó sean los Atributos de Dios, según reza la portada de la traducción. Intitulóla así, sin duda, el autor por su origen mexicano y, acaso, también, por estar destinado el opúsculo á servir de texto á los estudiantes filipenses de Nueva España.

El tema es demasiado elevado, en verdad, para ser tratado por poeta que no fuera de alto vuelo, y así, no tiene nada de extraño que le veamos estrellarse ante la dificultad de tamaña grandeza y que sus pinturas resulten frías y desmayadas. De mala se ha calificado la traducción castellana, sin serlo tanto cuando se humaniza el tema, por decirlo así. Como reflejo del original latino, cuyo mérito muy pocos podrán juzgar, vamos á transcribir algunas de las octavas del Canto VI, en las que se pinta la muerte de Jesús.

¡Mira el cadáver sacro destrozado Cuán triste queda del furor sangriento! El tesoro infinito derramado De su sagrada sangre, y macilento, Los cardenales que el furor airado A cada paso le imprimió violento, Azotes, llagas y saliva inmunda: ¡Oh cuánto horror el sacro cuerpo innunda!

Crueles vestigios, que infernales manos Al mismo rostro imprisionar osaron, Terribles bofetadas, y tiranos Cordeles duros con que le ligaron; Los huesos, que, atrevidos é inhumanos, De su propio lugar le dislocaron; Eclipsados con sangre, jay dura suerte! Los soles de sus ojos; joh cruel muerte! De oro aquella madeja enmarañada Con su divina sangre, reteñidas Las punzantes espinas; agotada, La ira toda le dejó cosidas A el mismo tronco de su cruz pesada Las sacras manos con el fierro asidas; El alcázar de amor, el sacro pecho Roto, el furor le dexó con despecho.

Esta la herida fué donde encendido El furor infernal el resto ha echado: Ya suspiraba el último gemido: Ya lastimosamente había expirado. La muerte, joh qué dolor! había cogido Su rostro por asiento, ya había dado Señales...; mas, me priva el sentimiento De su muerte...: aqui falta ya el aliento.

Y, con todo, una lanza cruel revuelve (Aliento ¡oh Dios! que ya el dolor me priva) Abrirle el pecho, y con furor revuelve Las divinas entrañas, por si viva Alguna parte encuentra, porque vuelve El furor á ensayarse, y que reviva Pretende el hombre, por manchar el hierro; ¡Nada más cruel que tan sangriento fierro!

—Jacobi Josephi/Labbe 'Selenopolitani/De Deo/heroica./Carmen Deo nostro./Pf. 39. v. 4./(Viñeta). Venetiis,/Apud Franciscum Pitteri./(Linea de ...). M DCC LXXIII./Superiorum permissu, ac privilegio.

8."—Port.—v. en bl.—Pp. 111-xxiv de prels. -245 pp., 1 hoja con las erratas y i bl. al fin.

Prels,:—Præloquium.—Ercilij academicii Roboretani judicium.—Argumenta.—Index carminum.—Licencia: 25 de Julio de 1773.

Segunda edición.

Biblioteca Nacional de México.

Hervas, *Idea dell'Universo*, (I, 2) quien afirma alli con manifiesta equivocación que «il signor abbate don Giovanni Abad Messicano, che volle porre il suo cognome nel linguagio francese, chiamandosi *L'Abbé*».

Caballero, t. I, p. 76.

Beristain, t. I, p. 2. «Dichos cantos, corregidos y aumentados hasta 33, fueron reimpresos en Venecia, año de 1773, por su mismo autor, que se disfrazó con el nombre de Labbeo Selenopolitano, que quiere decir: el abad mexicano, o abad natural de la ciudad

de la Luna, pues México se deriva de Mestli, que en lengua mexicana significa Luna».

AG. DE LA ROSA, Dissert. de Apparit. B. M. V. de Guadalupe, p. 188.

BACKER, t. I, p. I.

Sommervogel, Dict. des ouvr. anon., etc., col. 194. «Por el P. Diego José Abad. Una segunda edición apareció aún con el mismo seudónimo». (Debe referirse á la de 1775).

MELZI, Dizionario, t. II, p. 61.

Tal es lo que contiene el ejemplar visto por nosotros; en el descrito por Uriarte (t. III, n. 4121) se encontraban todavía las pp. 246-253, con el Argumentum Carm. futuri sexti.—Benignitas; y el siguiente colofón: Ferrariae, Josepho Rinaldi Typographo. Nuestro bibliógrafo pone aún: [1774]; y es de suponer, por lo tanto, que tal fecha debió deducirla de algún antecedente que no da á conocer, pero de cuyo aserto no tenemos por qué dudar.

Ambas circunstancias son interesantes, pues cuando sabemos que de la casa de Rinaldi salió la tercera edición en 1775, aquellas páginas agregadas, el anuncio de lo que había de seguirse imprimiendo y el nombre de ese impresor expresado en el colofón, indican, á nuestro entender, que éste había adquirido ya en ese entonces la totalidad de la tirada, como diligencia previa á la publicación de esa tercera edición á que nos referimos.

—Jacobi Josephi/Labbe/selenopolitani/De Deo/Deoque/Homine/heroica. / Editio Altera dimidio Auctior./ Carmen Deo nostro. / Pf. 39. v. 4. / (Estampeta alegórica en cobre con leyendas latinas). Ferrariæ. MDCCLXXV./ Apud Josephum Rinaldi./De Superiorum facultate.

8,º—Port.—v. en bl.—Página sin foliar con la dedicatoria á la Trinidad.—Página bl.—Praeloquium é indice, pp. v-xxxII.—237 páginas.—I página sin foliar con las erratas y dos imprimatur, de 23 y 24 de Julio de 1775.

Tercera edición.

Biblioteca Medina.

Beristain, t. I, p. 2. «Sin embargo, no contento, ni envanecido el P. Abad, castigó nuevamente sus versos, y con el aumento de otros cinco cantos los reimprimió en Ferrara, año de 1775».

ABAD 17

—Jacobi Josephi/Labbe/Selenopolitani/Dissertatio/ludicro-seria/Num poffit aliquis extra Italiam natus bene latine/fcribere, contra quam Robertus pronunțiat?/(Vi-neta de un âguila con una serpiente). M DCG LXXVIII./(Filete doble). Superiorum facultate.

4.º-Port.-v. con un epigrafe de Plauto.-Pp. 3-30.-1 hoja perdida con un buho sobre un libro.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, Supp. Primum, p. 76. «Sine loco».

HERVAS, t. I, p. 2.

BERISTAIN, t. I, p. 3. «Adversus J. Baptistam Roberti». Refiere el lugar de impresión á Forolivi.

BACKER, t. I, p. 1.

Sommervogel, Dict. des ouvr. anon., etc., col. 440. «El artículo consagrado à este opúsculo en las Supercheries, (t. III, 1205 d) es del todo inexacto».

URIARTE, t. III, n. 4122: «Engăñase Melzi cuando dice que «copresi sotto questo pseudonimo (de Diego José Labbé) Giuseppe Didaco, ex-gesuita messicano», (II, 61; cfr. III, 426), y engañó à Quérard, el cual (III, 1205-6, d) llama al autor Josephus Didacus, y aún añade por su cuenta los yerros de hacerle natural de Messina, «la cité de la lune», y retrasar al año de 1877 la impresión de su bellísimo juguete literario, dirigido en forma de carta à Teófilo Blancard, contra la desmedida ambición del P. Juan Bautista Roberti, que en otra suya de 10 de Agosto de 1774 à Francisco Zanotti, había concedido à los italianos el privilegio exclusivo de conocer y escribir perfectamente el latín».

El mismo bibliógrafo trascribe la opinión del P. Luengo (Diario, A. 1778, pp. 361-62) de que Abad trocó en el folleto su apellido en L'Abbé, en parte porque creyera que, dándole apariencia francesa, seria leido con más gusto.

Ya hemos dicho que bajo el seudónimo de Labbé quiso ocultarse el abate Diego José Abad.

—Didaci/Josephi Abadii/Mexicani/inter Academicos Roboretanos / Agiologi. / De Deo, Deoque Homine/heroica. Editio tertia postuma/Ex Auctoris Mss. auctior, & correctior./Pars prima./(Viñeta). Cæsenæ MDCCLXXX./(Filete doble). Apud Gregorium Blafinium fub Signo Palladis/Superiorum Permiffu.

8. -Port - v. en bl.-aTibi. O. Adonai, etc., 1 pág. s. f.-Pág.

bl.—Pp. v-Lxx de prels. + 1 hoja bl.—Retrato del autor à la edad de 52 años, grabado en dulce en Ferrara por G. B. Galli.—166 pp. + 1 hoja bl.

Prels.:—Dedicatoria à la juventud mexicana: Bolonia, calendas de Junio de 1780, suscrita por M. F. (el P. Manuel Fabri).—Pág. bl.—Specimen vitae auctoris.—Judicium Tomae Serrani.—Index carminum.—Argumenta.

Pars Segunda:—Port.—v. en bl.—Pp. 3-195.—Pág. bl.—Errata, i hoja s. f.—Pág. final bl.

Biblioteca Nacional de México. - Museo Británico.



CABALLERO, Supp. Primum, p. 76. «... cui præmittitur epitome vitae auctoris ab anonymo nostro Mexicano conscripta. Legetur etiam in ea judicium nostrae Thomæ Serrani de Abadii opere cum elegantissimo endecasylabo in ejusdem commendationem.

«Hoc elegantissimo et doctissimo opere De Deo ab Academia Roboretana lecto illico auctorem suffragiis universis inter socios eadem conscripsii, indito nomine Agiologius».

Beristain, t. I, p. 2. En la página 432 del mismo tomo, al mencionar al P. Fabri (Manuel) cuya es la biografía de Abad que extractamos, la ponecomo obra por separado. Otro tanto hace respecto de la que el mismo Fabri publicó al frente de la obra de Alegre.

BACKER, t. I, p. 1, que copia à Caballero, sin dar el nombre del

ABAD 19

autor de la vida de Abad, cosa bien extraña, por cierto, desde que en la edición de 1793, de la que nos ocupamos en seguida, aparece ya con todas sus letras el de Fabri.

Sommervogel, t. I, p. 3, yt. III, p. 511.

URIARTE, t. II, n. 3527.

—Didaci / Josephi Abadii / Mexicani / inter Academicos Roboretanos / Agiologi / de Deo / Deoque homine / heroica / Editio sexta / Cæteris castigatior. / (Viñeta de adorno). Cæsenæ MDCCXCIII. / (Filete doble). Apud Hæredes Blasinios sub Signo Palladis/Superiorum Permissu.

4.\*—Retrato del autor abierto en cobre por G. B. Calli, en Ferrara.—Port.—v. en bl.—Pág. 3, fivocación tomada del Exodo.—1 bl.—El P. Manuel Fabri à la juventud mexicana: Bolonia, Julio de 1780, pp. 5 9.—Compendio de la vida del autor, pp. 10-27.—Juicio de la obra por don Tomás Serrano, pp. 28-30.—Argumento, pp. 31-41.—1 bl.—Texto en hexametros latinos, pp. 43-294.—Index carminum, pp. 295-95.—Erratas, 1 p. s. f.—Final bl.

Sexta edición.

Biblioteca del Seminario de Sevilla.-Biblioteca Medina.

CABALLERO, t. I, p. 76.

BACKER, t. IV, p. 1.

Sommervogel, Diet. des ouvr. anon., etc., col. 194.

URIARTE, t. II, n. 3528.

Tanto esta edición como la precedente, indicamos ya que corrieron à cargo del P. Fabri, quien en su dedicatoria à la juventud mexicana consigna el nombre del autor del libro, que había puesto antes en la portada de la de 1780, según se ha visto; manifiesta cómo el seudónimo de Labbé se aparta, en realidad, bien poco del verdadero apellido del autor, y explica, por fin, el motivo á que obedeció el apodarse «selenopolitano», «seu urbis Lunae (id enim patria lingua Mexicus sonat, ut plerique credunt) civem appellavit».

Existe un compendio ó extracto de la obra de Abad

con el siguiente título:

—Algunos / cantos latinos/del/P. Diego José Abad, / jesuita mexicano. / Para el uso del Seminario de Guadalajara. / Se advierte que se han omitido / los textos sa-

grados que el autor va citando al / calce de los versos. / Guadalajara. / Imprenta y libreria de Dionisio Rodriguez. / Calle de Santo Domingo n.º 13, 1875.

8.°-Port. y pp. 3-32.

Hay también traducción italiana de Alex. Piegadi:

- —Il Giudice. Tratto del suo poema latino sopra Dio e Gesu Cristo. Per la prima volta volgarizzato. Venecia, nella tip. Gaspari, 1849, 4.°
- —I trionfi della religione cattolica Canto eroico del P. Diego Giuseppe Abadio Messicano della Compagnia di Gesù volgarizzato da Alessandro Piegadi Prete con texto latino, vita dell'autore e annotazioni. Venezia, nella tipografia di L. Gaspari, MDCCCLVIII.

4.°-Pp. xII-98 y un grabado.

Para una traducción castellana libre del poema de Abad, véase más adelante el libro de Lozano de Valdepeñas, De Dios y sus atributos.

Véase, asímismo, una Carla de Abad entre los preliminares de la Vida de la Virgen de Vallejo, descrita

en el lugar correspondiente.

«Escribió muchas obras latinas y españolas. Entre las primeras están:

-Nodus intrincatior Matheseos solutus, seu Ratio composita expedita, et ad Tironium captum accomodata.

«Esta obra agradó tanto a los peritos en dicha ciencia, que no sólo la juzgaron digna de la luz pública, sino que se lo rogaron.

—Levini Meyer Anima minusculo corpore conclusa, ó Epitome Historiarum Controversiarum de Auxiliis.

«Recomiendan á esta obra su estilo latino y admirable brevedad.

«Entre las españolas se cuentan:

- -Octava Egloga de las Bucólicas de Virgilio.
- -Compendio de Algebra.
- —Tratado del conocimiento de Dios, en italiano, según Beristain.

21

Geografia Hydrográfica del mundo.

«Esta se encontró imperfecta todavía y no concluída». Beristain, lug. cit.. al enumerar las obras de Abad que él había visto y las que constan, decía, por relación de su antiguo amigo el abate Montengón, da á ésta y la precedente como impresas en Ferrara, y aún añade que el Nodus era en 8.º Es evidente que no llegaron á publicarse. La última se conserva manuscrita en la biblioteca de la Universidad de México, «juntamente con tres tomos en 4.º del Cursus philosophicus del P. Abad».

El biògrafo de Abad se olvidó de citar entre las obras de éste el Carmen heroicum indicatione templi Jesuitici Zacatecanensis, que recuerda Caballero, dando el título en latín, sin indicar el libro en que se encuentra. Intitúlase:

«Breve descripcion de la fabrica, y adornos del Templo de la Compañia de Jesus de Zacatecas». México, 1750, 4.º

En este libro, que hemos descrito bajo el número 3980 de nuestra *Imprenta en México*, se halla, en efecto el:

—Rasgo epico / descriptivo / de la fabrica, y grandezas, / del Templo de la Compañía de / Jesus / de Zacatecas.

11 hojas s. f., orladas, con el v. de la última en bl.

Beristain afirma expresamente que es obra de Abad, si bien en parte alguna del libro se hace mención de su autor. Consta de tres cantos, que en total comprenden 75 octavas reales, en las que alternan lastimosamente la mitología con la teogonía católica, sin mérito alguno tampoco en la versificación, ni mucho menos en los conceptos. Juzgue el lector de las tres primeras, que contienen la invocación:

Si ya otra lira, prodigiosas señas Dió de ser Arquitecta la Harmonia, Engazando á nivel bastardas peñas, Al compás de su dulce melodia: Paren el oido aquesas brutas peñas, Tesoreras del Sol, que en este día Arrebatado quitaré al Tebano La lira, y me dará él también la mano. Haré que el mismo Apolo, con espanto, Parar haga su rápido tramonte Al que por el celeste turqui manto Siempre sediento carro tira Etonte; Mientras sagrado objeto es de mi canto Este, que con despecho de Acheronte Templo levanta á triunfos de Maria Su Jesuana guerrera Compañía.

Tú, Numen siempre afable, nunca esquivo, A cuya planta triunfadora y bella Aunque hollado Dragón, está festivo Por merecer la estampa de tu huella: Tú, Maria, en afrenta del altivo Delio Dios, con tu luz mi labio sella Y haz que á tu imperio en cultos reverentes El Parnaso me humille sus dos frentes.

Por último, Beristain asegura también que Abad fué el autor de los *Hinnos* del oficio del B. Felipe de Jesús, patrón de México, impresos en Roma, México y Madrid, cuyas fechas y lugares de impresión es punto menos que imposible de determinar, porque, de ordinario, carecen de ambas indicaciones.

000000000

#### FRANCISCO JAVIER ALEGRE

Francisco Javier Alegre nació en Veracruz el 12 de Noviembre de 1729, y fueron sus padres Juan Alegre, proveedor que era de las flotas, é Ignacia Capetillo. Aprendió las primeras letras en su propia casa y los principios de la latinidad en una escuela pública. Terminada su gramática á la edad de doce años, fué enviado à cursar filosofia al Real Colegio de San Ildefonso de la Puebla de los Angeles, y de alli à México à estudiar ambos derechos. Al cabo de un año hubo de regresar à Puebla y alli comenzó el aprendizaje de la teologia. El 19 de Marzo de 1747, y con el consentimiento de su padre, tomaba la sotana de la Compañía en el Noviciado de Tepozotlán. Durante los dos años que alli permaneció adelantó no poco en sus lecturas; aprendió algo de griego y hebreo y bastante del italiano, que no pudo imaginarse entonces cuanto habria de servirle más tarde...; logrando dominar el mexicano lo suficiente para predicar en él á los indigenas. Hecha su profesión, pasó à estudiar humanidades en el Colegio Seminario, y lo hizo con tanto ardor, que fruto de esa época de su vida fué la Alexandriada, escrita en versos latinos, que publicó después, corregida, en Italia. Al cabo de dos años, se le destinó à enseñar

la gramática en el colegio de su Orden de la capital del virreinato, ocupación que hubo de abandonar por el mal estado de su salud, que motivó el que se le destinase á un clima más benigno, cual era el pueblo en que había nacido, no sin el cargo de que continuase alli enseñando la gramática. Algo restablecido, regresó nuevamente á México para proseguir sus estudios de teologia, á que dió remate con un acto público que le valió el aplauso de sus examinadores, alguno de los cuales le calificó como digno de enseñarla en cualquiera Universidad.

Ordenado ya de sacerdote, y siempre por causa de su decadente salud, se le despachó à Cuba, con encargo de enseñar retórica y filosofía en el Colegio que la Compañía mantenia en la Habana. Allí, en compañía del P. José Alaña, siciliano, versadisimo en las lenguas griega y latina, siguió perfeccionando sus conocimientos en ambas, dedicándose también al estudio de las matemáticas. Al tiempo de su permanencia en aquel colegio corresponde la redacción de su Arte Poética, que fué enviada entonces à Sicilia para que, imprimiéndose, pudiera servir de texto de enseñanza, y el aprendizaje que hizo también del inglés.

Después de haber residido siete años en aquella ciudad, su amigo el P. Martín Puesto consiguió que se le trasladase à servir en Mérida de Yucatán una clase de cánones y derecho eclesiástico que se habia creado en su Universidad, si bien su residencia allí no fué de larga duración, pues fué llamado à México para que escribiese la continuación de la historia de aquella provincia jesuitica. Instalado en el colegio de San Ildefonso, estuvo durante tres años dedicado à tan honrosa comisión, que alternaba poco después de su llegada con sus enseñanzas en una Academia

de Bellas Letras y Matemáticas, que organizó en aquel establecimiento con los jóvenes que, ya graduados, esperaban alguna colocación. Al cabo de tres años de tesonero trabajo, pudo al fin presentar concluida á sus superiores la Historia que se le había encomendado, en dos gruesos volúmenes, y comenzaba ya á preocuparse de su impresión cuando tuvo lugar la expulsión de la Orden. A él le tocó embarcarse en Veracruz el 25 de Octubre de 1767, siendo ya profeso del cuarto voto, que había hecho el 15 de Agosto de 1763.

Llegado á Italia, no sin haber experimentado gravísimo riesgo en la navegación, estuvo primeramente radicado en San Pedro, aldea inmediata á Bolonia, y luego en esa ciudad, en la que permaneció durante más de veinte años. Su gran preocupación literaria había sido desde á poco que arribó alli la redacción de su gran tratado de Teologia, al cual le daba ya un último repaso, cuando sufrió un ataque apoplético que le tuvo varios dias entre la vida y la muerte, y habria, quizás, logrado convalecer del todo, si hubiera cedido á los consejos de sus médicos y á las instancias de sus amigos, que no valieron para impedirle trabajar. Un segundo ataque, que le sobrevino el 13 de Junio de 1788, alejó ya toda esperanza de verle recobrado, hasta que el 16 de Agosto del mismo año, hallándose en un pueblo cercano á Bolonia, á donde se habia retirado entre sus amigos en busca de mejores aires, sentado á la mesa, le asaltó el tercer accidente, que en una hora le quitó la vida, cuando se hallaba próximo á enterar las 59 años. Al dia siguiente fué su cadáver llevado á Bolonia para darle sepultura en la iglesia de San Blas.

Quien le trató de cerca cuenta «que en lo que toca à letras humanas, Alegre fué de ingenio vivo, claro,

penetrante y propio para toda clase de ciencias, de gran facilidad para expresarse, de memoria tan tenaz; que lo leido una vez (y leia con rapidez increible) se le quedaba impreso en maravillosa manéra».

En cuanto à su fisico, «de estatura regular, envuelto en carnes, de nariz delgada y corva, aguileño de rostro, con gravedad amable, y tan bien conformado en todo, que no se le advertia defecto».

—ң Ponciani Tugnoni, Civis Mexicani, Alexandriados, sive de expugnatione Tyri ab Alexandro Macedone libri quatuor. Forolivi, моссихии, ех typographia Achillis Marozzi et Josephi Sale.

8.°-82 pp.

Primera edición.

CABALLERO: «Alexandrias, ut auctor modeste monet, præcox habendus est fructus: illam quippe non plus 20 annis senior condiderat».

Beristain, t. I, p. 49, con una biografia del P. Alegre.

BACKER, t. IV, p. 7.

GARCIA ICAZBALCETA, Obras, t. IV, p. 143.

—Francisci Xaverii / Alegrii / americani veracrucensis / Homeri Ilias / Latino carmine expressa, cui accedit ejustem / Alexandras, / Sive de expugnatione Tyri 20 Alexandro Macedone. / Libri quatuor. / Tomvs Primvs / Libros Iliadis quatuordecim priores complectens. / (Estampa alegórica y en una bandera la palabra Libertas). Bononiæ / (Linea de viñelas). Typis Ferdinandi Pisarri 1776. Superiorem permissu.

4.°--Port.—v. en bl.—Dedicatoria à D. Ignacio Boncompagno, t p. s. f.—Pág. bl.—Lectori, pp. 3-12.—Texto, pp. 13-299.—Erratas, p. 300.—Imprimatur: 10 de Junio de 1776, 1 p.—Pág. final bl.

-Tomvs Segvndvs / Libros Iliadis posteriores decem & Alexandriadem / complectens.

Port -v. en bl.-Pp. 3-282 con el texto. -Desiderius Antonio suo

suavissimo S. P. D.: pp. 283-292 (en prosa).—Errata, p. 293.—Imprimatur, pág. s. f.

Biblioteca Medina.

Primera edición y segunda de la Alexandriada.

CABALLERO, Bibl. Script. Soc. Jesu, Supp. Primum, p. 78:—«Tam Alexandrias quam decem priores libri Iliados excussi fuerant antea Forolivii innumeris vitiati erroribus, partim qui auctore in tanto numero versuum exciderant, partim qui ex supina typographi negligentia precesserant».

BERISTAIN, t. I, p. 49.
BACKER, t. IV, p. 7.
STEVENS, Bibl. Amer., n. 927.
GARCIA ICAZBALCETA, Obras, t. IV, p. 144.

—Francisci Xaverii / Alegre / Mexicani Veracrucensis / Homeri Ilias / Latino carmine expressa. / Editio romana / Venustior, et emmendatior. / (Retrato de Homero y Alegre, con un angelillo). M. DCC. LXXXVIII. / Apud Salvionem, tipographum Vaticanum / (Filete doble). Superioribus annuentibus.

8."—Port. grab.—v. en bi.—Páginas III-x de preliminares, con la dedicatoria de Juan de Malo de Villavicencio à la Ciudad de México, encabezada por su escudo de armas grabado en cobre, y el prólogo.—456 pp.

Segunda edición,

Biblioteca Medina.

BERISTAIN, t. I, p. 49.

BACKER, t. IV, p 7.

PUTTICK Y SIMPSON, Bibl. Mej., n. 806.

GARCÍA ICAZBALCETA, Obras, t. IV, p. 144-

—Francisci Xaverii / Alegrii / presbyteri veracrucensis / Institutionum theologicarum / libri xviii. / In quibus omnia Catholicæ Ecclesiæ Dogmata, Præcepta, My-/steria, Sacramenta, Ritus adversus Paganos, Ilæreticos, / et Recentiores Philosophos asseruntur, et explicantur. / Tomus primus. / Complectens tria prolegomena. / I. Synopsim Historicam Rom. Pontificum, / & Conciliorum. / II. Hæresum, & Hæresiarcharum. / III. Catalogum Scriptorum Eeclsiasticorum. (sic) / (Viñeta). Venetiis, / Typis Antonii Zattæ, et Filiorum. / Superiorum permissu, ac privilegio. / M. D. CC. LXXXIX.

4.º mayor.—Retrato del autor «natus 12 Nov. 1729. obiit 16 Aug· 1788», grabado en cobre por G. Vascellini.—Port.—v. con un epigrafe latino.—Páginas 111-xxx11 de prels.—406 páginas, incl. las erratas, que ocupan la última.

Prels.:—Epístola dedicatoria del autor al Obispo de la Puebla, á los pastores y doctores de la Iglesia: Bolonia, nonas de Marzo de 1772.—De autoris vita commentarius.—Aprobación de los Reformatori dello Studio di Padova: 30 de Abril de 1789.



- —Tomus Secundus:—Port.—v. en bl.—Páginas 3-414, incluso el indice, que ocupa las tres últimas.—Errata, i página sin foliar.—Página final bl.
- —Tomus Terrius:—Port.—v. en bl.—Páginas 3-724, incluso el indice, la aprobación, dada en 29 de Noviembre de 1789, y las erratas.
- —Tomus Quartus (1790):—Port.—v. en bl.—Páginas 3-568, incluso el indice, la aprobación, dada en 17 de Mayo de 1790, y las erratas.

-Tomus Quintus:-Port.-v. en bl.-Páginas 3-623, incluso el indice, la aprobación, dada en 4 de Agosto de 1790, y las erratas.- Página final bl.

-Tomus Sextus (1791):-Port.-v. en bl.-Páginas 3-666, incluso el indice, la aprobación, igual à la del tomo precedente, y las erratas.
-Hoja final bl.

—Tomus Septimus:—Port.—v. en bl.—Páginas 3-343, incluso el index generalis, á dos cols, (que comienza en la 229); la aprobación citada, y las erratas.—Página final bl.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, Supp. primum, p. 78:—«Extat in primo tomo auctoris vitae epitome ab Anonymo Mexicano conscripta: novi ex nostro amico Petro Marquez, hunc anonymo esse nestrum Emmanuelem Fabri».

BERISTAIN, t. I, p. 49.

BACKER, t. I, p. 63.

Sommervoger. t. I. p. 154; t. III, p. 511:—«Publić par le P. Emmanuel Fabri, qui a mis une notice sur l'auteur en tête du I vol».

Menendez y Pelayo, Antologia de Poetas hispano-americanos, t. I, p. LXXXI.

GARCÍN ICAZBALGETA, Obras, t. IV, p. 145.

URIARTE, t. II. n. 3564: «Además, como nos consta por el P. Luengo que «el P. Joseph Peñalver, jesuita de la provincia de México, y discipulo del difunto Alegre, entró en el proyecto de hacer imprimir la suma de Teologia...», no parece que pueda haber dificultad en conceder también à él alguna parte en la impresión.—Por fin, en sus notas sobre el P. Montoya añade Caballero que «illi tribuunt nonnulli tomum 6 Institutionum Theologicarum Francisci Xaverii Alegre editum Venetiis anno 1791 Typis Antonii Zatæ» (Mss., núm. 804): lo cual es indicio de que debió de intervenir, cuando menos, en el arreglo é impresión de la obra del P. Alegre».

«Pero aunque estos, dice Beristain refiriéndose à los otros trabajos de Alegre, le dieron un nombre ilustre entre los literatos de Italia y Francia, sólo fueron entretenimientos y juguetes de nuestro Alegre. Su principal estudio fué el de las Santas Escrituras, padres, concilios, teólogos é historiadores eclesiásticos, que meditó y dirigió con la más fina y juiciosa crítica en los últimos diez y ocho años de su vida, hasta fabricar como laboriosa abeja el dulce y sazonado panal de sus 18 libros de Instituciones leológicas, impreso un año después de su muerte, en 7 tomos en 4." mayor: obra capaz de inmortalizar á su autor y de honrar á su patria. Basta leer el tercero de

sus Prolegómenos en el tomo 1.º para conocer la vasta erudición, crítica, juicio y mérito del americano Alegre».

La biografía que se halla en el tomo I ha sido traducida por García Icazbalceta, ignorando, al parecer, cuyo era el autor, en las páginas xx-xxxvii de los *Opúsculos inéditos*.

—Historia / de la / Compañía de Jesús / en Nueva España, / que estaba escribiendo / el P. Francisco Javier Alegre / al tiempo de su expulsión. / Publícala / para probar la utilidad que prestará á la América Me-/ xicana la solicitada reposición de dicha Compañía, / Carlos María de Bustamante, / Individuo del Supremo Poder Conservador. / A fructibus eorum, cognoscetis eos. J. C. / México. / Imprenta de J. M. Lara, calle de la Palma núm. 4. / 1841.

4.º-Tomo 1:-Retrato del autor.-El Editor, 7 hojas prels.-Págs.

Томо II (1842):-4 hojas s. f.-Págs. 1-476 de texto,

Tomo III (1842):—Retrato de D. José Maria Morelos.—Pp. 1-4, y pp. 1-300, en la que termina el texto.—Adiciones del Editor, pp. 301-309.—Suplemento primero à la Historia (noticias del Nuevo México) pp. 1-14-

De esta obra de Alegre que estaba para imprimirse en el Colegio de San Ildefonso de México y que su autor rehizo más tarde casi de memoria en Italia, tomó Fernández de San Salvador muchas de las noticias que insertó en su opúsculo Los jesuítas quitados y restituídos al mundo, México, 1816, 8.º, según lo declaró en la página 3.

—Opúsculos inéditos / latinos y castellanos / del P. Francisco Javier Alegre / (veracruzano) / de la Compañia de Jesus. / (Escudo del Editor). México / Imprenta de Francisco Diaz de Leon, / Avenida Oriente 6, núm. 163. / 1889.

8.º—Antep y port.—Al·lector (prólogo del editor D. Joaquín Garcia Icazbalceta) pp. v-xix.—Vida del autor (traducción de la del P. Fabri que está en latín al frente de las *Instituciones Teológicas*) pp. xx-xxxvii.—Pág. s. f., con las erratas.—Pp. 1-228 (esta última

con el indice). -Desde la p. 206 corre la Bibliografia sucinta de los autores citados en la traducción del Arte Poética.

Los opúsculos que contiene el volumen son los siguientes:

- -Arte Poética de M. Boileau: pp. 1-132.
- —Traducción de algunas piezas de Horacio: pp. 133-167.
- —Homerii Batrachomyomachia, latinis carminibus expressa, nonnullis additis, liber singularis: pp. 173-189.
  - -In obitu Adolescentis. Epicelium: pp. 189-190.
  - -Horti dedicatio Diana: p. 191.
  - -Ecloga. Nisus: pp. 192-193.
  - -In Obitum Francisci Plata: 194-195.
  - -In Obitum ejusdem: p. 196.
  - -Ad Joann. Berchamns Iconem: p. 196.
  - -Ad B. Aloysii et Koskæ Iconem: p. 196.
  - -Natalia Munera: p. 197.
  - -Prolusio Gramatica De Syntaxi: p. 197.

Caballero asegura que Alegre dejó en manuscrito las siguientes obras:

- -Pæmata, «hispana credo»: 3 tomos en 4.º
- -Rosaliæ Pænitentis lachrymæ, Elogis latinis: 3 vols. 8.°
  - —In obitum Francisci Platæ adolescentis, elegiæ. Impresas en los *Opúsculos*.
- —Batrachomyomachia Homerica latinis versibus expressa.

Impresa en los Opúsculos.

- -Synopsis grammaticæ linguæ græcæ.
- -Tractatus de Gnomica.
- -De arte rhetorica synopsis.
- —Alvari Cardinalis Cienfuegos de vita abscondita synopsis ad scholæ methodum redacta.
  - -De elementis geometriæ libri 15.

- -De sectionibus conicis libri 4.
- -Philosophia novo-antiqua, 2 tomos en 4.º
- —De constructione et usu instrumentorum mathematicorum ex scriptoribus Bione et Stone excerpta.
- —Biblioteca critica scientiarum. Tomi 6 in 4.°, ubi de linguis grammatica, Rhetorica, Poetica, Dialectica et Historia: in reliquis tomis reliquæ etiam scientiæ tractandæ erant.
- —Epitome Historiæ Provinciæ Mexicanæ S. J. excerpta ex duobus tomis in folio, quos Mexici in expulsione reliquerat.

Hablando de este Compendio, decía el P. Fabri: «No es pequeña alabanza de Alegre decir que habiendo dejado en México la *Historia* y cuantos documentos le sirvieron para escribirla, movido de las instancias de sus amigos, empleó sus ocios de Bolonia en redactar un compendio de ella; admirando todos, con razón, que conservara, no solamente los hechos, sino hasta las fechas y muchos pormenores, sin otro auxilio que su estupenda memoria».

-Boileavii Ars poetica ex gallico hispanice conversa cum notis.

Publicada en los Opúsculos.

—In 20. primos titulos libri primi Decretalium. Annotationes in Azevedum legum Hispanicarum (quas Recopilacion dicunt) interpretem.

-Conciones, responsa, litteræque quamplurimæ.

Y concluye así nuestro bibliógrafo: «Tantam et tamvariam scriptorum vim minime mireris in homine qualis fuit Alegrius maximi ingenii, tenacissimæ memoriæ et pertinacis studii».

A esta lista habría que agregar la que dió García Icaz-

balceta, pp. vIII-x de los Opúsculos inéditos.

De Alegre, antes de la expulsión, se había publicado en México bien poca cosa. Beristain (1, 45) le atribuye la paternidad de las *Honras que la Metropolitaua de México* 

ALEGRE 33

hizo à su difunto arzobispo el Illmo. Dr. D. Manuel Rubio y Salinas. México, 1765, 4.º: libro que, en realidad, es de 1766, y que hemos descrito bajo el n. 5067 de nuestra Imprenta en México, en el cual se advierte (p. 69): «Para las inscripciones latinas y castellanas que debían ponerse en el túmulo, eligeron también al padre Francisco Javier de Alegre, de la Compañía de Jesús, maestro de Letras humanas en el Real Colegio de San Ildefonso, que con el suceso que después se verá, calificó esta elección por tan acreditada como en las dos antecedentes...» (se refiere á la de los oradores). Y en efecto el mismo Beristain asegura «que las tablas y lienzos originales del túmulo con las inscripciones y epigramas que compuso el P. Alegre se conservan en las paredes de la Iglesia de México, por el sumo aprecio que merecieron».

Tal sería, en verdad, lo único que de Alegre se halla en aquel libro. ¿Hasta qué punto eran justas las apreciaciones que esas poesías habían merecido á sus contemporáneos? No hablaremos de las inscripciones latinas, pero de las castellanas, que son dos sonetos (uno á la Fortaleza y otro á la Prudencia) y dos octavas, García leazbalceta juzga que todas son muy malas. He aquí una de esas últimas, de factura especialísima, escrita sobre el tema ó empresa de «una espiga doblada un tanto hacia el suelo, con este mote: «Depressior, quo pinguior».

Aquella que de pingües granos rica La lisongera frente del Otoño Noble guirnalda ciñe, rubia espiga No desdeñando el polvo, Levanta al cielo la cabeza erguida, Antes la inclina humilde con decoro: Tanto ilustran à un genio soberano Con visos de Deidad, señas de humano!

Pues esto y la aprobación que en 14 de Junio de 1766 prestó á los Fragmentos de la vida y virtudes de D. Vasco de Quiroga, de D. Juan José Moreno, libro impreso

en México en aquel año, eran las únicas producciones literarias de Alegre antes de su arribo á Italia.

Además de la biografía de Alegre por Beristain y de la mucho más extensa del abate Fabri, se halla una en México à través de los siglos, t. II, p. 896, y aquélla ha sido reproducida en las pp.165-196 del tomo IV de las Obras de Garcia Icasbalcela, México, 1897, 8.°, que es la que extractamos aquí,

## DOMINGO ANTOMÁS

El P. Domingo Antomás era natural de Carcar en Navarra, y habiendo entrado en la Compañía, después de terminar sus cursos de humanidades, fué enviado á Chile, donde en Marzo de 1742 el obispo Bravo del Rivero le confirió las órdenes sacerdotales. Dedicado más tarde á la enseñanza de la teología en el Colegio Máximo de San Miguel, se ofreció al presidente Guill y Gonzaga para que le destinase á las misiones que se proyectaban á la isla de Juan Fernández. Antomás permaneció en aquel lugar cerca de un año, y fué durante ese tiempo cuando compuso la obrita impresa en Lima de que vamos á dar cuenta.

He aqui lo que á este respecto cuenta él mismo en su dedicatoria á María Santisima de la Luz: «Inspirastéis también poco ha á nuestro muy ilustre gobernador y vuestro gran devoto el señor don Antonio Guill y Gonzaga, ya el que en este reino de Chile empezase á fundar algunas congregaciones en honor vuestro, como lo había hecho en otras partes; ya también para que enviase apostólicos misioneros á la isla de Juan Fernández, dondé, con ser bien grande la necesidad de sus moradores, jamás se había hecho misión alguna. Hicistéis, en fin, que para esta

empresa fuese destinado este vuestro inútil siervo; y alli, después de varios prodigios que obrásteis á favor de los pecadores, le favorecisteis de modo que, falto de libros, lleno de estorbos y sobrado de incomodidades, dispuso este pequeño *Arte* que dirigiese á la final perseverancia».

De vuelta à Santiago, tuvo à su cargo la dirección de los monasterios del Carmen y de las Rosas, puesto que aún desempeñaba cuando vino el decreto de expulsión que lo alejaba para siempre de Chile.

Caballero cita al P. Antomás entre los escritores de la Orden, sin más indicación. Enrich ni le nombra siquiera. No hemos podido descubrir la fecha de su muerte, que, quizás, ocurriria en su patria.

—Christianus hujus sæculi illuminatus per epistolam D. N. J. C. scriptam in Apocalyp. 3. omnibus et singulis Dei Ministris qui ex officio, instituto, aut charitate Animarum curam habent, ac per eosdem directam ad omnes et singulas Christi Ecclesias, Communitates, et Congregationes. Exponente Dominico Anthomasio Presbytero et Theologo. Editio secunda. Bononiæ, MDCCLXXVI, ex typographia Saxi.

12.°-103 pp.

BACKER, t. V, p. 13, citando el Calálogo de La Serna.

Sommervogel, t. I, pp. 447-448.

Ignoramos cuando saliera á luz la primera edición.

Antomás había publicado en Lima, en 1766, un Arte de perseverancia final en gracia, del que, según lo afirma Eyzaguirre, (Historia de Chile, t. II, p. 333), se hizo segunda edición en Madrid, en 1807, quizás por 1867.

He aquí la descripción de la edición limeña:

— Arte / de / perseverancia final/en/gracia./Para que las almas / que aun no han pecado, y las que / despues del pecado hicieren verda- / dera penitencia en alguna Mision, (sic)/ò Santos Exercicios, puedan/conservarse en gracia / hasta la muerte. / Dispuesto / por el

Padre Domingo / Antomàs, de la Compañía de Jesus, / Mro que fue de Teologia en el Colegio / Màximo de Santiago de Chile. / Y lo dedica / a la Madre Santisima / de la Luz. / (Filete). Impreso en Lima: en la Calle de la / Encarnacion: Año de 1766.

5 1/2 por 11 cts.—Port.—v. en bl.—9 hojas prels., que contienen:
—Dedicatoria à la Virgen, 4 pp. s. f.—Parecer del jesuita Félix de
Silva, 12 de Diciembre de 1765, 3 pp. s. f., y al pie la licencia
del Gobierno de la misma fecha.—Parecer del jesuita Julián de Caseda, 11 de Enero de 1766, 4 pp. s. f.—Licencia del Ordinario, 1 p.
—Licencia de la Religión: Concepción, 14 de Octubre de 1764, 1 p.
—Fe de erratas, 1 p.—Indice de los capítulos, 2 pp.—Al lector, 1
hoja.—Texto, 202 pp.

Primera edición. La segunda ha sido hecha en Madrid en 1867. Biblioteca Medina.

BACKER, t. V, p. 13.
MEDINA, Bibl. Amer., n. 130.

### IGNACIO ARÁMBURU

IGNACIO ARÁMBURU nació en la Puebla de los Angeles el 15 de Julio de 1710 é ingresó à la Compañía de Jesús el 23 de Noviembre de 1729. En la portada de un opúsculo que imprimió en México en 1757—de que luego trataremos—dice que era entonces profeso de cuarto voto, rector del Colegio de San Pedro, catedrático de prima de teología en la Universidad de Mérida de Yucatán y examinador sinodal de aquel obispado. Al tiempo de la expulsión desempeñaba en el Colegio de San Ildefonso de Puebla los cargos de prefecto de la Congregación de Dolores y confesor de los novicios. Falleció en Massa-Carrara el 29 de Febrero de 1788.

Ni Caballero, ni Dávila y Arrillaga le mencionan en sus obras.

—Tesoro manual de la salvacion / en el persinado./ Explicado segun el Cathecismo / del P. Ripalda. / Por / D." Ignacio de Aramburu. / Presb." natural de la Puebla de los Angeles. / Quien lo confagra, i pone bajo la Proteccion, / i fombra del Santo de fu nombre, / fu Patron defde el Baptifmo. / S." Ignacio de Loiola, / Por cuia mano lo dirige, i encamina à los / Pobres, Niños, i Rudos. / (Viñeta). En Ferrara MDCCLXXV. / (Linea de §). Por Jose Rinaldi./Con licencia de los Superiores.

4.°--Port.-v. en bl.--Pp. 3-8, con la súplica dedicatoria á San Ignacio.-Texto, pp. 9-260.-Indice, pp. 261-62, y al pie de esta última dos imprimatur, de 12 de Julio de 1775.-1 hoja sin foliar para las erratas.

Biblioteca Medina.

Beristain, t. I, p. 84. «Según la lista formada por el abate Montengón, publicó en italiano un Catecismo de la doctrina cristiana». Backer, t. IV. p. 19. Copia á Beristain.

Sospechamos que la noticia relativa al Catecismo publicado por Arámburu en italiano se refiera en realidad al del P. Bartolomé Castaño, que aquél insertó en el capítulo final de su *Tesoro*, en castellano.

El opúsculo del P. Arámburu publicado en México á que hemos hecho referencia,—única obra suya antes de la expulsión,—se intitula *La canonización del patronato de Guadalupe*, cuya descripción podemos ahorrarnos aquí remitiendo al lector á la que de ella hicimos bajo el n. 4391 de *La Imprenta en México*.

# JUAN FÉLIX ARECHAVALA

Arechavala había nacido en Concepción, en 1750; era hijo de Julian de Arechavala y Paul, natural de Orduña, en Vizcaya, y de doña Juana de Alday y Axpe, sobrino, por consiguiente, del obispo de Santiago don Manuel de Alday, como lo recordaba en la dedicatoria que á éste hizo del trabajo suyo de que vamos á ocuparnos. Al tiempo de la expulsión era estudiante en Bucalemu. Falleció en Imola el 22 de Octubre de 1786.

— Propositiones philosophicæ / quas / publice propugnandas exhibet / Joannes Felix Arechavala / Societatis Jesu / In Imolenfi ejufdem Societatis Collegio / Auditor ac Difcipulus / facta cuilibet post tertium contradicendi potestate. / (Gran viñeta). Faventiæ MDCCLXX./ (Filete). Ex Typographia Benedicti Archiepifcopalis ac Remotorum,/& Philoponôn Academiarum Imprefforis./ Superiorum permissu.

Fol.— Antep. con la dedicatoria: — Illustrissimo ac Reverendissimo / D. D. / D. Emmanueli/de Alday Jacobopolitano / in Regno Chilensi Episcopo/Catholicæ Majestatis a Consiliis/eidemque avunculo suo / J. F. A. / (Gran viñeta). Fauentiæ MDCCLXX. / (Filete). Ex Typographia Benedicti Archiepiscopalis ac Remotorum, / & Philoponon Academiarum Impressoris. / Superiorum permissu.—v. en bl.—Port.—v. en bl.—Pp. 3-15 y la última, s. f. dice:—Disputabuntur publice / in Templo PP. Societatis / Jesu / Imolæ / Mense Julio / Anno / MDCCLXX.

20000

#### JUAN ARTETA

Arteta nació en Guayaquil el 3 de Marzo de 1741, entró à la Compañía de Jesús en 1756, y deportado à Italia falleció en Ravena el 30 de Septiembre de 1796.

Caballero le apunta entre los escritores jesuitas, pero no trae noticia alguna suya.

-Elegia. Ravennæ Apud Antonium Roveri, 1779. Fol.-1 p.-(Al piė:) Joannes Arteta Hispano-Americanus elucubravit.

Sommervogel, t. I, col. 531.

—Lettera di Don Giancelidonio Arteta ad un Amico intorno all'opera: Storia Filosofica-Politica degli Stabilimenti, e del Commercio degli Europei nelle due Indie. Di Ravenna, addi 6. Maggio 1780.

4.°-30 pp.-Lettera seconda in confermazione della Prima. Addi 10 Giugno 1780.-12 pp.

SOMMERVOGEL, t. I, col. 592.

—Dissertatione sopra il Planeticolismo fatta e recitata nella adunanza letteraria del Numero di Ravenna addi XXIX. di Dicembre dell'anno MDCCLXXXI.

Fol.-12 pp.

SOMMERVOGEL, t. I, p. 592.

-Super Deiparæ Virginis, vulgo Portuensis, seu Græcæ nuncupatæ, adventu, cultu, ac Ravennatensis ejusdem Templi exornato modo prospectu Carmen adjectis opportunibus notationibus dilucidatum: atque eidem Tutelari Virgini, ac Matri, á Joanne Arteta Presbitero dicatum. Ravennæ, typis Antonii Roveri, MDCCLXXXII.

Folio menor.—xxx pp. Sommervogel, t. I, p. 592.

-Dissertatione accademica sopra i Sogni.

4.°-18 pp.

SOMMERVOGEL, t. I, p. 592, sin indicar fecha.

En las pp. xix-xxi del Elogio funebre di Monsignor Antonio Cantoni Arcivescovo di Ravenna, Ravenna, Antonio Roveri, fol., se halla una Epistola Elegiaca. Advirtutis et patriæ Moratorem eximium de nuestro Arteta. Lista para la impresión, con un imprimatur de 18 de Agosto de 1780, quedó el manuscrito de la «Difesa della Spagna e della sua America Meridionale fatta da Don Giancelidonio Arteta contra i falsi pregiudizi, e filosofico-politici ragionamenti d'un moderno Storico, divisa in due Parti: continente la 1.ª la difesa della Spagna; la 2.ª quella dell'America Meridionale». Fol.—62 y 152 pp.



#### MIGUEL BACHILLER

MIGUEL BACHILLER nació en Santiago de Chile el 5 de Septiembre de 1745 é ingresó al noviciado el 9 de Mayo de 1761. Era estudiante cuando fué à Italia; consta que residía en Imola en 1779 y que falleció en

Italia después de 1815.

Su compatriota Gómez de Vidaurre le aplaudia, diciendo que «había explicado su buen gusto en diversas piezas poéticas, latinas é italianas, en las que se había señalado particularmente», sin expresar, como se ve, si llegaron á ver la luz pública. Caballero no le menciona y Enrich, sin apuntar el título de ninguno de los trabajos de Bachiller, afirma que entre los jesuitas que se dedicaron á la poesía «se señaló de un modo especial» y que «enseñó las bellas letras á la juventud, en las que sacó aventajados discipulos».

—Josepho Doriæ Pamphilio Clarissimo Principi, Romanæ Ecclesiæ Cardinali Amplissimo, Urbinatensis Provinciæ Legato, Cum Annam Præclarissimam, Ejus ex Fratre Nepotem, Præstantissimorum Principum Andreæ Doriæ Pamphilii, ac Leopoldinæ Sabaudiæ Carinianæ Filiam liberalissimam, March. Joan. Baptistæ Serræ, conspicuo Juveni, filio ornatissimo Marchionis Dominici Serræ, Neapolitani Ducis, ac in Genuensi Ræ

publica Senatoris expectatissimi, in ædibus Pisaurensibus sacris matrimonii ritibus conjungeret, hæc et latina, et italica carmina Michael Baccellierius Jacobopolitanus Chilensis dicabat. Urbini. Ex Typographia Venerabilis Cappellæ SS. Sacramenti, apud Josephum Mariam MDCCXC.

Fol.—XXXX pp.
Sommervogel, t. I, col. 750.



#### JACOBO BEGERT

Jacobo Begert, Baegert ó Bagert, que de los tres modos hallamos escrito su apellido, nació en Schlettstadt, en Alsacia, el 22 de Noviembre de 1717 y entró á la Compañía de Jesús el 27 de Septiembre de 1736; en 1751 pasó como misionero á la Nueva España y se hallaba en California á cargo de la misión de San Luis cuando le sorprendió el decreto de Carlos III. De regreso á su patria, publicó, en 1771, en Manheim el libro de que vamos á hablar. No sabemos cuando ocurrió su fallecimiento.

—Nachrichten von der Amerikanischen Halbinsel Californien: Mit einem zweysachen Anhang falscher Nachrichten. Geschrieben von einem Priester der Gesellschaft Jesu, welcher lang darinn diese letztere Jahre gelebt hat. Mit Erlaubnus der Oberen. Manheim, 1771.

8.°-358 pp., sin los prels.

Murr, p. 220, t. XII de su «Jornal impreso» citado por Uriarte: «Jacobus Bergert, missionarius Societatis Jesu... conscripsit: Historia Californiæ in idiomate patrio», refiriéndose à la edición de 1773.

HERVÁS, t. II, p. 86.

CLAVIGERO, Storia della California, t. I, p. 15, citando la edición de 1772, cuyo lugar de impresión refiere equivocadamente á Mónaco, error que repitió Beristain.

Beristain, t. I, p. 150. Backer, t. I, p. 491. Carayon, *Documents inédits*, t. XVI, nota á la p. 355. Sommervogel, t. IX, 1192.

URIARTE, t. II, p. 483, que describe la edición de 1771, y de quien la tomamos.

Hay segunda edición del mismo pueblo y de 1773, si bien pudiera pensarse que la primera es de 1772,—pues hay ejemplares que llevan tal fecha,—ó que, en realidad, las ediciones son tres.

En el Catálogo del Museo Británico se advierte que la obra de Begert es simple traducción de la Noticia de la California, sacada de la Historia del P. Venegas, y así lo dijimos en la Biblioteca hispano-americana (t. IV, p. 518). El P. Uriarte (t. II, p. 483), apoyándose en los asertos de Murr, Clavigero y Hervás, sostiene que son dos obras completamente diversas; sin embargo, el cotejo de ambas, que no se ha hecho, sería la única prueba concluyente que resolviese la duda.

Fragmentos del libro de Baegert fueron traducidos al inglés y publicados en las pp. 352-369 y 378-399 de los anales de la Smithonian Institution de los años de 1863 y 1864, respectivamente, con el siguiente título:

—An account of the aboriginal inhabitants of the California Peninsula, as given by Jacob Baegert, a German Jesuit Missionary, who lived there seventeen years during the second half of the last century. Translated and arranged... by Charles Rau, of New York City.

-BOCOG

#### WOLFANG BAYER

Wolfang Bayer nació en Schesslitz (Bayiera) el 14 de Febrero de 1722 y entró al noviciado el 12 de Julio de 1742. Enviado al Perú, después de la expulsión se hallaba en su ciudad natal en 1772, y alli murió.

-Hernn P. Wolfang Bayers, ehemaligen Glaubenspredigers der Gesellschaft Jesu, Reise nach Peru. Von ihm selbst beschrieben.

Hállase en las pp. 115-326 del tomo III del Journal (1776) de Murr.

—Des Hernn Abbé/Wolfang Bayers, /aus Bamberg, / ehemaligen Glaubenspredigers der Geffelfchaft / Jesu in Südamerika, / Zufatze, / zu feiner Reifebefchriebung nach Peru, /und zu den Nachrichten von feinen Aufent-/ halte in der Miffion von Juli, in der Provinz / Chucuito, der Audiencia de Lima / in Vicekönigreiche Peru.

En las pp. 380-387 de las Nachrichten de Murr.

-Brief R. P. Wolffangi Bayer S. J. Missionarii in Peru, aus der Ober-Reinischen Provinz, an einer Priester dieser Gesellschaft und Provinz, geschrieben zu Lima, dem 7 Jenner 1752.

En el Welt-Bott del P. Stöcklein, n. 778.

—Concio de Passione D. N. J. C. in Lingua Aimarensi Indica, in Missione Juliensi in Regno Peruano publice prolata a P. Bayer, Bamberg. quondam Soc. Jesu, ibidem Missionario, illiusque Diœcesis Episc. Sacellario et Secretario int. nunc Diœc. Bamber. Clerico titulari Sæculari de verbo ad verbum latine reddita.

Este sermón, predicado en 1764, se halla en el *Journal* de Murr, I Parte, pp. 117-222; II, pp. 277-334; III, pp. 55-104. A dos columnas.

Caballero le apunta en su catálogo general de los escritores jesuítas, sin noticia de su persona ni de sus trabajos.

Los Backer (t. V, p. 27) son los que traen las noticias que damos de Bayer, á quien ni siquiera menciona Mendiburu. Torres Saldamando le omitió también.

# JOAQUÍN CAAMAÑO

Joaquin Caamaño nació en la Rioja de Tucumán el 13 de Abril de 1737 é ingresó à la Compañia el 22 de Marzo de 1757. Hallábase en las misiones de los Chiquitos cuando se verificó la expulsión. Hizo sus votos en Favencia el 15 de Agosto de 1770. Volvió à España en virtud del decreto de 1798 y fué de allí expulsado en 1801 otra vez à Italia. Regresó nuevamente à España en 1815 y falleció en Valencia en Septiembre de 1820.

Respecto à la fecha de su segundo viaje à España, que el P. Pablo Hernández, de quien tomamos la noticia (p. 321 de El extrañamiento de los jesuitas ael Rio de la Plata) la fija en 1815, debe de estar equivocada, puesto que Caballero (Suplementum Alterum, p. 21) afirma que Caamaño se hallaba en Favencia, ya octogenario, «hoc anno 1816».

—Cartas á D. Lorenzo Hervas, 2 de Mayo y 20 de Abril de 1784 y tres sin fecha, escritas en Faenza.

En Hervás, *Idea dell'Universo*, t. XVII, pp. 18-21, 23, 31, 42-44, 45-46.

Caamaño delineó varios mapas, algunos de los cuales quedaron inéditos. Es también suyo el que incluyó Jolis en su Saggio del Chaco. Suministró á Hervás varios apuntes sobre lengua de los indios chiquitos, y el abate Gilij da, en el tomo III de su Saggio di Storia Americana, (pp. 244-48 y 337-39) extractos de su gramática del mismo idioma, cuyo manuscrito conservaba Hervás, según recuerda Caballero.



## BARTOLOMÉ JOSÉ DE CAÑAS

Bartolomé José de Cañas nació en San Miguel (Guatemala) el 24 de Agosto de 1728 y entró al noviciado el 1.º de Marzo de 1749. Enseñaba filosofia en Guatemala en 1764, y deportado á Italia, murió en Bolonia el 4 de Diciembre de 1787.

—Novena di ossequij in apparecchio alla Festa di Maria Vergine Madre Santissima de Lume, e per ottenere il di lei poderoso patrocinio da un sacerdote indegno Servo della gran Reina Vi si aggiungono in fine le ossequi opportuni pel giorno di questa, e delle altre Feste della Madre Santissima. A'Signori Confratelli della Veneranda Arciconfraternita di Santa Maria della Neve detta del Gonfalone di Bologna dove si venera questa Santa Immagine, e vi si fa la Novena in suo onore. In Bolonia 1777. Nella Stamperia del Long. Con licenza de'Superiori.

12."-56 pp.

Primera edición. La segunda es de 1780, según afirma Uriarte (t. I, p. 86), que no describe, ni hemos visto.

Hervis, t. I, p. 35. «Nella stamperia di S. Tommaso di Aquino», 8.°, confundièndola, quizás, con la segunda.

URIARTE, t. I, n. 1418, cuya es la descripción.

—Breve notizia della Sacra Immagine della Madre Santissima del Lume e del suo Glorioso Titolo. Col metodo pratico di venerarla, e celebrar divotamente la sua Festa per ottenere il poderoso suo Patrocinio. Da un Sacerdote umilissimo servo della Gran Regina. Terza edizione più corretta ed accresciuta. Dedicata a'Signori Confratelli della Veneranda Arciconfraternita di Santa Maria della Neve detta del Gonfalone di Bologna nella cui Chiesa si venera la Santa Immagine collocata in propio Altare, e se ne fa la Festa con Novena, ed altri ossequj. In Bologna MDCCLXXXI. Nella Stamperia di S. Tommaso d'Aquino. Con licenza de'Superiori.

12.°-x11-148 pp.

Hervas, t. I, p. 36, sin hablar de que esta sea la tercera edición. Uriarre, t. I, n. 233, quien no ha logrado tampoco descubrir cuando salieran á luz las dos ediciones anteriores.

—Quarta edizione riveduta, e più corretta dallo stesso Autore... In Bologna MDCCLXXXVI. Nella Stamperia di S. Tommasso d'Aquino. Con licenza de'Superiori. 16.º-144 pp.

—La Sacra Immagine della Madre Santissima del Lume dichiarata ai fedeli nella pittura e nel titolo da un Sacerdote Bolognese col Metodo pratico di venerarla e celebrarne la Festa. Edizione Quarta. In Roma, 1830. Presso Lino Contedini.

12.°-130 pp.

Uriarte, ns. 233 y 1133. Hablando de esta última, dice: «Aunque no hemos tenido ocasión para cotejarla, parécenos idéntica á la Breve Notizia della Sacra Immagine...» «El haber llamado Edizione Quarta á ésta debió de proceder de que no vió su editor más que la tercera de 1781; y el nombrar «Sacerdote Bolognese» al autor, de que en aquélla (lo mismo que luego en la cuarta de 1786), impresa en Bolonia, sólo se intitulaba el P. Cañas «Sacerdote umilissimo servo della Gran Regina».

—Tre divote Preghiere da farsi alla Madre Santissima del Lume in diversi tempi, Per implorare il suo possente patrocinio. Distese da un Sacerdote Umilissimo servo della Gran Regina. In Bologna MDCCXXXVI.

CAÑAS 55

Nella Stamperia di Lelio dalla Volpe. Con licenza de'Superiori.

24.'-8 pp.

URIARTE, n. 2184. «Consta [el autor] por el nombre de «Sacerdote Umilissimo servo della Gran Regina», con que poco antes habia publicado en la misma ciudad de Bolonia, y sobre la misma Virgen Santisima de la Luz, la Breve Notisia... y la Novena...»

—Ossequi divoti proposti a Fedeli per onorare la Madre Santissima del Lume, che si venera nella Chiesa della Venerabile Arciconfraternita di Santa Maria della Neve. Bologna MDCCXXXVIII. Per le Stampe de Lelio dalla Volpe. Con approvazione.

24.°-8 pp.

URIARTE, t. I, n. 1508: «Además de que en uno de los ejemplares de la Biblioteca del Colegio de Loyola se lee en letra del tiempo «Autore il Ab. Cañas di bon. mem.», basta hojear la obrilla para convencerse de que es del mismo que habia impreso poco antes la Breve Notizia...»

Caballero no incluye á Cañas entre los escritores jesuítas. Beristain (t. 1, p. 235), que sin duda no había visto ninguno de los opúsculos del ex-jesuíta guatemalteco, se limita á mencionar como impresa en Bolonia, sin otra indicación, la «Disertación apologetica por el título de la Luz tributado á la Virgen Madre de Dios», dando á entender que se hubiese publicado en castellano, dato que reprodujeron los Backer (t. IV, p. 93) y siguiendo á ambos, nosotros, bajo el n. 7079 de la Biblioteca hispano-americana. Lo que queda consignado de los trabajos de Cañas, parece alejar la suposición de que haya existido semejante obra.

Véase también á Sommervogel, t. II, p. 609.

00000

## JOSÉ CARDIEL

José Cardiel nació en La Guardia, en la Rioja, el 18 de Marzo de 1704, é ingresó à la Compañia el 8 de Abril de 1720. Al tiempo de la expulsión llevaba cerca de cuarenta años de misionero, habiéndose distinguido en América por sus exploraciones de las costas patagónicas. Falleció en Faenza el 6 de Diciembre de 1781.

Se conserva aún inédita su «Breve relación de las Misiones Guaranies», de la cual sacó el P. Muriel, abreviándola, el *De moribus guaraniorum*, que insertó al fin de su traducción latina de la *Histoire du Paraguay* del P. Charlevoix, según refiere Hervás, t. XVII, p. 45, tomando la noticia de la carta del P. Caamaño alli inserta.

Sobre las bases de sus observaciones y las del P. José Quiroga, publicó Charlevoix la relación del viaje de ambos à las costas patagónicas, que copió después el P. Lozano, y que Angelis inserté en el tomo I de su *Colección*, tomándola de este último.

«Perdiéronse de él algunos escritos menores y un dilatado examen del mostruoso engendro del expulso Ibáñez, que tenia encargado y consta por testimonio del P. Luengo que terminó, pero del que no se halla rastro en ninguna parte. Véase un resumen

de él en las Aclaraciones del P. Muriel, al fin de la Historia Paraguaya». Hernández, El extrañamiento de los jesuitas del Río de la Plata, p. 308.



## AGUSTÍN CASTRO

Agustín Castro «nació en la villa de Córdoba del obispado de la Puebla de los Angeles el 24 de Enero de 1728. Su padre D. Francisco Pérez Castro, noble gallego, estaba emparentado con los Condes de Lemas, de Villamarin y de Garci Pérez, y con el Duque de la Conquista, virrey de México; y su madre doña Ignacia Tembra, era descendiente de Alonso Arévalo Galván, primer poblador de la referida villa. Aprendió desde muy niño la historia sagrada por las pinturas del insigne Ibarra, El Correggio de esta América, sirviéndole de intérprete su mismo padre, hombre instruido, que le enseñó también la historia eclesiástica de Fleuri. Ejercitóse igualmente desde entonces en el dibujo, en que salió sobresaliente; y aún se conservan de su mano, en Córdoba una Santa Catalina mártir, y en Bolonia el retrato del célebre Tomás Moro. Aprendió asímismo la geografia y los elementos de matemáticas, siendo su maestro D. José Carballosa, piloto retirado de la armada real, que era mayordomo de las haciendas del padre de nuestro Agustín. Con estos principios salió de 12 años à estudiar la filosofia al Colegio de S. Ignacio de la Puebla, y de alli pasó á cursar la teologia al de S. Ildefonso de México, donde aprendió de memoria

las obras de Tosca y Feijoó. En 1746, [15 de Enero] abrazó el instituto de la Compañía de Jesús en el noviciado de Tepozotlán; y habiendo profesado, ensenó en Oaxaca la latinidad, y en Querétaro la filosofia. Estuvo con varios destinos en Valladolid y Guadalajara; y en la Puebla estudió la anatomia con el Dr. Franquis, sacerdote y médico respetable. Después fué enviado á Mérida de Yucatán á establecer la cátedra de jurisprudencia canónica, que verificó, siendo el primer catedrático de esta facultad en aquella escuela. Y no contento con este servicio, trabajó en la erección de la cátedra de derecho civil, que logró ver plantada, y de la que fué primer regente don Manuel de Villanueva, asesor de aquel gobierno, y después oidor de Guatemala, quien, pasando promovido à la Audiencia de México, falleció en Tehuacán de las Granadas. De Yucatán fué arrebatado á Italia nuestro joven Castro el año 1767, y en Ferrara lo nombraron y fué rector de los jesuitas mexicanos hasta la extinción de la Compañía. Alli mereció singular estimación del Illmo. Columbano, obispo de Forli, y la más estrecha amistad con el ilustre patricio cremonés Juan Francisco, marqués de Ala y conde de Ponzomo. En los 23 años que vivió en Italia fué el consultor y censor privado de los jesuitas americanos que escribieron, ó dieron á luz algún trabajo literario, pues todos le confesaban los conocimientos más vastos y profundos, el gusto más fino y delicado, y la critica más severa y juiciosa. Así es que los Abades, Alegre, Clavigero, Campois, Iturriagas v otros fueron sus intimos amigos y los más justos apreciadores de su mérito. Y si como emprendió muchas obras hubiera tenido genio, tiempo y facultades para concluirlas, habria llenado la expectación que le merecian sus talentos y doctrina,

Sin embargo, este literato «sólidamente piadoso, amigo fiel, jamás envidioso del mérito ajeno, siempre elogiador de los sabios y beneméritos de su patria», (como se explica su compañero y hermano el P. Maneiro, en su *Vida*, *impresa*), dejó los siguientes escritos, habiendo fallecido en Bolonia à 23 de Noviembre de 1790».—Beristain.

Según Osores, los verdaderos nombres y apellidos de nuestro jesuita serian Pérez de Castro (Agustin Pablo).

Véanse para algunos detalles de la biografia de Castro las páginas 154 y siguientes del tomo III De Vitis aliquot Mexicanorum de Maneiro, y el citado libro de Osores.

—Vida del P. José Campoi por el P. Agustin de Castro, S. J. Ferrara, 1782, 8.º

SOMMERVOGEL, t. II, p. 601.

—Elogio del P. Francisco Clavigero, jesuita americano. Por el P. Agustin de Castro, Ferrara, 1787, 8.° Sommervogel, t. II, 858.

—Vida del P. Francisco Alegre, jesuita americano. Por el P. Agustin de Castro. Impreso en Italia, 1788.

El dato procede de Beristain, de quien lo han copiado los Backer y Sommetvogel, t. II, p. 858. Sospechamos que se trata de la *Vida* de Alegre, anónima, que se halla al frente de las *Institutiones theologicae*, que el bibliógrafo mexicano la atribuyó al abate Castro, siendo en realidad de Fabri, como queda dicho más atrás.

—Las Troyanas: Tragedia de Séneca en castellano. Por el P. Agustin de Castro. Imp. en Italia.

Beristain, t. I, p. 280. Backer, t. I, pp. 1125-1126. Sommervogel, t. II, p. 858.

-Las fábulas de Fedro en castellano. Imp. en Italia.

Sommervogel trae á colación y describe una edición de esas Fábulas impresa en Madrid en 1781, 12.°, en cuyo prefacio se dice que la traducción la había hecho un antiguo jesuíta que publicó las Epistolas selectae de Cicerón, y se pregunta con tal motivo si sería esa la traducción de Castro. Cuando se habla de un antiguo jesuíta, parece que la referencia debe ser á alguno, no ex-jesuíta, sino de los que hubieran vivido en tiempos pasados, y en tal caso la alusión tocaría al que hizo en México la edición de esas Epistolas en 1623, 1656 y 1693, que de esas fechas existen ediciones mexicanas de la obra de Cicerón.

Castro había publicado en México, antes de salir de allí, lo que sigue:

—Oratio de Sapientiam laudem et dignitate. Mexici, 1751, 4."

—Descripcion del Arco Triunfal, que en la Proclamacion del Sr. Carlos III. erigió el Illmo. Sr. D. Manuel Rubio y Salinas, Arzobispo de México. En Mexico, 1761, 4.º

—El nuevo Ulises: poema de la proclamacion de Carlos III en Valladolid de Michoacan. Mexico, 1762, 4.º

Hay también aprobaciones suyas à El pecador convertido de Feyjoo (edición de México): México, 24 de Octubre de 1759; á los Panegiricos de D. José Díaz de Alcántara: México, 5 de Julio de 1760; y á El peregrino con guía de Fr. Miguel de Santa María: México, 29 de Julio de 1760.

He aquí la lista de sus trabajos manuscritos, que copiamos de Beristain:

—Mitlensis reliquiæ in Zapotensis: sive descriptio ruderum, arcis regiæ, templi, cryptæque mirabilis, quæ in Mitla non procul ab Anticaria Oaxacensium cum stupore visuntur. En verso latino.

-El Titiro de Virgilio, en verso castellano.

—Descripción de Antequera de Oaxaca, en verso castellano.

- —Verulamio: de la dignidad y progresos de las Ciencias, traducido al castellano.
- —Oratio de Artis Anatomices necesitate, Angelopoli dicta ad S. Petri Nosochomium, quo die Gymnasium anatomicum apertum est.
  - -Descriptio Arcis Guatuscorum, versibus latinis.
- —Oratio pro instauratione Academiæ de morum Scientia.
- —De los frutos preciosos de Yucatán, y medios de fomentar y ampliar el comercio.
- —Disertación sobre el modo de sacar la Sal, y del antiguo comercio que de ella hacían los Yucatanos.
  - Historia de las encomiendas de Yucatán.
- —Informe de la Universidad literaria de Yucatán á favor de los Religiosos doctrineros.
- —Historia de la Villa de Córdoba, en latín y castellano.
  - —La Cortesiada: poema épico de Hernán Cortés.
- -Cartas Horacianas: ó crítica de la Poesía castellana.
- —Odas de Sor Juana Inés de la Cruz, ilustradas con Notas.
- —Invectiva contra el moderno uso de aprender las Ciencias por Diccionarios: premiada por la sociedad de Jesuítas Aragoneses de Ferrara, año 1769.
- —Noticia del estudio de la Lengua Griega entre los Españoles Mexicanos.
- —Historia de la Literatura Mexicana después de la Conquista.
- —Colección de Poesías de Juvenal, Horacio, Virgilio, Anacreonte, Safo, Osian, Gesnero, Milton, Pope, Young y otros en verso castellano.

—Cartas al Sr. D. Francisco López Portillo, oidor de Guadalajara y de México.

-La Prosodia.

«Esta obra estaba tan cuidadosamente escrita, que á ella sola llamaba el P. Castro su obra».

-Oraciones Sagradas, 6 tomos en 4.º



## ANDRÉS CAVO

Ni Beristain ni los Backer conocieron el opúsculo del P. Cavo que da origen á estas notas. En cambio, aquél dice que nació en Guadalajara el 21 de Enero de 1739 (ó el 13 de Febrero, según Sommervogel, t. II, col. 930) y que tomó la sotana de la Compañía en México, el 14 de Enero de 1758. Al tiempo del extranamiento residia en la misión de la Santisima Trinidad de la provincia de Nayarit. Después de la expulsión se asiló en Roma, donde finarió el 23 de Octubre de 1803.

—De vita/Josephi Juliani Parrenni/havanensis/Ab Andrea Cavo sacerdote/guadalaxarensi mexicano/Romæ/Ex Officina Salomoniana/MDCCXCII./Facta a Præsidibus facultate.

4.º- Retrato de Parreño grabado por H. Carattoni, según el cuadro pintado en México en 1791 por López.—Port.—v. en bl.—Deditoria á don Valentin García Narro, deán de México, Roma Diciembre de 1791, páginas 111-v111. — Texto, 1x-LXIX y f. bl. — En papel fuerte.

Biblioteca Médina.

- Catalogue Ramires, n. 197.

Catalogue Heredia, t. IV, n. 7779.

El P. Parreño nació en la Habana el 3 de Diciembre de 1728 y falleció en el Convento de Valle Umbroso de Ancia á fines de Noviembre de 1785. Era hijo de Julián Parreño, que habiendo perdido á su primera mujer en Cádiz, se casó con doña Catalina de Velasco, en quien tuvo á Julián. En 1743 entró á la Compañía de Jesús de México.

—Los tres siglos de Mexico / durante el Gobierno Español, / hasta la entrada / del Ejército Trigarante, / obra escrita en Roma / por el Padre Andres Cavo / de la Compañia de Jesus. / Publícala / con notas y suplemento, / el Lic. Carlos Maria de Bustamante, / y la dedica / a los señores subscritores de ella, y protectores / de la literatura mexicana. / Tom. 1. / Mexico. / Imprenta de Luis Abadiano y Valdés, / Calle de Tacuba núm. 4. / 1836.

4.°-Port.-v. en bl.-El Editor, pp. 1-111: México, 18 de Julio de 1836.-Pág. bl.-Prólogo y sumario del Libro Primero, 2 hojas s. f. -281 pp. y 3 blcs. al fin.

Томо П:-Port,-v, en bl.-.85 pp. y i bl. al fin.-Aqui termina la obra del P. Cavo.

Tomo III:—Imprenta de la Testamentaria de D. Alejandro Valdés.—Port.—v. con un epigrafe de Job.—El Editor, vii pp.—1 bl.—419 pp. (incluso el indice) y final bl.

Tomo IV (1838):—Imprenta de Luis Abadiano en las Escalerillas, N. 13.—Port.—v. con una nota.—El autor, viii pp.—281 pp. (incluso el indice) y final bl.

Estos dos últimos tomos contienen el Suplemento, obra de Bustamante.

Cavo terminó la redacción el 13 de Marzo de 1797 y parece que hizo de ella una versión latina que concluyó «Pridie Kal. Sextiles» de 1798.

—Se ha hecho segunda edición en Mexico, Imprenta de J. R. Navarro, 1852, fol., pp. vi-415; y una tercera en Jalapa, por Ruiz, 1870, 4.º

-e6000g-..

#### FRANCISCO JAVIER CLAVIGERO

Francisco Javier Clavigero nació en Veracruz el 9 de Septiembre de 1731 y fué el tercero de los once hijos de D. Juan (ó Blas) Clavigero y de doña Maria Isabel Echegaray; ingresó á la Compañía en México el 13 de Febrero de 1748.

Tuvo también otros dos hermanos jesuitas, uno que falleció en México antes de la expulsión, y el P. Ignacio, que logró la suerte de recibir de manos de Pio VII, en 1814, un ejemplar de la bula del restablecimiento de la Compañía. Desde niño manifestó inclinación al estudio de los monumentos indigenas, tan abundantes en su patria; supo el mexicano, el otomi v el mixteco; cursó humanidades y teologia en los colegios de San Ignacio y San Jerónimo de la Puebla; y después de concluido su noviciado, siguió con el estudio de las lenguas griega y hebrea y logró poseer, asimismo, el inglés, francés, italiano y alemán. Enseñó retórica en la capital y filosofia en Valladolid (donde presidió, en 1766, el examen público de esta facultad de don José Gregorio Solcha-, ga, cuya tesis se imprimió) y Guadalajara. Al tiempo de la expulsión desempeñaba en esa última

ciudad los cargos de prefecto de la Congregación de la Buena Muerte y confesor de los novicios.

En Italia se estableció primeramente en Bolonia, y abolida la Orden, se trasladó á Ferrara, donde organizó una academia literaria con los mismos jesuítas y algunos otros amantes de las buenas letras, y se ocupó en el examen de la numerosa biblioteca que allí poseia el conde Aquilés Crespo; registró después las de Bolonia, Módena, Florencia, Venecia, Milán y Roma, en todas las cuales fué tomando apuntamientos de lo que hallaba relativo á las antigüedades mexicanas en libros, manuscritos y pinturas, para redactar su obra de la *Storia antica de Messico*, que publicó en Cesena. en 1780. Falleció en Bolonia el 2 de Abril de 1787.

En el Dictionnaire historique, de 1821, t. III, p. 127, se dice que Clavigero murió en Cesena, en Octubre de 1793; pero de su partida de defunción, inserta en la página 262 del tomo IX del Boletin de la Sociedad de Historia y Geografía de México (1863) consta que la fecha de su defunción es la que apuntamos en el texto.

Por lo demás, su vida ha sido escrita por Maneiro, (t. III, pp. 125-153) y noticias de ella se hallan también en el artículo que le dedicó don José Joaquín Pesado en el Diccionario universal de historia y geografia; en El Estandarte, del 27 de Marzo de 1887, de San Luis Potosi, artículo de don Antonio Garcia; y otro de don Antonio de la Peña y Rojas en El Liceo Mexicano, reproducido en El Tiempo de México, de 27 de Octubre de 1886.

—Storia antica / del Messico / cavata da'migliori storici spagnuoli / e da'manoscritti, e dalle pitture antiche degl'indiani; / divisa in dieci libri. / e corredata di carte geografiche, / e di varie figure: / e / Dissertazioni / Sulla

Terra, fugli Animali, e fugli abitatori del Meffico./Opera/dell'Abate / D. Francesco Saverio / Clavigero /(Entre filetes:) Tomo I / (Viñeta). In Cesena MDCCLXXX./(Linea de viñetitas). Per Gregorio Biasini all'Insegna de Pallade / Con Licenza de'Superiori.

4.º-Port.—v. en bl.—Pp. iii-vij con la dedicatoria del autor à la Universidad de México: Bologna, 13 de Junio de 1780.—Pág. s. f. con las aprobaciones y licencias: sin fecha.—302 pp. de texto.—Indice, pp. 303-305.—Pág. 306 con las erratas.—1 hoja apaisada, impresa por un lado, con la genealogia de los reyes de México.—Mapa del Anahuac, grabado en cobre.—2 láminas.

Tomo II:—Port —v. en bl.—Pp. 3-270 de texto.—Indice, pp. 271-273.—Pág. 274 para las erratas.—Lista de subscriptores, pp. 275-276.

Tomo III: — Port. — v. en bl. — Pp. 3-234. — Discendenza del Re Montezuma y de Hernando Cortés, pp. 235-237.—Indice, pp. 238-240. —Indice de cosas notables, pp. 241-259.—Pág. 260 con las erratas y un aviso del impresor.—Mapa de los Lagos de México.

Tomo IV:—Continente le Dissertazioni (1781).—Port.—v. en bl.—Pp. 3-4, con la dedicatoria à don Juan Reinaldo Corte Carli.—Texto, pp. 5-328.—Indice, pp. 329-330.—Pág. 331, con las erratas, y la final, s. f., con las aprobaciones y licencias: sin fecha.

Biblioteca Medina.

—Historia antigua / de Megico: / sacada de/ los mejores historiadores españoles, y de los manuscritos,/y de/ las pinturas antiguas de los indios; dividida en diez libros: adornada con mapas y estampas, / E Ilustrada con / disertaciones sobre la tierra, los animales, y los habitantes / de Megico. / Escrita por / D. Francisco Saverio Clavigero: / Y Traducida del Italiano / por Jose Joaquin de Mora. / Tomo I. / (Filete). Londres: / Lo publica R. Achermann, Strand, / y en su establecimiento en Megico: / asimismo/en Colombia, en Buenos Ayres, Chile, Peru y Guatemala. / 1826.

4.—Port.—v. en bl.—El traductor, é indice, pp. III-vi.—Dedicatoria à la Universidad de México, Prefacio, noticia de los escritores de la historia antigua de Mégico y advertencia, pp. vii-xxxii.—Texto, 432 pp.—Al pie de esta última se lee: Londres: / Impreso por Carlos Wood, /Poppin's Court, Fleet Street.—Mapa del Anahuac y 11 láminas.

Томо II:-Port.-v. en bl.-Indice, pp. III-IV.-449 pp.-Las Di-

sertaciones, con portadilla aparte, empiezan en la p. 193.-Mapa de los Lagos de México.

- —Hay de esta traducción, edición de México, Imprenta de Lara, 1844, 8.º, 2 vols.—Pp. 1x-285 y 321.
  - -Id. id., Dublan, 1883, 8.°, 2 vols.
- —Historia antigua de Méjico... Traducida por el Dr. D. Francisco Pablo Vasquez, colegial antiguo del Eximio de San Pablo de Puebla y maestrescuelas dignidad de la Santa Iglesia de dicha ciudad. Mejico, Imprenta de Juan R. Navarro, 1853.

4.º—Port., 8 hojas prels., 439 pp. de texto y 5 pp. de indice; 16 láminas.

Don Félix Osores en sus Noticias de alumnos distinguidos del Colegio de San Pedro, etc., p. 109, asegura que D. Manuel Muñoz Castilblanque, presbitero de la Congregación del Oratorio y diputado por su provincia de Guanajuato al segundo Congreso General Mexicano, tradujo al castellano la obra de Clavigero.

—Historia antigua de México, descripcion del pais de Anahuac ó breve relación de la tierra, del clima, de los montes, de los rios, de las leyes, de los minerales, de los planetas, de los animales y de los hombres del antiguo reino de Mexico.

Hállase en las Memorias de la Sociedad Patriótica de la Habana, t. XVIII, pp. 127-141; 176-192; 245-262; y 437-450.

—The History of Mexico. Collected from Spanish and Mexican Historians, from Manuscripts, and Ancient Paintings of the Indians. Illustrated by Charts, and other Copper Plates. To which are added, Critical Dissertations on the Land, the Animals, and Inhabitants of Mexico. By Abbé D. Francesco Saverio Clavigero. Translated from the Original Italian, by Charles Cullen, Efq. In Two Volumes. Vol. I. London, G. G. J. and J. Robinson, MDCCLXXXVII, 4.°

Tomo I:—Port. y dedicatoria, 2 hojas.—Translator Preface, pp. iii-iv.—Preface, vii-xi.—An Account, etc., pp. xiii-xxvii.—Contents, 2 hojas.—476 pp.—Mapa y 24 läminas numeradas.

Томо II:-Port. y Contents, 2 hojas.-463 pp.-Мара ў 1 lámina.

—El mismo titulo:—The Second Edition. In Two Volumes. Vol. I: London, printed for J. Johnson, by Joyce Gould, 1807.

4.°—18 hojas prels. y 476 pp.—Mapa y 24 lâminas numeradas. —Vol. II:—2 hojas prels. y 463 pp., 1 lâmina.

—(El mismo titulo)...In three volumes. Richmond, Virginia: Published by William Prichard, 1806, 8.°, 3 vols.

I:-xxxix-378 pp.; II: viii-444; III: iv-485; mapas y láminas.

- —The history... Together with the conquest of Mexico by the spaniards. Illustrated by engravings with critical... Philadelphia: Published by Thomas Dobson, 1817, 8.°, 3 vols.
- —Gefchichte / von / Mexico/aus / fpanischen und mexicanischen Geschicht-/ schreibern, Handschriften und Ge- / mälden der Indianer / zusammengetragen / und durch Charten und Kupferstiche erlautert / nebst / einigen critischen Abhandlungen / über die / Beschaffenheit des Landes, der Thiere und Ein- / wohner von Mexico./ (Filete). Aus dem Italienischen / des Abts D. Franz Xaver Clavigero / durch / den Ritter Carl Cullen ins Teutsche übersetzt. / (Filete). Leipzig, / im Schwickertschen Verlage. / 1789.

8.°—Port.—v. en bl.—Prólogo (del traductor inglés) índice y advertencia al encuadernador, xvi pp.—638 pp.—Mapa del Anahuac y 7 láminas grabadas en cobre.

Tomo II (1790):—Port.—v. en bl.—Indice, 2 pp. s. f.—610 pp.—Mapa de las Lagunas de México, en cobre.

Beristain habla de que el libro de Clavigero se tradujo y publicó en francés, y si es que la hubo, de tal traducción no ha llegado á nuestra noticia la existencia de ejemplar alguno; «y no sé si también en lengua dinamarquesa», añade aquel bibliógrafo, «pues que en 1787 la compró para este efecto en Bolonia un literato de aquella nación...»

Y como hasta su tiempo no se había hecho edición en castellano, en cuyo idioma había sido escrita la obra, explicaba esa anomalía, expresando que «por motivos políticos que la dificultaron en España, se vió obligado á traducirla al italiano para publicarla en Italia». He aquí io que hubo al respecto. En 22 de Abril de 1785, el célebre impresor madrileño don Antonio Sancha se presentó al Consejo de Indias en solicitud de licencia para la publicación de los tomos I y II, que Clavigero habia traducido del italiano,—lo que contradice la afirmación de Beristain,-y los remitía á ese intento. Los Fiscales del Consejo pusieron de manifiesto que el libro contenía pasajes injuriosos para los españoles, y en este intermedio, Diosdado Caballero remitió por su parte tres tomos de observaciones que había hecho á la obra, las que, examinadas por don Juan Bautista Muñoz, se hallaron, en parte, fundadas. Pasáronse, después de esto, todos los antecedentes en informe á don Francisco de Cerdá v Rico, quien murió sin evacuar su informe, y después de otras diligencias y acuerdos, quedó al fin el expediente sin resolver y el libro por publicar.

—Copie di due Lettere pubblicate nella Gazzetta di Cremona de 1781. (Al fin:) In Cesena MDCGLXXXIII. Per Gregorio Biasini.

8.°-16 pp.

Sommervogel, t. II, p. xII, al fin del volumen.

Las cartas son: una del P. Isidoro Bianchi al P. Clavigero en defensa de sus *Lettere Americane*, y la otra, de Clavigero, suscrita en Bolonia, 10 de Abril de 1781.

—Breve ragguaglio/della prodigiosa /e/rinomata Imagine / della Madonna / di Guadalupe / del Messico./(Estampa de Palas). In Cesena MDCCLXXXII. / (Filete doble). Per Gregorio Biasini all'Insegna di Pallade/Con Licenza de'Superiori.

8.\*—Port.—v. en bl.—A chi lege, pp. III-IV.—Texto, pp. v-xxxix.—Pág. final s. f, con aprobaciones y licencias: todas sin fecha.

Biblioteca Medina.

Toledo, Triduo di divozione, etc., (p. 5, ed. de 1805).

BERISTAIN, t. I, p. 315.

Guridi Alcocer, Apologia de la aparición de N. S. de Guadalupe de México, p. 162, nota: «Este cuaderno es del abate Francisco Javier Clavigero...»

HERVAS, t. I, 43, v.

CABALLERO, t. I, p. 118.

Macias. Biografia de Clavigero, pp. 14-15.

Anticoli, La Virgen del Tepeyac, p. 14; Historia de la aparición, t. I, p. 92.

URIARTE, t. I, n. 236, quien hace notar la indecisión de Sommervogel respecto al autor del opúsculo, pues en una parte (D., 89, por ejemplo) se lo atribuye à Clavigero, y en otro (VIII, 83) lo da como del P. José Angel de Toledo.

Están de acuerdo los bibliógrafos en que este opúsculo es de la pluma de Clavigero, y la prueba de semejante aserto se encuentra aún en la dedicatoria que el abate Gondra hizo de su traducción italiana de la Marazilla Americana de Miguel Cabrera. Dirigiéndose en ella á las monjas de San Vito, dice: «...non dubito che vi avrà con piacer sommo trattenuto il Breve ragguaglio stamnato l'anno scorso a Cesena, piccolo ma auréo librette di maestra penna, tal che è quella dell'abate don Francesco Saverio Clavigero... e che il volle questa volta nascondère non so per qual ragione...»

—Storia / della / California / opera postuma / del Nob. Sig. Abate / D. Francesco Saverio / Clavigero. / (Filete). Tomo Primo. / (Grupo de adornos tipográficos). MDCCLXXXIX. / (Linea de 55 \*\*). Appresso Modesto Fenzo. / Con Licenza de Superiori, e Privilegio.

8.\*-Port.-v. en bl.-Pp. 3-27, con A'benevoli lettori y Prefazione dell'autore.-Texto, pp. 28-276 + 1 s. f. con las erratas.

Tomo Secondo.—Port.—v. en bl.—Pp. 3-205 de texto.—Pp. 206-212: Indice de'paragrafi (de los dos tomos) y las licencias, de 14 y 23 de Mayo de 1789.—Pág. s. f. con las erratas, y final bl.—Mapa.

El autor declara que utilizó en gran parte los trabajos de los padres Miguel del Barco y Lucas Ventura, que ha-

bian gastado muchos años de sus vidas en California.

«A causa, tal vez, de la «Carta dell California Suo Golfo e Contracoste della Nuova Spagna—Da Raimondo Tarros Delineata 1788», pl.º en fol. máx., con que salió á luz esta obra póstuma, suele atribuirse vulgarmente su edición al mismo P. Tarrós, de quien serían también, en ese supuesto, los arreglos y añadiduras que se indican en el Aviso previo (1, 10-1).

«Mas no parece que haya fundamento ninguno sólido para semejante atribución y consecuencia.—«Inter... sui nominis laudes, limpidissimo, sincerissimo, atque imprimis eleganti calamo, italice scripsit [Franc. Xaverius] historiam Californiae; quam posthumam, et paucis adauctam, Ignatius Clavigerus, dignus tanto Sapiente germanus frater. biennio post auctoris obitum, typis publicari curavit», según el P. Maneiro (De Vit. aliq. Mexicanorum, 111, 69)».—URIARTE, 11, 606.

Existe la siguiente traducción castellana:

—Historia de la Antigua ó Baja California. Obra postuma del Padre Francisco Javier Clavigero, de la Compañía de Jesus. Traducida del italiano por el presbitero don Nicolas Garcia de San Vicente. Mexico, Imprenta de Juan R. Navarro, 1852.

4.°-Port -6 hojas prels.—Texto, 124 pp.—Vida de fray Junipero Serra, pp. 125-252.—Indice, 3 hojas.

En poder de Ramírez, el conocido bibliógrafo mexicano, existía una traducción de este libro de Clavigero, que creía diversa de la publicada.

Don Agustín Pomposo Fernández de San Salvador publicó en México, 1816, 8.°, su libro de Los jesuitas quitados y restituídos al mundo. Historia de la Antigua California, que según declara, es «traducción en parte de la obra pósthuma del Padre Clavigero en italiano...»

En la *Idea dell'Universo* del P. Hervás, t. XVII, pp. 72-74, se encuentra una carta de Clavigero, datada en Bolonia el 20 de Diciembre de 1783; al menos á él se la atribuye el bibliógrafo Sommervogel.

—La America / vindicada de la calumnia / de haber sido madre / del mal venereo: / por el autor de la Idea/del Valor de la Isla Española. / (Viñeta). Con licencia: / (Filete doble). En Madrid: en la Imprenta de Don Pedro Marin. / Año de MDCCLXXXV.

8.º-Port.-v. con un epigrafe de Lucrecio.-Prólogo, 5 páginas sin foliar.-1 en bl.-Lxxix pp. de texto.-Página final bl.

El autor del opúsculo tué don Antonio Sánchez Valverde, pero «es de notar que el mismo Sánchez Valverde en el Prólogo conficsa ingénuamente haberle acabado de resolver á este trabajo la «Historia, que en Idioma Italiano ha publicado el Abate Don Francisco Xavier Clavigero, Mexicano, el qual en su última Disertacion trata la propria materia»; vañade algomás adelante: «Sólo me reservé traducir, v aumentar la última Disertacion contra la opinión común que atribuve á las Indias Occidentales el origen de la enfermedad vergonzosa. Porque aunque la de Don Francisco Clavigero es verdaderamente sabia, y recopila quanto dixeron los citados Benedictinos [Don Agustín Calmet y Fray Martín Sarmiento] en las suvas: hallé que vo podía darla alguna más fuerza, y sobre todo desvanecer mejor, y con fundamentos sin réplica, el primer principio de los Contrarios sacado de los enfermos, que volvieron de la Española en su Descubrimiento: y manifestar [que] la Constitución física de ésta, con más especialidad que el resto de la América es contraria al mal referido. Esto lo hago en los dos últimos §§. En los demás traduzco la de Don Francisco Clavigero, v mis Addiciones se distinguen con esta cifra [ ]. Las citas de Clavigero van por las letras del Abecedario, y las mías por números. He procurado rectificar todas las suvas: en las mías procedo con la mayor exactitud por el registro de los Autores...» (pág. 5\*-7\*).

«En efecto, La America vindicada es, con algunas añadiduras, simple traducción de la «Dissertazione IX. Su l'origine del Malfrancese», inserta en la Storia Antica del Messico, del P. Clavigero (IV. 303-328)».—URIARTE.

—Cartas de S. Francisco de Sales a los Predicadores y Confesores, traducidas del Francés; con dos discursos sobre los abusos de los oradores de este siglo y sobre los confesores iliteratos.

Según el P. Maneiro, este libro se dió á luz por Clavigero, aunque bajo otro nombre, que no sabemos cual fuese.

Entre los varios trabajos manuscritos dejados por Clavigero merece notarse el que recuerda Hervás (t. II, p. 243, nota 2): «El autor [Clavigero] un año antes de morir me avisó que tenía casi concluída la Historia geográfica y eclesiástica de México, que á instancias mías había escrito».

Varios son también los trabajos que Clavigero imprimió en México antes de su partida para Italia, que se hallan insertos bajo los números 4713, 4773, 4773a y 5073 de nuestra *Imprenta* en aquella ciudad.

Además de esas obras, en 25 de Junio de 1759, dió su aprobación á un sermón del P. Sancho Reinoso.

#### JUAN DOMINGO COLETI

Juan Domingo Coletti nació en Venecia el 27 de Septiembre de 1727 y entró al noviciado el 26 de Julio de 1753. Deportado à Italia después de haberse ocupado en las misiones de Quito, era catedrático de teologia moral en Bagnacavallo en 1772. Falleció en Venecia, en Diciembre de 1798.

—Ignatii Guillelmi Gratiani Canonici Tiberarierensis Carmina Latina et Italica Thomæ Felicis Gratiani Fr. cura et studio collecta. Fauentiæ CloloCCLXX. Ex Typographia Archiana.

8.º-xxiv-275 pp. y retrato.

La dedicatoria á Vital José de Bobus, obispo de Faenza (pp. 111-1v) está suscrita por Tomás Félix Gratianus. La vida de Ignacio Guillermo se encuentra en las pp. 1x-xv1.

—America Meridionale secondo le ultime Osservazioni Astronomiche Delineata da G. D. C. CIOLOCCLXX. En fol.º máx.º

«A un literato muy versado en antigüedades americanas recordamos haber oído sostener, con ocasión de un ejemplar suelto de este *Mapa*, que podría ser aquél á que se refiere Caballero, cuando habla de la «tabula nondum vulgata totius Americae Meridionalis, quam Joachimus [Caamaño] dono dedit Joanni del Castillo Canonico Quitensi» (II, 20-1); y las iniciales «G. D. C.» podrían, por consiguiente, leerse «Gioacchino di Camagno», dado que no pareciese mejor, como también se pudiera, reducirla á «Giovanni del Castillo».

«Pero, además de que, según el mismo texto de Caba. llero, aún permanecía inédito en 1816 el Mapa de la América Meridional del P. Camaño, y éste se firmaba sencillamente en todos sus papeles «G. C.» ó Gioacchino Camagno», ni es creíble, por otra parte, el Canónigo de Quito se fuera á apropiar lo que no éra suvo, es para nosotros de todo punto indudable que las iniciales «G. D. C.» lo son de los dos nombres italianos y el apellido del P. Juan Domingo Coleti. Este, no sólo puso el dicho Mapa al frente del tomo I de su «Dizionario storico-Geografico dell'America Meridionale di Giandomenico de Coleti .. In Venezia MDCCLXXI. Nella Stamperia Coleti. Con Licenza de'Superiori», en 4.º mayor. de VII-196 págs. s. 1 de lics., sino que, como á precaución y en respuesta á lo que pudiera suceder, cuido de advertir lo siguiente en el Prologo: «...la Carta di tutta l'America Meridionale, che ritroverete in fronte, fu da me lavorata con la più squisita diligenza, e attenzione » (pág. v).

—Dizionario / storico-geografico / dell'America / Meridionale / di / Giandomenico Coleti / della Compagnia di Gesu. / Tomo Primero. / A-L / (Diñeta). In Venezia MDCCLXXI. / Nella Stamperia Coleti. / Con Licenza de'Superiori.

4.º mayor.—Port.—v. en bl.—Pp. 111-viii: L'autore a chi lege; catalogo degli Autori; id. delle Carte Geografiche; spigazione delle Abbreviature; aprobación y licencias: 14 y 20 de Agosto de 1770.—196 pp. de texto.

Tomo Secondo: —Port. — v. en bl. — 192 pp. — Gran mapa de la América Meridional firmado con las iniciales de Coléti.

→ Notizie istoriche della Chiesa Arcipretale di S. Pietro in Sylvis di Bagnacavallo Tratte dalle Memorie

M SS. d'Ignazio Guglielmo Graziani, Canonico dell'insigne Collegiata de S. Michele; Ordinate, 'accresciute, ed illustrate Da Itelco Medonico A. P. Aggiuntavi una Lettera del Datt. Dionisio Andrea Sancassani M. F. al Ch. Francesco Arisi JC. Cremonese. In Venezia, MDCCLXXII. Nella Stamperia Coleti. (Al fin:) Stampate in Vinegia nella Stamperia de'Fratelli Coleti, e pubblicate il primo di Aprile dell'anno MDCCLIV.

4.0-VI-142 pp. y 6 planchas.

Sommervogel, t. II, col. 1285.

Mulyi, II, 56

Hay th extracto con el siguiente título:

- -Notizie storiche di Bagnacavallo Estratte da quelle di Domenico Coleti rafforzate con note di G. B. Bagnacavallo, della tipografia di G. Benacci, 1842, 8.º, 16 pp. (Por G. Benacci).
- Parere d'Itelco Medonico, Academico Prov. sopra un antica iscrizione profana. Venezia, Occhi, 1774, 12.0

«Inseré d'abord dans la Nuova raccolta di opuscoli du P. Fortunato Mandelli, qui fait suite à celle de Calogera». Melzi, I, 56.

- -Ritratti e vite di donne illustri dal secolo XV fino XVIII. Vol. I. Venezia, 1775, 4 fig.
- -Memorie istoriche intorno al Car. Cesare Ercolani. Venezia, 1776, 4.°
- —Hispellates inscriptiones XI. Muratoriani thesauri emenda æ a J. D. C. Venetiis, 1780.

«Inseré d'abord dans les Opuscoli Ferraresi, t. VI, p. 63».

-De nova Ovarii voce et officio ad Cl. virum Fabium Albertium Epistola. Venetiis, 1781, 4.º

Parece ser la misma que se insertó en la Raccolta Ferrarese di Opuscoli (1781), t. IX, pp. 179-197.

—Notæ et siglæ, quæ in nummis et lapidibus Apud Romanus obtinebant explicatæ. Joannes Dominicus Coletius Venetus... Venetiis, anno MDCCLXXXV. Coleti fratres excudebant.

4.°-457 pp.

Entendemos que es la misma obra que se insertó en la 'Raccolta Ferrarese, t. XIV á XX.

—O. M. Academici Cortonensis epistola ad amicum. Tergesti, ex typ. PP. Mechistoristarum, MDCCLXXXII, 8.°

«¿No será error de imprenta la «O.» primera, en vez de «I.»; é idéntica la *Carta* á la «*Itelci Medonici Academici Cortonensis Epistola...*», de que hablaremos en los seudónimos?», dice Uriarte (II, 486)

—Lettera sopra l'iscrizione Pemmoniana dell'altare di San Martino di Cividale al P. D. Angelo Cortinovis. Venezia, 1789, 4.°

Inserto en las pp. 199-206 del tomo XXI de la Raccolla d'Opusc. Ferrar.

- —Triclinium Opiterginium ad Julium Tomitanum. Venetiis, 1794, 8.º
- —Il Triclinio Opitorgino di Giovandomenico Coleti a Giulio Bernardino Tomitano. Venezia, dalla tipografia di Alvisopoli, MDCCCXXV.
  - 8."-xxxx pp.-Texto latino é italiano.
- —Relazione inedita della città di Quito nel Perù di Giandomenico Coleti. Bassano, tipi di Basilio Baseggio, 1849.
  - 8.º-34 pp.-Suscrita en 16 de Junio de 1757.
- —Lettera Apologetica del libro Species Facti di un Amico della Verità e della Casa Collalto ec. contro all' autore dell'Analisi e compagni al R. Arciprete di Trevigiano, [Venezia], 1791.

COLETI 81

«Tanto dell'opuscolo Species Facti, registrato dal Cicogna al N. 2840, scrive il chiar. sig. Soranzo, quanto di questa Lettera apologetica che vi si riferisce, è autore l'ab. Giandomenico Coletti», según Passano (pág. 178).

—Species Facti di un amico della Verità e della Casa Collalto, ec. nella causa dell'Abate di Narvesa col Vescovo di Treviso, 1789-1791. En 4.º

—Stanze pel solenne Ingresso di S. E. il Signor Kav. Alvise I. Mocenigo Capitanio di Padova, con Annotazioni, In Venezia, presso li Coleti, 1781. En 4.º

«Quantunque appaia autore di queste stanze il giovinetto Marco di Sebastiano Franceschi, scrive il nob. sig. Soranzo, allora convittore nel Collegio di Santa Croce di Padova, egli è però certo che sono fatica del cerebre ab. Giandomenico di Sebastiano Coleti. Si accennano l'antico tempo ed i marmi di Montegrotto», según dice Passano (pág. 380)».

—Sacrorum Conciliorum nova, et amplissima Collectio, in qua præter ea quæ Phil. Labbeus, et Gabr. Cossartius S. J. Et novissime Nicolaus Coleti in lucem edidere... Apud Antonium Zatta. Superiorum Permissu ac Privilegio.

Son 12 tomos en folio, impresos en los años de 1774 á 1792, y su descripción puede verse en Uriarte, (II, p. 492), cuyas son las advertencias que van á continuación.

«El señor Coleti se ocupa presentemente en la nueva edición, y aumento de la colección de concilios de Labbé, de la que ya se han publicado 12 volúmenes en folio», escribía el año de 1793 Hervás (II, 87, v.), refiriéndose, sin duda ninguna, á esta edición novísima, por cuanto no hay otra á que se pueda referir; y en ella, á estos 12 tomos, según nuestra cuenta.

«La verdad es que desde el tomo XIX de la colección (Venecia, 1774) se ven claras las señales de una nueva mano más diligente, si cabe, y, de seguro, más firme y delicada de la que había trabajado en los cinco anteriores. Prueba de ello es, entre las mil que pudieran citarse, la magnífica introducción que le acompaña de la vida y escritos del Sr. Mansi, tan acreedor á este recuerdo: introducción, además, y dicho sea de paso, que en todas sus paginas esta pregonando haberse escrito por la pluma de algún ex-jesuíta, agradecido al singular aprecio y estima en que tuvo siempre á sus hermanos de religión el insigne arzobispo de Luca.

«Es notable, por sin, en confirmación de lo que decimos, y de la noticia que nos da Hervás, que la fecha (1798) del último tomo impreso de esta gran colección, y en el que es posible que también interviniera el P. Coleti, coincide justamente con la de la muerte del antiguo misionero».

De Coleti se había publicado en Lima, en 1761, sin su nombre, traducida al castellano, la Vida de San Juan Apostol y evangelista, que escribió en latín. Véase en Uriarte, n. 2242, la disquisición que trae respecto á quien fuera el autor de aquel libro. Nosótros hicimos su descripción bajo el n. 1179 de La Imprenta en Lima, ilustrándola con un pasaje de carta de Ignacio de Escandón á don Eusebio Llano Zapata, que no deja lugar á duda sobre la paternidad de la obra.

Dícese que en Quito imprimió también un Examen de la conciencia para la confesión, 176 ..., 8.º

Entre los muchos manuscritos dejados por Coleti, el más importante por su extensión y alcance fué la *Italia Sacra Ferdinandi Ughelli correcta et aucta*, que formaban diez volúmenes en folio.

A la muerte de Coleti se publicó una corta biografía suya, en latín, con el siguiente título:

—Jo. Domenico Coletio Seb. F. Nic. N. Julius Bernardinus Tomitanus non sine lacrymis (*Al fin:*) Typis ediderunt Coletii fratres meritissimi An. MDCCLXXXIX.

<sup>4.</sup>º-2 hojas.

### MARTÍN DOBRIZHOFFER

«El P. Martín Dobrizhoffer nació en Gratz en 1717, y entró á la Compañía en 1739; fué enviado á las misiones de América en 1749 y pasó 18 años entre los guaranies y los abipones. Al tiempo de la expulsión de los jesuitas de los dominios españoles, volvió á su patria, y después de la supresión de la Compañía se estableció en Viena. A Maria Teresa le agradaba oirle contar su vida aventurera. Murió en Viena en 1791».—Backer.

El P. Dobrizhoffer nació en realidad el 7 de Septiembre de 1718, en Friedberg, (Uriarte, t. II, p. 463) y según este bibliógrafo había pasado á América por los años de 1744, si bien Hernández señala el de 1748; su tiempo de misionero entre los abipones fué de 22 años.

—Historia de Abiponibus, Equestri, Bellicosaque Paraquariæ Natione, locupletata copiosis Barbararum Gentium, Urbium, Hominum, Ferarum, Amphibiorum, Insectorum. Serpentium præcipuorum, Piscium, Avium, Arborum, Plantarum, aliarumque ejusdem Provinciæ Proprietatum Observationibus; Auctore Martino Dobrizhoffer, Presbytero, et per annos duodevigenti Paraquariæ Missionario. Viennæ, typis Josephi Norb. de Kurzbek, 1784, 8.º

Vol. I:—9 hojas sin foliar.—476 pp.—2 hojas s. f.—4 läminas, y un mapa.

Vol. II:-499 pp.-3 hojas sin foliar y 2 láminas.

Vol. III:-424 pp.-3 hojas sin foliar.-1 mapa y 1 cuadro.

CABALLERO, Bibl. Scrip., p. 126.

LECLERC, Bibl. Amer., (1867) n. 461; y Bibl. Amer., n. 1887.

CARAYON, Bibl. Hist., n. 1369.

BACKER, t. I, p. 266.

FIELD, Indian bibliography, n. 431.

GARRAUX, Bibl. Brésil., p. 86.

Uriarte observa que el duodevigenti es una errata y que debe leerse «per annos duo et vigenti».

La obra de Dobrizhoffer se tradujo al alemán:

—Geschichte der Abiponer, einer berittenen und Kriegerischen Nation in Paraguay. Aus dem Lateinischen übersetzt von Λ. Kreil. Wien, J. von Kurzbek, 1783-84, 8.°

Vol. I:-12 hojas s. f.-564 pp.-2 hojas sin foliar y una lámina.

Vol. 11:-603 pp.-4 hojas s. f.-2 láminas y 1 mapa.

Vol. III:-506 pp.-4 hojas s. f.-1 tabla, 1 mapa, y 1 lámina.

Y al inglés, si bien con extensas supresiones, por la hija del famoso poeta Roberto Southey:

—An / account / of / the Abipones, / an equestrian people / of / Paraguay. / (Bigole). From the latin of Martin Dobrizhoffer, / eighteen years a missionary in that country. / (Bigole). In three volumes. / (Filele doble). London: / John Murray, Albemarle street. / 1822.

8.º—Vol. I: -Port.—v. con el pié de imprenta.—Pp. m-xii para el prefacio y el índice.—435 pp. y final bl.

Vol. II:—Port.—v. con el piè de imprenta.—Pp. 111-vi para el indice.—419 pp. y final bl.

Vol. III:- Port.-v. con el pié de imprenta.-Pp. 111-v para el indice.-P, bl.-446 pp.

Dobrizhoffer menciona en su obra con gran elogio al jesuíta José Sánchez Labrador, á quien debía, según dice, muchas de sus noticias sobre la historia natural de aquellas regiones. Véase también lo que á ese respecto

se lee en la traducción de la *Historia del Paraguay*, por Muriel, y lo que agrega Caballero, *Bibl. Scrip.*, pp. 250-251.

En el periódico alemán Zur Kunstgeschichte und zur allgemeinen litteratur de Chr. von Murr, Nüremberg, 1780, 8.°, t. II, pp. 98-106, se encuentra una carta de Dobrizhoffer datada en Viena el 12 de Enero de 1780, en la que da la traducción de algunas frases guaraníes.



### FRANCISCO BENNO DUCRUE

Francisco Benno Ducrue, oriundo de una familia francesa y nacido en Munster el 10 de Junio de 1721, recibido en la Compañía el 28 de Septiembre de 1738 fué enviado á las misiones de California en 1748. Era superior de las misiones de la Baja California en 1767. Después de la expulsión, regresó á su ciudad natal, habiendo sido arrestado en el convento de San Francisco á su llegada á Cádiz por su calidad de extranjero, según se dice. Falleció en su patria el 30 de Marzo de 1779.

—Des Hernn Abbé / Franz Benno Ducrue / ehemaligen Borftehers aller / californifchen Miffionen der Gefellschaft Jesu./Reise aus Californien,/durch das Gebeet von Mexico nach Europa / im Jahr 1767. / Aus dessen eigenhändigen lateinischen / Nachrichten.

Hállase en las pp. 391-430 de la compilación de Murr Nachrichten, etc., Halle, 1809-1811, 8.º

-Relatio expulsionis Societatis Jesu ex Provincia Mexicana, et maxime e California, A. 1767. Cum aliis scitu

<sup>1.</sup> Así lo dice Sommervogel, pero en la carta de Ducrue que va al frente de su viaje à California, después de su firma, añade: «Californiae per 15. annos missionarius», Luego, su llegada alli seria en 1752,

dignis notitiis scripta a P. Bennone Ducrue, ejusdem Provinciæ per viginti annos Missionario.

Hállase en las pp 217-267 del tomo XII del *Journal* de Murr. Ha sido traducida al francés é incorporada en las pp. 353-396 de los *Documents inédits* del P. Auguste Carayon. Document P.—Poitiers, 1867, 8.°



### FRANCISCO JAVIER EDER

Francisco Javier Eder nació en Schemnitz, en Hungria, el 1.º de Septiembre de 1727; entró al noviciado el 20 de Octubre de 1742; pasó al Perú en 1749 y durante 15 años permaneció en la misión de Moxos. Vuelto á su patria después de la expulsión, murió en Neusohl el 17 de Abril de 1773.

—Descriptio / Provintiæ Moxitarum in Regno / Peruano, / Quam e fcriptis posthumis Franc. Xav. / Eder e Soc. Jessu annis XV. facri / apud eosdem Curionis digessit, ex- / polivit, & adnotatiunculis illu- / stravit Abb. & Consil. Reg. / Mako. / (Viñeta). Budæ, / Typis Universitatis, 1791.

8.º-Port.-v. en bl.-Páginas III-xVIII con el prólogo ad lectorem y la lista de subscriptores.-383 páginas, incluso el indice, que co-

Este documento nos fué obsequiado por don Enrique Torres Saldamando.

Original obra en nuestro poder el siguiente documento, que da fe de los hechos que consignamos:

<sup>«</sup>Augustinus Hingerle, Provinciae Austriae Societațis Jesu Praepositus Provincialis.—Cum charissimus noster in Xto. Frater Franciscus Xaverius Eder ex obedientia ad Missiones Indicas proficiscatur. hisce tegsamur eum Societatis nostro Religiosum esse, natus is est anno 1727 xpmo. 7bris, absolutis in sœculo Humanioribus, Societatem ingressus est anno 1742, 20 8bris. In ea audivit Philosophiam Triennio. In quorum fidem has ei patentes literas manu propria subscriptas et officii sigillo munitas dedimus, Vienae 6 Febrs, 1749.—Augustinus Hingerle, Ppis »—(Hay un sello).

mienza en la página 380.—Pág. bl.—1 mapa de la «Provincia Moxos», grabado por Binder, y 7 láminas plegadas.

La edición latina tuvo una tirada de sólo 300 ejemplares.

La obra del P. Eder ha sido traducida por Fr. Nicolás Armentia y publicada en La Paz.

—Descripcion / de la / Provincia de los Mojos / en el Reino del Perú / Sacada de los escritos póstumos del P. Francisco Javier Eder, / de la Compañía de Jesús, misionero que fué durante quince / años entre los mismos Mojos; arreglada é ilustrada con / notas por el abate y Consejero Real, Mako. / Traducida del latín por el / P. Fray Nicolás Armentia / La Paz / Imprenta de «El Siglo Industrial»... / 1888.

000000000

4.\*-x-178 pp. + 1 para el indice, yfinal bl.

### MANUEL FABRY

Manuel Fabry fué hijo de D. José Antonio Fabry, guarda-vista de las fundiciones de la Casa de Moneda de México. Nació allí el 18 de Noviembre de 1737 y el 31 de Enero de 1754 ingresó al noviciado. Al tiempo de la expulsión residia en el colegio de Tepotzotlán. Falleció en Roma el 17 de Marzo de 1805.

Beristain, t. I, p. 491, dice que publicó Fabry una «Vida del ex-jesuita P. Diego Abad y notas á sus

obras. Imp. en Bolonia, 1780, 8.9»

Cualquiera podía pensar en vista de este dato que se trata de una obra especial, impresa por separado; pero cuando se conoce la manera de expresarse de aquel bibliógrafo y se sabe que en la edición del poema De Deo Deoque homine de aquel ex-jesuita que se imprimió en Cesena en 1780, figura un «Specimen vitæ auctoris» precedida de una dedicatoria de aquella obra hecha á la juventud mexicana por Fabry, se cae en cuenta de que el dato de Beristain se refiere simplemente á esas páginas preliminares del libro de Abad, y que, por consiguiente, no se trata de una obra por separado.

Otro tanto decimos por lo que se refiere à la vida de otro ex-jesuita el P. Francisco Javier Alegre, que Beristain da, también como impresa en Bolonia, esta vez sin otra indicación bibliográfica. Hállase, en efecto, al frente de las *Institutiones theologicarum*, impresas, no en Bolonia, como asegura Beristain respecto del trabajo de Fabry, sino en Venecia, en 1789. Ese trabajo, escrito en latín, que se intitula «De auctoris [Alegre] vita commentarius», no está firmado, pero se sabe por el testimonio de Caballero, á quien se lo refirió el abate D. Pedro Márquez, que era de la pluma de Fabry.

Según lo asevera, asimismo, Caballero, la segunda edición De Arte Rhetorica et poetica del P. José Vallarta, que salió à luz en Bolonia en 1784, se hizo por los cuidados de Fabry, quien la dedicó à los pa-

dres de las Escuelas Pias de aquella ciudad.

# TOMÁS FALKNER

Tomás Falkner nació en Manchester el 17 de Octubre de 1707 y partió para el Brasil en calidad de cirujano. Cayó enfermo en Buenos Aires, abjuró el protestantismo y fué recibido en la Compañía el 15 de Mayo de 1732. Ejerció su ministerio con éxito entre los indios y residió cerca de cuarenta años en el Chaco, el Paraguay, Tucumán y las Pampas. Fué una de las personas encargadas por el Gobierno español de ejecutar por mar el levantamiento del plano de la costa comprendida entre el Brasil, la Tierra del Fuego, etc. Deportado en 1767, regresó á su patria y murió en Plowden-hall, condado de Salop, el 30 de Enero de 1784.

—A Defcription of Patagonia, and the Adjoining Parts of South America: Containing an Account of the Soil, Produce, Animals, Vales, Mountains, Rivers, Lakes, &c. of those Countries; the Religion, Government, Policy, Customs, Drefs, Arms, and Language of the Indian Inhabitants; and some Particulars relating to Falkland's Islands. By Thomas Falkener, Who resided near Forty Years in those Parts. Illustrated with A New Map of the Southern Parts of America, Engraved by Mr. Kit-

chin, Hydrographer to His Magesty. Hereford: C. Pugh. M. DCC, LXXIV.

4."—Portada y advertencia, 2 hojas; indice, 1v pp.—144 pp.—El mapa en dos hojas.

—Of the Patagonians. Formed from the relation of Father Falkener, a Jesuit, who had resided among them thirty-eight years; and from the different voyages who had met with this tall race. By Thomas Pennant. Printed by the friendship of George Allan Esq. at his private press, at Darlington, 1788, 4.°

Ha sido reimpreso en el Appendix de The litterary life of the late Thomas Pennant, by himself. London, 1793, 4.°

—Beschreibung von Patagonien, aus dem Englischen von Thomas Falkner. Gotha, Ettinger, 1775, 8.°

Es traducción abreviada. De la misma indole es también la siguiente:

—Description des Terres Magellaniques et des pays adjacents, traduit de l'anglois par ch. Bxxx (Bourrit). Geneve, Dufart, et Paris. 1787.

16.°-2 vols., pp. 163 y 135.

—Description des Terres Magellaniques. Lausanne, J. B. Heubach, 1787, 16."

Es la misma edición, á la cual se cambió la portada.

Caballero dice que Falkner dejó dos volúmenes sobre la anatomía del cuerpo humano, «quæ plurimi sunt pretii apud hujus artis peritos»: y se citan también como suyas dos obras en inglés, una de las cuales habría traducido él mismo al francés.

—Descripcion / de Patagonia / y de las / partes adyacentes / de la / America Meridional: / Que contiene una razon del suelo, producciones, animales, valles, montañas, rios, lagu- / nas &." de aquellos países. La religion, gobierno, politica, costumbres y lengua /de sus morado-

res, con algunas particularidades relativas á las islas de Malvinas. / Escrita en ingles/por / D. Tomas Falkner,/ que residio cerca de 40 años en aquellas partes. / Primera edicion / castellana./Buenos-Aires. / Imprenta del Estado. / 1835.

Fol.—Port.—v. en bl.—Discurso preliminar de la traducción castellana, suscrita por el traductor Pedro de Angelis, vii pp.—Pág. bl.—63 pp. y final bl.

Hállase en el tomo I de la Colección de obras y documentos relativos á la historia antigua y moderna de las Provincias de! Río de la Plata, del mismo Angelis.



### ANDRÉS FEBRÉS

El P. Andrés Febres <sup>1</sup> nació en Manresa <sup>2</sup> en Cataluña, en 1731 <sup>3</sup> y era todavia, sin duda, muy joven cuando pasó á Chile. <sup>4</sup>

Consta si que en Septiembre de 1757 cursaba el tercer año de teología en el Colegio de San Miguel que la Orden mantenía en Santiago. Esperaba, según escribia al P. Bernardo Havestadt, estudiar un año más, verificar en seguida su tercera probación, y luego entrar como misionero á las tierras de los indios. <sup>5</sup>

<sup>1.</sup> Así se ha acostumbrado siempre en Chile escribir este apellido. En la portada del Arle se lee de la misma manera, si bien en la dedicatoria, el autor escribió Febrés, ortografía que Larsen aceptó al reimprimir la obra del jesuita y que el doctor Lenz considera como la verdadera. En todo caso, no hay motivo para decir Fabrés, como lo quiere Toda y Güell en su Bibliografía de Cerdeña.

<sup>2.</sup> Toda y Güell, obra citada, p. 265

<sup>3.</sup> De la Lista de los Padres remitidos de orden del señor Presidente de Chile à este Superior Gobierno (Lima), consta que en 1767, Febrés contaba 34 años; luego ha debido nacer en 1732, sin que esa deducción pueda considerarse fuera de toda duda, aunque siempre muy cercana á la verdad.

<sup>4.</sup> Toda y Güell dice «à mediados del Siglo XVIII», y el P. Encrich nada expresa à ese respecto.

<sup>5.</sup> Estos datos aparecen en la carta escrita por Febrés en 12 de Septiembre de 1757, en araucano, al P. Havestadt, que éste insertó en las páginas 185 y 186 de la Primera Parte de su *Chilidugu* y que

Las expectativas de Febrés se cumplieron al pié de la letra, pues sabemos que en 1759, justamente al cabo de los dos años que se daba de plazo para iniciar sus tareas de misionero, se hallaba con este carácter en Angol. Álli permaneció cerca de otros dos años, hasta que á principios de 1761 fué señalado como superior de la misión de la Imperial, donde ha debido permanecer, por lo menos, hasta 1763 ó 1764, ya que hay certidumbre de que el 1.º de Noviembre de este último año daba fin en el Colegio de San Pablo de Santiago à su Calepino hispano-chileno. 6 Muy poco después, quizás en Mayo de 1765, ha debido partir à Lima para atender à la corrección de las pruebas de su obra. 7 Terminada la impresión en ese mismo año ó en principios del siguiente, 8 Febrés regresó sin pérdida de tiempo à Chile, donde sus servicios tenian que ser de importancia, dados sus conocimientos en el idioma de los indigenas. Sábese, en efecto, que en 1766 se hallaba en la misión de San José de la Mariquina en Valdivia, de la cual pasó

el doctor Lenz nos ha dado traducida en la Introducción á los estudios araucanos,

<sup>6.</sup> Página 682 de su obra, según la noticia dada por el doctor Lenz en la página xi.ii de su citada *Introducción*.

<sup>7.</sup> No puede caber duda de que Febrés hizo viaje à Lima, pues un contemporaneo suyo que estaba bien impuesto de lo tecante al asunto, asi lo afirma categóricamente: «l'asó, él mismo à presenciar la impresión». Nota pasada por el Cura del Sagrario de Santiago al Gobierno, que corre en el «Expediente sobre separación de los líbros de la lengua índica y chilena». Archivo de la Capitania General, vol. 956, pieza octava.

Señalamos el mes de Mayo como fecha de la partida de Febrés porque las aprobaciones dadas à su obra en Santiago y la licencia del Ordinario están datadas en el mes de Abril.

<sup>8</sup> En la portada se lee 1765, pero como la impresión ha debido tardar bastante, por la índole de la obra y el escaso material de las imprentas en aquel tiempo, es posible que sólo se concluyera en 1766, suponiendo que se haya empezado luego después de obtenidas las licencias de Lima, que se refieren al mes de Junio de aquel año.

luego à Rio Bueno à visitar à los cuncos, en compañia de un teniente y algunos milicianos, diciendo à su regreso que había bautizado más de setenta párvulos y tratado del establecimiento de una misión, que debia ventilarse en un parlamento que se esperaba celebrar ese mismo año en Valdivia y que hubo al fin también de postergarse.

Cuando al año siguiente vino el decreto de expulsión de la Orden, Febrés se hallaba todavía en aquella misión. Consta que fué embarcado para el Callao en el navio El Rosario, y, como es bien sabido, él y casi todos los demás jesuitas que se hallaban en Chile fueron llevados poco después à Italia. 9 Febrés se estableció en Cerdeña «y en Cáller empezó à dedicarse al estudio del sardo callarés, decidiendo escribir otra gramática, que llevó à término. Resuelto à imprimirla, mandó hacer en el continente las vocales acentuadas que exigia la impresión, pero en este intervalo fue atacado de parálisis y en 1.º de Abril de 1790 murió en la casa religiosa de San Miguel. Sus manuscritos se han perdido». 10

Tal es lo que sabiamos hasta ahora de Febrés. Ignorábamos, por consiguiente, el periodo, si no más interesante, por lo menos el más curioso de su vida, cual fué el tiempo de su estancia en Roma y las tareas que alli le ocuparon y de que luego hemos de dar cuenta. En efecto, el hecho de que su Carta al Diarista de Florencia esté suscrita en Roma, en Octubre de 1778, está demostrando que su pasada á

<sup>9.</sup> El P. Weinthartner ha contado por extenso las peripecias del viaje de los jesuitas chilenos desde su salida de Valparaiso hasta la llegada à Italia. El lector hallará esta relación vertida al castellano en la *Historia de la Compdiia* del P. Enrich, t. II, p. 401 y siguientes, y por ella podrá imponerse de lo ocurrido á Febrés y sus compañeros hasta su arribo à Europa.

<sup>10.</sup> Toda y Güell, obra citada, p. 265.

Cerdeña ha debido de tener lugar mucho después de su arribo à Italia; y por lo que consta respecto à sus tareas de autor é impresor de la Seconda Memoria Catolica, que su permanencia alli se ha prolongado hasta 1783, fecha en que dió à luz ese libro, que hubo de motivar su escapada de Cosmópoli, como acostumbraba llamar à la capital del orbe católico. Tal habria sido la verdadera causa y la fecha de su pasada à Cerdeña.

—Analisi del giudizio dal Giornalista Fiorentino fatto del Saggio Storico-Apologetico della Letteratura Spagnuola del Sig. Abbate D. Saverio Lampillas, Diretta allo stesso Giornalista. Cosmopoli 1778. A spese di Francesco Poggiali. Con Lic. de'Sup. Siena, per il Pazzini.

4°—48 pp.—Suscrita en Roma, à 17 de Octubre de 1778, por D. Andrea Febrés.

Backer, t. IV, p. 140, con el título en francés y sin indicación de año ni lugar de impresión.

Cuando aún no teníamos datos positivos acerca del autor de esta carta, aventuramos la opinión il de que bien pudiera ser la que el abate don Juan Andrés dirigió al Diarista de Florencia, inserta en la página 114 del Alpe di Firenze (n. 10, 26 de Mayo de 1804), mas hoy no puede caber duda de que fué efectivamente de Febrés, como que está suscrita por él.

—Memoria / cattolica / da presentarsi/a Sua Santitá/ opera postvma. / (Epigrafe de Daniel con cuatro lineas entre filetes dobles, y otros tres filetes de los mismos). Cosmopoli 1780.

8 °—Port.—v. con otro epígrafe de Daniel.—L'Editore a chi legge, pp. 3-7.—Pág. 8 con un epígrafe latino,—Texto, pp. 9-188.—Pág. 189 con los Errori della Stampa.—Pág. final bl.

«Las gacetas de Italia, y primeramente la de Florencia en el mes de Mayo de 1790 publicaron la siguiente noti-

<sup>11.</sup> Prólogo á los Sermones del P. Valdivia, p. 36.

FEBRÉS 101

cia: «El día 1.º de Abril del presente murió en Cáller de Cerdeña el célebre Andrés Febrés jesuíta catalán, autor de la ruidosa memoria católica, que tanto se ha perseguido en Roma». Esta noticia excitó la curiosidad de los romanos...», dice Hervás en el artículo del P. Febrés (I, 53, v.) Más adelante, como queriendo explicar el origen de aquella noticia, añade en el del P. Martí: «Andrés Febrés era uno de los depositarios de los ejemplares impresos de dicha memoria, por lo que el cardenal Palavicini dió orden para encarcelarlo. El orden salió de la secretaría del dicho cardenal al anochecer, y á una hora de noche el señor Febrés estaba ya fuera de Roma en un coche, que se le había preparado. Este hecho, después notorio, dió á conocer qué personaje principal de la corte romana protegia al señor Febrés. Se cree que este personaje era el señor cardenal Juan Bautista Rezzonico» (1, 116). De estas palabras de Hervás se deduce que las gacetas italianas exageraron la parte que pudiera haber tenido el P. Febrés en la Memoria Cattolica, ó confundieron ésta con la «Seconda Memoria...», de que en su lugar hablaremos, y que es seguramente del fogoso catalán...»

«Esto asentado, resta que digamos algo del fundamento que pudo haber para atribuírsela unos al P. Marti, y otros al P. Febrés. Y ante todo, si fuera exacto lo que resueltamente asegura el P. Borgo, de que en su Seconda Memoria adopta el P. Febrés el dictamen de los que prohijaban la primera al P. Martí, difícil por demás sería probar que andaba éste equivocado en su juicio, y se engañaba en la atribución de ella á su gran amigo y confidente: tan al tanto estaba de cuanto había salido de su pluma, impreso ó manuscrito. Ni valdría reponer con el P. Borgo que su voto «non conta nulla; perchè Egli stesso è così certamente Spagnuolo, com'era Italiano Cicerone», y que «il suo ragionare, e scrivere è sì spietatamente Scolastico, che a'di nostri non può trovarsi in tutto l'Orbe Terraqueo fuori di Spagna» (pág. 25); puesto que no se trata aquí del gusto literario del

autor de la Seconda Memoria, ni de su crítica y acierto en distinguir estilos, sino simplemente de su veracidad y buenos informes. Pero lo cierto es que el P. Febrés no dice lo que le atribuye el P. Borgo, sino que lo que cita como del P. Martí es su «Lettera del Vescovo N...»

«¿Habrá algún nuevo misterio en esta equivocación? Es muy posible que sí, en vista de lo que nos decía llervás, de que «la dicha obra era como un índice de la célebre memoria católica, que después se publicó tan ruidosamente», y que sobre ella escribió su autor «un tratado, y este es el que dio modelo á la dicha memoria». Este parece haber sido el único fundamento que hubo para creer que fuera del P. Martí la Memoria Cattolica, que salía como Postuma, á los dos años después de su muerte.

«El que pudo haber para suponerla del P. Febrés, nació probablemente de la noticia que se tuvo entre los interesados, de la rigurosa orden del cardenal Pallavicini, que mandaba reducirle á prisión como á «uno de los depositarios de los ejemplares impresos de dicha memoria», v de la intervención del «personaje principal de la corte romana», que le libró del inmenso riesgo que corría de caer en manos de los esbirros. A lo que se añade la fama ya pública entre ellos de haber sido justamente el P. Febrés aquel «Uomo caritatevole» que se atrevió á imprimir furtivamente el año de 1780, v nada menos que en Roma, aunque con la falsa data de Cosmópoli, el Ms. de la terrible Memoria que andaba de mano en mano por toda Italia desde fines de 1776 ó principios de 1777, sin hallar quien osase darla á la prensa. Pues, sea cierto ó no lo sea lo que insinúa el fugitivo Mariategui en su Memorial de El Ex-Jesuita oprimido (véase el núm. 784), acerca del modo de sentir de sus compañeros de destierro, ello es que «el ex-jesuíta Febrés Manresano, contra el sentimiento de todos cuando lo supieron, se formó en su casa por sí mismo secretamente una imprenta: poco después del abolición. Se imprimió él mismo la memoria ó promemoria que enderezó al Papa Pío VI...»—URIARTE.

—Seconda / Memoria Cattolica / contenente/Il trionfo della Fede e Chiesa, de'Monarchi e Monarchie, / e della Compagnia di Gesú e sue Apologie, / con lo sterminio de'lor nemici: / da presentarsi / a Sua Santità ed ai / Principi Cristiani. / Opera divisa in tre tomi e parti, / e postuma in una rechiesta già e gradita / da Clemente XIII. / (Epigrafe). Tomo e Parte I. / Sulla causa e ristabilimento della Compagnia di Gesú, / smascheramento de'suoi nemici. / (Bigole). Nella nuova Stamperia camerale di Buonaria / MDCCLXXXIII. / Con tute le licenze necessarie.

8.°—Port. con orla ondulada. — El epigrafe, que va dentro de , dice así: Hæc est victoria, quæ vincit mundum, / Fides nostra, 1. Joan. c. 5. v. 4.—v. orlado, con una octava.—xvj pp. con la Prefazione istorica dell'acaduto nell'affare della Prima Memoria Cattolica, che a questa seconda serve d'Introduzione.—208 pp. de texto.

Tomo E Parte II:—Sulla difesa della Compagnia di Gesù e sue Apologie, / con lo smascheramento viemaggiore de'suoi nemici. / MDCCLXXXIII e MDCCLXXXIV.

Port.-v. en bl.-220 pp.

Tomo E Parte III: —Parére sulla condanna delle ree massime odierne:/e Conclusione con lo stermínio del Partito anti-/ecclesiastico, antiregio, ed antigesuitico./ MDCCLXXXIV.

Port.—v. como en los antecedentes.—163 pp., en cuya última comienza la «Tavola degli errori piu notabili scorsi ora in più, ora in meno esemplari», que termina en la 164, con algunas advertencias relativas à la misma, y esta última: «Finalmente serva per motivo di compatimento per lo Stampatore l'esser per lui sì strana l'italiana favella».

Contra lo aseverado en la portada, de que la impresión se hizo con todas las licencias necesarias, no se registra ni una de ellas, como se habrá notado.

La Memoria Cattolica, esto es, la primera de este título, comenzó á circular en Roma y otras ciudades de Italia hacia mediados de Noviembre de 1780, y estaba enderezada á probar la nulidad é invalidez del breve de Clemente XIV que abolió la Compañía de Jesús. Con tal motivo, dos meses más tarde, el Embajador de España Duque de Grimaldi presentó al Pontífice una refutación de aquel libelo, y éste por su parte dispuso se lle-

vara á la carcel al impresor, un hermano jesuíta llamado Luis Perego, que vivía en la Sapiencia de Roma, y á cierto clérigo á quien se acusaba de esparcirla. Dictó, además, un *motu proprio* mandando recoger el libro, calificándolo de «maligno y reprobadísimo».

Por estos antecedentes se comprenderá ya cual es el espíritu que anima al autor de la Seconda Memoria Cattolica y de que hizo franca declaración en la portada.

Concluye la obra con una súplica á Carlos III, en la cual merecen notarse las palabras siguientes, por lo que se refieren á la América. Habla de las noticias que habían llegado á Italia del número de muertos que llevaba causado la sublevación de Tupac-Amaru en el Perú, y continúa así:

«A la vista de este terrible espectáculo, al cual de seguro no resistirá vuestro corazón piadoso, añadid, monarca suavisimo, el otro funestisimo de la presente guerra, con el proditorio fin, ó mejor dicho, con el certísimo peligro de la independencia de vuestra América por el ejemplo y escándalo dados con las de las Colonias Inglesas, y por tantas otras razones expuestas en su lugar; y vos veréis claro que los que os engañan con esta pérdida, que ha de venir presto ó más tarde, ó ya con el comercio libre de América para todas las naciones, que ha de venir antes, tratan de propósito de arrancar la jova más preciosa de vuestra corona, y á hacer odioso y execrable á la nación española vuestro nombre. Tal es el fruto del destierro v destrucción de la Compañía, al cual anhelaban sus demoledores, porque preveian imposible hacer surgir tantos proyectos traidores y empresas escandalosas, mientras vieran á vuestro lado confesores, maestros y predicadores jesuítas. Que por eso, yo, para concluir como he comenzado este discurso en forma de peroración, en el cual para nada he procurado mover el corazón, sino sólo iluminar la mente, á conseguir que deshagáis lo hecho y tributéis á cada uno el merecido premio ó castigo, me basta y sobra suplicaros y desearos que abráis los ojos antes de cerrarlos

para siempre al mundo, y que sepáis que la Compañía es inocente y que sus enemigos y los vuestros os han traicionado. Vuestra inalterable rectitud, vuestro amor por la justicia y vuestro celo por la religion me persuaden de que con sólo abrir vos los ojos á esta gran verdad accederéis á esta petición y esperanza mía y de todos los buenos, y que procuraréis la paz á la Iglesia, á la Corona la firmeza, y á vos mismo una gloria póstuma imperecedera».

«Algunos sospechan que este libro sea obra de un enemigo nuestro con intención de turbar nuestra presente tranquilidad», escribe el P. Pérez de Valdivia en sus Comentarios (hoj. 8, v.) En cambio: «Se crede che l'autore ne sia stato Bonifacio Dolmi, ex-gesuita», dice Martini (Catal. della Bibliot. Sard. del C. Lod. Baille, pág. 229, núm. 653), á quien parece que siguen Passano (pág. 309) v Sommervogel (III, 122: cfr. 1, 1798; IX, 232-33, 1306). Pero el P. Borgo, que estaba enterado de todo este negocio por la grandísima parte que en él tuvo, afirma resueltamente que su autor «é così certamente Spanuolo, com'era Italiano Cicerone» (Anecd. interess., pág. 25): opinión que también cita sin contradecirla Melzi (1, 53) y admite claramente Backer, si bien verra al adelantarse á asegurar que «la Seconda Memoria Cattolica est du P. Marti, espagnol» (1, 767), à quien parece que se la atribuye también Reusch (Der Index der verbot. Bücher, II, 926). El P. Bruno Martí, á quien se refiere aqui Backer, olvidándose luego de poner esta obra entre las suyas (II, 1109-10), había muerto ya á 25 de Junio de 1778, dos años antes de que se hubiera impreso la primera Memoria Callolica, de cuva impresión y consiguiente fortuna se habla, sin embargo, latamente en la Seconda Memoria.

«Más avisado andaba el P. Luengo cuando, por los años de 1785, escribía lo que sigue: «Me atrovo á decir, á mi juicio con mucha probabilidad, aunque á nadie he oido hablar sobre el asunto, que el autor de esta obra es el jesuíta de la Provincia de Chile, y de nación arago-

nés Andrés Febrés...» (Diario, a. 1785, pág. 348: donde trata de probailo largamente en el examen que de ella hace á las págs. 357-351). Volviendo sobre lo mismo, añade algunos años después: «.. conjeturando dijimos que su autor era este jesuíta l'ebrés, y esto se tiene va por seguro, v casi de pública notoriedad» (ibid., a. 1790, pág. 266).

«Confirmase su dicho con el testimonio del P. Silva, que, al frente del tomo I de uno de los ejemplares conservados en la biblioteca del Colegio de Málaga, escribió de su puño y letra: «Autore di quest'opera fù il P. Andrés Febrés, d. "Comp." di G. nativo de Manresa, v Misionero del Chile...»

«Después de haber avisado Hervás que «los literatos romanos atribuyen al señor Febrés la segunda memoria católica de los jesuitas, que fué no menos estrepitosa que la primera», añade que éste «tuvo correspondencia, y amistad con personajes ilustres, que sabían la verdadera historia europea de los principales sucesos acaecidos desde el año 1750, y principalmente de las ocultas empresas de los nuevos filósofos, ateistas y rebeldes, de los que se hace alguna mención en la segunda memoria católica citada. En ésta, publicada antes del 1786, se anuncia y avisa á los soberanos, que los adversarios del jesuitismo habían ya provectado la destrucción de sus tronos» (1, 54).

«...A mediados de 1785 (?) se publicó un libro con el título de «Segunda Memoria Católica»... Fué el autor del libro un ex-jesuíta catalán, por nombre Andrés Febrés, aplicado á la Provincia de Chile, en donde se hallaba al tiempo de la expulsión. Es increíble la actividad con que trabajó Azara para venir en conocimiento de aquel jesuíta, el cual se vió obligado á andar fugitivo y oculto, sin que jamás pudiera ser habido. Pero el ministro, va que no logró dar con el que, á su juicio, era un reo, obtuvo al menos que fuese condenado el libro por el gobernador de Roma, Monseñor Busa, y que se fulminara sentencia de muerte contra su autor, y otras gravísimas penas contra sus cooperadores», dice asímismo el P. Nonell en El V. P. José Pignatelli (II, 154-55).

«Creemos inútil amontonar mas testimonios de autores que atribuyen la Seconda Memoria al denodado catalán, entre los que merece especial mención Wolff (Allgem. Geschicht. der Jesuit., IV, 233), citado por el mismo Sommervogel (III, III, VIII, IX, 317)».—URIARTE.

Lo que ignoró el sabio bibliógrafo que venimos citando, fué que no sólo el gobernador de Roma, sino el mismo monarca español fulminó igual anatema contra el libro de Febrés, según se verá de la real cédula que copiamos á continuación:

«Et Rey.—Por cuanto he tenido á bien mandar se publique y cumpla, en estos mis reinos de España, el contenido del Breve de Su Santidad y Edicto del gobernador de Roma, en que se condena, prohibe y manda recoger, baxo varias penas, el libelo esparcido en aquella Corte últimamente, dividido en tres tomos y partes, con el título de Segunda Memoria Católica, que es la continuación de otro libelo intitulado también Memoria Católica, que fué proscrito en el año de mil setecientos ochenta y uno; cuyo tenor con el de su traducción, es el siguiente:

«Condenación y prohibición del libro intitulado: — «Seconda Memoria Cattolica contenente il trionfo della Fede e Chiesa, de Monarchi e Monarchie, e della Compagnia di Gesù e sue Apologie, collo sterminio de'lor nemici, da presentarsi a Sua Santità et alli Principi Cristiani: opera divisa in tre tomi e parti, postuma in una richiesta già e gradita da Clemente XIII. nella nuova Stamperia Camerale di Buon'aria MDCCLXXXIII. MDCCLXXXIV. En Roma, año de MDCCLXXXVIII. En la Imprenta de la Reverenda Cámara Apostólica».

«Pio VI, Papa, para perpetua memoria.—Luego que liegó à nuestra noticia haberse impreso clandestinamente, y que se iba esparciendo en el público un libro con este título: «Seconda Memoria Cattolica contenente il trionfo della Fede e Chiesa, de Monarchi e Monarchie,

e della Compagnia di Gesù e sue Apologie collo sterminio de'lor nemici, da presentarsi a Sua Santità ed alli Principi Cristiani: opera divisa in tre tomi e parti, e postuma in una richiesta già e gradita da Clemente XIII. nella nuova Stamperia Camerale di Buon'aria MDCCLXXXIII. MDCCLXXXIV», al punto juzgamos que debíamos informarnos y cerciorarnos de si este libro, de que se nos había hablado, era, en realidad, como podía fácilmente conocerse por la conformidad y semejanza del título, la misma obrilla que salió á luz con el de «Memoria Cattolica da presentarsi a Sua Santità: opera postuma. Cosmopoli MDCCLXXX. fol. 188», la cual se imprimió también con lugar fingido de impresión, como unos ocho años hace; y por nuestras letras expedidas en forma de breve el día trece de Junio del año de mil setecientos ochenta y uno la condenamos v reprobamos como malvada é impía. Habiendo, pues, procedido à examinar por Nos mismo con todo cuidado el sobredicho libro, inmediatamente conocimos que trataba de la misma é idéntica materia que la citada obrilla: que era una especie de apología de ella y que estaba compuesto por el mismo autor, ó bien por otro, que siguiendo el mismo empeño le excede aún en au dacia v perversidad; porque echamos de ver que el mencionado libro Seconda Memoria Cattolica, etc., parto, á la verdad, del odio v de la maldad, era todo un texido de maledicencias, injurias, mentiras, calumnias v aserciones, que desviándose mucho de la verdad, sólo respiran falsedad, detracción ó sátiras con que en toda ella insultaba torpe é inícuamente el autor á varias personas, sin respetar su suprema potestad, ni su insigne piedad y singular prudencia. A tal grado llega la temeridad y malicia de este autor, que frecuentemente se atreve à decir, va que los Pontifices Romanos, abusando de su oficio apostólico, cual feudatario que rinde vasallaje á su señor, condescencieron ciegamente y sin razón con la voluntad ajena: ya que, usando de una vergonzosa simulación, aprobaron y protegieron, á un mismo tiempo, lo que en público manifestaban reprobar

FEBRÉS 109

y destruir: otras veces. que los Reyes piadosísimos, siguiendo el dictamen de sus impíos consejeros, sólo se complacieron en usar de la crueldad y del despotismo: otras, que los muy respetables cardenales de la Santa Iglesia Romana fueron cómplices de fraudes y delitos; y, finalmente, otras, que nuestros ministros y los de los enunciados Reves, llevados sólo de su propia utilidad y ocupados en satisfacer sus pasiones, se conjuraron contra el bien público de la cristiandad y le sacrificaron traidoramente, como si para ello estuviesen sobornados; y que después, algunos de éstos, estimulados de los remordimientos de su propia conciencia, no habían tenido ningún reparo en confesarlo abiertamente. Con todas estas cosas ha tirado, principalmente, y procurado con el mayor cuidado y conato este perverso detractor rebaxar la majestad y potestad del sacerdocio y del Imperio: perturbar la paz y tranquilidad de los Estados; echar por tierra las obligaciones de los súbditos respecto de sus soberanos y de sí mismos; concitar los ánimos, haciendo partido contra los decretos y sanciones de los Pontífices y de los Reyes; y, por último, arrebatado de cólera, tiznar y mancillar de todos modos la fama, el honor y la reputación de tantos y tan autorizados personajes. En vista de esto, tomamos al momento la resolución que nos correspondía. De nada han cuidado más, ni nada les ha merecido mayor atención á los legisladores, y especialmente á los Sumos Pontífices, que el atajar y extirpar esta depravada libertad de escribir, de injuriar y de sembrar opiniones perniciosas; y, sobre todo, el estorbar que semejantes libros no se esparzan en el público con escándalo y detrimento de los buenos: y, por tanto, juzgamos, que aún mucho más debíamos practicar contra el libro de que acabamos de hablar, lo mismo que hicimos con la mencionada obrilla. ¿Cuanto más detestable parecerá sin duda á todos, después de la condenación de ésta, la maldad v contumacia del autor del mencionado libro? Queriendo, pues, desempeñar más cumplidamente y con mayor firmeza la obligación

de nuestro oficio pastoral, lo cual en parte se ha execudo ya por el Edicto publicado el día de hoy contra dicho libro, por nuestro venerable hermano Ignacio, arzobispo de Emesa, gobernador de esta nuestra ciudad de Roma, *motu proprio*, de nuestra cierta ciencia, con madura deliberación y con la plenitud de la potestad apos-tólica, condenamos y reprobamos el sobredicho libro intitulado Seconda Memoria Callolica, etc., dividido en tres partes é igual número de tomos, por estar todo lleno de contumelias, maledicencias, calumnias, falsedades y demás cosas censurables aquí arriba'expresadas; y en especial por ser sumamente injurioso á esta Santa Sede y á los Pontífices Romanos, Príncipes católicos y sus magistrados v ministros, v también como libelo infamatorio; y mandamos y prohibimos, so las penas fulminadas sobre esto, así por el derecho civil como por el canónico y por las constituciones de nuestros predecesores, que nadie le esparza, lea ó retenga, y, por tanto, ordenamos, que todas las personas que tengan en su poder el mencionado libro, luego que lleguen á su noti-cia estas nuestras letras, le presenten y entreguen á sus ordinarios locales, y que éstos hagan que al punto se quemen los exemplares, que, como va dicho, les entrega-ren, sin que obsten cualesquiera cosas que sean en contrario. Y para que las presentes letras lleguen más fácilmente á noticia de todos, y no pueda nadie alegar ignorancia acerca de ellas, queremos, y con la sobredicha autoridad, declaramos que cualquiera de nuestros cursores las publique en la forma acostumbrada, y dexe fixado un exemplar de ellas á las puertas de la Basílica de San Pedro, de la Cancelaría Apostólica y de la Curia general de Montecitorio, y en la plaza del Campo de Flora de esta ciudad de Roma, y que asi publicadas obliguen estrechamente á todos aquellos á quienes corres-ponde á su observancia, del mismo modo que si les hubiesen sido notificadas é intimadas personalmente; y, por último, que à los trasuntos ó exemplares de las presentes letras, aunque sean impresos, firmados por cualFEBRÉS 111

quier notario público y sellado con el sello de alguna persona constituída en dignidad eclesiástica, se les dé, así en juicio como fuera de él, la misma fe que se daría á las presentes, si fueran exhibidas ó mostradas.

«Dado en Roma, en Santa Maria la Mayor, sellado con el sello del Pescador el dia diez y ocho de Noviembre de mil setecientos ochenta y ocho, año décimocuarto de nuestro Pontificado. — Romualdo Cardenal Braschi Onesti.

«Hoy dia diez y ocho de Noviembre, año del nacimiento de Nuestro Señor Jesucristo mil setecientos ochenta y ocho, indición sexta y décimocuarto del Pontificado de nuestro Santísimo en Cristo Padre y señor el señor Pío Sexto, por la Divina Providencia Papa, yo Joseph Rota, cursor apostólico, he publicado y fixado las antecedentes letras apostólicas á las puertas de la Basílica de San Pedro, de la Cancelaría Apostólica y de la Curia general del Montecitorio, en la plaza del Campo de Flora y en los demás parajes acostumbrados de Roma.—Félix Castelaci, cursor mayor».

Obedecida en 7 de Octubre de 1789, por O'Higgins, quien dispuso «que sacándose testimonio de ella, pase en vista al señor Fiscal de S. M., y que contestándose el recibo, se protocole original en la Secretaría».

No hay más diligencia en el expediente respectivo y todo induce á creer que á Chile no había llegado por entonces ejemplar alguno del libro del antiguo misionero entre los araucanos. ¿Quién hubiera sospechado aquí que era obra suya?

Febrés había publicado antes de la expulsión un Arle de la Lengua del Reyno de Chile, Lima, 1765, 8.", cuya descripción, así como las de las diversas ediciones que ha tenido hallará el lector al frente de los Nueve Sermones en Lengua Araucana del P. Luis de Valdivia, reimpresos por nosotros.

## ANTONIO FERNÁNDEZ

Antonio Fernández de Palazuelos nació en Santander el 16 de Julio de 1748 é ingresó en la Provincia de Chile el 17 de Julio de 1763. En Italia se estableció en Venecia, donde se dedicó á la enseñanza religiosa y literaria de niños nobles. Consta, sin embargo, que en 1779 cobraba su pensión en Imola. A consecuencia de la real cédula de 11 de Mayo de 1798, se trasladó á España, radicándose en la aldea de Torrelaguna, provincia de Toledo.

—Ensayo del Hombre en quatro Epistolas de Alexandro Pope traducido por un Filopatro. En Venecia por Antonio Zatta.

12."-xcıv pp -Hay ejemplares con la fecha de MDCCXCV, segun Uriarte, n. 817.

Caballero, t. I, p. 216.
Melzi, t. I, p. 414.
Backer, t. II, n. 1685.
Sommervogel, D., 1151; B., vi, 100; IX, 1050, 1414.
Uriarte, n. 817.

—La Divina Providencia o Historia Sacra Poetica de Job Version de un Filopatro expatriado. Dedicada al Principe de la Paz.

8.°—71 pp.
Caballero, Supl. I, p. 216.
Sommervogel, t. VI, p. 100.
URIARTE, I, n. 1109.
8

«El P. Antonio Fernández de Palazuelos, el cual, en carta de Venecia y Marzo 21 de 1795, al Príncipe de la Paz (que original se conserva en el Arch. Hist. Nac. de Madrid), dice así: «...consagro rendidamente á V. E. el libro de Job, y el paraiso perdido del Homero Inglés traducidos en verso castellano .. Uno y otro aspiran á la suerte de salir á luz bajo los auspicios de V. E...» Y en la minuta de otra, del secretario del Príncipe de la Paz, de 1.º de Septiembre de 1795 (que también se conserva original en el mismo. Archivo), leemos lo siguiente: «Se le respondió, que V. E estimaría sus obras, y admitía desde luego la dedicatoria. En consecuencia, han venido con dirección á V. E. la traducción en verso castellano de los Salmos, de los Cánticos, del Ensayo del Pope y de la Tertulia de Bondi, impresos en diferentes volúmenes, y acompañados del manuscrito de su traducción del Paraiso del Milton con la dedicatoria à V. E. No ha llegado carta alguna, y asi ignoramos si el autor se ha propuesto que se imprima aquí, ó bien sólo saber si merece la aprobación de V. E. para hacerla imprimir después en Venecia, como lo ha hecho con las obras citadas que van adjuntas: y esto parece lo más regular...»

«Las obras adjuntas son: «El Sallerio Davidico ...» «Canticos de Salomón...», «Ensayo del Hombre ...» y «La Tertulia del Ab. Bondi...». De las otras dos que aquí se mencionan, la del Libro de Job es ésta que salió á luz con-el título de «La Divina Providencia...», y á cuya dedicatoria suscribe el autor; la del Paraiso perdido, de Milton, creemos que al fin no llegó á publicarse».— URIARTE.

—El Salterio Davidico / profetico de los sentimientos / del pueblo de Dios / en sus varias relaciones / Con su previsto Salvador, con sus propios indi-/viduos fieles, e infieles, i con sus tiranos en / el cautiverio babilonico. / Version poetica / en-metro cantable / para uso de la Exc. \*\*\* Señora / Duquesa de S. Pedro/Por el autor de de la de Job, de los canticos, / de Pope, i de Milton ec./

Cantabiles mihi erant justificationes tuæ in loco/peregrinationis mea./Psal. 118/~/En Venezia/Por Antonio Zatta/MDCCXCV.

8.\*—Port.—v. en bl.—Dedicatoria del autor D. Antonio Fernández de Palazuelos, Venecia, 12 de Marzo de 1795, pp. 111-1v.—Proemio al pio lector, pp. v-v111.—Texto, pp. 9-351.—Pág. 352 con la licencia para la impresión; 26 de Marzo de 1795.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, Bibl. Scrip. Soc. Jesu Supl. I, p. 216.

BACKER, t VI, p. 414.

SOMMERVOGEL, t. VI. 101; t. IX, 1300.

URIARTE, n. 804. «Demás de que suscribe à la dedicatoria, en el ejemplar de la biblioteca de la Catedral de Santiago, que lleva pegados al fin los «Canticos de Salomon», se lee de su propia mano: «Illmo. ac Rmo. Domino Archiepiscopo Cesaraugustano de Ecclesià benemeritissimo Ant. Fernandez de Palazuelos Obsequentissimus Venetijs Jdib. Jul. 1795».

«En esta versión, dice Fernández de Palazuelos, he preferido el verso de arte menor como popularmente cantable, con la mira de fomentar la devoción del pueblo. Mi parafrase se ciñe á la precisa exposición del texto, no poco refractario». Agrega que la traducción de Villefrois le ha parecido más conforme á la prerrogativa de real profeta atribuída á David y á su «situación de casi treinta años que espera en la divina clemencia y en la justicia del Príncipe». Y concluye con este dístico:

Si del *Sallerio*, niño, echares mano Ora por mi, te ruego, como hermano.

Trabajo nos ha costado hallar entre los 150 salmos traducidos por Fernández de Palazuelos alguno que merezca la pena de citarse. Hemos elegido al fin, por menos malo, el «exhortatorio», n. CXXXIII, que es como sigue:

Cantad, pues, ¡ea! Al gran Señor, Oh! siervos suyos, Himnos de honor.

Cantos gorgee

En su loor

De su santuario

El morador.

Mientras no brilla Solar albor Alzad las manos Al Criador

Desde su monte Sión fautor, Dios te bendiga Del mundo Autor.

—La Tertulia del Ab. Bondi cel. traductor de la Eneide Version en verso suelto Por el autor de la de Job, de Pope, Milton, y de Parini en el mismo metro. En Venezia por Antonio Zatta MDCCXCV.

12.º-42 pp. y 1 hoja s. f.—La dedicatoria está suscrita en Venezia, 21 de Abril de 1795, por Antonio Fernández de Palazuelos.

CABALLERO, Supl. I., p. 216.

BACKER, t. VI, p. 214.

SOMMERVOGEL, t. VI, 100-1; t. IX, 1336.

URIARTE, n. 1137.

—Canticos de Salomon Version Poetica en metro Metastasiano Por el autor de la del Salterio, de lob, i de Milton ec. Ego autem dico in Christo, et in Ecclesia. Eph. v. 13.

12.°-XI. pp.

CABALLERO, Supl. I, p. 216.

BACKER, t. II, 1685.

SOMMERVOGEL, t. VI, 100.

URIARTE, n. 264: En el ejemplar de la biblioteca de la Residencia de Madrid se lee de mano del autor, al pié de la dedicatoria: «Venezia 14 de Junio de 1796—Don Antonio Fernández de Palazuelos» (pág. v1).

--El Magisterio ironico del Cortejo, o el Chichisveo del celebre Abate Parini version de un Filopatro expatriado.

8.º—68 pp.—La dedicatoria está suscrito en Venezia, 14 de Junio de 1796.

0000000

CABALLERO, Supl. I, p. 216.

BACKER, t. II, 1685.

SOMMERVOGEL, t. VI, 100.

URIARTE, Catálogo, n. 789.

## JOAQUÍN FERNÁNDEZ

José Joaquín Fernández de Valdivieso fué hijo del maestro de campo don Silvestre Fernández Valdivieso, limeño, y de doña Jerónima Rosa de Herrera, natural de Córdoba del Tucumán, y nació en Salta el 28 de Marzo de 1737. Establecida la familia en Santiago, ingresaron à la Compañía sus hermanos Juan Marcelo y Julián, y también él, en 28 de Octubre de 1754. «Concluidos sus dos años de probación en el Noviciado de San Borja, refiere el P. Enrich, y otros de humanidades y retórica en Bucalemu, vino al Colegio Máximo; del cual pasó, por su poca salud, al de Concepción á terminar su teologia. Recobrada su salud, volvió á Santiago; y ordenado de sacerdote, hizo su tercer año de probación. Después de ésta, fué enviado de operario á la residencia de San Fernando; y ocupándole poco tiempo los ministerios, por ser poca la población de aquella nueva villa, se dedicó à hacer la escuela de primeras letras, con gran concurso de niños». En Italia se ocupó especialmente de las obras de caridad, y por causa de su salud hubo de trasladarse desde Imola á Bolonia, al lado de su hermano el P. Juan Marcelo, y, por último, á Forli, donde falleció el 18 de Septiembre de 1789, pero parece que fué sepultado en la iglesia llamada del Sufragio en Imola. Pronunció su oración fúnebre su hermano Juan Marcelo.

Fué autor de la siguiente obra, que vió la luz muchos años después de su muerte.

—Carta apolojética/en defensa de la obra/de/Juan Josafat Ben-Ezra./Escrita / por el P. D. José Valdivieso/ex-jesuita. / (Viñela). Con las licencias necesarias. / Mejico. 1824. / Imprenta del ciudadano Alejandro Váldés.

4.º—Antep.—v. en bl.—Port.—v. en bl.—3 hojas prels.—257 pp. y f. bl.—A continuación, en forma de portada: Extracto / de / las defensas que hicieron / los Padres / Don Ramon Viescas, y Don José Valdivieso, / ex-jesuitas, / de la obra titulada: / Venida del Mesias / en gloria y majestad, / por / Juan Josafat Ben-Ezra. /—v. en bl.—Pp. 3-86.—Indice del vol., 7 pp. s. f. y f. para las erratas.

Prels.:—Parecer del doctor D. Ignacio Maria Lerdo: México, 26 de Mayo de 1824.—Dictamen del doctor D. Nicolás Maniau y Torquemada: Méjico, 2 de Junio de 1824.—Licencia del Ordinario: de 5 del mismo mes.

Biblioteca Medina.

«Es de admirar, observa Enrich, la fluidez y propiedad con que se expresa [Fernández] en castellano después de 28 años de destierro [según ésto, el libro lo había escrito en 1795]; y también la energía y fuerza de razones con que defiende, así la dicha obra como á su autor. El mismo había hecho una traducción en latín, algún tanto compendiada, aunque expresando cuanto pudo la mente del P. Lacunza; solo que, «por no haber tenido á la vista su obra integra, teme que su trabajo no corresponda exactamente con el original». La Sagrada Congregación no había prohibido aún la obra del P. Lacunza; y así pudo hablar de ella como mejor le pareció.»

DOG

### ANDRÉS DE LA FUENTE

Andrés Diego de la Fuente nació en San Luis Potosi el 9 de Diciembre de 1705; ingresó à la Compañía el 30 de Junio de 1723 y al tiempo de la expulsión servía en el Colegio de Querétaro el cargo de «capellán de hacienda». Falleció en Bolonia el 26 de Marzo de 1783.

—Andreæ Didaci Fontani/sacerdotis/Guadalupana/B. Mariæ Virginis/imago,/qvæ Mexici colitvr,/carmine descripta./(Viñeta). Faventiæ Anno cioioccexxiii./(Filete). Ex Typographia Epifcopali/Josephi Antonii Archii./Præfidum facultate.

8.º—Imagen de N. S. de Guadalupe.—Port.—v. con un epigrafe.
—6 pp. de prels.—Pp. 7-51 de texto y final bl.

Prels.:—Dedicatoria en versos latinos à la Patrona del reino de México.—Imprimatur: 10 de Noviembre de 1773.

Biblioteca Medina.

HERVAS, I, 57 V.

BERISTAIN, t. I, p. 467.

BACKER, t. I, 1895; III, 2196.

Sommervogel, Dict. des ouvr. anon., etc., col. 32, duda si autor debe llamarse Andrés Prudencio Fuente o Andrés Diego Fonte, tal como los Backer.

Catalogue Heredia, t. IV, n. 6814.

URIARTE, t. III, n. 3721.

En el Breve ragguaglio della Madonna di Guadalupe del Messico. librito anonimo impreso en Cesena en 1782,

8.°, se dice que este poemita latino está escrito «con exactitud», y se menciona otro poema también latino mucho más extenso sobre el mismo asunto que tenía escrito el poeta méxicano don José Villerías.

Beristain llama al autor Andrés Prudencio Fuente y cita una edición del libro de 1788, 8.°, sin indicar lugar de impresión; seguido por los Backer, t. IV, p. 253, (con fecha de 1738) y por Sommervogel, t. III, col. 1052.

El error en los nombres ha provenido de que, como lo advierte Beristain, hubo también en México un jesuíta que llevaba aquéllos, nacido en Guanajuato en 1719, que es precisamente al que atribuye el libro que queda descrito.

Más aún: D. Francisco Javier Conde y Oquendo en su Disertación sobre la Aparición de la portentosa imagen de Maria Sma. de Mexico (II, 309) tiene al P. de la Fuente por extranjero y señala el año de 1683 como fecha de la impresión; le sigue en estos errores Agustín de la Rosa en su Disertación Hist. Theolog. de Apparit. B. M. V. de Guadalupe (pp. 203-204); y, por fin, Bartolache equivoca en diez años aquella fecha: 1783 por 1773, quizás por haber leído mal el número romano que lleva en la portada el opúsculo de que se trata.



### DIEGO JOSÉ FUENZALIDA

Diego José Fuenzalida nació en Santiago el 12 de Enero (ó Noviembre) de 1744, é ingresó à la Compañía el 20 de Junio de 1759. Al tiempo de la expulsión era estudiante teólogo en el Colegio Máximo de Santiago, aprendizaje que fué à terminar en Imola, en cuyo Seminario obtuvo la cátedra de teologia moral en 1783. Fué también teólogo del obispo de aquella ciudad el Cardenal Chiaramonti, y falleció allí el 1.º de Octubre de 1803.

—Lettera di uno Ecclesiastico Torinese ad uno Ecclesiastico di Bologna.

8.°-168 pp. y hoja s. f.

Caballero, Supp. primum, p. 138: «Subscripta Taurini, 26 Julii 1781: seor editam fuisse Assissij».

ご、直入 まっ、 申、 九 m

HERVAS, t. I, p. 57.

MELZI, II, 97.

BACKER, I, 1984.

EYZAGUIRRE, Hist. de Chile; (traduc, francesa) II, 298.

Sommervogel, D. 484; B., III, 1051.

ENRICH, t. I, p. 463.

URIARTE, I, n. 1173.

Caballero dice que el autor fué don Diego José Fuenzalida y que en su carta «vindicatur nostri Iturriagae opus de ratione dies sacros obeundi contra quorumdam criminationes».

De esta carta trata largamente el P. Luengo en su *Diario* (A. 1782, Part. I, págs. 85-92), probando de paso que su verdadero autor es el P. Fuenzalida, y no como creían algunos en Bolonia, el P. Manuel Mariano de Iturriaga, en cuya defensa se escribió.

—Seconda Lettera di uno Ecclesiastico Torinese ad uno Ecclesiastico di Bologna.

8.°-85 pp.-Datada en Turin, á 6 de Enero de 1782.

«Probablemente se imprimiría también en Asís, como la primera», dice Uriarte. Que Fuenzalida sea el autor, vese claramente por el contexto, donde reconoce por suya la *Lettera di uno Ecclesiastico Torinese*, observa el mismo Uriarte.

— Osservazioni / critico-teologiche / di Gaetano da Brescia / sopra l'analisi del libro / delle Prescrizioni di Tertuliano / di don Pietro Tamburini / regio-imperial professore nell' / Università di Pavia. / Opera/dedicata alla Sacrosanta / Catholica Romana Chiesa / colonna, e maestra d'ogni verità. / (Estampeta alegórica). In Asisi MDCCLXXXIII. / Dalle Stampe di Ottavio Sgariglia Stampator / Vescobile, e Pubblico. / (Filete doble). Con licenza de Svperiori.

4.°--Antep. -- v. en bl. -- Port. -- v. en bl. -- Dedicatoria, pp. v. 1x: Brescia, 8 de Septiembre de 1782. -- Pág. s. f. con el Vidit: Asisi, 5 de Febrero de 1783, y el imprimatur de 9 del mismo mes. -- Pág. bl. -- Pág. s. f. con un epigrafe latino entre filetes debles. -- 264 pp. de texto. -- Indice de cosas notables, pp. 265-274. -- Pág. 275 con las erratas, y final bl.

Primera edición.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, Supp. primum, p. 139:—«Analysis operis Tertulliani de praescriptionibus parum catholice confecta a Petro Tamburini Jansenianorum assecla confoditur vehementer bis Fuensalidæ observationibus critico-theologicis, quæ cum eruditis catholicis placuissent admodum...»

CERNITORI, (citado por Uriarte), p. 28: «Sotto questo nome di Gaetano da Brescia si nasconde un dottissimo ex-gesuita, il signor abate don Diego Giuseppe Fuensalida, teologo di Sua Eminenza il signor Card. Chiaramonti, vescovo d'Imola».

Luengo, Diario. A. 1783, pp. 410-412.

HERVAS, I, 57.

MELZI, I, 435.

BACKER, I, 1984-85.

WELLER, p. 219.

Biblioteca de Religión, t. XIX, p. 68.

Sommervogel, D., 674-675; B., III, 1051; IX, 1417.

REUSCH, Der Index der verbot. Bücher, II. 959.

ENRICH, II, 463.

URIARTE, III, n. 4308, quien cita, además de casi todos los autores precedentes, el manuscrito de Arévalo, n. 5975, y dice luego: «Hoc tamen opus ab allis tribuitur Joanni Nani episcopo brixiensi» (Hurter, III, 520). Pero seguramente que los que se lo atribuyen, deben haber confundido el tratado de nuestro autor con el «Breve Confronto del Libro di Tertuliano De Praescriptionibus coll'Analisi fattane in Pavia» (Bologna, 1784, en 4.°), que se cree escrito por dicho señor Obispo de Brescia, aunque tampoco falta quien lo tenga por obra del carmelita Francisco Maria de S. Marino, o del escolapio Bruno Bruni».

—Processo Teologico sopra la Clausura de'Monisterj delle Monache di D. Antonio Bonelli Arciprete di S. Eufrosina contro Pio Cortesi Autore del libro intitolato La Monaca ammaestrata nel diritto che ha il Principe sopra la Clausura E nella libertà, che le rimane di ritornarsene al Secolo, soppresso il Monistero, e l'Istituto. Assisi MDCCLXXXIV. Dalle Stampe di Ottavio Sgariglia Con permissione.

8.°-127 páginas.

Luengo, A. 1784, pp. 180-182.

CABALLERO, Supp. Primum, p. 139: «Hoc etiam inscripto noster [Fuenzalida], opugnans errores Pii Cortesii de claustris sacrarum virginum latere voluit nomine Antonii Bonelli».

Melzi, I, 141: «Vuolsi che sotto un tal nome [Boneli] celisi l'exgesuita spagnuolo americano Diego Giuseppe Fuensalida».

HERVAS, I, 57.

BACKER, I, 1958.

Weller, p. 79, citado por Uriarte.

Sommervogel, D., 756; B., -III, 1051.

URIARTE, III, n. 4358.

<sup>-</sup>Epistola Pastoralis ad Clerum et Populum Corne-

liensem. Romæ M. DCC. LXXXV. Ex Typographia Pauli Junchi. Provisoris librorum Bibliothecæ Vaticanæ. Superiorum Permissu.

Fol.—xv pp. y i s. f. Uriarte, *Catálogo*, n. 823.

—Osservazioni... edizione corretta ed accresciuta dall' Autore con nuove annotazioni, e con una lettera preliminare indirizzata al medesimo Signor Professore. Asissii, Sgariglia, 1784.

4.°-356 pp.

Segunda edición,

Caballero, Supp. Primum, p. 139. Sommervogel, t. III, col. 1051.

Ambos bibliógrafos la dan con esa fecha, pero Uriarte, al n. 4308, le señala la de 1786, sin reparo alguno á la indicada por Caballero. No creemos que deba admitirse la existencia de una tercera edición salida en ese último año, pero no podríamos decir en cual de dichas referencias se halla la errata, porque no hemos llegado á ver el libro de que se trata.

—Le Frodi del Giansenismo usate già in Francia da' Quesnellisti E a'di nostri rinovate in Italia da'lor Seguaci segnatamente in Pavia, e Pistoja Ovvero Risposta degli Aneddoti indirizzata al loro Autore da Monsignore Pier-Francesco Lafitau Vescovo di Sisteron Volgarizzata dal zelante Ecclesiastico Gaetano da Brescia. In Assisi MDCGLXXXVIII. Per Ottavio Sgariglia Stamp. Vesc. e Pubbl. Con Licenza de'Superiori.

8.°-vii-245 páginas.

CERNITORI, p. 63: «Orgiacché habbiamo in Italia la trista sorte di vedere portato in trionfo il Giansenismo a di nostri, quali lodi non daremo al celebre Sig. Fuensalida... il quali ha tradotto in nostra lingua si utile Mandamento...»

HERVÁS, I, 57 v.

Caballero, Supp. Primum, p. 139.

MELZI, I, 435.

BACKER, I, 1985.

WELLER, p. 219.

Sommervogel, D., 331; B., III, 1051.

HURTER, III, 521.

Enrich, II, p. 464: «El señor D. Francisco Lafitau, obispo de Sisteron, le suplicó tradujese al italiano la obra que él acababa de escribir en francés...»

URIARTE, III, n. 4172.

—Analisi / del Concilio Diocesano / di Pistoja / celebrato nell mese di Settembre / dell'anno 1786. / Dall' Illmo. e Rmo. Monsig. / Scipione de Ricci / Vescovo di Pistoja e Prato / o sia / Saggio de'molti errori contro la Fede / contenuti nello stesso Concilio / opera postvma / di Giusepp'Antonio Rasier. / ~ / Parte Prima. / Assisi MDCCXC. / ~ / Per Ottavio Sgariglia stamp. / Con lic. de'Svperiori.

8.\*—Port.—v. en bl.—Epigrafe latino, 1 p. s. f.—Pág. bl.—207 pp. y final bl.—También està en bl. la que debía ser 36.—La introducción termina en la 35.—Parte II:—Port. (sin pié de imprenta).
—v. con un epigrafe de San Agustín.—Texto, pp. 5-247 y final bl.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, Supp. Primum, p. 139:—«In hac enucleata disquisitione famosæ Synodi Pistoriensis a Pio VI. P. M. suis ad Eccle siam apostolicis litteris gravissimis notis confixi noster [Fuensalida] sumpto nomine Joseph Antonii Rasier ostendit, et oppugnat errores contra fidem in hac synodo contentos».

CERNITORI, p. 125:—«Questa opera... non e postuma, ne del finto Rasier. L'autore vive... Egli e l'abate Diego Giuseppe Fuenzalida...»

MELZI, II, 412.

EYZAGUIRRE, II, 299.

ENRICH, II, 464.

Sommervogel, D., 30; B., III, 1051; IX, 935.

HURTER, III, 521.

REUSCH, II, 973.

Esser, Index librorum prohibitorum, pp. 136 y 252.

Biblioteca de Religión, XIX, 270; XX, nota á la p. 124.

URIARTE, III, n. 3720.

Apenas necesitamos decir que en realidad no se trata de una obra póstuma.

El P. Luengo en su *Diario* (A. 1790, pp. 755-763) dice: «Esta obra... se llama en el título póstuma y se atribuye

á un Joseph Antonio Rasier. No sé si en esto hay algún anagrama, algún secreto ó misterillo; pero sé, con entera seguridad, que el autor de ella es el jesuíta Diego Fuenzalida, de la Provincia de Chile, de quien se ha hablado aquí varias veces y vive todavía en la vecina ciudad de Imola; y, por consiguiente, la obra no es póstuma: y si el autor ha usado de este arbitrio para ocultarse, como se hace todos los días en este país, especialmente en obras de algún honor para los jesuítas ó deshonor para los jansenistas, sus enemigos, no tiene el gusto de haberlo logrado; pues es casi tan público ya en el día, como si hubiera puesto su nombre à la frente de la obra, que él ha sido el autor de ella. Esta publicidad sólo puede tener el inconveniente de que los jansenistas, que se van multiplicando mucho y haciendo muy poderosos en Italia y que son muy capaces de los atentados más horribles, viéndose tratados por este español y presentados á los ojos del pueblo como unos hombres mentirosos, calumniadores, hipócritas, enemigos de la religión y de la Santa Sede, de mala y pestifera doctrina y herejes manifiestos y declarados, atentasen contra su persona ..»

El P. Uriarte, que en comprobación del verdadero autor de la obra cita varias notas manuscritas que se encuentran en ejemplares de ella, el libro inédito de Arévalo (n. 7979) v el Diccionario Ricciano, «téngase, por fin, presente, dice, que Rasier es anagrama de Sierra, segundo apellido del P. Fuenzalida...»

La obra del jesuita chileno fué puesta en el Indice, lo que dió ocasión á que en algunas iglesias de la Toscana se celebrase el hecho con Te Deum. Ese decreto lleva fecha de 10 de Julio de 1797. «Como el religioso autor se quejase de semejante acuerdo, fuéle respondido que «no se había condenado por nada que contuviese contra la fee y buenas costumbres, sino ne irritarentur crabrones, y se quitase á los jansenistas italianos todo pretexto para realizar el cisma con que amenazaban á la Iglesia, si se proseguía en descubrir y anatematizar por autoridad

privada sus cánones y decretos del Concilióbulo ó nuevo latrocinio de Pistoya. Triste consuelo para quien sólo vive para defender la Iglesia y sabe por mil experiencias de lo pasado, que cuanto sea contemporizar con los de la secta, es darles alas y apoyo para que al fin se salgan con la suya! Al tiempo con ello; y quiera Dios, que ya no sea demasiado tarde, cuando se piense de veras en poner remedio á tantos peligros...», como escribía el mismo P. Fuenzalida á su buen amigo el P. Iturriaga en una larga y amarguísima carta de Imola y Enero 25 de 1798, que tenemos á la vista».—URIARTE.

—Perfetta Concordia della Dottrina delle Controversie del Ven. Cardinal Bellarmino colla dottrina del suo celebre Catechismo: Dissertazzione in doppia risposta al Reverendissimo Sig. Don Giovanbattista Guadagnini Arciprete di Civitade in Valcamonica Diocesi di Brescia. Venezia, 1791.

BACKER, IV, 464. ENRIGH, II, 463.

Según los Backer, en la obra del P. Frencisco Zaccaria, intitulada «Prediche polemiche sopra S. Pietro, etc.», impresa en Fuligno, per Giovanni Tomassini, 1784, 8.°, se encuentra un opúsculo de Fuenzalida con el título de:

—Sua difesa, e di que'sacri Predicatori, che trattano con valore argomenti sopra la verità della Fede.

Don Nicolás de la Cruz (Viages, t. V, p. 60) atribuye también à nuestro autor el libro iniitulado Del pecado en religión y en lógica, sin más indicaciones, aunque equivocadamente, ya que es obra del P. Demetrio Sanna.

#### MIGUEL GADEA

MIGUEL GADEA nació en Valladolid de Michoacán el 27 de Septiembre de 1725; entró al Seminario de S. Ildefonso en 1742 y el 7 de Marzo de 1744 ingresó en México á la Compañía. Al tiempo de la expulsión era el superior de la residencia del Puerto del Principe. Falleció en Bolonia el 18 de Diciembre de 1786.

—A pologia de la devocion al Sagrado Corazon de Jesús. (Impresa en italiano).

BERISTAIN, t. II, p. 2, sin más indicaciones. BACKER, t. IV, p. 253, quienes copian al anterior.



#### PEDRO GALLARDO

Pedro Gallardo nació en Aguas Calientes, ó, según otros, en Guadalajara de México, el 17 de Julio de 1746 é ingresó á la Compañía el 19 de Febrero de de 1750. Hallábase en Puebla de sacerdote escolar en 1767. Falleció en Ferrara el 15 de Marzo de 1786.

—Officium proprium Sacratissimæ Coronæ Spineæ Domini Nostri Jesu Christi Feria sextâ ante Dominicam Passionis Duplex Majus Pro Religiosis Societatis Jesu Provinciarum illârum quibus nominatim concessum est. A SS. Domino Nostro Benedicto Papa XIV. Supplicantibus humillimè PP. Procuratoribus in Urbe ad magis excitandam Devotionem erga Domini Nostri Jesu Christi Passionem ut in Decretis sub die 1. Julii 1752. et 14 Februarii 1754 recitâtur etiam Romæ in Jesu Domo Professa, 1753. (Al fin:) Faventiæ, MDCCLXXII Typis Josephi Antonii Archii.

8.°-xxviii+viii pp.

—Immaculatæ Virginis Deiparæ S. Mariæ de Guadalupe, Mexicanæ Patronæ principalis, Hymnus. (Al fin:) Faventiæ, anno MDCCLXXIII, Typis Josephi Antonii Archii.

8."-2 pp.—Suscrita por «Petrus Gallardo et Diaz, Baccalaureus Mexicanus».

—Immaculatæ Virginis Deiparæ S. Mariæ de Guadalupe Mexicanæ Patronæ principalis. Pro festo celebrando die propria 12. Decembris etiam Romæ apud Salesianas Sanctimoniales... Hymnus. Faventiæ, Typis Josephi Antonii Archii, 1773.

4.°-4 pp.

«A esta poesía, entre otras, debe de referirse Hervás (,I 59) cuando dice: «Imprimió... en la ciudad de Faenza himnos y odas latinas en honor de la beatísima Virgen María de Guadalupe de México, de S. Felipe de Jesús, etc.» URIARTE, n. 1011.-II.

—S. Philippi a Jesu Mexicani, Protomartyris Japoniæ, Ordinis Excalceatorum S. Francisci, cujus memoria recolitur 5. Februarij, Mexici festo 1. classis, Guatimalæ ritu duplici majore. Ex Vita Hispanica Typis Mexici, et Matriti.

Fol.-2 hojas.

—S. Nevolanis Calcealarii Faventini in pace mortui anno 1280. die 27. Julii, honorifico sepulchro excepti in templo Faventiæ primario, pro anno Sutorum festo, Ode dicolos tetrastophos. (Al fin:) Faventiæ MDCCLXXIV, typis Josephi Antonii Archii.

8.°-2 pp.

—† Sancti Ignatii Lojolæ, Cantabriæ Patroni unici... Ode tricolos tetrastophos. (Al pie:) Faventiæ, typis Iosephi Antonii Archii, 1774.

Fol.—1 hoja impresa por un lado.—Firma: «Antonius Joseph Gloralda», anagrama de Gallardo.

En el *Oficium* habla de haber escrito:—Narratio de B. Maria Virgine de Guadalupe, 1768.

En el libro del P. Gondra, De Imagine Guadalupana, Faventiæ. 1774. se halla al fin un Epigramma de Gallardo, suscrito también bajo el anagrama de Gloralda. A esta composición aludía, sin duda, Hervás, cuando dice (1, 58) que Gallardo «imprimió De Imagine Guada-

lupensi mexicana jambico-archilochii &c. Josephi Adriani Mondregon. Ibidem (aludiendo á Faventia) 1774, 4.°»; suponiendo que acaso el segundo apellido de Gallardo sería Mondregón. Ya veremos que este [Madregon] era un anagrama del P. Gondra.



## JOSÉ GARCÍA MARTÍ

José García Marti nació en Valencia, en 1730. Hallábase en Chiloé cuando se verificó la expulsión. Falleció en Bolonia el 20 de Septiembre de 1783. Es, al parecer, diverso del que trae Sommervogel bajo ese nombre.

—Diario / del Viage, y Navegacion hecho / por / el Padre Joseph Garcia, / de la Campañia (sic) de Jesus, / desde su Mission de Kaylin / en Chiloe hacia el Sur. / Año de 1766.

Hállase en el tomo II, (p. 507-616) de Nachrichten von verschiedenen Landern des Spanischen Amerika... von Christoph Gottlieb von Murr, Halle, 1809-1811, 8.º 2 vols.—Lleva una traducción alemana á la vista, con un mapa.

Reimpreso en las pp. 351-379 del tomo XXXIX de los Anales de la Universidad de Chile, y en las 3-47 del tomo XIV del Anuario hidrográfico de la Marina de Chile.

El presidente Guill preguntó al gobernador de Chiloé don Manuel de Castelblanco que por qué no dió noticia del viaje de García á los Chonos, contestando que había sido porque cuando se recibió del gobierno de la provincia; ya el padre había salido á su expedición «y yo lo ignoré hasta su regreso, agrega; ni aún lo pude averiguar extrajudicialmente, pues la residencia de dicho padre está en la isla más remota de este dilatado archipiélago, poblada de los indios más estúpidos y casi nunca se verifica su comunicación con este puerto». Concluyendo por hacer presente «cómo el enunciado padre volvió á seguir su descubrimiento por lo austral de las Guaytecas el 22 del pasado Octubre» (1766).

El padre rector del colegio de Castro envió á la Pre-

sidencia un extracto del Diario de Garcia.

Hay una carta suya, en italiano, datada en Bolonia, el 31 de Octubre de 1783, en las pp. 16-17 del tomo XVII de la *Idea dell' Universo* de Hervás.



## MIGUEL GARCÍA SANZ

MIGUEL GARCÍA SANZ fué natural de la villa de Chivar, en Valencia, hijo de don Miguel García y de doña Maria Sanz. En 12 de Agosto de 1762 hizo en Santiago renuncia de su legítima para ingresar á la Compañía. Falleció en Roma el 11 de Marzo de 1794.

—Ad Majorem Dei, ac Deiparæ Virginis Mariæ Gloriam, Christianorum exemplum, posteritatis memoriam. Elogium Joannis Ildephonsi Ignatii Varela, et Lossada Societatis Pœnitentium a Jesu Nazareno Institutoris, ac Parentis viri de Christiana Republica optime meriti, Natali Saliceto Summorum Pontificum nostræ ætatis Protomedico præstantissimo Auspici, ac Patrono a Josepho Francisco Clavera dicatum. (Al fin:) In Bologna MDCCLXXXI. Nella Stamperia di S. Tommaso d'Aquino Con licenza de'Superiori.

4.°-13 pp., s. 1 p. n. URIARTE, n. 3697.

«Pues «el que suena su autor, que es un coadjutor aragonés ignorante de la lengua latina, no lo es ciertamente, sino un sacerdote llamado Miguel García de la Provincia de Chile», según advierte el P. Luengo en su Diario (A. 1784, pág. 301).—El P. Clavera había entrado y vivido mucho tiempo de H. Coadjutor en la Provincia de Aragón; pero se ordenó luego de sacerdote, en Italia, el año de 1782».—URIARTE,

#### MANUEL GERVASIO GIL

Manuel Gervasio Gil nació en Villaroya, cerca de Tarazona, el 24 de Junio de 1745 y entró al noviciado el 7 de Septiembre de 1762. Llegó al Paraguay en los momentos de la promulgación del decreto de expulsión y fué deportado á Italia, donde enseñó filosofia y fisica en el Seminario de Cremona. Falleció en Placencia el 14 de de Febrero de 1807.

—Theoria Boscovichiana vindicata et defensa ab impugnationibus, quibus impetitur in dissertatione quadam: De singulari systemate aut hypothesi P. Boscovich circa legem continuitatis et contractum corporum. Ab aliorum quoque difficultatibus in eandem oppositis hac occasione expeditur, Auctore sacerdote Hispano. Fulginiæ, Apud Joannem Tomassini Impress. Episcop., 1791.

4.\*-272 pp. y una lámina.—Está firmada la dedicatoria á Alejandro Pianchiani.

Hervás, Bibl. jes., I, 64. El mismo Hervás, Hisl. de la vida del Hombre (III, 159) expresa con relación á este libro: «ingeniosa defensa que mi amigo el señor abate don Manuel Gil ha hecho en una obra anónima de la dicha curva de Boscovich».

LATASSA, VI, 302-303.

SOMMERVOGEL, t. III, col. 1412, y en el I, col. 1841, dice:—«Le P. Emm. Gervais Gil, jésuite espagnol, défendit le système du P. Boscovich, dans son livre anonyme *Theoria*, etc.»

URIARTE, n. 2157.

<sup>-</sup>Dissertatio de viribus repulsivis in natura existen-

tibus. Propugnabitur cum subjectis Thesibus a binis, quos sors tulerit, e tribus lectissimis et studiosissimis adolecentibus, Carolo Anguissola, Josepho Belloti, Dominico Lusardi, in D. Petri Placentiæ, anno Domini MDCCXCVIII, mense Junio. Excudebat Josephus Tedeschi.

8.º mayor.-67 pp.

Caballero, II, 39: «tacito auctoris nomine». Backer, IV, 2120. Sommervogel, D., 229; D., III, col. 1413; IX. 1032. URIARTE, n. 715.

—Disquisitio in causam physicam recentium chemicorum pro elasticitate aeris atmosphærici, et aliorum fluidorum elasticorum, quæ Gas nuncupantur: Cum appendice de causa fluiditatis. Placentiæ, Excudebat Josephus Tedeschi 1799, 8.º

CABALLERO, II, 39: «tacito auctoris nomine». BACKER, I, 2120-2121. SOMMERVOGEL, D., 227; B., III, 1413; IX, 1031. URIARTE, n. 710.



#### FELIPE SALVADOR GILIJ

Felipe Salvador Gilij nació en Legogne, diócesis de Spoleto, el 27 de Julio de 1721, y entró á la Compañía el 28 de Agosto de 1740. Durante 18 años recorrió como misionero la Nueva Granada y por espacio de siete vivió en Santa Fe de Bogotá. Deportado en 1767, fué en Italia rector de Montesanto y de Orvieto. Falleció en Roma en 1789.

—Saggio / di Storia Americana / o sia / Storia naturale, civile, e sacra / De regni, e delle provincie Spagnuole di Terra-ferma / nell'America meridionale / descritta dall'abate / Filippo Salvadore Gilij / E confecrata alla Santità di N. S. / Papa Pio Sesto / felicemente regnante / Tomo I. / Della ftoria geografica, e naturale / della provincia dell' Orinoco. / (Grupo de \*). Roma MDCGLXXX. / (Filete doble). Per Luigi Perego Erede Salvioni / Stampator Vaticano nella Sapienza / Con Licenza de'Superiori.

4."—Antep. y port. —Prels.: — Págs. v-xlv. — Carta del Fiume e Provincia dell'Orinoco.—355 pp., incl. las Notas, Apéndice, indice de cosas notables y erratas.—Pág. final bl.—3 láminas plegadas, grabadas en cobre.

Tomo II (Roma, 1781): De'costumi degli Orinochesi. — Antep. y port. — Prefazione, indice, imprimatur, pp. v-xvi. — Carta corográfica del Orinoco. — 400 pp., incl. las notas y aclaraciones, el índice de cosas notables y las erratas, que ocupan la última página.

Tomo III (1782):—Dalla religione, e delle lingue degli Orinochefi, / e di altri Americani.—Antep. y port.—Pp. v-xvi de prels., con la Prefazione, indice, aprobación de P. L. Galletti (15 de Marzo de 1782) y dos imprimatur. -430 pp., incl. las notas, indice alfabético y erratas.

Tomo IV (1784):—Stato presente di Terra-ferma.—Port.—Pp. iii-xx de prels., con la Prefazione, carta de Carlos III al autor, avisándo-le que ha resuelto restablecerle la pensión que le estaba suspensa, en vista de la publicación de los tres tomos precedentes; indice, imprimatur y aprobación del citado Galletti.—Carta geográfica di Terra Ferma.—497 pp. incl. las notas, apéndice é indice alfabético.—Pág. final, s. f. con las erratas.

Biblioteca Medina.

Hervás, t. II, p. 245, declara: «esta historia, según me ha dicho el autor, se traduce en español y se reimprimirá con nuevas ilustraciones y correcciones».

Springel dió un extracto del libro en su Nachichten von Guiana, Orenokofluss und dortig Wild. Hamburg, 1785, 8.°

El abate Francisco Javier Veigl hizo también una traducción al alemán, que insertó von Murr en las pp. 325 y siguientes de sus *Reisen*, etc., de la parte de la obra relativa al idioma de los indios del Orinoco.

—Novena Ad onore del glorioso Patriarca Sant'Ignazio Lojola Composta dal P. Dottore Fracesco Saverio Lazcano in lingua Spagnola Stampata nel Messico 1749. E riportata nell'Italiana da un Devoto di detto Santo. Bologna per il dalla Volpe. 1782. Con Approvazione.

16.°-41 pp., s. 1 p. n.

Como explicación de la cláusula «Divoto di detto Santo», en el ejemplar de la Biblioteca de la Residencia de Madrid se pone, de puño y letra del P. Silva, «P.º Phil. Salvat. Gilii, vt avdio, conspicuo olim Mission. in oris Americanis, & aliorum operum Authore».—URIARTE.

—Novena dell'Apostolo dell'Indie San Francesco Saverio Composta in lingua Spagnuola dal P. Francesco Garzia Tradotta ora di nuovo in Italiano da un Divoto

GILIJ 143

del medesimo Santo. Fuligno 1787. Per Gio Tomassini Stamp. Vesc. Con approvazione.

16.°-34 pp.

—Novena... In Bologna 1791, Nella Stamperia della Colomba Con Approvazione.

12.°-36 pp.

«Caballero no dice más sino que «Novendialia in obsequium D. Fr. Xaverii hispanice conscripta a nostro Francisco Garcia italice convertit et Romæ edidit tacito suo nomine» (I, 144). «Il traduisit en italien une Neuvaine à S<sup>t</sup> François Garcia, S. J. Cette traduction est sans nom d'auteur», dice también Backer (I, 2122), á quien sigue Sommervogel (III, 1416). Pero no puede haber duda en que es ésta la suya; pues, según Hervás, imprimió «Novena dell apostolo dell'Indie... Fuligno 1787. Per Gio Tomassini 12.» (II, 90).—No hemos visto la edición romana de que habla Caballero.»—URIARTE.



# FRANCISCO JAVIER GÓMEZ

Francisco Javier Gómez, citado de ordinario con sólo su segundo nombre de pila, fué hijo de José Gómez y Ana Maria Ortiz; nació en Sella de Aragón el 25 de Marzo de 1701 é ingresó á la Compañía el 16 de Enero de 1724. Al tiempo de la expulsión residia en el colegio de Mérida de Yucatán, en cuya provincia había pasado 34 años de su vida. Falleció en Bolonia el 20 de Noviembre de 1784.

—Novena del esclarecido Martyr, caritativo Medico, y extatico Anacoreta, San Cyro. En Faenza 1773. Con licencia. En la Imprenta de Joseph Antonio Archi Impresor Episcopal, en 8.º

URIARTE, I, n. 1410.

«El P. Francisco Javier Gómez.—«Ad augendam pietatem in D. Cyrum, quo invocato. Gomezius plura prodigia similia patrasse dicitur, edidit sine nomine, Novena del esclarecido Martyr...», dice Caballero (Mss., ns. 235, 677), de quien tomamos el título.—Sobre la devoción extraordinaria del P. Gómez á San Ciro, véase lo que escribe el P. Maneiro en su Elogio (De Vit. aliq. Mexican., II, 364-366)».—URIARTE.

000000000

## JOSÉ MARIANO DE GONDRA

José Mariano de Gondra nació en México, en 8 de Septiembre de 1737, é ingresó à la Compañía el 25 de Febrero de 1752. Al tiempo de la expulsión residía en la Casa Profesa de la capital como padre «operario». Los bibliógrafos jesuitas ignoran la fecha de su fallecimiento, que se verifico en Ferrara el 17 de Abril de 1784.

—Josephi Adriani Madregon / De / Imagine / Guadalupensi / Mexicana / jambici archilochii / dimetri acatalectici. / (Viñeta). Faventiæ MDCCLXXIV. / (Filete). Ex Typographia Josephi Antonii Archii. / Superiorum permifsu.

8.º—Port.—v. con el imprimatur de 27 de Septiembre de 1774. --Pp. III-VIII y al pié de esta última un epigrama latino de Antonio José Gloralda en elogio del autor.

Biblioteca Medina.

HERVÁS, I, 65. LECLERC, Bibl. Amer., (1867) n. 922. SOMMERVOGEL, III, 1560; IX, 1428. URIARTE, D. 4124.

En la nota final de su opúsculo expresa el autor el año y lugar de su nacimiento. José Adriano Madregon es un anagrama de José Mariano Gondra.

Beristain cita el presente opúsculo como impreso en Roma en 1780, sin mencionar la presente edición; y le sigue Sommervogel, t. III, col. 1559, respecto de aquélla, sin haberla visto, por supuesto, ó, mejor dicho, poniéndola bajo un interrogante. Creemos que todo procede de un error del erudito mexicano y que no existe la tal edición de 1780, que nosotros citamos, *Bibl. Hisp.-Amer.*, V, n. 4959, bajo la autoridad de esos bibliógrafos y la de los Backer (1, 2176).

Habla también de «varias poesías de Gondra impresas en Italia», y de una Vida de Santa Margarita de Cortona, en versos-latinos, que dejó manuscrita.

—Maraviglia Americana/o sia/Complesso di rari maraviglie / Osservate colla direzione delle regole/dell'arte della Pittura/nella prodigiosa imagine/della Madonna/di Guadalupe / del Messico / dal signor Michele di Cabrera / Pittore dell'Illmo e Rmo Monsignor / Emanuele Giuseppe Rubio e Salinas / Arcivefcovo Metropolitano &c. &c. / a cui fu dedicata:/Or tradotta dallo Spagnuolo ed umiliata / alle MM. RR. Madri Agostiniane / Di S. Vito Martire di Ferrara / dall'abate don Giuseppe M. de Gondra. / (Viñeta). In Ferrara MDCCLXXXIII./(Filete). Nella Stamperia Rinaldiana / Colle devute facoltà.

8.º—Port.—v. con dos imprimatur de 18 de Agosto de 1783.— Dedicatoria, 1 hoja s f.—Texto, pp. v-xt.viii, las dos ultimas y gran parte de la precedente con algunas notas.—Termina con una oda latina.

Biblioteca Medina.

La edición original del libro de Cabrera salió á luz en México en 1756 y puede verse descrita bajo el número 4310 de nuestra *Imprenta* en aquella ciudad.

—Immaculatæ Virginis Deiparæ/S. Mariæ de Guadalupe/Mexicanæ Patronæ principalis./Pro Festo celebrando die propria 12. Decembris etiam/Romæ apud Salesianas Sanctimonialis, & Matriti/a Nobili, & Regal Sodalitate; in aliis autem/Hispaniæ Diœcesib. die designandâ, ut in/decreto Extensionis Oficii dato/2. Jul. 1757./Hymnus./(Colosón:) Faventiæ anno MDCCLXXIII./Typis Josephi Archii./Præsidum facultate.

8.º-2 pp. s. f.-Hay, además del Himno, un Epigrama latino, una aprobación de Mateo Jonardins y un imprimatur.

Leclerc en su *Bibliothèque américaine*, n. 922, (1867) fué el primero que anunció este opúsculo como anónimo y nosotros reprodujimos la noticia bajo el n. 4609 de nuestra *Biblioteca Hispano-americana*. Es posible que el autor sea el abate Gondra, pues, según éste declara en la dedicatoria de su traducción del opúsculo de Cabrera: « . ággiunto un Inno da me composto sul religioso ballo degl'Indiani solito farsi avanti l'Imagine della Vergine allusivo alla Visitazione fatta a Santa Elisabetta . »

Es cierto que el Hymnus descrito está en latín y que en él no se alude al tema indicado, y su fecha misma es bastante anterior á su dedicatoria. Si no es obra de Gondra, es creíble que lo sea de algún otro jesuita mexicano de los desterrados á Italia. Válganos á este título su descripción.

De la misma dedicatoria parece desprenderse que Gondra compuso é imprimió un *Triduo*, pues refiriéndose al Ilimno á que aludimos, añade:...«da potersi cantar ogni mese nel divoto Triduo, che fu stampato colla dedica alle Salesiane di Roma». Tales serían, quizás, las poesías á que aludía Beristain.

El P. Gondra había publicado en México, en 1765, una *Novena de S. Hipólito*, que hemos descrito bajo el n. 4994 de nuestra *Imprenta* en aquella ciudad.



### JOSÉ GUEVARA

«El P. José Guevara, castellano, nacido en Recas, Arzobispado de Toledo, á 14 de Marzo de 1719, entró en la Compañía á 31 de Diciembre de 1732 y vino al Paraguay en 1740. Ejercitó el eargo de cronista de la Provincia después del P. Lozano. Expulsado por Carlos III en 1767, pasó con los demás padres á Faenza, y después de suprimida la Compañía obtuvo una canongia en Spella. Murió en 23 de Febrero de 1806. Escribió antes de la expulsión su Historia del Paraguay, Río de la Plata y Tucumán, en dos tomos, de los cuales sólo parte pudo encontrarse en Buenos Aires, y se debe su publicación integra á la diligencia del erudito oriental Sr. D. Andrés Lamas. Hase encontrado posteriormente otro manuscrito de la misma Historia, que comprende otra tanta materia más v se conserva en Rio Janeiro.

«Después del extrañamiento escribió el P. Guevara varios tratados sobre religión y alguna carta para responder á preguntas sobre puntos históricos; pero tanto éstos como sus antecedentes escritos, quedaron inéditos».—Hernández.

—Dissertatio / antiblasiana / (Filete doble). Seu Blasius admonitor / in / Blasium commonitorem. / (Viñeta).

Venetiis. / MDCCLXXV. / (Filete). Typis Thomæ Bettinelli. / Superiorum perissu (sic).

8.º—Port.—v. en bl.—Pp. 3-204 de texto.—Index paragraphorum, pp. 205-207.—Pág final, s. f., con la licencia y aprobación.—Apostillado.

Biblioteca Medina.

HERVÁS, I, 66.

CABALLERO, II, 45.

BACKER, IV, 294.

SOMMERVOGEL, III, 1923.

URIARTE, n. 711, que cita todavia otras fuentes y observa que nadie habia dicho que la obra apareció sin nombre del autor, incluso el mismo Caballero, añade, «de quien, sin embargo, hallamos entre sus manuscritos un papelito suelto con esta nota: «In otio Italico edidit sine nomine »Disertatio Antiblasiana... Totus est in defendendo, quod agit valide, cultu SS. Cordis Jesu, quem Blasius oppugnabat in suo Commonitorio».

—Dissertatio / historico =dogmatica / de / Sacrarum Imaginum/cultu religioso/Quatuor Epochis complectens Dogma / & Disciplinam Ecclesiæ fuper / Sanctas Imagines. / Auctore / Abb. Iosepho Guevara hispano. /(Tresbigotes). Fulginiæ 1789. / (La linea siguiente entre adornitos:) Typis Iesualdi Fofi, / Super. Facult.

4."-Port. orl.-v. en bl.-Pp. III-XII de prels.-128 pp. de texto. -Errorum correctio, 1 p. s. f.-Pág. s. f., con dos imprimatur, sin fecha.-Apostillado.

Prels.:—Dedicatoria à D. Felipe Trenta, obispo de Fulginia.—Allocutio ad lectorem.—Index capitum,

Museo Británico

—Risposta all'anonimo della lettera sopra la vicinanza del giudicio universale, nella quale si dichiarano le Vizioni di Daniello Profeta che riguardano i quattro imperi, e si risponde alle ragione dell'anonimo. Scritta da D. Giuseppe Guevara. In Fuligno, 1790, per Giovanni Tomassini.

8.°-91 pp.

Sommervogei., III, col. 1923: «La obra del Anónimo apareció en Fermo, en 1789».

-Historia / del / Paraguay, Rio de la Plata / y Tucu-

man, / por el / P. Guevara, / de la/Compañía de Jesus./ Primera edición. / Buenos-Aires. / Imprenta del Estado. / 1836.

Fol.—Port.—Discurso preliminar del editor D. Pedro de Angelis, vii pp.—1 bl.—212 pp.—Indice, ii pp.

Edición mutilada. Hállase en el tomo Il de la Colección de Angelis.

—Historia / de la / Conquista del Paraguay / Rio de la Plata y Tucuman / escrita / por el el P. Jose Guevara / de la Compañia de Jesus / con una introduccion / por / Andres Lamas / Tomo Primero / Buenos Aires / Editor: S. Ostwald, calle de la Florida numero 114. / 1882.

4.°—Antep. de la Biblioteca del Rio de la Plata.—Port.—Introducción, pp. v-xL.—Hoja bl.—Portadilla.—431 pp., incluso el indice, que comienza en la 425.—Pág. final bl.



### ANDRÉS GUEVARA

Andrés Guevara y Basoazábal (citado siempre con sólo su segundo apellido trocado en Bazuerzábal) nació en Guanajuato el 30 de Noviembre de 1748 y el 18 de Mayo de 1764 ingresó al noviciado de Tepozotlán, en el cual desempeñaba, siendo escolar, el cargo de soto-bedel cuando se verificó la expulsión. Es de extrañar que Zelis, que tantas y tan minuciosas noticias da de los jesuitas mexicanos y que nombra á Guevara con su segundo apellido al catalogar los residentes en aquel colegio (p. 118) se olvidara de indicar el lugar y la fecha de su muerte, caso tal vez único en su obra.

—Institutiones elementarium philosophiæ. Opus ad vsum Mexicanæ Juventutis Regali Guatemalensium Academiæ dedicatum ab Andrea de Guevara et Bazoazabal Guanaxuatensi Presbytero. Roma, 1796-1798.

No hemos visto esta edición, que citamos por referencias de Uriarte, y no podemos decir si consta ó no de los mismos volúmenes de la madrileña descrita más abajo. Sentimos tener que decir otro tanto de las enumeradas á continuación.

<sup>-</sup>Institutiones elementarium philosophiæ... Venezia, 1800.

<sup>-</sup>Id., Venezia, 1819.

«Sabido es que el *Curso* de filosofía del P. Guevara y Basoazábal sirvió de texto en la mayor parte de los centros de enseñanza de España por toda la primera mitad del siglo pasado; y, sin embargo, nos consta que apenas había entre los estudiantes, ni aún entre los catedráticos, quien supiera que el autor era uno de tantos jesuítas desterrados á Italia por la Pragmática de Carlos III y sus Ministros».—URIARTE.

—Institutionum/elementarium/philosophiæ/ad usum studiosæ juventutis/ab Andrea de Guevara/et Basoazabal,/guanaxuatensi presbytero./Tomus primus/Complectens/historiam philosophiæ et elementa matheseos./(Bigote). Matriti:/Typographia Leonis Amarita./1824.

8.º—Port.—v. en bl.—Præfatio, pp. 3-11.—P. s. f., con un largo epigrafe de Cicerón.—Texto, pp. 13-321.—Index capitum, pp. 322-324.—Tres láminas apaisadas, con figuras matemáticas, grabadas en cobre.

Tomus secundus. / Complectens / Logicam, ac Metaphysicam./—Port.—v. en bl.—In universam philosophiam præfatio: pp. 3-6.—Texto: pp. 7-682.—Index capitum: pp. 683-688.

Tomus Terrius, / complectens / Physicam generalem.—Port.—v. en bl.—Pp. 3-493.—Index capitum, pp. 494-496.—5 láminas en cobre con figuras.

Tomus cuartus, / complectens / Physicam particularem.—Port.—v. en bl.—Pp. 3·532.—Index capitum, pp. 532-535.—Final en bl.—5 lâminas con figuras.

Biblioteca Medina.

Beristain, I, 147, se limita á decir respecto de la obra: «Edit...» Backer, I, 474.

Sommervogel, I, 1070.

El P. Uriarte (t. III, p. 279) dice que hubo varias ediciones españolas de Valencia y Madrid. Por nuestra parte hemos logrado ver la siguiente tradución, impresa en la primera de aquellas ciudades:

—La Lógica / de / D. Andrés de Guevara, / traducida al castellano / por D. Juan Tejada y Ramiro. / (*Viñela*). Valencia: 1837. / — / Imprenta de D. Benito Monfort.

8.°-Port.-v. en bl.-Pp. 3-141 y final bl. + 1 hoja bl.

URIARTE, III, n. 4149.

—Exercicios devotos para emplear santamente la vispera de la Fiesta al Sagrado Corazon de Jesus, y todos los primeros Viernes de cada mes. Traducidos del Frances al Español. Su Autor el Padre Alexandro Derouville de la extinguida Compañia. Malaga: En la oficina de D. Felix de Casas y Martinez.

8.°-388 pp.-14 hojas s. f.

-«II ed.cion», con el mismo pié de imprenta.

8.°-xvi-329 pp. + 7 pp. s. f. y final bl.

«El cual [Guevara] «edidit... Exercicios devotos para emplar santamente la víspera de la Fiesta al S. Corazón de J. Málaga por Félix Casas y Martinez: sine anno et auctoris nomine. Est versio ex gallico nostri Alexandri [Josephi] de Rouville», según nos dice Caballero (Mss., núm. 418)».

--Ejercicios devotos para emplear santamente la vispera de la Fiesta al Sagrado Corazon de Jesus, y todos los primeros Viernes de cada mes. Traducidos del Frances al Español. Su Autor el P. Alejandro Derouville, de la Compañia de Jesus. Nueva edicion. Gerona: Por A. Oliva, impresor de S. M. 1830. Con las licencias necesarias.

16.°-x11-334. pp.

«Es reproducción de sus *Ejercicios devolos*, observa Uriarte, I, p. 244.



#### BERNARDO HAVESTADT

La biografia de Bernardo Havestadt la dimos ya—y seria inútil repetirla aqui—en las pp. 41-45 del prólogo à los *Nueve sermones en lengua de Chile* del P. Luis de Valdivia; pero si debemos expresar que su nacimiento tuvo lugar en Colonia el 25 de Febrero de 1714 y su entrada al noviciado el 20 de Octubre de 1742, según lo asevera Sommervogel, quien añade respecto al lugar de su fallecimiento que se verificó en Munster.

—Zwölf Missions-Predigten über die im bekannten Vers: Facta. Regit. Judex. Mens immortalis. Opemque. Tres. Caro. enthaltene sieben Stück durch den Wohlehrwürdigen Herrn Bernard Havestadt, ehemaligen Missionarium aus der Gesellschaft Jesu, Aufangs zu Horstmar in Westphalen, und darauf zwanzig Jahr lang im Königreich Chili in Süd-Amerika. Auf Kosten des Verfassers gedruckt 1778. Zu finden Cölln beym Buchänder Steinbüchel unter Taschanmacher in Goldenen Trauben.

8.°-4 hojas.-312 pp.

—Des / P. Bernhard Havestadt / Reise nach Chile 1746 bis 1748, / dessen zwanzigjähriger Ausenthalt / bis 1768,/ und seine Rückreise im Jahr 1770.

Hállase en las pp. 453-496 de las Nachrichten de Murr,

—Chilidugu / sive / res / chilenses / vel / Defcriptio Status tum naturalis, tum ci-/vilis, cum moralis Regnipopulique Chilenfis, / inferta fuis locis perfecta ad Chilenfem / Linguam Manuductioni, / Deo O. M. / multis ac miris modis / juvante / opera, fumptibus, periculisque, / Bernardi Havestadt/Agrippinenfis quondam Provinciæ Rheni Inferioris pri- / mum Horstmariæ in Westphalia, deinde in Americæ Me-/ridionalis Regno Chilenfi e Societate Jesu Missionarii. / Tomus I / 17 (Escudo de la Compañía, con la leyenda Miserere nobis Fili Deus). 77. / Permissu Superiorum ac Rmi & Eximii D. Ordinarii / Coloniensis Facultate speciali. / (Linea de filetes). Monasterii Westphaliæ Typis Aschendorsianis.

8.º-Port, y en el v. la licencia del P. Provincial: 23 de Marzo de 1775.-7 hojas prels, s. f.-535 pp. y 1 s. f. para las erratas.

Prels.:—Index.—Dedicatoria à Maria Santisima: Geista, 9 de Octubre de 1772.

Tonus II:—Lámina grabada en cobre por el P. Jerónimo Strübel. — Port.: — Chilidúgu / Pars tertia. / Catechismus / in prosa & versu. / ... / (Viñela como la del primer tomo). (Fulete grueso). Monafterii Westphaliæ Typis Aschendorsianis. / 1777.—v. con una nota del autor.—Pp. 539-807, con una nota al pié suscrita en Geista, à 27 de Septiembre de 1772.—P. 808 con las erratas.—En la pág. 600 hay una protesta del autor.

Tomus III:- Chilidugu / Pars quinta. / Voces latinæ / eodem ordine et adjectis numeris. / (Viñeta y filete). Monasterii Westphaliæ Typis Afchendorfianis. / 1777.-Lámina grabada por Strübel.-Port. -v. con el texto, s. f.-Pp. 811-952, esta última con las erratas.-Entre las pp. 890-91 dos escudos de la Compañía, inventados por el autor y grabados por Strübel.-La pág. 892, s. f., lleva una falsa portada.-Después del texto hay una lámina de una Virgen con el Niño.-1 hoja con la portada grabada:-Chilidugu / Pars fexta: / Notæ Musicæ ad canendum / in Clavichordio / Cantiones Partis tertiæ / à n. 650 usque ad n. /676.-v. en bl.-7 hojas con música notada, impresas por un lado.-Al fin una hoja plegada con un Mappa Geographica de los lugares que anduvo el autor en Chile, grabado también por Strübel, y en el cual se ve un dibujo del altar portátil que llevó Havestadt en sus peregrinaciones y el retrato de un jesuita con el traje de viaje que usaban en Chile los de la Compañia y que probablemente es el del mismo Havestadt.

Primera edición.

Driver, Biographie Universelle. Backer, Bibl. des Ecrivains, t. II. p. 289. MEDINA, Literatura colonial, t. III, p. 125; Bibl. Amer., p. 188. Lenz, Est. Arauc., lugar citado.

—Chilidúgú/sive/tractatus/Linguae Chilensis/opera/Bernardi Havestadt. / Editionem novan immutatam/curavit/Dr. Julius Platzmann. / Volumen I./(Monograma del impresor). Lipsiæ / in aedibus B. G. Teubneri / MDCCCLXXXIII / (A la vuelta de la portada:) Lipsiæ: typis B. G. Teubneri.

Vol. II:--1 hoja para la nueva portada, con el pié de imprenta en el verso, como en el tomo anterior.

Edición facsimilar, reimpresa à plana y renglón, según la de 1777, sin más variantes y adiciones que la portada que queda descrita. Las láminas son también las mismas.

Esta reimpresión carece de la parte final de la edición príncipe, el poema *Lachymæ salutares*, sin duda porque el ejemplar que sirvió al Dr. Platzmann estaba incompleto, omisión que salvó después:

— Chilidúgu / — / Lachrymæ salutares / opera / Bernardi Havestadt. / Editionem novam immutatam / curavit / Dr. Julius Platzmann. / (Monograma del impresor). Lipsiæ / In ædibus В. G. Teubneri / моссскоги.

8.º-Port. y á la vuelta: Lipsiæ: typis B. G. Teubneri.-Texto, 78 pp. y al pié de la última las erratas.

Reimpresión en facsímile de la edición príncipe, que el doctor Platzmann hubo de hacer para completar la del texto original del *Chilidugu*.

El mapa del *Chilidugu* parece que fué el que envió á Murr (*Journ. zur Kunstgechichte*, I. P., pp. 122-123): «Misit ad me Bernardus Havelstad (*sic*) missionarius nuper chilensis mapulam recentem geographicam regionis circa montes Cordillera sive Andes».

08880

#### TADEO JAVIER HENIS

Tadeo Javier Henis nació en Bohemia el 29 de Julio de 1711 y entró en la Compañia el 20 de Octubre de 1732. Fué enviado al Paraguay en 1748. Los bibliógrafos jesuítas ignoran cuando falleciera, limitándose á decir que estaba vivo en 1767.

—Efemerides / de la guerra/de los Guaranies / desde el año de 1754, ó Diario de la / Guerra del Paraguay. / Escrito / por el Padre Tadéo Henis, / Regular de la Compañia, y Cura del / Pueblo de San Estanislao.

Se registra con portadilla y numeración aparte al final del tomo IV de la *Colección general de documentos* de don Bernardo Ibáñez de Echavarri, que puede verse descrita bajo el número 4292 de nuestra *Biblioteca hispanoamericana*. Va á dos columnas, una para el latín y otra para el castellano. Suelen encontrarse ejemplares encuadernados aparte.

El P. Uriarte observa respecto de esa Colección y muy especialmente del tomo IV: «Pues suyo es, como consta del público, no sólo el fabuloso invento del Reino jesuitico del Paraguay, que, por vía de apéndice y con su nombre, se pegó al último tomo de esta Colección, sino también al arreglo de todos los cuatros que la componen, y cuya impresión, comenzada en vida del autor, se continuó después de su muerte, que fué á 29 de Marzo de

1769, por solicitud y empeños, según dicen, del famoso ministro Ricardo Wall y Devreux, gran favorecedor de Ibáñez de Echavarri y heredero de todos sus papeles».

El P. Muriel, en los apéndices á la introducción latina de la Historia del Paraguay del P. Charlevoix, se empeñó en demostrar que la versión hecha por Ibáñez era inexacta, á cuyo respecto observa don Pedro de Angelis que «por más que se comenten estas Efemérides nunca se llegará á desmentir, por este lado, lo que tan candorosamente expresa el autor en cada uno de sus párrafos». Conviene á tal respecto no olvidar que el libro de Henis, de su puño y letra, fué encontrado en su escritorio cuando el gobernador de Montevideo brigadier don Joaquín de Viana se apoderó á viva fuerza del pueblo de San Lorenzo, donde desempeñaba Henis el cargo de cura.

El libro de éste ha sido reproducido en el tomo V de la *Colección de documentos* de Angelis, con el siguiente título:

— Diario historico / de la / rebelion y guerra de los Pueblos Guaranis, / situados en la costa oriental del / Rio Uruguay, / del año de 1754. / Version castellana de la obra escrita en latin por el P. Tadeo Xavier Henis, / de la Compañia de Jesus. / Buenos-Aires. / Imprenta del Estado. / 1836.

Fol.—Port.—v. en bl.—Discurso preliminar de Angelis, vii pp.
—i bl.—60 pp.

Entre esta versión y la de Ibáñez se notan algunas variantes.

En la *Histoire du Paraguay sous les Jesuites*, Amsterdam y Leipzig, 1780, 3 tomos en 8.°, en las pp. 215-429, que son las últimas del tomo III, se halla una traducción francesa:

—Éphémérides du journal de la guerre Jésuitique; Rédigé par le Pere Thadée Ennis, & trouué parmi fes papiers, le... Mai 1756, au poste de Saint≈ Laurent, HENIS 165

après la Journée de Taibaté du 10 Février 1756. Traduit de L'original latin.

En la Causa Jesuilica de Portugal, Madrid, 1778, 4.°, libro que describimos en la Biblioteca hispano-americana (t. V, n. 4390) en la «Relación abreviada de la República del Paraguay que los Regulares de la Compañía establecieron...» (pieza I de aquella Colección, pp. 1-73) se encuentran largos párrafos de la obra de Henis en su original latino y con versión castellana. En la nota f á la página 71 se ofrecía «dar en breve entero al público» el Diario, en ambos idiomas.



#### FRANCISCO ITURRI

Francisco Iturri nació en Santa Fé el 10 de Octubre de 1738 y entró à la Compañía en la Provincia del Paraguay el 27 de Octubre de 1753. Deportado à Italia, se estableció en Roma, y alli, después de 1773, vivió encargado de la educación de los jóvenes agregados à la Legación de España. Regresó à la Península en virtud del decreto de 1798, pero expulsado otra vez, volvió nuevamente à Roma, donde en 1808 estuvo nueve meses en la cárcel, por haberse negado, según se dice, à reconocer à José Bonaparte por rey de España. Restablecida la Compañía, pasó Iturri à la Península en 1817. Falleció en Barcelona el 8 de Enero de 1822.

Consúltese también à Hernandez, El extrañamiento de los jesuitas del Río de la Plata, pp. 318-320.

<sup>—</sup>Carta crítica / sobre / la Historia de América / del señor / D. Juan Bautista Muñoz / escrita en Roma / por D. Francisco Iturri. / (Bigote). Con licencia. / Madrid año de 1798.

<sup>8.</sup>º—Port.—v. en bl.—Pág. 3-120.—Suscrita en Roma, à 20 de Agosto de 1797.

Primera edición: reimpresa en Buenos Aires, en la imprenta de la Independencia, 1818, 4.º-111 pp.

Biblioteca Medina.

Caballero, Supp. alterum, p. 48. Backer, t. V. p. 338. Catalogue Ramirez, p. 587.

Iturri prometió en su *Carta* publicar una obra intitulada «Daños que debe temer la España de la libertad con que se calumnian sus colonias».

El abate Hervás, t. II, p. 246, nota 3, añade que Iturri «tenía concluída para imprimirla la *Historia natural*, eclesiástica y civil del Virreinato de Buenos Aires».

—Carta segunda en que se continua la critica de la Historia del Nuevo-Mundo de don Juan Bautista Muñoz, Cosmografo mayor de las Indias. Por M. A. R. F. Con Licencia. Madrid Año de 1798.

8.º-98 pp.

«Y aunque salió con iniciales de M. A. R. F., parece evidente que la redactó el mismo autor de la primera».

—URIARTE, Catálogo, n. 321.

En las Léttres d'Uclès, 1885, p. 311-312, hay una carta de Iturri al P. Hervás, datada en Barcelona, á 12 de Diciembre de 1799.



#### MANUEL MARIANO ITURRIAGA

«El P. Manuel Mariano Iturriaga nació en la Puebla de los Angeles, à 24 de Diciembre de 1728, y en 7 de Marzo de 1744 recibió la sotana de la Compañía de Jesús en el noviciado de Tepotzotlán, después de haber estudiado las bellas letras en el Seminario Palafoxiano de su patria. Enseñó la retórica y la filosofía en Guatemala, y la teología en el colegio de S. Ildefonso de la Puebla. En 1767 pasó à Italia, obediente à la pragmática de expatriación; y vive aún en este año de 1810 en Fano, al lado de su obispo, sobrino del Sumo Pontifice Pio VI, en calidad de su teólogo consultor, nombrado por el mismo Papa».—Beristain.

Iturriaga quedó ciego poco después y consta que aún vivía en Pesaro en 1814. Falleció en el colegio de Fano, el 31 de Agosto de 1819.

—Dominicus Lanzerinius in publico Bononiensi Archi-Gymnasio Lector vindicatus ab injuria, quam sibi irrogavit Auctor, qui sub tanti Doctoris mentito nomine Dissertationem quandam manuscriptam vulgavit super attritione venialium ex metu Purgatorii concepta Dissertationes tres, Quarum 1. De Confessione venialium agit. 2. Eximii Doctoris mentem explicat. 3. Attritionem

ex metu Purgatorii commendat. Cæsenæ MDCCLXXVIII. Typis Gregorii Biasinii sub signo Palladis. Superiorum Permissu.

8.°—172 pp.—Dominicus Lanzerinius, p. 3.—Dissertatio secunda. Vindicatur Eximius Doctor atque ex ejus Doctrina Venialium Confessionis valor roboratur, p. 51.—Dissertatio tertia. In qua attritio ex metu purgatorii commendatur, pp. 87-172.

Luengo, a. 1778, pp. 431-433.

HERVAS, I, 88.

CABALLERO, Bibl. Scrip. Supp. Primum, p. 165.

Beristain, t. II, p. 114, con el título muy abreviado y sin indicaciones.

BACKER, t. II, p. 312.

SOMMERVOGEL, t. IV, col. 690.

URIARTE, n. 742.

Así lo describe Sommervogel, Uriarte (n. 742) dice, sin embargo, que el libro sólo consta de 131 pp. y una media hoja.

—Esame / critico teologico, / Che fervirà per fare una Errata Corrige ad un certo / Libro ftampato in Bologna per Lelio dalla Volpe / l'Anno 1777. intitolato:/Raccolta di varij Efercizj di Pietà, ed Inftruzioni, / nelle quali s'infegna, e fi fpiega tutto quello, che/è neceffario di fapere, ed operare per vivere / da vero buon Christiano, e falvarsi; / Operetta utilissima ad ogni forta di persone, ed anche / a'Parochi, e Confessori, ed a tutti quelli, che deb-/bono infegnare ad altri. Edizione seconda ricorretta, / ed accresciuta dall'istesso Autore di varie aggiunte. / (Viñeta). In Venezia. / MDCCLXXXIX. / (Linea de §). Presso Giambatista Novelli. / Col permesso de'Superiori, e privilegio.

8.º—Port.—v. con dos epigrafes latinos.—Al lettore, pp. iii-x.—Indice de capi, xi-xii.—185 pp.—Scorrezioni, pp. 186 188.

Biblioteca Medina.

Segunda edición, como se ve. Caballero la da como de 1781, sin más indicación que la de haber sido impresa en Venecia en aquel año. Véase también á Luengo (A. 1779, pp. 310-322); Hervás, I, 88 v.; Backer, II, 294; y Sommervogel, IV, 699; IX, 1056.

—Dissertazione / teologico-morale / intorno / alla/santificazione/delle feste. / (Viñeta). In Modena MDCCLXXX./ (Filete doble). Presso la Societá Tipografica./Con licenza de Superiori.

8.°-Port.-v. en bl.-Al lettore, pp.3-4.-Pp. 5-83 de texto y final bl.

Biblioteca Medina.

Luengo, (a. 1780) pp. 565-589.

HERVÁS, I, 88 V.

MELZI, I, 320.

CABALLERO, *lug. cil.*, atribuye el opúsculo á Iturriaga, sin expresar que se publicó como anónimo, y añade: «et est editio secunda inscriptione tantulum immutata, operis ni fallor, quo respondet Adelfo Mariodulo».

BERISTAIN, II, 113.

Sommervogel, IV, 690; IX, 509, 1033.

URIARTE, n. 718.

Refiere Caballero (lugar citado) que el Arzobispo de Bolonia, habiendo notado en el libro algunos errores, lo envió á don Joaquín de Osma y Elaeta, confesor de Carlos III, quien, á su vez, lo remitió á la Academia Complutense, en la cual, después de discutida, fué aprobada la obra: respuesta que transmitida por aquél, hizo cesar la iracundia boloñesa.

El P. Uriarte. lugar citado, dice que hay «seconda edizione» del mismo año y de la misma imprenta, en 8.º, de 106 páginas.

—Dissertazione / intorno al dolore necessario / per il valore, e per il frutto / del sacramento / della penitenza . / (Viñeta). In Asisi 1780. / Per Ottavio Sgariglia / Stamp. Vescobile, e pubbl. / (Linea de viñetitas). Con lic. de' Svper.

8.º—Port.—v. con un epigrafe de los Proverbios, entre filetes.— Avvertimento al lettore, pág. 3.—Pág. s. f. con dos imprimatur.— Texto, pp. 5-196.—Pág. 197, con una advertencia del autor.—Pág. 198, con los Errori piu notabili.—Pág. 199, con la approbazione de fray Francesco Antonio Montefegatese: Asisi, 10 de Agosto de 1780.—Pág. final bl.

Biblioteca Medina.

Caballero, Supp. primum, p. 165, omite decir que se publicó como anónimo, pero asegura que el autor fué don Manuel Mariano Iturriaga.

La advertencia de la página 197 dice como sigue:— «L'Autore fa sapere a chi lege che l'edizione di cui s'è prevaluto è quella del 1773, la quale benchè fatta in Venezia, præsefert Romæ MDCCLXXIII. Superiorum permissu, e dopo Prostant Venales Venetiis apud Simonem Occhi. Cum privillegio Excellentissimi Senatus».

De la advertencia al lector consta que el libro circuló en manuscrito antes de darse á la estampa.

—Esame critico teologico, che servirà per fare una Errata ad un certo Libro... Venezia, Novelli, 1781.

8.°-x11-185 pp.

Esta sería, según Caballero, la segunda edición, pero si la de 1779 reza en la portada «Edizione seconda», la presente debe ser tercera. Nunca hemos visto siquiera citada la príncipe. Uriarte sólo conoció esta reimpresión y la de 1779.

Reprodújose, todavía, en el tomo I de las Operette.

—Saggio di risposta all'Autore degli Annali detti Ecclesiastici in difesa della Dissertazione intorno al dolore necessario per il valore, et per il frutto del Sacramento della penitenza da lui presa a confutare nei Fogli di Marzo 1781. sotto i Num. 11e 12. In Assisii, MDCCLXXXII. Per Ottavio Sgariglia, Stamp. Vesc. e Pubbl. Con Lic. de'Superiori.

4.\*—53 pp. y 1 s. f.
Luengo, A. 1782, P. II, pp. 953-960.
Hervas, I, 88 v.
Caballero, Supp. Primum, p. 165.
Beristain, II, 114.
Backer, II, 205.
Sommervogel, IV, 691.
Uriarte, n. 2000.

Reproducido en las pp. 129-163 del tomo II, P. II de las Operetle.

—Saggio di Risposta alla Lettera di Adelfo Mariodulo all'amico suo Aristo Evorco Sul precetto divino della Santificazione delle Feste. In Venezia, presso Gaspare Storti in Merceria all'Insegna della Fortezza M. DCC. LXXXII. Con licenza de'Superiori.

8.°-263 pp. y 3 s. f.

Luengo, A. 1782, P. II, pp. 679-690.

HERVÁS, I, 89. .

Caballero, Supp. Primum, página 166, sin decir que sea anónimo, y sin dar tamaño.

BERISTAIN, II, 113-114.

BACKER, JI, 294-295.

SOMMERVOGEL, IV, 691.

URIARTE, n. 2001.

Reproducido en las pp. 67-272 del tomo II, P. I de las Operette.

—Jurisdictionis ecclesiasticæ, seu fundamentorum Juris Canonici brevis expositio. Assisii, per Octavium Sgariglia, 1782, 8.°

Duda el P. Uriarte si esta noticia de Beristain, t. II, p. 114, corresponderá á un libro en latín ó si se referirá á la Brete esposizione della Giurisdizione della Chiesa, ó sia de Fondamenti del Gius Canonico. In Assisi, per Ottavio Sgariglia, 1782, 8.º Y aún si la obra será de Iturriaga ó de José Mariano Vallarta. Véase el número 214 de su Catálogo de obras anónimas, etc.

—Sul Sistema della Tolleranza... Edizione Seconda A cui si premette la Lettera Pastorale del medesimo Monsig. Vescovo di Konigsgratz In Asisi MDCCLXXXIII. Per Ottavio Sgariglia. Con Lic. de'Super.

8.°-84 pp.

Luengo, A. 1783, pp. 186 191.

HERVAS, I, 89.

CABALLERO, Supp. Primum, p. 165: «Est secunda editio: primam non vidi: edita fuit etiam in Germania germanice».

MELZI, II, 93; III, 117.

BERISTAIN, II, 114-

BACKER, II, 295.

SOMMERVOGEL, IV, 691; IX, 509, 1327. HURTER, III, 716. URIARTE, n. 2109.

Reproducida en las pp. 3-60 del tomo III de las Operette, y aún sin tal demostración de que era obra de Ituriaga, él propio la reconoció como tal en su Sistema della Tolleranza, giudizio apologetico, al defenderla de los ataques que le hizo el P. José Casanovas en su Esame critico del libro intitolato Lettera... Ve nezia, 1784, 8.°, según lo advierte Uriarte, lugar citado y bajo el n. 4007.

—Sulla Esenzione dei Regolari Dalla Giurisdizione dei Vescovi e sulle Cause Matrimoniali Lettera Indirizzata a Monsignor Giambatista di Pergen Vescovo di Mantova da Monsig. Vescovo di \*\*\*\*\*\* In Assisi MDCCLXXXIV. Per Ottavio Sgariglia Con Permesso.

8.°-96 pp. y 2 s. f.

Luengo, A. 1784, pp. 141-144.

HERVAS, I, 89.

CABALLERO, I, 166.

Melzi, I, 375, quien, para atribuir el opúsculo à Iturriaga invoca el testimonio de los continuadores de los *Annali Eccl. di Firenze*.

Los Backer, y Sommervogel (IV, 591; IX, 1146) le dan un título algo diverso, y Uriarte (n. 1175) duda de que realmente existan ejemplares que lo lleven.

Reproducida en las pp. 3-68 del tomo IV de las Operette, y traducida al castellano con el título de «Carta a Mons. Juan Bautista Pergen... Escribióla el Ab. D. Manuel Iturriaga» é inserto en las pp. 169-282 del tomo XXXIV de la Biblioteca de Religion, Madrid, 1826-1829.

—Sul sistema / della / toleranza / Giudizio apologetico, o sia Risposta / di don / Emmanuele Mariano D'Iturriaga / angelopolitano / All'esame critico contro di esso dato in luce / dal Sig. Ab. D. Isaaco Vanspeuspeg. / / Quod ego non scripsi, quomodo iste legere potuit? / Hieronym. invect. Ruf. lib. II. / (Viñela). In Roma / Nella Stamperia Salomoni / Con licenza de'Superiori / (Filele). M. DCC. LXXX. V.

8.°—Port.—v. en bl.—Prefazione, pp. 111-v.—Pág. vi con dos imprimatur.—Pp. vii-ccl.xx.—Nota del autor, i p. s. f.—Pág. final, s. f., con los Errori.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, Supp. Primum, p. 166:—«Per hoc responsum meruit Iturriaga a Pio VI. P. M. breves litteras gratulatorias datas apud S. Mariam Majorem 14 Kal. Dec. 1785».

—L'Avvocato / Pistojese / citato al tribunale / dell' autoritá, della buona critica, / e della ragione / Sul Podestà della Chiesa intorno à Matrimonj / podestà / religiosamente contestata, ed autorizzata / Dal. Cattolico Monarca delle Spagne / Carlo III / felicemente regnante/nella prammatica sanzione, / che dassi / come appendice all'opera / Da Emmanuele Mariano d'Iturriaga Sacerdote / umiliata / A Sua Eminenza Rma il Sig. Cardenale/Don Andrea Gioannetti/Arcivescovo di Bologna, e Principe del S. R. J. / (Epigrafe del Salmo 31). In Ferrara per Bernardino Pomatelli / stampatore arcivescovile M DCC LXXX VII / Con licenza de'Superiori.

8.°—Port.—v. con un epigrafe en latin.—Dedicatoria del autor: Bolonia, 15 de Junio de 1787, y erratas: 3 hojas prels. s. f.—Pp. 3-359, con las dos últimas para el índice.—Final, con los imprimatur de 10 y 12 de Abril de 1787.

Biblioteca Colombina en Sevilla.

CABALLERO, Supp. Primum, p. 166: — «Dicat auctor opus Andreæ Gioannetti Cardinali Archiepiscopo Bononiensi ad mitiorem erga Jesuitas mentem deducto. Decoratus fuit etiam noster [Iturriaga] propter hoc opus litteris brevibus Pii VI datis apud S. Mariam Majorem 11 Kal. Sept. 1787».

—Operette/del M. R. sacerdote/D. Emmanuele/d'Iturriaga / Volume I. / Contenente / L'Esame Critico Teologico sopra il libro/intitolato: Raccolta di varij Esercizj di / pieta'ec. / In questa Edizione tutte raccolte, ricorrette, / e dall'Autore accresciute. / (Estampeta religiosa). Genova M DCG XC. / (Bigote). Stamperia Gesiniana, / Con permissione.

8,"—Port.—v. en bl.—Portadilla de el Esame / critico teologico / ... / -v. con dos epigrafes en latin.—Pp. 5-15, con Al lettore y una advertencia.—Pág. bl.—Texto: pp. 17:320.

Adviértese por el autor que en esta reimpresión ha agregado dos capítulos relativos á la preparación para hacer una buena confesión, un apéndice sobre la elección de estado, y un suplemento.

Volume II. / Parte I. / Contenente / La Dissertazione sulla santificazione delle / Feste. / La Risposta al P. Adelfo Mariodulo con una / Appendice. / E la Risposta al Fiorentino Annalista./.../—Port. —v. en bl.—Al lettore, I hoja s. f.—Pp. 3-65 para el primer opúsculo.—Pág. bl.—Portadilla del segundo:—Saggio / di risposta / alla lette / di / Adelfo Mariodulo / all'amico suo / Aristo Evorco / Sul Precetto Divino / della santificazione / delle feste. /—v. en bl.—Al leggitori, pp. 69-71.—Pàg. s. f. con dos epigrafes latinos.—Texto, pp. 73-272.—Portadilla:—Saggio di risposta / al valentissimo fiorentino / chiarissimo Annalista Ecclesiastico / In difesa della Differtazione / sulla santificazione delle feste / Già da lui prefa a confutare / nella fenfatiffima Analifi che fi leffe / nel Foglio 25. al n. 4. del dì 16. Gennajo 1781. /—v. con un epigrafe latino.—Pp. 275-359 de texto, y final bl.

Volume II. / Parte II. / Contenente / La Dissertazione intorno al dolor necessa- / rio pel valore, e pel frutto del sagra- / mento della Penitenza. / E la risposta al Fiorentino Annalista. / —Port.—v. en bl.—Pp. 3-79.—1 bl.—Appendice / alla / Dissertazione. / —Pp. 81-227 (por 127) esta última con una advertencia.—Pág. bl.—Portadilla;—Saggio di risposta / all'autore degli Annali / detti / Ecclesiastici / In difefa della Difsertazione intorno al Dolore / necefsario pel valore e pel frutto / del Sagramento della Penitenza / Da Lui prefa a confutare nei Foglj di Marzo 1781. / fotto i Num. 11. e 12. / —v. con un epigrafe.—Pp. 131-163 y final bl.

Volume III. / Contenente / La Confutazione della Pastorale del Ve-/scovo di Konigsgratz. / La Risposta all'Esame Critico dell' Abate / D. Isacco Vanspeupeug. / ... / -Port. -v. en bl. -Pp. 3-75 y I blanca al fin para el primer opúsculo. -Pág. 77-295 y final bl., para el segundo. -Este último está suscrito en Bologna, 29 Marzo 1785.

Volume IV. / Contenente / La Lettera al Vescovo di Mantova sull'Esenzione / de'Regolari, e sulle Cause Matrimoniali: / La Confutazione dell'Avvocato Pistoiese sugli / Impedimenti dirimenti del Matrimonio: / Ed una Lettera inedita sulla stessa materia. / ... / In Genova MDCCLXXXIX. / (Filete). Nella Stamperia di Giambatista Caffarelli / Nella strada Novissima. Con permissione.—Port.—v. en bl.—Portadilla:—Lettera / Sulla Esenzione dei Regolari dalla Giurisdizione / dei Vescovi, e sulle Cause Matrimoniali / Indirizzata a Monsignor/Giambatista/di Pergen / Vescovo di Mantova / da Monsig. Vescovo di \*\*\*.—v. con un epigrafe.—Pp. 5-68.—L'Avvocato / Pis-

tojese/citato al tribunale dell'autorità / della buona critica, e della ragione/Sulla Podestà della Chiesa/intorno a'matrimonj/Podestà religiosamente contestata, ed autorizzata/dal Cattolico Monarca delle Spagne/Carlo III./Nella Prammatica Sanzione che dassi in fine/come Appendice./(Epigrafe de los Salmos).—v. con otro epigrafe.—Al cortese lettore, pp. 71-74.—Texto, pp. 75-404.—El Apéndice comprende desde la 390, y las dos últimas contienen el indice.—Lettera ad un amico: pp. 405-420.—Suscrita en Fano, el 25 de Marzo de 1788.

—Opuscula / M. R. sacerdotis / D. Emmanuelis Mariani / de Ithu rriaga / Volumen V. /Continens / Dissertationes tres / quarum / I. De Confessione Venialium agit. / 2. Eximii Doctoris mentem explicat. / 3. Attritionem ex metu Purgatorii commendat. /(Viñeta religiosa). Genuæ MDCCXC. / (Bigote). Ex Typographia Gexiniana / Superiorum permissu.—Port.—v. en bl. — Portadilla:—Dominicus Lanzerinius / in publico Bononiensi Archi-Gymnasio / Lector vindicatus / Ab injuria, quam sibi irrogavit Auctor, qui sub / tanti Doctoris mentito nomine Differtationem/quamdam manuscriptam / vulgavit/super attritione venialium / ex metu purgatorii concepta. /—v. con un epigrafe.—Editoris præsatio, pp. 5-6.—Texto, pp. 7-50.—Dissertatio secunda / vindicatur / Eximius Doctor / Atque ex ejus doctrina venialium Confessionis / valor roboratur.—v. con un epigrafe.—Texto, pp. 53-85.—Pág. bl.—Dissertatio tertia / in qua attritio / ex metu purgatorii commendatur.—v. con un epigrafe.—Pp 89-172.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, Supp. Primum, p. 166:—«Optimo consilio in unum redacta sunt corpus omnia Iturriagæ opuscula: hac enim via majorem diuturnitatem sibi obtinebunt: præterea hæc ipsa collectio et majis emendata et aucta ab auctore prodiit».

—De lege / secreti / dissertatio moralis / Auctore / Emmanuele Mariano / de Iturriaga / Angelopolitano. / (Epigrafe de San Jerónimo en cuatro líneas entre filetes). Senogalliæ, MDCCXCIII./ (Filete). Typis Dominici Lazzarini. Impr. Episc./Superiorum Facultate.

8.º—Port. – v. en bl. — Al cortese lettore, pp. 3-4. — Vidit é inprimatur de 11 de Agosto de 1793, 1 p s. f. – Errata graviori, p. 6. — Texto, pp. 7-61 y 3 blcs. al fin.

Biblioteca Medina.

Bocca, Catalogo n. 271, n. 336.

Leída esta disertación el 22 de Abril de 1793, en cumplimiento de los deberes de su cargo, dice Iturriaga, co-

menzó á circular en Fano una Lettera anónima, destinada á impugnarla, llena de injurias y calumnias contra él, aunque tan destituída de razones, que no merecía otra cosa que el desprecio, según advierte en su prólogo al lector.

—Dissertationes / in morales quaestiones / quas / Fanensi Clero dissolvendas / proponebat / Emmanuel Marianus / de Ithurriaga/angelopolitanvs / Sac. Theol. doctor / Illmi et Rmi Domini / Antonii Gabrielis / de Comit. Severoli / Fanensis episcopi / theologus / Vol. I. Operum Auctoris Vl. / / / Assisii MDCCXCIV. / (Linea viñetas). Ex officina Sgarigliana ) (Permissu Præsidum.

8.\*—Port.—v. en bl.—Auctoris ad lectorem, pp. III-vI.—Aproba. ción y licencias, sín fecha: 1 pág. s. f.—Pág. bl.—315 pp.—Pág-final, sin foliar, con las erratas.

Vol. II:—Port.—v. en bl.—Páginas 3-384, y al pié de esta última la aprobación y licencias.—Erratas, 1 pág. s. f.—F. bl.

Vot., III: -Port.-v. en bl. - Pp. 3-317. - Erratas, 1 pág. s. f. - Aprobación y licencias, 1 pág. s. f. -- Pág. final bl.

Vol. IV:—Port. — v. en bl.—Pp. 3-330.—Erratas, 1 pág. s. f.—Aprobación y licencias, 1 pág. s. f.—F. bl.

Vot. V:-Port.-v. en bl.-Pp. 3-346.-ı hoja s. f., con la aprobación y licencias en el frente y las erratas en el reverso.

Vol. VI (1796):—Port.—v. en bl.—Pp. 3-314.—1 heja con las erratas y la aprobación y licencias.

Biblioteca Medina.

BERISTAIN, H, 114.

BACKER, II, 312.

Caballero, Supp. Primum, p. 166:—«Idem Iturriaga existimatur auctor operi Il peccato in religione, etc., seguido por Sommervogel, Ouvrages anonymes, col. 629; pero se equivocan, pues ya veremos que es obra del P. Sanna.

Dice este bibliógrafo que Iturriaga dejó manuscritas:

-Letteræ 7 ad Philippum Toselium.

«Continent resolutiones ut dicunt moralia».

—Saggio di riflexioni sul biglietto del Padre Maestro Schiara al Em. Sig. Cardenal Alessandro Albani sopra un libro intitolato De Clarorum Virorum retractationibus.

—Varios dramas de Metastasio traducidos al castellano, entre ellos la *Clemencia de Tito*, *Temistocles*, *Zenobia*, etc.; y del francés, del jesuita Bougeaut, *La doctora*, y otras.

Antes de la expulsión, Iturriaga publicó en Guate-

mala:

—Sermon / funebre, / que / en las sumptuosas, y mereci- / das honras, que la mui noble, y leal / Ciudad de Goathemala hizo à la / immortal memoria / de fu Reyna/Dña. Maria Barbara / de Portugal, / predicò / El P. Manuel Mariano de Iturriaga de la / Compañia de Jesvs. / Dalo à la Estampa / El Sr. Dr. Don Manuel Diaz Freyle del / Confejo de S. M. fu Oidor, y Alcalde / de Corte.

4.°-Port. orl.-v. en bl.-16 hojas s. f.-Apostillado.

Salió formando parte de *El dolor rey*. Guatemala, 1759, 4.°, libro que describimos bajo el n. 272 de *La Imprenta* en aquella ciudad, y en el cual figuran también varias endechas de Iturriaga; pero no es suya, como sostiene Uriarte (III, 3873) la *Declamatio*, pues de su título mismo aparece que el autor fué el doctor don Juan José Batres.

Consúltese también á Salazar, Desenvolvimiento inte-

lectual de Guatemala, pp. 193 y siguientes.

Acerca de las publicaciones que hizo en México, véanse los números 4719, 4834 y 4902 de *La Imprenta* en esa ciudad. En 1762 se imprimió también una aprobación suya al *Sermón panegyrico* predicado por el P. Javier Alejo de Orrio, descrito bajo el n. 4789 de nuestra citada obra.



### JOSÉ JOLÍS

Jose Jolis, «catalán, nacido en Torelló, à 28 de Octubre de 1728, entró en la Compañía à 29 de Septiembre de 1753 y fué diez años misionero en el Chaco. De sus trabajos apostólicos se da alguna idea en la continuación del P. Muriel». Falleció en Bolonia, el 31 de Junio de 1790.

—Saggio / sulla storia naturale / della Provincia/del / Gran Chaco / & sulle practiche, e su'costumi dei / Popoli che l'abitano / insieme con tre Giornali / Di altrettanti viaggi fatti alle interne / contrade di que'Barbari / Composto / Dal Signor Abate / D. Giuseppe Jolis./Tomo I./ (Viñelas). In Faenza / MDCCLXXXIX. / (Bigote de adorno). Per Lodovico Genestri / Con licenza de'Superiori.

8.º-600 pp. con tres láminas y un mapa del Chaco, delineado por el P. Camaño, en Faenza, en 1789.

Biblioteca del «Museo La Plata».

Al tiempo de su muerte, tenía materiales acopiados para otros tres tomos

00000

#### MANUEL LACUNZA

Manuel Lacunza fue hijo único de D. Carlos de Lacunza, natural de la villa de Artajona en Navarra, capitán de mariua mercante, y de su segunda mujer doña Josefa Diaz Montero. A la muerte de su padre, ocurrida en 1740, quedó niño de nueve años. Nació, pues, en Santiago el 19 de Julio de 1732; entró en la Compañía de edad de diez y seis, habiendo hecho su renuncia el 28 de Julio de 1752, y profesado de cuarto voto en 1766.

Expatriado al año siguiente, permaneció en Imola algún tiempo como miembro de la Compañía, hasta que, separándose de ella voluntariamente, se retiró á un arrabal de la ciudad cerca de las murallas. Diéronle después un retiro más solitario, en donde vivió como un verdadero anacoreta por espacio de cerca de veinte años. Para no distraerse de su plan de vida se servia à si mismo, sin franquear à nadie la entrada à su habitación. Probablemente arrebatado por el gusto de la astronomía, que habia tenido desde su juventud, pasaba las noches en vela; se levantaba à las diez de la mañana, decía misa, y después iba á comprar sus comestibles, que él también preparaba. Por la tarde paseábase, siempre solo, un

rato por el campo, y después de la cena, salia como á escondidas á visitar á un amigo. El dia 17 de Junio de 1801 fue hallado su cadáver en un pozo de poca agua cerca de la ribera del rio que baña la ciudad, y según otra versión, «per una improvisa caduta nel fiume ove rimase affogato». Sacado luego del agua, fue llevado á su casa y en seguida á la iglesia del Pio Sufragio, donde fué enterrado.

Era poseedor de una capellania de cuatro mil pesos, cuyos réditos consta se le enviaban en 1793.

<sup>1.</sup> Para la biografía de Lacunza pueden verse: un artículo de D. Benjamin Vicuña Mackenna inserto en El Ferrocarril, diario de Santiago, del mes de Abril de 1857, y otro del mismo autor, que salió en las pp. 79 y siguientes del Tomo XXIV de La Revista de Buenos-Aires, intitulado «Lacunza y la expulsión de los Jesuitas»; la Historia de la Compañía de Jesús en Chile, de Enrich, t. II, pp. 458-463; la Revista Chilena de Historia y Geografía, t. XI, n. 15, estudio biográfico-crítico de D. Miguel Rafael Urzúa; y en el mismo periódico (primer trimestre de 1914) tres cartas de Lacunza dirigidas á su abuela, á su madre y á una tía, fechadas en Imola à 7 de Diciembre de 1779, 9 de Octubre de 1788 y 19 de Mayo de 1794, publicadas por don Juan Luis Espejo, joven y tesonero investigador de nuestra historia colonial.

<sup>—</sup>Venida del Mesias / en gloria y magestad. / Tomo Primero. / Compuesto por Juan Josafat Ben-Ezra. / Con superior permiso. / (Bigote). Por D. Felipe Tolosa, Impresor de la Ciudad.

<sup>8.\*—</sup>Port.—v. con tres epigrafes latinos.—2 hojs. s. f. para la dedicatoria à Jesucristo, en bastardilla + viii pp. de prels., con la advertencia al lector de Tournachon-Molin, nombre sin duda supuesto, y la censura dada à la obra por Fr. Pablo de la Concepción, suscripta en Cádiz à 17 de Diciembre de 1812.—304 pp., incluyendo el prólogo, que inicia la foliación.

Томо Segundo.-Port.-v. en bl.-Pp. 305-608.

Tomo Tercero.—Port.—v. en bl.—Pp. 603-863.—Pág. bl.—Indice, 3 pp. s. f.—Erratas, 1 pág. s. f.

Biblioteca Medina.

<sup>-</sup>Venida / del Mesias / en glória y magestad. / Tomo

1.º / Compuesto por Juan Josafat Ben-Ezra. / Con supe-



rior permiso. / (Bigote). Por D. Felipe Tolosa, Impresor de la Ciudad.

4.º—Port.—v. con tres epígrafes latinos.—2 hojs. s. f., en bastardilla, con la dedicatoria à Jesucristo.—301 pp., incluyendo el prólogo, que abarca las primeras 37; la 38 está en blanco.—Indice, 2 pp. s. f.—Erratas, 1 p. s. f. à dos cols.—1 hoja bl.

Tomo II: Continuación de las observaciones. I.º Parte.—Antep.—v. en bl.—Port.—v. en bl.—Pp. 5-326.—Indice de la Primera Parte, I hoja s. f.—Erratas, 3 pp. s. f. à dos cols.—Pág. bl.—Parte Segunda: Port.—v. en bl.—Pp. 3-286.—Indice, I hoja s. f.—Erratas, I hoja s. f., à dos cols.

Tomo III: Que contiene el fruto de las observaciones precedentes:—Antep.—v. en bl.—Port.—v. en bl.—Introducción, 2 hojs. s. f.—Texto, pp. 9-324.—Indice, 1 hoja.—Erratas, 1 hoja á dos cols. Biblioteca Medina.

Háblase de que la impresión príncipe de la obra de Lacunza se hizo en la Isla de León. En el prólogo de la que se publicó en Londres en 1816, y de que trataremos luego, se dice que «un sugeto de carácter á inteligencia» así lo aseguraba en Buenos Aires por aquella época, pero que por más diligencias que se hicieron entonces en España «no se pudo haber noticia de semejante obra» hasta que un eclesiástico obsequió a la Biblioteca pública de aquella ciudad «dos tomitos,» que sólo comprendían la primera parte de la obra y algo de la segunda, y que ambos carecían de fecha y lugar de impresión.

Esta noticia de haberse impreso por primera vez el libro de Lacunza en la Isla de León ha sido repetida por los bibliógrafos, y entre otros por el erudito señor Barros Arana, quien asegura que «sólo en 1810 se hizo en la Isla de León una edición de esta obra, que no comprendía más que su primera parte, impresa, además, con mucho descuido y con mutilaciones del texto y que tuvo muy escasa circulación». (Historia de Chile, t. VII, p. 572).

Estos datos parecen aludir á la primera de las dos ediciones que acabamos de describir, si bien suponemos antojadizo el que se le señala á la fecha de la impresión, ya que la aprobación aparece suscrita en 1812.

Fr. Buenaventura Bestard, que estudió con gran detenimiento el libro de Lacunza, en las *Observaciones* que publicó en Madrid, en 1824, nos dice lo siguiente: «En 1815 llegué à Cádiz, y hallé que en la isla de San Fernando se había impreso furtivamente esta obra en tres tomos en 4.º,» única de que pudo valerse para su trabajo, según asegura poco más adelante (nota á la pág. 6).

Ciertamente que las dos ediciones son furtivas, cosa que resulta, no sólo de la manera como aparecen las señas de la Imprenta de que se dicen salidas, y la falta de licencias y aprobaciones en forma, sino también porque hay dato positivo que así lo prueba, cual es, que en la lista de los libros prohibidos por la Inquisición, conforme al edicto de Valladolid de 3o de de Meyo de 1819, se halla una nota en Ia cual, «á fin de que no padezca el honor y buen concepto de don Felipe Tolosa, impresor de la ciudad [de Vich, en el principado de Cataluña] se advierte que no se imprimió en su oficina, y que es el nombre supuesto, según el mismo Tolosa ha representado», como puede verse en la Biblioteca de Religión (IX, 232).

—La / Venida del / Mesias / en / gloria y magestad. / (Bigote). Observaciones / de Juan Josaphat Ben-Ezra, / hebréo cristiano: / dirigidas / al sacerdote Cristófilo. / (Bigote). En cuatro tomos. / Tomo I. /(Las tres líneas siguientes entre filetes dobles). Se dedican / al Mesías Jesu Cristo, hijo de Dios, hijo de la Santísima / Virgen María, hijo de David, hijo de Abrahan. / Londres: / En la Imprenta de Carlos Wood, /callejon de Poppin, calle de Fleet. / 1816. / (Colofón:) En la Imprenta de Carlos Wood, / Callejon de Poppin, Calle de Fleet.

8."—Anteport.—v. en bl.—Port.—v. en bl.: incluídas ambas en la foliación de los preliminares, numerados viii LXXXVII.—Pág. bl.—467 pp. y i s. f. para el colofón.

Prels.:—1 pág. con varios epigrafes latinos.—Pág. bl.—El editor á los americanos.—Pág. bl.—Epistola Joanni Josaphato Ben-Ezra Cristophilus, Thocaltchemus, en letra cursiva.— Dedicatoria del autor á Jesucristo.—Pág. bl.—Prólogo,—Discurso preliminar.—Tabla de capitulos y párrafos.—Pág. bl.

Tomo II:—Antep.—v. en bl.—Port.—v. en bl.—Tabla, pp. v-xi.—Pág. bl.—497 pp.—i p. s. f. para el colofón.

Tomo III:—Antep.—v. en bl.—Port.—v. en bl.—Tabla, pp. v-x1.—Pág. bl.—428 pp. y al pie de esta última el colofón.

Томо IV:—Antep.—v. en bl.—Port.—v. en bl.—Tabla, pp. v-viii.
—Port. de la Tercera Parte.—v. en bl.—Introducción y texto con numeración seguida, 434 pp.—i pág. para el colofón.—Pág. bl.—Hoja bl.—Al fin del texto: Anno Domini 1793, die 6 Martii, J. J. G. C. V. annuente autore Bononiae scripsit.

Biblioteca Medina.

BACKER, Bibl. des Ecr. de la Comp. de Jésus, t. VI, p. 205.

Esas iniciales corrresponden á las del P. Juan José González Carvajal, que había servido de amanuense á Lacunza, y la fecha estampada acusa el día en que se terminó de sacar la copia de toda la obra.

Léase este párrafo del prólogo: «Por lo que hace á las utilidades que deben ser consiguientes á la publicación y lectura de esta importante obra, (que apenas acabada de escribir y sin salir á luz, se halló traducida en todas las lenguas cultas de Europa, como afirma don Nicolás de la Cruz en su Viaje de Italia, tomo V, cap. II, pág. 6:), me remito enteramente al juicio del abate don N. de N., también americano, quien la tradujo á la lengua latina con el objeto de hacerla más general, según se expresa en la carta que sigue á esta prefación. Yo espero que mis amados compatriotas reciban con aprecio este mi servicio en que, á más de la utilidad común, se interesa el honor y crédito de los americanos. —Valete».

Sobre quien fuese ese editor no puede caber duda de que era americano, y bien se deja comprender también que argentino, y creemos no equivocarnos mucho al decir que lo fué don Manuel Moreno.

—Venida / del Mesias / en gloria y magestad. / Parte primera. / Tomo I. / Por Juan Josafat Ben-Ezra. / (Bigote). Méjico. / En la oficina del ciudadano Alejandro Valdés. / 1825.

4.\*-Port.-v. con tres epigrafes.-Retrato de Lacunza grabado en cobre.-11 hojs. prels,-160 pp.-Indice razonado, 4 pp.-Parte

Segunda.-279 pp. -1 bl. - Indice razonado, 4 pp. s. f. -1 p. de erratas.-F. bl.

Prels.:—Parecer del mercedario Fr. Manuel Mercadillo: México, 1.º de Septiembre de 1824.—Dictamen del doctor D. José Nicolás Maniau y Torquemada: México, 5 de Octubre de 1824.—Licencia del Ordinario: 23 del mismo mes.—Dictamen de Fr. Pablo de la Concepción: Cádiz, 1812.—Advertencia del Editor.—El autor al Mesias.

Vol. 11:—Port.—v. en bl.—284 pp.—Indice razonado, 4 pp. s. f.—255 pp.—1 bl.—Indice razonado, 3 pp.—1 bl.—Erratas, 1 p.—F. bl.

Vol. III:—Port.—v. en bl.—Pp. 3-296.—Indice razonado, 6 pp. s. f.—Nota muy importante, i hoja.—Erratas, i p.—F. bl.

Biblioteca Medina.

Biblioteca Mexicana de Ramirez, n. 98.

—La venida / del Mesias / en gloria y magestad./Por Juan Josafat Ben Ezra. / Edicion enmendada, / particularmente en cuanto á las citas, /por P. de Chamrobert./ Tomo Primero. / (Monograma del Impresor). Paris, / Libreria de Parmantier, / Calle Dauphine, n.º 12. / M DCCC XXV.

8.\*—Antep. — v.: Imprenta de Cosson, etc.—Port.—v. en bl.—Iv pp. con el Aviso del Editor.—310 pp., de foliación seguida, incluso los prels.—Tabla, 2 pp. con foliación aparte.—Erratas, 1 p. s. f.—1 bl. —I p. s. f. con membretes para colocar en los tomos á la rústica.—Pág. f. bl.

II:—Antep.—v. con el colofón.—Port.—v. en bl.—424 pp.—Tabla, p. s. f.—3 blcs.

III:—Antep.—v. con el colofón.—Port.—v. en bl.—410 pp.—Tabla, 1 p. s. f.—Pág. f. bl.

IV:—Antep.-v. con el colofón.—Port.-v. en bl.-366 pp.—Tabla, i p. s. f.-Pág. final bl.

V:—Antep.—v. con el colofón.—Port.—v. en bl.—412 pp.—Tabla, pp. 413-15.—Pág. f. bl.

--La/venida del Mesias / en / gloria y magestad. / Observaciones / de / Juan Josafat Ben-Ezra, / hebreocristiano: / dirigidas al sacerdote Cristófilo. / Se dedican / al Mesias Jesucristo, / Hijo de Dios, Hijo de la Santisima Virgen Maria, Hijo de David, / Hijo de Abrahan. / En tres tomos. / Tomo 1. / (Filete). Londres: / Lo publica R. Ackermann, Strand, / y en su estableci-

miento en Megico: / asimismo / En Colombia, en Buenos Ayres, Chile, Peru, y Guatemala. / 1826.

8.º-Vol. 1: Retrato de Lacunza.-Port.-v. en bl.-LxxII-452 pp. Vol. II:-I grabado de la «Señal grande ó la mujer vestida de Sol».-x-549 y f. bl.

Vol. III:—I grabado con «La ciudad que baja del cielo».—xiv-315.—I bl.—Carta apologética del P. D. José Valdivieso, en forma de port.—v. en bl.—Pp. 319-594.—También en forma de portada:—Extractos de las defensas que hicieron los Padres D. Ramón Viescas y D. José Valdivieso, que comienza con una noticia de Lacunza, pp. 597-692.

Se dice que hay también una edición hecha en Granada, en 1823, pero no la hemos visto hasta ahora.

En la Biblioteca Nacional existe un manuscrito de la obra, obseguiado por el mismo Lacunza al Conde del Maule, quien en la pág. 61 del tomo VI de sus Viages dice: «En la posada logré conocer al abate Lacunza, que escribió el comento del Apocalipsis, el cual sin haberse impreso, talvez por contener doctrinas nuevas, se ha traducido á casi todas las lenguas cultas de Europa». Existe también allí un Extracto de la venida del Mestas, atribuído al fiscal de la Audiencia de Lima don Manuel Evzaguirre, manuscrito de veinte v ocho páginas, que compendia bastante bien y aún exagera las doctrinas de Lacunza, y que en estos momentos da á luz, anotado, don Emilio Vaïsse (Revista Chilena de Historia y Geografia, 2.º semestre de 1915). Otro ejemplar manuscrito de toda la obra guarda en San Felipe la familia Parracía.

El libro de Lacunza ha sido traducido al italiano (ejemplar manuscrito que tenía D. Carlos Morla Vicuña); al latín, por un sacerdote mexicano amigo del autor. «En 1814, dice Bestard, al pasar por la Habana, vi toda la obra en tres tomos traducida al latín en poder de un eclesiástico ejemplar, que la había conseguido así en Italia». En la Residencia de los jesuítas de Madrid se conservan otras dos traducciones latinas (Uriarte, III, p. 293).

La que trabajó el jesuíta mexicano Juán Luis Maneiro se intitula:

—Tractatus de glorioso Dei hominis adventu, excerptus ab opere cui titulus: Messiæ adventus in gloria et majestate, auctore D. Emmanuele Lacunza, olim S. J. professore sub nomine Joannis Josaphat Ben-Ezra.

4.º-III Partes, con 172, 382 y 154. Ms. de la Biblioteca de Niza.

Las aprobaciones rezan que la Inquisición de México, por edicto de 1.º de Mayo de 1819, prohibió la obra hasta que fuese calificada.

Nosotros poseemos un Extracto hecho en México en 1825, firmado con las iniciales Y. M., que cuenta 17 pp. en 4.°, de muy hermosa letra; y otro más extenso, como que consta de 692 páginas, escrito en caracteres menudísimos, que se dice traducción del latín al castellano, suscrito: D. J. V. C. H. A.

La obra de Juan Josaphat Ben-Ezra, agregada al *Indice* por decreto de 6 de Septiembre de 1824, ha sido objeto de muchas discusiones. Fray Pablo de la Concepción, Fr. Antonio Gutiérrez y los jesuítas José Valdiviese y Ramón Viescas la han defendido. Respecto de estos últimos diremos que como en Italia circulase un compendio manuscrito de la obra de Lacunza, lo refutó don Toribio Caballería, á quien en Ravena contestó con una *Carta apologética* el ex-jesuíta don José Valdivieso, carta que sólo se publicó en México en 1824.

Por el contrario, cierto jesuíta ha llegado á decir que Lacunza era el oprobio de la Compañía.

Completaremos lo referente á la obra de Lacunza con las descripciones de sus traducciones al inglés (una de ellas en compendio) y las de otros libros que le atañen:

—The / coming of Messiah / in glory and majesty. / By / Juan Josafat Ben-Ezra, / a converted jew. / Translated from the spanish, with a preliminary discourse, / by the Rev. Edward Irving, A. M. / Published by L. B. Seeley and Son./Fleet Street, London./ MDCCCXXVII.

8.°-Vol. 1:—Antep.—v. en bl.—Port.—v. en bl.—Indice, 2 pp.—Dedicatoria del traductor à la Iglesia de Cristo, i hoja.—Discurso preliminar, excev pp.—Nota del editor Tournachon-Moulin, 1 p.—1 bl.—Critica de la obra por Fr. Pablo de la Concepción, que ocupa las pp. 1-8.—Pp. 9-385.—1 bl.—Index, pp. 387-92.

Vol. II:—Antep. y port.—Indice, 2 pp.—Texto, 368 pp.—Indice, pp. 369-74.

El P. Uriarte, bajo el n. 3692 de su *Catálogo* dió en compendio el título de esta traducción que, sin percatarse de ello, reprodujo después en extenso al n. 4502 de su citada obra.

—The / coming of Messiah / in / glory and Majesty./ By Juan Josafat Ben Ezra, / a converted jew. / Being an abridgement of a work translated from the spanish / and published in 1827./(Cita del traductor). Dublin:/William Curry, Jun. and Company./Simpkin and Marshall, and James Nisbet, / London. / 1833.

8.°-xvIII-575 pp. y f. para las erratas.

—Censura de la obra intitulada, / La venida del Mesias en glo- / ria y magestad, dada por el / R. P. Fr. Salvador de la Concepcion carmelita des- / calzo de la ciudad de Cadiz. / (Colojón:) Buenos Ayres: / Imprenta de la Independencia.

4.°-14 pp. fols.

Biblioteca Mitre. (Buenos Aires).

El informe está suscripto en Cádiz á 17 de Diciembre de 1812, y es el mismo que se registra al frente de algunas ediciones de la obra de Lacunza. Nótese que el nombre del autor está equivocado, puesto que era Pablo.

—Observaciones / que / Fr. Juan Buenaventura Bestar, / Padre de la Provincia de Franciscanos de Mallorca, / Teologo de S. M. C. en su Real Junta para la Inma- / culada Concepcion, y Comisario General del Orden / de S. Francisco en Indias. / Presenta al publico, / Para precaverle de la seducción que pudiera / ocasionarle la obra intitulada / La venida del Mesias en

gloria y Magestad / de Juan Josafat Benezra. / Madrid: Año de 1824. / Imprenta de D. Fermin Villalpando, / Impresor de Camara de S. M.

4.°--Vol. 1:-Port.-y. con un epigrafe.-Pp. 3-171.-F. bl. Vol. 11:-Port.-y. con un epigrafe.-3 hojs. prels. s. f.--380 pp.

—Carta apolojética / en defensa de la obra / de / Juan Josafat Ben-Ezra. / Escrita / por el P. D. José Valdivieso / ex-jesuita. / ...... /

Ya la hemos descrito al hablar del P. Joaquín Fernández.

—Contestacion sobre la venida del Mesias en gloria y magestad, Tomo Primero, Mexico, 1826, 4.°

PUTTICK Y SIMPSON, Bibl. Mej., London, 1869, n. 181.

—Cartas de Dumvicefeld a Cristofilo, sobre el sistema de la Venida del Mesias en gloria y magestad, publicado por Juan Josafat Ben Ezra, traducidas libremente por E. C. D. M. Y. F. E. D. L. V. D. V. Valencia, Imprenta de Brusola, 1826, 4.°

«Aunque dice ser traducción, es obra original de D. Antonio Galiana... El anagrama corresponde á El catedrático de mecánica y física experimental de la Universidad de Valencia».

Véase Fuster, Biblioteca Valenciana, t. II, p. 451.

—Disertaciones crítico-teológicas sobre las doctrinas de J. Josafat Ben-Ezra en su obra titulada: Venida del Mesias en gloria y magestad. Disertacion I. Por J. M. de Rozas. Mexico, 1848, 4.º—68 pp.

Catalogue Andrade, n. 2675.

Este mismo es autor de:

- —Consulta a los sabios sobre la aproximacion de la segunda venidà de Jesu Cristo. Toluca, 1835, 4.º—239 pp.
  - -Vues/sur/le second avenement de J. C./ou/

analyse / de l'ouvrage de Lacunza / sur cette importante matiere. / (Bigote). A Paris / Chez — Eberhart, Imprimeur Libraire, rue du Foin- / Saint-Jacques, n.º 12./ Méquignon Junior, Libraire, rue de la Harpe / n.º 115./ 1818.

8.\*—Port.—v. con pié de imprenta.—Pp. 3-120. Museo Británico

- —Impugnacion a la obra del P. Lacunza sobre el Reino milenario titulada «La Venida del Mesias en gloria y magestad». Escrita por el Sor. Coronel y secretario de la Presidencia del Reino de Chile D. Judas Tadeo de Reyes. Año de 1820, 4.º Manuscrito en poder del bisnieto del autor, D. Miguel Luis Amunátegui Reyes.
- —Artículo crítico del P. Basilio Arrillaga, en el tomo III de *El observador crítico de México* (1849) intitulado: «La condenación de la obra de Juan Josaphat Ben-Ezra, hecha por la Santa Sede, sostenida y vindicada contra un moderno apologista de la misma».
- —Diatriba sobre la obra intitulada «Segunda Venida del Mesías en majestad y gloria». Impresa en Londres, año de 1816. Hállase en los ns. 89-92, 95-92, 100, 103-104, 108-109 y 112 de *La Libertad cristiana*, Quito, 1894. Suscrita en Ambato, 30 de Enero de 1825.

Dice el autor que para el examen de la obra de Lacunza se valió de un ejemplar traducido al latín.

Sobre nuestro autor puede verse, además, Torres Amat, *Biblia*, cap. XX del Apocalipsis; Caballero, quien da un extrato de la obra en la pág. 53 del *Suplementum alterum* de su *Bib. Scrip. Soc. Jes.*, Roma, 1816, 4.°; Picot en un artículo de la *Bio graphie universselle* de Michaud, París, 1828-32; *Ami de la Religion*, núms. 636-638.

En la edición de Londres de 1826, como se habrá visto, se registra el retrato de Lacunza, y en el ejemplar manuscrito que posee la Biblioteca Nacional de Santiago se encuentra uno magnífico, dibujado del natural por D. Ignacio Andía y Varela, el que va al piê, reducido.

Véase lo acordado por el Consejo de Instrucción Pública en su sesión de 11 de Agosto de 1884 acerca del retrato de Lacunza. *Anales de la Universidad*, t. 66, pág. 695.



# NICOLÁS DE LAGUA

Nicolás de Lagua nació en Haro en España, el 30 de Septiembre de 1740, é ingresó al noviciado el 2 de Agosto de 1761. Fué enviado al Paraguay y después de la expulsión se ocupó en Italia como preceptor de una familia romana. Murió de director del Seminario de Poggio Mirteto.

—Regole / di buona pronuncia, / e ortografia / Latina, et Italiana, / Delle Declinazioni de'nomi / Greco-Latini: / Con vna breve istrvzione / da scriver lettere / per uso dei signorini Marchesi / Giròlamo, e Pompeo / Muti Papazurri / Patrizi Romani / Proposto dal loro Maestro / L'Abbate D. Niccolò Lagua. / Roma MDCCLXXXVIII. / Per Luigi Perego Salvioni Stampatore / Vaticano nella Sapienza. / Con Lizenza de'Superiori.

12.°--XII páginas de preliminares, 126 de texto y 1 hoja al fin, con signatura \*-A-F de 12 hojas, menos \*, que tiene 6, y F sólo 4.

Port.—v. en bl.—Al Signorini Marchesi Girolamo, e Pompeo Muti Papazurri: Casa, 27 Aprile 1788.—Indice delle cose contenute.—Licencia.—Approvazione del Rmo. P. Paulo Antonio Pauli: Roma, 28 Aprile 1788.—Approvazione del Rmo. P. Abbate D. Benedetto Bartolini: Roma, S. Stephano sopra Cacco, 3 Maggio 1788.—Licencia. —Texto.—Erratas.—P. en bl.

Biblioteca Nacional de Madrid. Para este n. y el sub-siguiente.

—Istruzioni / morali / per uso principalmente / de'cavalieri cristiani / proposte / dall'Ab. D. Niccoló de Lagua. / (Viñeta). In Roma / Dalle Stampe del Vescovi a SS. Apostoli / MDCCLXXXIX. / (Filete doble). Con Licenza de'Superiori.

4.º mayor.—Port.—v. en bl.—Pp. III-xvi de prels.—390 pp. y las erratas al pié de la última.—Indice delle cose notabili, pp. 391-400.

Prels.:—Dedicatoria à la Marquesa Mariana Origo Muti Papazzurri.—Al cavaliere cristiano.—Aprobaciones de Ubaldo Bellini y Fr. Tomás Gaetano Nata: 20 y 21 de Septiembre de 1789.—Indice de' capitoli.—Imprimatur.

Biblioteca Colombina.

B.M.

—Descrizione / del viaggo / di Adriano VI. / Pont. Mass. / Dalla Spagna fino a Roma / con gli avvenimenti del suo Pontificato / Raccolta con somma fede dal Dottor Biago Ortiz / Canonico e Vicario generale di Toledo, / e su familiare dello stesso pontefice: / Tradotta in lingua italiana / coll'aggiunta di varie annotazioni/dall' Abate Niccoló de Lagua. / In Roma / Nella stamperia Pagliarini / MDCCLXXXX. / Con licenza de'Superiori.

4.º mayor.—xiv páginas de preliminares y 176 páginas de texto é indice, con signatura a (hoja 2.º) c-A·Y de 4 hojas, menos C, que tiene dos, y c, sólo una.—Lámina alegórica.—v. en bl.

Port.—v. en bl.—Ai Novili vomini D. Niccolo Antonio de Loredo e D. Raimondo de Uribarri ed Errecarte.—Il traduttore al cortese lettore.—Indice de'capitoli.—Approbazione de Paulantonio Paoli: Roma, 3 Aprile 1790.—Approbazione de Fr. Filippo Angelico Becchetti: La Minerva, 15 Maggio 1790.—Licencias.—All. Ill. e Rev. Sig. Don Giovanni Martinez Siliceo. — Texto. — Indice delle cose notabili (à dos cols.)—Obispados y arzobispados españoles.

La edición del libro original, escrito en latín, es de Toledo, Juan de Ayala, 1546, 8.º

—Lettera/di/S. Ignazio di Loyola/a Claudio/Imperatore dell'Etiopia/e re degli Abissini/nella quale si defende il Primato/e la Suprema Autorità/del Romano Pontefice/e l'unitá della Chiesa/tradotta del latino ed illustrata con note/dall'abate/Niccoló de Lagua/Con una preliminare Notizia del medefimo intorno all.

Etiopia / e ad alcune particolarità della stessa. / (Viñeta). In Roma/nella stamperia Pagliarini/MDCCLXXXX./ (Filete). Con licenza de'Superiori.

8.°—Port.—v. en bl.—Pp. 3-121, y la final, s. f., con el indice. Biblioteca Medina.

—Obblighi del Suddito verso il suo Sovrano proposti per via di Lezioni, Dimande, e Risposte dall'Illmo e Rmo Sig. Monsig. D. Fr. Giuseppe Antonio di S. Alberto, dell'Ordine de'Carmelitani Scalzi, Vescovo prima di Tucuman, ed ora Arciv. della Plata nell'America Meridionale. Traduzione dall'Idioma Spagnuolo nell'Italiano. In Roma MDCCLXXXX. Presso i Lazzarini Con approvazione.

4.º-128 pp.

«Puto Lagua intérprete», dice Arévalo (Mss., num. 7905); y, en efecto, es suya la traducción, como parece por la reimpresión de 1792, que lleva ya su nombre, y por la colección de «Lettere Pastorali dell'Illustrissimo e Reverendissimo Signore Monsig. D. Fr. Giuseppe Antonio di Sant'Alberto... Traduzione dall'idioma spagnuolo nell'italiano del Sacerdote D. Niccolò de Lagua...», en cuyo tomo l se halla con el título de «Istruzione ove per via di Lezioni, Dimande e Risposte si propongono gli obblighi di un suddito verso il suo Sovrano», á las págs. 391-115 (pr. 505)».—URIARTE.

—Pregi della Chiesa Cattolica Romana, e del Lei Capo Supremo indicati dal Profeta Isaia, e disposti dal Sacerdote Niccolò de Lagua. Roma, 1791, presso il Pagliarini.

8.º-150 pp.

—Obblighi del suddito / verso il suo Sovrano / proposti / per via di lezioni, dimandi, è risposte / dall'Illustrissimo e Reverendissimo Signore Monsig. / D. Fr. Giuseppe Antonio di Sant'Alberto / dell'Ordine de'Carmelitani Scalzi / vescovo prima del Tucumàn, ed ora Arciv. della Plata / nell'America Meridionale / Traduzione dall'idioma spagnuolo nell'italiano / del sacerdote D. Niccolo de Lagua / Coll'aggiunta di varie annotazioni / In Roma MDCCXCII. / Presso i Lazzarini. / Con approvazione.

Fol.—1 hoja bl.—Port.—v. en bl.—Pp. v-xii de prels.—115 pp. y final bl.

Prels.:—Prólogo del traductor.—Aprobación de fray José Vasco: San Lorenzo in Lucina, 20 de Noviembre de 1792.—Id. de fray Liberto Parroco: 29 de id.—Imprimatur.—Indice delle lezioni.

Biblioteca Medina.

—Lettere pastorali / dell'Illustrissimo e Reverendissimo Signore Monsig./D. Fr. Giuseppe Antonio di Sant' Alberto / vescovo già del Tucumán, ed ora arcivescovo della Plata / Nell'America Meridionale / dell'ordine de' carmelitani scalzi / Dedicate alla Maestá/Di Carlo Quarto / re cattolico delle Spagne / da Fr. Antonio de'Re / Procuratore Generale presso la S. Sede del medesimo Ordine, / e Congregazione di Spagna / Traduzione dall' idioma spagnuolo nell'italiano / del sacerdote D. Niccoló de Lagua / Corredata di annotazioni / Vol. I. / (Escudo de armas reales). In Roma MDCCXCIII. / Presso i Lazzarini. / (Filete doble). Con approvazione.

4.º mayor.—1 hoja bl.—Port, en rojo y negro.—v. en bl.—Pp. 111-xxx de preliminares con un retrato de Carlos IV al frente de la primera.—Gran retrato de San Alberto.—505 pp. (esta última foliada por equivocación 115) y final bl.

Vot. II:-2 hojas bls.—Port.—v. en bl.—1 hoja s. f. para el índice.—487 pp., incluso el índice de cosas notables.—Página final bl. + 2 hojas también blancas.

Vol. III:-ı hoja bl.-Port.-v. en bl.-Pp. III-xvi de prels.-344 pp. +61 de diversa foliación, y final bl.-ı hoja bl.

Vol. IV:-1 hoja bl.-Port.-v. en bl.-Indice, pp. III-vI.-507 pp., incluso el indice de cosas notables.-Pág. bl.-Apéndice al volumen I, 33 pág. de diversa foliación.-3 pág. bls.

Edición verdaderamente regia.

Biblioteca Medina.

------

# RAFAEL LANDÍVAR

RAFAEL L'ANDÍVAR [Y CABALLERO] nació en la ciudad de Guatemala, à 27 de Octubre de 1731. Su madre se llamó Juana Ruiz Bustamante, y muerto su padre, hizo, en 1756, con licencia de su prelado, renuncia absoluta de su legitima paterna, habiendo testado, estando para profesar, en 1765; 1 «y ya graduado de maestro en artes por la Universidad de S. Carlos. vistió en el noviciado de Tepotzotlán de México la sotana de la Compañía de Jesús, en 7 de Febrero de 1750. En el colegio de su patria enseñó la retórica y la filosofia, y fué prefecto de la congregación de la Anunciata y rector del Seminario de S. Borja. En 1767 pasó á Italia, donde se hizo estimar de los buenos y de los sabios por sus virtudes y literatura. Falleció en Bolonia, à 27 de Septiembre de 1793, y està sepultado en la iglesia de Santa Maria Muratelle».-BERISTAIN.

<sup>1.</sup> Real cédula impresa, 1788, Biblioteca Nacional de Santiago de Chile.

<sup>—</sup>Rusticatio Mexicana, seu rariora quædam ex agris mexicanis decerpta atque in libros decem distributa a R. Landivar. Mutinæ, apud Soc. Typographicam, 1781.

<sup>8.°-133</sup> págs. + 1 hoja s. f.

Primera edición.

LECLERC, Bibl. Amer., (1867) n. 829.

BERISTAIN, t. II, p. 129, con fecha de 1782.

En las pp. 272-295 del tomo III de las Memorias de la Academia Mexicana correspondiente de la Real Española, México, 1889, 4.°, se encuentra una versión parafrástica del Libro I de la obra del jesuíta guatemalteco, suscrita por Joaquín Arcadio Ragaza. (García Icazbalceta).

—Raphaelis Landivar / Rusticatio / Mexicana / editio altera auctior, / et emendatior. / (Filete, epigrafe latino y viñeta). Bononiæ MDCCLXXXII. / (Filete). Ex Typographia S. Thomæ Aquinatis / Superiorum permiffu.

8.º—Port. orl.—v. en bl.—Págs. III xxvIII de prels.—209 págs.—Pág. final s. f. con la aprobación de Carlos Maria Gamborini, y la licencia: 28 de Junio de 1782.

Prels.:—Dedicatoria en versos latinos á la ciudad de Guatemala.—Monitum.—Librorum index.—Argumenta.—Errata.

Segunda edición y única que cita García Peláez en sus Memorias de Guatemala, (t. III, p. 227) al parecer sin haberla visto.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, Supp. primum, p. 171.

BACKER, t. II, p. 342.

Leclerc, Bibl. Amer., (1867) n. 830; Bibl. Amer., n. 1173.

Catalogue Ramirez, n. 429.

Entre los preliminares de la Vida de la Madre de Dios del jesuíta Vallejo (pp. 9-11) figuran unos versos latinos de Landívar.

Con ocasión de sus estudios, Landivar imprimió en su ciudad natal en 1746 y 1747, las dos tarjas de que hemos dado amplias noticias bajo los ns. 201 y 203 de La Imprenta en Guatemala.

Acerca de Landívar, véase á Salazar, Desenvolvimiento intelectual de Guatemala, pp. 224 y siguientes, y Batres Jáuregui, Landívar é Irisarri, Guatemala, 1896, 8.º



### SANTIAGO LARRAIN

Santiago Larraín y Cerda nació en Santiago de Chile el 14 de Marzo de 1709; fué recibido en la Compañia, en Lima, el 11 de Agosto de 1726, y allí enseñó filosofia, y profesó de cuatro votos el 2 de Febrero de 1745. Designado por secretario del provincial P. Baltasar de Moncada, visitó como su delegado algunos colegios de la Provincia y en la congregación provincial reunida en Lima el 11 de Julio de 1752 salió elegido por uno de los procuradores para Madrid y Roma, cargo que consta desempeñaba aún en 1757 y de que volvió à investirsele, al parecer, segunda vez, pues, diez años más tarde le hallamos en Madrid con ese carácter. De paso en aquella ciudad para Roma, le ocurrió un incidente que le costó el ser aprisionado y contribuir, sin que pudiera sospecharlo, à servir de instrumento para la expulsión de su Orden de todos los dominios españoles, al menos si hemos de creer á los historiadores jesuitas. Uno de ellos, el P. Gallerani, cuenta, en efecto, sobre lo que deciamos, lo siguiente:

«Habian llegado à Madrid, procedentes de la América del Sur, de viaje para Roma para tomar parte en una de las congregaciones, que suelen celebrar-

se de cuando en cuando en la Compañia, los PP. Larrain y Recio; à punto ya para continuar su viaje, entregaronles un paquete, bien cubierto y sellado, rogandoles en nombre del Nuncio Apostólico, Monseñor Pallavicino, que hicieran el favor de llevarlo consigo à Roma y entregarlo al Cardenal Torreggiani, secretario de Estado. Consideráronse los Padres muy honrados con aquel encargo, y partieron; mas, al llegar à Figueras en Cataluña, he aquí que un capitán se apodera de todo cuanto llevaban y les declara prisioneros en nombre del Rey. Prisionero quedó el P. Larrain hasta su muerte, acaecida pocos meses después...»

Entre los papeles del equipaje de Larraín se habia encontrado aquel misterioso paquete que se decia enviado por el Nuncio y que no contenia otra cosa que algunos escritos encaminados á «demostrar que Carlos III no era hijo de Felipe V, sino espúreo de Isabel de Farnesio y de uno de sus favoritos, y que, por consiguiente, no á él sino á su hermano correspondía de derecho la Corona de España»: achaque de bastardía que habria sido, en último término, lo que decidió al monarca español á dictar su célebre decreto de expulsión.

El P. Larrain fué hijo del presidente de Quito don Santiago Larraín, á quien elogia Herrera en su *En*-

<sup>1.</sup> Jesuitas expulsos, etc., p. 17. El traductor, P. Antonio de Madariaga, completa estos asertos con el texto de la relación del P. Recio (pp. 166-178), que es tan prolija como curiosa y cuya lectura recomendamos à quien quiera conocer en sus detalles aquella inesperada aventura del jesuita chileno, cuya muerte tuvo lugar, según de ella consta, de enfermedad, en Gerona, à los seis meses de su segundo arribo à esa ciudad (primeros dias de Abril de 1767), esto es, en Septiembre; salvando aqui por nuestra parte, con tal motivo, la errata que se deslizó en el Dic. Biog. celon., donde salió fijada la muerte de Larrain en 1757, por 1767, y el yerro del lugar en ocurrió, que dijimos había sido en Madrid.

205

sayo de la literatura ecuatoriana, y hermano del P. Tomás, también jesuita, notable predicador en Chile y del cual hicimos mención en la Literatura colonial. Su madre se llamó doña Mónica Teresa de la Cerda. <sup>2</sup>

Las licencias para la impresión aparecen fechadas en 15 de Diciembre de 1756 y se otorgan al «Padre Santiago de Larraín de la Compañía de Jesús, procurador de las Provincias del Perú y Chile». Según esto, el libro ha debido imprimirse en 1757, y que su autor fuera el mismo á quien se concedía la licencia, puede inferirse, aunque no probarse, de lo que reza el texto de ese documento. Los Backer (III, 2294) no dudan en atribuir á Larraín la paternidad de la obra, pero Sommervogel, corrigiendo en esto su *Diction*. (col. 299) manifiesta que eso no es bastante á demostrarlo. Caballero (MS., n. 1041) citado por Uriarte (I, n. 882) se manifiesta indeciso, pues dice: «si non est auctor, certe est curator editionis».

Ni el P. Uriarte, ni nosotros hemos alcanzado ver ejemplar de estos *Exercicios*, la totalidad de cuya tirada se consumiría de seguro en América.



<sup>2.</sup> Amunátegui, en sus Mayorazgos y Titulos de Castilla, I, p. 389 y siguientes, trata por extenso de la familia del jesuita chileno.

<sup>—</sup>Exercicios espirituales de N. P. S. Ignacio de Loyola, Fundador de la Compañia de Jesus. Dispuestos por otro Padre de la misma Compañia. En Madrid, en la Oficina de Joachin Ibarra.

<sup>8. - 284</sup> pp., sin las hojas prels.

## JUAN FRANCISCO LÓPEZ

El P. Juan Francisco López nació en «Guarena de Caracas» el 5 de Abril de 1699, y después de haber sido prisionero por los ingleses, que le llevaron á Jamaica, pasó con su padre Diego López, natural de Lagunas en las Islas Canarias, á Veracruz. El 12 de Noviembre de 1715 ingresó á la Compañía. Enseñó humanidades en San Luis de Potosí y en Veracruz, filosofía en Zacatecas y México y teología en Mérida de Yucatán.

En Salamanca, en 1748, se publicó una *Oda* suya en el libro intitulado *Cifra feliz*, cuya edición costeó el Colegio de San Ildefonso de México, y al año siguiente daba á luz en esta ciudad una *Vida de San Ignacio de Loyola*.

Nombrado procurador ante las Cortes de Madrid y Roma, llevó por objeto principal de su misión solicitar el patronato de la Virgen de Guadalupe para la América.

A fin de cooperar al resultado de su encargo dió á luz en Roma, en 1754, el Officium B. Mariæ de Guadalupe. Consta que estaba de regreso en Nueva España, á más tardar en 1757, fecha en que dió alli á

la estampa la Carta de edificación del P. José Maria Genovesi. Tuvo el gobierno de los Colegios de México y Puebla, y deportado en 1767, se estableció en Bolonia, fué rector de los Colegios de Tivoli y de Ferrara, donde falleció el 6 de Enero de 1786 (1783 dice Uriarte). Hállase su vida en las pp. 193-228 de la Parte Secunda de la obra de Maneiro.

—Officivm in Festo B. M. Virginis del Guadalupe Mexicanæ. Romæ MDCCLIV. Typis Generosi Salomoni Superiorum Falcultate.

12.º-152 pp., s. 1 h. p. n.

URIARTE, I, n. 1473.

De que hay numerosas reimpresiones.

—Sanctissimi in Christo Patris,/et Domini Nostri Domini / Benedicti / Divina Providentia/Papa XIV./apostolicæ litteræ / in forma brevis / in quibus / Officium, & Miffa propria B. V. Mariæ, fub titulo / De Guadalupe, die xII. Decembris, fub ritu duplici / primæ Claffis cum Octava, recitandum, & celebranda/conceduntur: eademque Beatiffima Dei Genitrix / in Primariam Novæ Hifpaniæ Patronam rite ad-/iecta declaratur: & ejufdem Templum Mexi-/canum una cum Congregatione inibi in hono-/rem ejufdem B. Virginis fub eadem titulo / erecta, vel erigenda cœlestium mune-/rum thesauris, de benignitate Apo-/stolica largissime ditatur./(Viñeta). Romæ, et Ferrariæ M DCC LXXXII./(Filete). Ex Typographia Bernardini Pomatelli/Archiepiscopalis Impressoris.

8.º—Port.—v. con un escudo pontificio.—Páginas III-xxxI, y final bl.—Dado en Roma, á 25 de Mayo de 1754.

Biblioteca Medina.

URIARTE, II, n. 3659.

«Ciertamente á él debió, años antes, la consecución de este *Breve*, en que se insertan el *Memorial* que á ese fin presentó á la Santidad de Benedicto XIV, y el *Oficio* de

que hablamos á los núms. 689, 1470 y 1473. Añádase á esto que el P. López fué el promotor más celoso de la devoción y culto de Nuestra Señora de Guadalupe, en México primero, y luego en Italia; y que, además, el año de 1781 residía en Ferrara, donde se hizo la reimpresión».—URIARTE.

LÓPEZ

—Supplex libellus SS. Papæ Benedicto XIV oblatus de miraculosa Dei Parentis Imagine Mexicea Guadalupensi. Ferraræ, 1784, fol.

El P. López había publicado primeramente este memorial en Roma, en 1754, cuando había estado allí.

—H/Practica / utilissima / de los Diez Viernes / a honor de/San Ignacio/de Loyola, / Patriarcha de la Compañia / de Jesus: / Propuesta en lengua / Tofcana con una Relacion / de fu Vida / Por el Dr. D. Juan Santiago / Leti, Archipreste de S. Salvador / de Monserrato, à quien desea / con el Patrocinio del Santo im-/ petrar de Dios gracias espi- / rituales, y temporales: / Traducida al Idioma Castellano / Por el P. Juan Francisco/Lopez, de la Compañia de Jesvs: / Quien la dedica / Al mismo Smo. Patriarcha. / (Filete). Con licencia: En Mexico, y por / su Original en Cadiz, en la Im-/ prenta Real de Marina de D. / Manuel Espinosa, en la Ca-/ lle de S. Francisco.

12. -Port. orl. -v. en bl. -10 hojas prels. s. f. -268 págs. -Compendio de la vida de San Ignacio de Loyola, 259 págs. de nueva foliación. - Protesta del autor, 1 pág. s. f. - Fee de erratas, 3 págs. s. f.

Prels.:—Dedicatoria.—Parecer del P. Juan Antonio de Oviedo, S. J.: México, 13 de Diciembre de 1748.—Licencia del Gobierno: 16 de id.—Aprobación del P. Mateo Ansaldo, S. J.: México, 20 de id.—Licencia del Ordinario de México: 31 de id.—Licencia de la Religión: México, 4 de id.—Al lector.—Distribución de la obra.

Segunda edición.—La primera es de México, 1749. Biblioteca Medina.

→ A / Los diez domingos / a honor de / San Ignacio/ de Loyola, / Fundador de la Compañía / de Jesus./Devocion practica / Para quien defea alcanzar del / Santo fu patrocinio, y alguna / gracia particular, / Reimpreffos con las licencias / necessarias en lengua Italiana. / En Parma, año 1706. y / traducidos à nuestro / vulgar / Por el P. Juan Francisco / Lopez, de la misma/Compañia. / (Linea de ~). En México: Con las licencias de / los Superiores, y por su Original / En Cadiz, en la Imprenta Real / de Marina de Don Manuel / Espinosa, en la Calle de / S. Francisco.

12.º-Port, orl.-v. en bl.-Págs, 3.46 y hoja final bl. Biblioteca Medina.

—Die XII Decembris. Officium de Festo B. Mariæ Virginis de Guadalupe Duplex primæ classis cum Octava.

16.°-16 hojas n. fs. URIARTE, I, n. 689.

Ilay varias otras ediciones españolas y mexicanas.

—Los Diez Domingos a honor de San Ignacio de Loyola, Fundador de la Compañia de Jesus. Devocion práctica para quien desea alcanzar del Santo su patrocinio, y alguna gracia particular. Traducidos del Italiano al Español por un Padre de la Compañia de Jesus. En Cadiz, y en Cordoba. 1800.

16.°-29 pp.
URIARTE, I, n. 1204.

—Los Diez Domingos... Traducidos del italiano al español por el P. Juan Francisco López, de la misma Compañía. Los da al público en esta tercera impression un Hijo indigno del Santo Padre, para el uso, y comun utilidad de los Fieles. Con Licencia. En Còrdoba: por Juan Crespo.—URIARTE.

18."-36 pp.

—Los Diez Viernes a honor de San Ignacio de Loyola, Patriarca de la Compañia de Jesus. Devocion práctica para quien desea con el Patrocinio del Santo impetrar de Dios gracias espirituales y temporales: Traducida del Italiano al Castellano por un padre de la Compañía de Jesus. En Cadiz; y en Cordoba: 1800.

12.\*-253 pp., s. i hoja p. n. URIARTE, n. 1205.

—Compendio de la vida de San Ignacio de Loyola: Escrita en Italiano por el Dr. D. Juan Santiago Leti, Archipreste de S. Salvador del Monferrato, y traducido al Castellano por un Devoto del Santo. Reimpreso con Licencia: En Sevilla: Por la Viuda de Vazquez y Compañia. Año de 1816.

16.'-196 pp.—Sacado de las pp. 208 de la *Práctica utilisima*, Cádiz, Espinosa, s. f.

Por lo tocante á los opúsculos que López publicó en México, véanse los ns. 3778, 3950 (primera edición de su traducción de la *Práctica de los diez viernes*); 4084, (id. de los *Diez domingos*) 4331 y 4478; y las varias aprobaciones prestadas por él á libros de otros autores, cuya enumeración se halla en el índice del tomo V de *La Imprenta en México*.

Del Officium anotaremos sólo la presente edición mexicana.

—Officium in Festo B. V. Mariæ de Guadalupe Mexicanæ. Mexici. M. DCC. LXXXIV. Typis Sacror. Librorum apud Héredes Lic. D. Josephi à Jauregui, in viâ Sancti Bernardi. Cum Gratia, et Privilegio.

4.°-47 pp., s. 1 h. p. n. Uriarte, I, n. 1470.

#### FRANCISCO JAVIER LOZANO

«El P. Francisco Javier Lozano nació en Valdepeñas, del arzobispado de Toledo, en 9 de Septiembre de 1721, y tomó la sotana de la Compañía de Jesús en la Provincia de Castilla el año de 1737. Pásó à México, donde hizo después de sus estudios la profesión de cuarto voto, y de aqui volvió à Europa con sus hermanos en 1767».—Beristain.

En virtud de la real orden de 11 de Marzo de 1798, regresó à España, estableciéndose en Viso del Marqués. Murió en Elche el 11 de Junio de 1801.

—De Dios, / y / sus atributos. / Poema / dispuesto en verso español / por el abate / D." Francisco Xavier Lozano, / de Valdepeñas. / Tomo I. /(Viñeta). Barcelona. Año MDCCLXXXVIII. / (Linea de adorno). Por Francisco Suriá y Burgada, Impresor Real, / y á sus costas; calle de la Paja.

 $8.^{\circ}$ —Port.—v. con un epigrafe.—6 hojas preliminares sin foliar, con el prólogo.—218 págs. + 1 sin foliar de indice, y final para las erratas.

Tomo II: De Dios Hombre, / y sus misterios. / -Port.-v. en bl. -248 páginas + 1 sin foliar de indice y otra para las erratas.-En décimas.

Biblioteca Medina.

Beristain, t. II, p. 193, sin indicar fecha y con noticia de otra obra del autor impresa en México.

BACKER, IV. 351.

«Esta obra que doy al público, expresa el autor, dispuesta en verso español familiar y propio para la instrucción de la juventud y otras personas aficionadas á la poesía, es, en substancia, una libre traducción del poema heroico latino que, con universal aplauso de los hombres doctos, cuerdos y píos, compuso poco ha don Diego José Abad, ex-jesuita mexicano de la Puebla de los Angeles».

Dice más adelante que pasó muchos años en México, y que «se ha empleado en dos obras originales en verso, la una Recuerdo de las verdades cristianas, la otra, Séneca cristiano, que estoy dando á la prensa». Otro tanto agrega más adelante respecto de la primera de estas obras.

—Recuerdos de las eternas verdades confirmadas con la Sagrada Escriptura y espuestas en décimas castellanas para conservarlos más facilmente en la memoria por el Presbítero don Francisco Xavier Lozano natural de Valdepeñas: quien los dedica al glorioso Patriarcha San Ignacio de Loyola. En Cesena año de MDCGXXXVIII. En la Imprenta de Gregorio Biasini en la Insignia dé Palas. Con licencia de los Superiores.

8.º-En dos Partes: viii-172 y 188 pp. Primera edición. La segunda es de México, 1794.

-Seneca christiano (En verso).

En el prefacio De Dios, etc., dice,—lo repetimos—refiriéndose á ese libro: «que estoy dando á la prensa».

Versos suyos se hallan entre los preliminares de El Sol en León, del P. José Mariano de Abarca, México, 1748.

10000000

#### ANTONIO MAGGIO

Antonio Maggio nació en Alguer en Cerdeña el 10 de Abril de 1710, é ingresó al noviciado el 18 de Febrero de 1736. Enviado al Paraguay, el 8 de Diciembre de 1751 profesó en la misión de Moxos. Fué deportado á Italia en 1767.

En 1749 escribió el siguiente libro, que sólo se publicó en nuestros días:

—Arte de la Lengua de los Indios Baures de la Provincia de los Moxos conforme al manuscrito original del P. Antonio Maggio, de la Compañia de Jesus, por L. Adam y C. Leclerc. Paris, Maisonneeuve, 1880.

8.°-Pp. 111-118.



### JUAN LUIS MANEIRO

Juan Luis Maneiro, hijo de Luis Maneiro y de Bernarda Menzabal, nació en Veracruz el 12 de Febrero de 1744 y entró al noviciado de la Compañía el 4 del mismo mes de 1759. Deportado à Italia en 1767, en virtud de la real orden de 11 de Mayo de 1798, se trasladó à Cádiz, y de alli, en el año siguiente, regresó à México, donde falleció el 16 de Noviembre de 1802. Fué enterrado en la iglesia del convento de San Sebastián, y en su sepulcro se colocó una lápida con inscripción latina redactada por el provincial de los Carmelitas, fray Antonio de San Fermin.

—Joannis Aloysii Maneiri / veracruceusis / de vitis / aliquot / mexicanorum / aliorumque / Qui sive virtute, sive litteris Mexici / inprimis floruerunt. / Pars prima. / (Viñeta). Bononiæ/() Ex Typographia Lælii a Vulpe 1791. / Superiorum permissu.

8.\*—Port.—v. en bl.—Pp. 3-6 con el prefacio.—Pp. 7-410.—Index vitarum, p. 411.—Pág. final con las erratas, aprobación de don José de Bonis y el imprimatur de 10 de Septiembre de 1791.

Contiene las vidas de Juan de Villavicencio, Antonio Corro, Nicolás Calatayud, Francisco Pérez, Agustín Márquez, Francisco Zevallos, Juan Roterico y Dionisio Pérez, Pars Secunda.—Bononiæ, 1792.—Port.—v. en bl.—Pp. 3-410.— Index vitarum, p. 411.—P. 412 con las erratas, la aprobación de Bonis y el imprimatur de 31 de Octubre de 1791.

Contiene las vidas de Agustín Arriola, Nicolás Peza, José Campoi, Pedro Rotea, Salvador Dávila, José Meléndez, Juan Salgado, Juan Francisco López, José Urriola, José Bellido, Javier Gómez y Martín Montejano.

Pars Tertia. -1792.—Port.—v. en bl.—Præfatio, pp. 3-4.—Texto, pp. 5-322, terminada por la «Denuntiatio auctoris».—P. 323, index vitarum.—P. 324, erratas, la aprobación de Bonis, y el imprimatur de 2 de Mayo de 1792.

Contiene las biografías de Javier Rivero, Javier Clavigero, Victoriano Arnes, José Vallarta, Agustín de Castro, Pedro Real, José Zepeda, Miguel Castillo, Agustín Palomino, Miguel Sabelis, José Olavarrieta, Pedro Cesate, Manuel Arce y Benito Velasco.

A. H. N.-Museo Británico.-Biblioteca Medina.

BERISTAIN, t. II, p. 209.

CARAYON, Bibl. Hist., n. 1374.

BACKER, t. VI, p. 384.

PUTTICK Y SIMPSON, Bibl. Mej., n. 1017.

LECLERC, Bibl. Amer., n. 1191.

Catalogue Ramirez, n. 472.

Catalogue Heredia, t. IV, n. 6815.

—Joannis Aloysii Maneiri de vita Antonii Lopezii Portilli Mexici primum, inde Valentiæ Canonici. Bononiæ. Ex Typographia Lælii a Vulpe, 1791. Superiorum auctoritate.

8. -54 pp. y 22 s. f. con un Aviso al lector.

BERISTAIN, II, 209.

PUTTICK Y SIMPSON, Bibl. Mej., n. 1019.

—Joannes Aloysius Maneirus de Vita Petri Mali Sacerdotis Mexicani. Bononiæ, typis Lælii a Vulpe. 1795. Superiorum permissu.

8.°-30 pp.

BERISTAIN, II, 209.

BACKER, t. IV, p. 384.

Traducida al español por fray José Francisco Valdés, franciscano.

—Joannes Aloysius Maneirus de Vita Michaelis Gutierrii Sacerdotis Mexicani. Bononiæ, typis Lælii a Vulpe. 1795.

8.°—42 pp. Carayon, *Bibl. Hist.*, n. 1984. Backer, t. IV, p. 384. Uriarte, II, p. 567.

Fué editor el P. José Angel de Toledo.—«Dedúcese de la dedicatoria, que lleva por encabezamiento «Josephus Toledus Emmanueli fratri S. D.», y en la que, sin indicación ninguna de que sea simple editor, dice así el P. José á su hermano D. Manuel: «nihil mirum est, quod hanc [Vitam] tibi dicam, et ex animo consecrem imaginem avunculi nostri...» (pág. 3).—URIARTE.

Hay varias aprobaciones suyas á libros impresos en México, cuya enumeración damos en el índice del tomo V de La Imprenta en aquella ciudad; y Beristain le atribuye la Relación de las exequias de don Ildefonso Núñez de Haro y Peralta, México, 1802, 4.º, que describimos bajo el n. 9522 de aquel nuestro libro, y un Elogio de D. Antonio León y Gama, que no sería otro que el artículo necrológico de aquel sabio impreso en el suplemento á la Gazeta de México de 8 de Octubre de 1802. Además de las inscripciones y epigramas para el cenotafio del Obispo de Puebla, don Salvador Biempica y Sotomayor, Beristain le atribuye también, por último, una Vita B. Virginis, ms. en folio.



### JACINTO MARÍN DE VELASCO

«El P. Jacinto Marín de Velasco nació en Lima en 16 de Agosto de 1738 y fué recibido en la Compañia de Jesús en 4 de Noviembre de 1752, habiendo prestado los votos bienales en 7 de Noviembre de 1754. Se le expulsó del país, cuando por la extinción de la Compañia los miembros de ella fueron presos en esta capital en 9 de Septiembre de 1767; era entonces ministro en el Noviciado. Estuvo en España, y como el Rev permitió à los jesuitas que no hubiesen hecho la segunda profesión pudiesen volver á su país, aprovechando esa coyuntura, se embarcó en Cádiz; mas, no llegó al Perú porque cayó prisionero de un corsario inglés. Restituido à España en 1800, permaneció alli largo tiempo. Hallándose en Cádiz, muy anciano, el año 1811 hizo á las Cortes una sentida representación, pidiendo encarecidamente el restablecimiento de la Compañía de Jesús en el Perú. Igual solicitud habian hecho los diputados de América en la isla de León en 16 de Diciembre de 1810.

«Desarrollóse después una mortifera epidemia en Andalucia, y fué tal la abnegada caridad del padre Marín, contraido á la asistencia de los apestados, que fué presa del contagio y murió de aquella fatal enfermedad».—Mendiburu, Dic. del Perú, t. V, página 200.

—Entretenimiento Fisico-Medico con los Profesores de ambas Facultades, de un Convaleciente en la epidemia de Cadiz. Para las precauciones en la recurrencia de otra analoga combinacion meteorologica. Octubre 1800. En Cadiz. Por D. Manuel Ximenez Carreño, Impresor del Gobierno, Calle Ancha, frente a las Recogidas.

4.°-23 pp., s. 1 p. n. Uriarte, *Catálogo*, n. 819.

«Si la melancolía, compañera y resultado constante de la presente Tragedia, cujus pars magna fui, induce á los que, por divina misericordia, hemos sobrevivido, á buscar un distraimiento de tan lúgubres ideas: ¿quién no llevará á bien, que angustiado vo por la época más trágica de 33 años y de accidente en accidente más horrendos me hava procurado en las matemáticas, física y medicina, algunas distracciones?»; así empieza esta obrilla (pág. 3); y sigue más adelante: «Había vo concluído la obra sobre tan importante argumento [de la nueva fisical, que intitulaba: Nuevo Mundo Featro fisico; tomando la analogía de los geógrafos, que llaman nuevo mundo las dos Américas; porque el istmo intermedio las hace un solo continente: pero dos veces prisionero al venir á España, he perdido hasta los borradores. No obstante, si dicho mi sistema, del cual daré aquí algún breve indicio, encontrara la aprobación de los sabios, á pesar de mi avanzada valetudinaria edad, trabajaré un Prospecto, en el cual, como en mapa cosmográfico, daré las medidas y simetría de ese mi Nuevo Mundo antelucano. De él hizo mención D. Pedro Montaner en sus Reflecciones, impresas en Ferrara, citando algunas mías sobre la mixtura y opiata antefebriles del Sr. Dr. Masdeval, singular arquiatro de dos coronas é igualmente famoso

en la culta Italia. Tan extensa obra, sólo aceptable en el pequeño *Teatro literario*, no podía prometerme la bastante copia de asociados en dicha ciudad, donde más se aman las deliciosas flores del Pindo, que las útiles plantas de Loja, para conservar nuestra vida por más tiempo» (ps. 5-6); y luego: «Yo tuve oportunidad de observarla [la simple hética] en mi patria Lima, el año de 63 y el de 87 en Veletri, ciudad más notoria á España, desde el famoso triunfo del que fué N. Sr. Carlos III, que de Dios goce» (pág. 9).

«Todas las circunstancias de los anteriores párrafos convienen exclusivamente al P. Marín de Velasco, de

quien dice Caballero ... »-URIARTE.

Véase también García y Sanz (Apuntes para la Hist. ecles. del Perú, II, 426).

Mendiburu le atribuye como impreso en Cádiz, 1800, el Nuevo Mundo țisico. De los párrafos anteriormente transcritos resulta que, si bien había escrito esa obra, no estaba aún impresa en aquella fecha, ni es probable que se imprimiera tampoco más tarde.

—Representacion de la Compañia de Jesus a la Soberania de la Nacion Española, Por un Ex-Jesuita, Ex-Superior en su Noviciado del Perú, Y menor hijo de ambas. (Al fin:) En Cadiz. En la Imprenta de D. Josef Niel, Enero de 1811.

Fol.—2 hojas n. fs. URIARTE, II, n. 1937.



## PEDRO JOSÉ MÁRQUEZ

Pedro José Márquez nació el 22 de Febrero de 1741, en el Rincón de León, diócesis de Michoacán, é ingresó á la Compañía el 4 de Marzo de 1761. Deportado en 1767, fué en Europa miembro de las Academias de Bellas Artes de Madrid, de Florencia y de Bolonia. Partió de Roma con dirección á México el 13 de Octubre de 1816 y consta que se hallaba en Cádiz desde hacia algún tiempo en Abril de 1817, cuando contaba ya 75 años de edad. Falleció en México el 2 de Septiembre de 1820.

—Tavole / nelle quali si mostra / Il punto del Mezzo giorno, e della Mezza notte, / del nascere, e trasmontar del Sole / secondo il meridiano di Roma / per regolare gli orologi / all'italiana, e alla francese. / Pubblicate / dall'Abate D. P. G. M. / (Viñeta). In Roma / Nella Stamperia Salomoni alla piazza di S. Ignazio / con Licenza de'Superiori / (Filete doble). L'anno MDCCXC.

8.\*—Port.—v. en bl.—Pp. III-xxI+2 pp. apaisadas con una tabla, y final bl.

Obra del ex-jesuíta D. Pedro José Márquez, á cuyo nombre corresponden las iniciales que se ven en la portada.

—Delle case di citta / degli antichi romani / secondo la dottrina di Vitruvio/esposta / da D. Pietro Marquez/messicano / ( y vista de una casa). Roma / Presso il Salomoni / MDCCXCV / Con licenza de'Superiori.

8.\*-Port.-v. en bl.-xxix pp.-i bl.-379 pp.-i para las erratas.

-Indice, pp. 381-2, á dos cols.-6 hojas con grabados en cobre.

Prels.:—Dedicatoria à la Academia de San Fernando de Madrid. —Aprobación de Benedetto Bartoloni y Silvestro Perez: Roma, 3 de Abril de 1795.—Imprimatur.—Prefazione apologética.—Indice de los párrafos.—Epigrafe latino.—1 p. bl.

Biblioteca Medina.

--Delle ville / di Plinio il Giovane / opera / di D. Pietro Marquez messicano / con un'appendice / Su gli Atij della S. Scrittura, e gli / Scamilli impari di Vitruvio. / Roma / / Presso il Salomoni/M. DCC. XC. VI.

8.º—Port.— v. en bl.—3 hojas s. f. con la dedicatoria à D. José Nicolàs de Azara, y las aprobaciones de Vito Maria Giovenazzi, Gaetano Marini, Roma, 3 de Noviembre de 1796, y de Francesco Navone, 8 de id., y los imprimatur y dos notas.—228 pp.—4 pp. de indice, s. f. à dos cols.—1 grabado en el texto y tres láminas sueltas.

—Sobre / lo bello en general / Discurso de Don Pedro Marquez / presbitero / socio de las Academias de Bellas Artes / de Madrid, de Florencia y de Bolonia / A un amigo. / (Viñetita). Con licencia / En la Oficina del Diario, ano (sic) 1801.

8.º—Port. - v. con un epigrafe de Aristóteles. - 1 hoja s. f. con la carta al amigo. - Texto, pp. 5-31 y final bl. - Al pié, el «imprimase».

—Dell' ordine Dorico, ricerche, dedicate alla Reale Academia di S. Luigi di Saragoza da D. Pietro Marquez Messicano. Con appendice sopra un'antica Tav. di Pozzuolo. Roma, presso il Salomoni. 1803.

8.°-Port. grab. -x11-196 pp. y 10 láminas.

—Due Antichi Monumenti / di Architettura Messicana / Illustrati / da D. Pietro Marquez / Socio delle Accad. di Belle Arti / Di Madrid, di Firenze, e di Bologna / dedicati / Alla Molto Nobile, Illustre ed Imperiale /

Citta di Messico / (Escudo de la Ciudad). Roma / Prefso il Salomoni / 1804 / Con Permefso

8.º—Port, toda grabada en cobre.—v. en bl.—Pp. 1-1v con la dedicatoria y A chi legge.—44 pp.—Note alle Relazioni, pp. 45-46.—Dos imprimatur y una aprobación del arquitecto Girolamo Masi, Roma, 15 de Enero de 1804, 1 s. f.—Pág. final bl.—4 láminas en cobre en otras tantas hojas.—Los extractos de las Relaciones de los conquistadores empiezan en la página 29.

En la venta de la Colección Ramírez, bajo el número 482, se anunció una traducción castellana inédita de este opúsculo (Catalogue Goupil, n. 125) que parece haber sido la misma que figuró después en la biblioteca del Conde de Benahavis, de la cual pasó á nuestro poder. El traductor fué don Luis Ramírez.

En el *Diario de Mexico* (1808), t. 1X, pp. 105-106, se publicó, traducido al castellano, un artículo crítico sacado de las *Efemérides literarias de Roma*, n. 29, de 19 de Julio de 1806, relativo á la obra de Márquez.

—Saggio / dell'astronomia cronologia / e mitologia / Degli Antichi Mefsicani / Opera / di D. Antonio Leon e Gama/Tradotta dallo Spagnuolo, e dedicata/Alla Molto Nobile Illuftre ed Imperiale / Citta di Messico / (Escudo de armas de México). Roma / Prefso il Salomoni / 1804/Con Permefso

8°—Port. grab.—Ded. de D. Pedro J. Márquez, IV pp.—Prólogo del traductor, pp. V-XI.—Aprob. de D. Míguel Carrega, Roma, 2 de Agosto de 1804, pp. XII-XIII.—Imprimatur, 1 p. s. f.—182 pp.—Pp. 183-84 para el índice —Dos láminas plegadas, con el calendario y otras figuras.

En el Diario de México, t. X (1809), pp. 157-160, se insertó, traducido al castellano, un artículo crítico extractado de las Efemérides literarias de Roma, n. 41, 11 de Octubre de 1806, relativo á esta traducción de Márquez.

—Esercitazioni / architettoniche / sopra gli spettacoli/ degli antichi/con appendice sul bello in generale/opera/ dedicata alla Real Assemblea / di Governo / del Commercio di Catalogna / da Don Pietro Marquez / messicano. / (Bigote). Roma / ~ / Presso il Salomoni / M. DCCC. VIII.

Fol.—Port.—v. en bl.—Pp. III-VIII.—146 pp.—Indice, pp. 147-151, à dos cols.—152 con las erratas.—Con tres làminas en tamaño doble.

Prels.:—Dedicatoria.—A chi lege.—Aprobs. de Felice Mariottini y Fr. Guseppe Airenti.—Imprimatur.—Epigrafe latino.

—Illustrazioni della villa di Mecenate il Tivoli idedicate all'Academia Romana di Archeologia da D. Pietro Marquez socio ordinario della medesina. Roma, nella stamperia de Romanis. MDCCCXII.

4.°-16 pp.-4 láminas.

Es extracto de una disertación más extensa que Márquez pensaba publicar sobre la vida de Mecenas.

Según Sommervogel, t. V, col. 604, á quien sigue Uriarte, II, n. 1571, Márquez sería el autor del *Piadoso devocionario en honor del sagrado Corazón de Jesús*, impreso en México en 1819 (del que hay varias reimpresiones) que describimos bajo el n. 1161 de *La Imprenta* en aquella ciudad, y seguramente lo es de la *Carta de agregación* de que tratamos en aquel nuestro libro al n. 12245.



#### BALTASAR MASDEU

Baltasar Masdeu, de origen catalán, nació en Palermo, el 17 de Mayo de 1741; ingresó en España à la Compañia, el 8 de Marzo de 1755, y enseñó retórica en Barcelona. Destinado à las misiones de Quito, después de la expulsión de la Orden se radicó en Placencia, donde fué catedrático de filosofia. En 1812 regresó à la Península. Falleció en Mallorca, el 31 de Diciembre de 1820.

—D'una grazia da San Luigi Gonzaga operata nel Seminario di Firenze nel 1791. Ragguaglio dato a tutti e segnatamente a'Giovani da B. M. Direttore de spirito del Medesimo Seminario. In Faenza, MDCCXCI, nella stamperia Archi, Con lic. de'Superiori.

18.º-22 pp. y 1 hoja s. f.

Véase Uriarte, Catálogo, t. I, n. 559.

—In morte / del signor / D. Domenico Muriél/ultimo provinciale / della Compagnia di Gesu' / del Paraguai / Seguita in Faenza il dì 23. Gennajo / dell'anno 1793. / Orazione / del signor abate / D. Baldassare Masdéu / Direttore di Spirito nel Venerabile / Seminario della medesima Città. / (Viñeta). In I ugo MDCCXCVI. / (Filete doble). Nella Stamperia di Giovanni Melandri / Con Approvazione.

8.º—Retrato de Muriel, grabado en cobre por Aloy. Savorelli.—Port.—v. en bl.—L'autore a chi legge, pp. 3-4.—Texto (con anotaciones marginales) pp. 5-116, y al pié de esta última la aprobación y el imprimatur: 2 y 6 de Enero de 1796.—Pág. s. f. con las erratas «perche l'Edizione non si è fatta zotto gli occhi dall'Autore».—Pág. final bl.

Biblioteca Medina.

—Ethicæ seu Moralis Philosophiæ tum generalis tum particularis epitome in duas hasce partes distributa quam suis tradit auditoribus Balthasar Masdeu publicus logicæ, metaphysicæ ethicæque professor in Athæneo D. Petri Placentino. Placentiæ typis Josephi Tedeschi.

12.°-Vol. I: páginas IV + 269 ó 272 (según Sommervogel).—Vol. II: páginas 410 + xVI.—La aprobación es de 1805.

Las pp. 353-410 del tomo II contienen: -- Supplementum ad Tractatum de Virtutibus, seu novissimæ editionis (ethicæ Tamburini) confutatio.

«En el prefacio del tomo I, el P. Masdeu dice que había terminado los fratados De Lógica, Ontologia, Theologia Naturali, Cosmologia, Psychologia; y en el del tomo II promete añadir un apéndice De probabilitate, y un Appendix philosophica de Religione».—Sommervogel.

—De la devocion al Sagrado Corazon de Jesus. [Mallorca, 1818?]

16.\*-24 pp.

«Pues se ve que lo escribió el Prefecto de la Congregación del Corazón de Jesús, y por los años de 1818 lo era el P. Masdeu en el Colegio de Palma de Mallorca».—URIARTE, n. 577.

—Exercicio de la buena muerte, que se hace en muchas Iglesias de la Compañia de Jesus, debaxo del patrocinio de la Virgen de los Dolores, y proteccion de San Jose, y San Francisco Javier. Y algunos Actos interiores del alma para exercitar la verdadera virtud. Compuesto por un Padre de la misma Compañia de Je-

sus. Palma: En la Imprenta de Salvador Savall. Año 1817.

8.°-48 pp.

URIARTE, n. 871.

Reimpreso «En Palma: En la Imprenta de Trias,

1839», 8.° 38 pp.

«Dispúsolo el P.º Masdeu», se lee de mano en el ejemplar de la biblioteca del Colegio de Loyola; y, por lo tanto, el P. Baltasar, que por este tiempo residía en el Colegio de Palma de Mallorca, con el cargo, entre otros, de Prefecto de espíritu» —URIARTE.

Los bibliógrafos jesuítas le atribuyen también:

- -Orationes (en latín), Barcelona.
- —Dramma in laudem B, V. M. notis musicis associandum.

0-0-0-0-0-0-0-0-0-0-

-Theses universam philosophiam.

### JOSÉ MASDEU

José Masdeu, hermano del precedente y de Juan Francisco Masdeu, nació en Palermo el 9 de Junio de 1739 é ingresó à la Compañía en la provincia de Aragón el 3 de Octubre de 1753. A solicitud suya fué destinado à las misiones de Mainas en el Ecuador. En Italia enseñó teología en Camerino y Placencia. Falleció en la Casa Profesa de Roma el 29 de Diciembre de 1810.

—Divina gratia Augustini a Lutheri, Calvini, Baji, Jansenii et Quesnelli dogmatibus recuperata ac Santo Doctori restituta publicæ disputationi proposita et ipsi Augustino inter Magistros optimo (Cælestinus P. in Ep. ad Episc. Gall.) D. O. C. ab Aloysio Stramazzi et Angelo Napolioni Camerini Universitatis Sacræ Theologiæ Auditoribus facta cuilibet post tertium arguendi facultate. Camerini, 1791, typis Vincentii Gori.

8.°-116 pp.

Véase á Uriarte, Catálogo, n. 721, para los autores que citan este opúsculo de Masdeu.

—Universæ Sacræ Theologiæ Thesium contra infideles ommes dogmatico-scolasticæ Diatribæ compendiaria perpetua ratiotinatione constantes. Sub auspiciis Indiarum Apostoli divi Francisci Xaverii in aula illustrissimi Senatus Camerini ab Angelo Napolioni, in Universitate Camerinensi Josephi Antonii Masdeu discipulo, propugnandæ, facta cuilibet post textium contradicendi facultate, die... men. Julii an. 1793. Maceratæ, ex nova typographia Antonii Cortessii. MDCCXCIII.

4.°-164 pp.

Dicen que dejó en manuscrito:

—Elogii d'alcuni de'religiosi più commendabili della Provincia de Quito della Compagnia di Gesù morti nell'esilio. Fol.



# JOAQUÍN MILLÁS

Joaquín Millas nació en Zaragoza el 12 de Junio de 1746. Ingresó á la Compañía el 29 de Junio de 1761, año en que pasó al Paraguay. Hallábase en Córdoba del Tucuman estudiando humanidades cuando llegó el decreto de extrañamiento. En Faenza se ordenó de sacerdote y fué profesor en Mantua, Bolonia y Placencia, donde enseñó dos años filosofía. Volvió á España y falleció en su ciudad natal.

—Saggio sopra i tre generi di Poesia, in cui Virgilio acquisto il titolo di Principe con un confronto dei Greci, e degl'Italiani poeti, che abbraccerà le relazioni della Poesia con le belle arti, che darà al publico il Signor Lorenzo Tamarozzi sotto la direzione del Signor Abate Giovachino Millas. Mantova, M. DCC. LXXXV, nella Stamperia di Giuseppe Braglia.

4.º-160 pp.

—Dell'unico principio svegliatore della Ragione, del Gusto, e della virtù nell'educazione letteraria dall'Ab. D. Giovacchino Millas Cesaraugustano. Mantova, presso Gius. Braglia. 1786.

 $8.^{\circ}-3$  vols.: Pp. 236, 280 y 283. El tomo HI se publicó en Bolonia en 1788.

—Introductio ad Metaphysicas disciplinas, prolegomenon duplex de contemplatione et Historia Philosophiæ complectens et Logices totius Analysim atque accomodationem præcipuis Rationis et auctoritatis in veritatis investigatione criteriis, a Sacerdote Cæsaraugustano Joachim Millas, sub Ferdinando I, Borbonio Excelso Duce in Regia Academia Divi Petri Metaphysicarum disciplinarum Professore, auditoribus suis metaphysicis dicata, anno MDCCXCVII, Placentiæ, Excudebat Josephus Tedeschi Episcop. Typog.

8.°-604 pp.

—Propositiones pracipuæ Logices argumenta complectentes, desumptæ extractationibus metaphysicis, quas in Regia Placentina Λcademia anno MDCCXCVII. explicavit sacerdos Hispanus Joachim Millas Disciplinarum metaphysicarum Professor, e quibus eligentur Disputationis capitu quæ propugnabit adolescens ingenuitate, diligentia, sapientiæ studio distinctus Jacobus Maffini disciplinarum metaphysicarum auditor. Placentiæ, excudebat Josephi Tedeschi.

4.°-208 pp.

—Sopra il disegno e lo stile del Sermon poetico italiano. Dissertazione dell'Ab. D. Giovacchino Millas di Saragozza al Cav. Clementino Vannetti in ocasione d'un suo Sermone. [Verona].

8.º-48 pp.

### JUAN IGNACIO MOLINA

Juan Ignacio Molina nació en una hacienda de campo situada en la confluencia de los rios Maule y Loncomilla, habiendo sido bautizado el 24 de Junio de 1740. Sus padres se llamaron Agustín Molina y Maria de Opazo. Huérfano en su infancia, pasó por disposición de sus parientes à estudiar las primeras letras y la gramática al pueblo de Talca, y de alli à la Concepción, donde, á la edad de 16 años ingresó á la Compañía de Jesús. Destinado à la residencia que la Orden tenia en Bucalemu, aprendió alli el latin y algo del griego, circunstancias que, unidas al empeño que habia manifestado en su aprendizaje, motivo el que fuese transladado á regir la biblioteca del Colegio Maximo de Santiago. Frisaba ya en los 28 años y no pasaba de ser un simple «hermano» de la Orden cuando llegó à Chile el decreto de expulsión. Molina hubo de partir, en consecuencia, á Valparaiso, para embarcarse alli con dirección al Perú en los primeros días de Febrero de 1768, á bordo de la Perla, en compañía de Antomás, Fuenzalida y otros de los que habían, como él, de abrazar en Italia la carrera de las letras, y sin más equipaje que un *Cicerón*, que hizo pasar por su breviario, y que aún conservaba en los últimos años de su vida con particular afecto. Después de haber estado más de dos meses aquella nave fondeada en el Callao, por fin el 7 de Mayo de 1768 tendia sus velas con dirección á España, via del Cabo de Hornos. En Italia, Molina permaneció cerca de dos años en Imola y en seguida se fué à establecer á Bolonia. En sus primeros tiempos de expatriación, vivió en medio de la mayor. tiempos de expatriación, vivió en medio de la mayor pobreza, y sólo cuando la España acordó á los jesuítas expulsados una pensión de cien pesos anuales, pudo lograr algún desahogo; pensión que en 1812, y cuando ya pasaba, por consiguiente, de los 70 años, la vió aumentada con otra de doscientos pesos, aunque por muy corto tiempo, que el principe Euge-nio de Beauharnais le obsequió en recompensa de la dedicatoria que Molina le hizo de la segunda edición de su *Historia natural*, y, por fin, dos años más tarde con un obsequio análogo del Rey de Nápoles. Es verdad que la vida que llevaba no podía ser más económica, tanto, que el único lujo que se permitia en su comida, era el de una taza de café. Se levantaba á las ocho de la mañana, gastaba la mayor parté del día en la enseñanza de niños pobres, y se recogia á las diez de la noche. En 1814, cuando hizo su primer testamento, reconocía que siempre habia pagado el salario à su sirviente y que nada debía. pagado el salario a su sirviente y que nada debia. Fuera de algunos libros latinos y griegos, no tenía en su biblioteca otro autor que Feuillé y aquel ejemplar de Cicerón que logró escapar á su salida de Chile. Hasta la casulla con que celebraba misa era prestada, y cuando falleció su caudal no pasaba de veinte pesos. Molina abrigó en sus últimos años la esperanza de regresar á su patria, pero ni su avanzada edad, ni los achaques, que comenzaron à sobrevenirle desde 1814, se lo permitieron al fin. En 1825 le acometieron dos graves enfermedades, de las que escapó gracias à los cuidados de su intimo amigo el médico Pestorini, hasta que en los últimos días de Agosto de 1829 le sobrevino una fiebre lenta, que el 12 de Septiembre le llevaba al sepulcro. El pueblo de Chile ha honrado su memoria erigiéndole una estatua.

—Compendio / della storia / geografica, naturale, / e civile / del Regno / del Chile. / (Tres filetes dobles). Bologna MDCCLXXVI. / (Linea de filetes). Nella stamperia di S. Tommaso d'Aquino/Con licenza de' Superiori.

8.'—Port.—v. en bl.—Prefazione, pp. 111-v11.—Pág. s. f. con el vidit de 2 de Febrero de 1776, y el imprimatur, sin fecha.—Mapa, que mide 28 1/2 por 42 centímetros, y lleva por título: Il Chile / Regno dell'America / Meridionale (anónimo), grabado en cobre.—Texto, 244 pp.—La 245 con el Registro de'Rami.—Pág. s. f. con el mismo vidit é imprimatur, pero fechados el 5 de Febrero.—Hoja bl.—10 láminas en cobre, grabadas por Gio. Fabbri y que se refieren à plantas, animales, juegos de los indios, aves, escenas del campo, trajes de las mujeres españolas y un plano de Santiago.

Biblioteca Medina.

Desde los tiempos de Hervás hasta nuestros días se ha venido discutiendo la paternidad de este *Compendio*, atribuyéndolo unos á Gomez de Vidaurre y otros á Molina, sin que nadie hasta ahora, en nuestro concepto, haya llegado á probar cual de los dos ex-jesuítas sea su verdadero autor. Esta controversia puede verla el lector explayada por el P. Uriarte, bajo el número 395 de su *Catálogo*.

En la traducción que á continuación describimos, se verá que se le supone obra de Gómez de Vidaurre.

—Des / Herrn Abts Vidaurre / kurzgefafzte / geographifche, natürliche und bürgerliche / Gefchichte / des / Königreichs Chile./aus/dem Italienifchen ins Deutsche übersetzt / von E. J. J... / Mit einer Charte.

8. Port. v. en bl. Vorrede des Autors, pp. 3-8. Texto, pp. 9-208. -El mapa, que mide 28 por 41 centimetros, y lleva en el extremo inferior izquierdo el plano de Santiago, y en el de la derecha las leyendas del mismo plano, se intitula Königreich Chile: está grabado en cobre y no tiene firma. Sin fecha, ni lugar de impresión, sed Hamburg, 1782.

Biblioteca Medina.

El apellido del traductor era Jagemann.

—Saggio / sulla storia naturale / del Chili / del signor abate / Giovanni Ignazio / Molina. / (Viñeta con la leyenda: Nihil mihi)./In Bologna MDCCLXXXII. / (Linea de ). Nella Stamperia di S. Tommaso d'Aquino. / Con licenza de'Superiori.

8.º—Port.— v. con un epigrafe de las Geórgicas de Virgilio.— Prefazione, pp. 3-15.—Pág. bl.—El mismo mapa del Compendio descrito anteriormente.—Texto, pp. 17-367.—Pág. s. f. con las erratas y el vidit é imprimatur, de 12 de Octubre de 1781.

Biblioteca Medina.

En las *Memorie enciclopediche* de aquel año, n. 5, pp. 33-37, Luigi Frascaroli publicó un juicio crítico de la obra de Molina. Aquel periódico salía á luz en Bolonia.

Fué traducido al alemán con el siguiente, título:

—Verfuch / einer / Naturgeschichte / von Chili. / (Filete)./Von / Abbé J. Ignatz Molina. / Aus dem Italiänischen übersetzt, / von / J. D. Brandis, / Doctor der Arzneywissenschaft. / (Las dos lineas signtes. entre filetes). Mit einer Landcharte. / Mit Ehurfürstl Sächsischer Freyheit. / Leipzig, / bey Friedrich Gotthold Jacobäer 1786.

8.\*—Port.—v. en bl. -Vorrede des ueberfetzers, (pròlogo del traductor) suscrito en Göttingen, Marzo de 1786.—Vorrede (pròlogo del autor), 14 pp. s. f.—Texto, 328 pp.—Mapa: el mismo del original con el título en alemán.

Advierte el traductor que su trabajo lo tenía concluído desde 1784, pero por circunstancias ajenas á su voluntad no había podido salir a luz hasta entonces.

Hay traducción francesa del original italiano:

—Essai/sur/l'histoire naturelle/du Chili, / Par M. l'Abbé Molina;/Traduit de l'Italien, & enrichi de notes,/

Par M. Gruvel, D. M. / (Bigote) / A Paris. / Chez Née de la Rochelle, Libraire, rue du / Hurepoix, près du pont Saint-Michel, n.º 13./(Filete doble). M. DCC LXXXIX./ Avec Approbation et Privilège du Roi.

8.\*—Port.—v. en bl.—Avertissement du traducteur. pp. iii-iv.—Préface de l'auteur, pp. v-xvi.—Texto. 351 pp. y al final de esta última, la aprobación de Bosquillon: Paris 1.º de Junio de 1788; y la licencia del Rey, que abarca toda la página subsiguiente y última del libro.

—Saggio / sulla storia civile / del Chilt / del signor abate / Giovanni Ignazio / Molina. / (Viñeta con la leyenda: Nініц міні). In Bologna MDCCLXXXVII / (Linea de ∞) Nella Stamperia di S. Tommafo d'Aquino / Con licenza de Superiori.

8."—Port.—v. con un epigrafe de la Eneida.—Pp. 3-6 con la Prefazione.—Texto, pp. 7-283.—En la 284 empieza la Idea della lingua chilese; termina en la 308.—Indice di alcuni verbi chilesi, paginas 309-323.—Catalogo di scrittori delle cose del Chili, pp. 324-328.—Indice de'capitoli, pp. 329-333, y al pié de esta última, las erratas.—Pág. s. f. con el vidit de D. Felipe María Toselli, la aprobación del carmelita fray Pedro Tomás Marrocchi: 20 y 23 de Septiembre de 1786; y el imprimatur del inquisidor general fray Tomás Vicente Pani.—Carta del paese, che abitano gli araucani nel Chili di Poncio Chileno, grabado en cobre, anónimo, de 27 por 34 cents.

Biblioteca Medina.

En las *Efemeridi litterarie di Roma*, año de 1788, n. XXVII, pp. 213 215, apareció una noticia de esta obra de Molina.

—Compendio / de la historia geografica, / natural y civil / del Reyno de Chile, / escrito en italiano / por el Abate Don Juan / Ignacio Molina. / Primera Parte, / que abraza la historia geografica / y natural, / Traducida en español / por don Domingo Joseph / de Arquellada Mendoza, Individuo de la/Real Academia de Buenas Letras/de Sevilla, y Maestrante/de Ronda. / En Madrid/por Don Antonio de Sancha./Año M. DCC. LXXXVIII./ Se hallará en su Libreria en la Aduana Vieja.

4.°-Port.-v. con un epigrafe de Virgilio.--Prefacio del autor,

págs. 111-x1x, y al pié de esta última el comienzo de la nota del traductor, que se extiende á la pág. xx.-418 págs. y hoja final bl.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, Bibl. Scrip. Soc. Jesu, Supl. allerum, p. 117. BACKER, Bibl. des Ecrivains, t. V. p. 540. MAFFEI Y RUA FIGUEROA, Bibl. Min., t. I, p. 447. LECLERC, Bibl. Amer., (1867) n. 1011.

—Gefchichte / der / Eroberung von Chili / durch / die Spanier. / (Filele). Nach dem Italienischen / des / Herrn Abbe J. J. Molina. / (Bigote y filele de adorno). Leipzig. / bey Friedrich Gotthold Jacobaer. / 1791.

8. Port. v. en bl. Inhalt (indice) 3 hojas s. f. Vorrede des Verlaffers, (prólogo del traductor) 2 hojas s. f. Texto, 318 pp.

—Compendio / de la historia civil / del Reyno de Chile, / escrito en italiano / por el abate Don Juan / Ignacio Molina. / Parte Segunda, / traducida al español, / y aumentada con varias notas / por Don Nicolas de la Cruz/ y Bahamonde. / Én Madrid / en la Imprenta de Sancha. / Año de MDCCXCV.

4. Retrato del autor dibujado por Paret y grabado por Moreno. Port, -v. con un epigrafe de Virgilio. Prels.: Págs. III-xvi. Mapa del pais que habitan los araucanos en Chile, de Poncho chileno, grabado en cobre. 331 págs. — Idea de la lengua chilena, págs. 332-360. —3 estados, plegados, numerados 1-3. —Indice de algunos verbos chilenos, págs. 361-376. —Catálogo de los escritores de Plas cosas de Chile, págs. 377-382. —Correcciones, 1 p. s. f.—F. bl. —Dos hojas plegadas, una con el mapa general de la frontera de Arauco en el reino de Chile, y la otra con el Plano particular de las plazas y fortalezas fronterizas de Arauco en el reino de Chile, ambos sin nombre de grabador.

Prels :- El Editor .- Prefación del autor .- Indice de capitulos .

—The / geographical / natural and civil history / of / Chili. / Bigote). By abbe don J. Ignatius Molina. / Bigote). Illustrated by a half-sheet map of the country. / (Bigote). With notes / from the spanish and french versions, / and / an appendix, / containing copious extracts from the Araucana / of don Alonzo de Ercilla. / (Filete doble). Translated from the original italian, / by an american gentleman. / (Filete doble). In two volumes. / Vol.

243

I. / (Bigote). Middletown, (Conn.)/Printed for I. Riley./...../ 1808.



8.\*—Antep.—v. en bl.—Certificado de haberse hecho el depósito de la obra conforme á la ley, y al pié de la pág. entre filetes: R. Alsop, Printer, / Middletown, Conn.—Dedicatoria del traductor à Benjamin Smith Barton, 1 p. s. f.—Pág. bl.—Map of Chili in South America (el mismo del Compendio).—Contents (indice), 1 hoja s. f.—Translator's preface, iii pp.—Pág. bl.—Preface to the natural history of Chili, pp. v-xii.—271 pp. (desde la 251, notas suplementarias sacadas del Compendio anónimo impreso en Bolonia en 1776).—Pág. bl.—Corrections and additions, 1 p. s. f.—5 pp. en bl.

Vol. 11:--Antep. y port. como en el tomo precedente.—Prefacio del autor, pp. iii-iv.—Contents, pp. v-viii.—1 hoja bl.—305 pp -1 s. f. con las correcciones y adiciones.—1 hoja bl.—Con nueva portada:

—An / appendix / to the / civil and political / History of Chili, / consisting of / a sketch of the Araucana / of / don Alonzo de Ercilla, / with copious translations from that poem, by / William Hayley, esq. and the Rev. II. Boyd. / (Bigote). New York: / Published by Alsop Branna and Alsop, / City-Hotel. / Broadway. / (Bigote). 1808.

-v. con el pié de imprenta, entre filetes: Printed by Richard Alsop, / Middletown, Connecticut.—Advertisement, pp. pp. iii-iv.—Texto: A sketch of the Araucana, pp. 5-68, de numeración aparte.

Dice Rich (Bibliotheca Americana Nova, t. II, p. 40) que se cree haber sido el traductor William Shaler, pero que, según Allen, (Biogr. Dict.) lo fué Richard Alsop.

—The / geographical, / natural, and civil / history of Chili / Translated from the original italian of / the Abbe Don J. Ignatius Molina. / (Filete doble). To which are added. / notes / from the spanish and french versions, / and / two appendixes, / by the english editor: / the first, an account of the Archipelago of Chiloe. from the / Descripcion historial of P. F. Pedro Gonzalez de Agueros; / the second, an account of the native tribes who inhabit the / southern extremity of South America, estracted chiefly / from Falkner's Description of Patagonia. / (Entre filetes:) In two volumes. / Vol. I. / (Bigote). Printed for Langman, Hurst, Rees, and Orme. / Paternoster Row. / 1809.

8.°—Antep.—v. en bl.—Mapa de Chile, de 15 por 25 centimetros.
—Port.—v. con el pié de imprenta: Printed by J. D. Dewick. / 46,
Barlican.—Translator's preface, pp. v-vii.—Preface to the Natural
History of Chili, pp ix-xvii —Pág. bl.—Contents, pp. xix-xx.—Texto,
321 pp.—Pág. s. f. con una lista de obra nuevas, que debía continuar en alguna otra, de que carece mi ejemplar.

Vol. II:—Antep. y port. como en el tomo precedente.—The Author's preface to the civil History of Chili, pp. v-vii.—Pág. bl.—Contents, pp. ix-xii.—Texto, 366 pp.—Appendix (N. I y II) pp. 367-385.—New works, 3 pp. s. f. y al fin de la última, el pié de imprenta de la vuelta de la anteportada.

En parte alguna de la obra aparece el nombre del traductor.

—Saggio / sulla storia naturale del Chili / di / Gio: Ignazio Molina / Seconda edizione / accresciuta e arrichita di una nuova carta geografica / e del ritratto dell' autore. / (Epígrafe de las Geórgicas de Virgilio en cuatro lineas). Bologna 1810. / (Bigote). Tipografia de Fratelli Masi e Comp.

4.º mayor.— Retrato de Molina tomado del natural por J. B. Trullius y grabado por J. Rosapina en 1805.—Port.—v. en bl.—Dedicatoria del autor al principe Eugenio Napoleón, 2 hojas s. f.—Prefazione, v pp.—Texto, 306 pp.—1 p. s. f. con dos omisiones, y la última con las erratas.—Mapa de Il Chili regno dell'America Meridio anale, en cobre, sin nombre del grabador, de 24 por 35 cents.

—Memorie / di / storia naturale / lette in Bologna / nelle adunanze dell'Istituto / dall'abate / Gioan-Ignazio Molina / americano / membro dell'Istituto Pontificio. / (Bigote). Bologna 1821 / (Bigote). Tipografia Marsigli / Con approvazione.

8.°--Port.-v. en bl.-283 pp., incluyendo en la foliación la antep., la port. y las portadillas de las seis memorias que comprende esta Primera Parte, que llevan todas el v. en bl.; también están en bl. las que debian ser 104, 136 y 168

Versan estas seis memorias: — I. Sobre las aguas termales de la Porretta. — II. Observaciones sobre la constitución física y producciones minerales de la «Montagna Bolognese». — III. Sobre el cultivo de los olivos, que se advierte había sido ya publicada en la Gazetta di Bologna.—IV. «Sulle Marne».—V. «Il caffé». —VI. Analogías poco observadas de los tres reinos de la naturaleza, que es la más extensa de todas.

Parte Seconda:—Port. con el v. en bl., que cuenta también en la foliación, así como las portadillas, las que corresponden á las pp. 104, 170, 216 y 248: en esta forma, 251 pp. En el cuerpo del texto, 2 hojas en blanco, que no se consideran; las pp. 249-250, con el indice de las dos Partes; la p. 251, con las erratas de ambas, y la final, s. f., con dos vidit y un imprimatur, de 11 y 16 de Julio de 1822.

Tratan las memorias de esta Parte: — VII. Sobre los jardines ingleses. — VIII. Las Ballenas. — IX. Sobre la propagación de ciertos árboles y especialmente del abeto. — X. Sobre el carbón. — XI. Sobre el cerro argentifero de Potosi. — XII. Sobre la propagación sucesiva del género humano. — XIII. Sobre el cacao. — XIV. Sobre el azúcar.

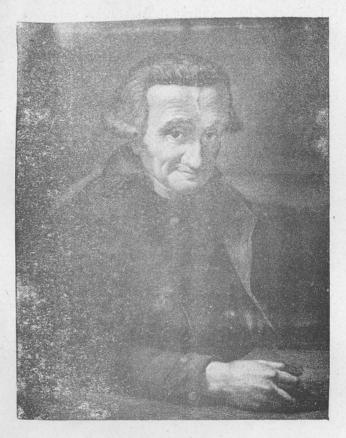
La edición de la obra se debió á los discípulos de Molina. La memoria sobre las analogías de los tres reinos de la naturaleza, «valióle, dice Montt, una causa que le formó la curia, por sustentador de opiniones heterodojas, de la cual no salió absuelto sino después de protestar su adhesión á la enseñanza católica, y-de agregar una nota explicativa á su trabajo; los empeños de sus amigos no lo abandonaron en el lance».

En el tomo XI de la Colección de Historiadores de Chile, Santiago, 1878, editado por D. Luis Montt, con un prólogo bibliográfico en que se dan noticias de las obras de Molina, de algunos de los juicios críticos relativos á ellas y de cuantas puedan interesar á la persona del sabio jesuíta chileno, se insertó (pp. 185-304) una traducción al castellano del Compendio anónimo, hecha por don Narciso Cueto; y á continuación, el Compendio de la Historia geográfica y natural, según la traducción castellana de Arquellada y Mendoza, sobre la cual echamos de menos que no se tuvieran en cuenta las agregaciones que Molina le había hecho al dar la segunda edición de su obra en 1810.

En el tomo XXVI de aquella *Colección*, nosotros reimprimimos el *Compendio de la Historia civil*, que había traducido al castellano don Nicolás de la Cruz y Bahamonde,

Complemento de las obras de Molina son, indudablemente, el Extracto que de las dos más interesantes de

ellas hizo don Pedro Estala, con el cual llenó el tomo XV de El Viagero universal Madrid, 1798, 8.°; y otro



bastante reducido y de parte limitada, que salió á luz en Londres, 1825, 8.º, con el título de *The minerals productions of Chile*.

La primera biografía de Molina es la siguiente:

—De vita et doctrina lo. Ignatii Molina cilensis sermo Antonii Santagata. Bononiæ, ex typographiæ Eurydii ab Ulmo. A. MDCCCXLV, fol.—22 pp. y dos láminas. Se insertó en el tomo VIII de Nova Commentaria Bononiensis Scientiarium Academiæ.

Después se han publicado varias otras, más ó menos extensas, cuya enumeración sería inoficiosa. Sobre sus trabajos científicos y cual sea el valor que hoy conserven, véase la obra de Gay y los *Anales de la Universidad de Chile*, años de 1860, p. 600; 1861, p. 347; 1863, p. 418.



#### DOMINGO MURIEL

« El P. Domingo Muriel nació en Tamames, en Castilla, el 12 de Marzo de 1718; entró en la Compañia el 21 de Enero de 1734; estudió teologia en Salamanca, y fué lector de filosofia en el Colegio de Valladolid. Pasó á servir la misma cátedra en Córdoba del Tucumán; ministro de ese Colegio, lector de teologia en la Universidad; rector del Colegio de Monserrate, secretario y consultor del Superior de la Provincia del Paraguay; visitador delegado de la misma; maestro de novicios y procurador general para Roma. Estaba para embarcarse de regreso en Cádiz cuando le sorprendió el decreto de expulsión; fué llevado à Córcega y de alli á Faenza. Nombrado provincial en el destierro, visitó à pié à Ravena y los castillos inmediatos, y suprimida esta apariencia de congregación, quedó como sacerdote particular hasta su muerte, acaecida en Faenza el 23 de Enero de 1795.

En el Catálogo n. 304 (Mayo de 1879) del librero Silvio Bocca de Roma se anunció una *Vida* de Muriel, escrita por un discípulo suyo, (que según

creemos fué el P. Francisco Javier Miranda) manuscrito en folio de 280 pags.

La oración fúnebre de Muriel fué pronunciada por el P. Baltasar Masdeu.

—Practica / de los / Exercicios / de / S. Ignacio / por el P. Ignacio Diertins / de la Compañia de Jesus. / Danfe repartidos en meditaciones / para todos los dias del año /(Viñeta con un IHS). En Faenza MDCCLXXII./(Filete doble). Con licencia. En la imprenta de / Joseph Antonio Archi Im-/ preffor Episcopal.

8.\*—Port.—v. en bl.—1 p. s. f., orlada, con la dedicatoría à San José.—Prólogo, pp. 4-10.—Texto, 11-346, à dos cols.—1 p. s. f. con el *vidit* del Ordinario; la aprobacion de fray José del Santísimo Sacramento, sin fecha; y el imprimatur, datado en 30 de Julio de 1772.—3 pp. blcs.

Biblioteca Medina.

HERV s, Catálogo, cit. por Uriarte: «El señor Muriel tradujo del latin esta obra, dándole nuevo método: en ella no se pone el nombre del traductor.»

CABALLERO, Bibl. Scrip. Societalis Jesu, Supp. Primum. p. 200: «Est interpretatio latinarum meditationum D. Ignatii auctore Ignatio Diertins S. J. cum aliquot additamentis. Muriel nomen suum celavit.»

MELZI, Disionario di opere anonime, etc., t. II, p. 376.

BACKER, II, p. 376.

Sommervogel, II, 54; V, 1453; t. IX, 1247.

MEDINA, Bib. Hisp.-Amer, V, n. 4563.

URIARTE, Catalogo, etc. II, n. 1647.

Del Prólogo: «Esta Práctica es traducción de la del P. Ignacio Diertins, conocido por varias obras sobre los Exercicios, en que mostró haberlos comprendido y bebido su espíritu. Aunque, como su idea no era la misma que la expresada aquí, y algunas meditaciones las omitió refiriéndose al libro de los Exercicios, se han hecho algunas leves mudanzas, para acomo lar su práctica á la idea presente, y para que estén juntas todas las meditaciones, suplir las que omitió, tomándolas del libro mismo á que se remitió, con alguna breve declaración donde fuere necesaria, tomada del P. Palma, Agnelli ó Gaudier.»

Advertimos ya en el lugar citado de nuestra Biblioleca Hispano-Americana que la presente traducción había sido hecha de la obra del jesuíta belga Diertins, escrita en latín con el título de Sensus exercitiorum S. Ignatii, impresa por primera vez en 1687 y que en aquel tiempo llevaba no menos de ocho ediciones.

Ile aquí lo que respecto de esta traducción se encuentra en la obra del P. Miranda de que luego hablaremos:

«La primera obra que dió à luz fué la Práctica de los Ejercicios de San Ignacio distribuidos para todos los dias del año. Imprimiola en Faenza, siendo Provincial, el año de 1772, con la mira principal de avudar à sus súbditos... Tratándose de este libro, no debo omitir aquí que el P. Muriel fué el primero que, arreglando con más expresión el modo de proponer las meditaciones de San Ignacio por repeticiones y aplicación de los sentidos, haya distribuído los Ejercicios del Santo por todos los días del año: método que mereció la aprobación del General de la Companía el P. Lorenzo Ricci, á quien nadie le contraste el conocimiento práctico de las cosas de espíritu; como también se mereció el aprecio de aquel gran jesuita de todas líneas, el P. Francisco Javier Márquez, que pocos años antes de morir quiso tener y pidió al mismo P. Muriel un ejemplar de dicho libro.»

—Fasti / Novi Orbis / et / ordinationum apostolicarum / ad Indias pertinentium breviarium / cum adnotationibus. / Opera / D. Cyriaci Morelli / presbyteri, olim in Universitate / Neo-Cordubensi in Tucumania professoris. / (Viñeta alegórica). Venetiis MDCCLXXVI. / Prostat apud Antonium Zatta/Superiorum permissu, ac privilegio.

4.º de 13 por 20 centimetros.—Antep.—v. en bl.—Port.—v. en bl.—Certificación de haberse concedido á don Plácido Barco López, librero de Madrid, licencia para vender la obra en España: Madrid, 26 de Agosto de 1786 (síc).—Página bl.—Prologus, páginas v-vIII.—632 páginas.—Index, páginas 633-42.—Erratas, 1 página sin foliar.—Licencia dada en Venecia, á 16 de Junio de 1774.—Los fastos

llegan hasta la página 46.—Páginas 47-54 con el índice de las Ordinationes, y el resto de la obra para éstas.

Biblioteca Medina.

Caballero, Bibl. Scrip. Soc. Jesu, p. 200.

Peramas, De vit. et Mor. sex Sacerd. Parag., pags. 132-33, en nota.

HERVÁS, 1, 130.—Idea dell'Univ., V, 76. en nota; Hist. de la Vida del hombre, VI, 74.

Masdeu, Orazione, pag. 15.

MELZI, II, 211.

BACKER, t. VI, p. 391, con error en la fecha: 1766 por 1776.

Catalogue Ramirez, n. 573.

Brasseur de Bourbourg, Bibl. Mex-Guat., p. 105.

LECLERC, Bibl. Amer., n. 391.

PINART, Catalogue, n. 645.

FORT. HIPOL. VERA, Contest. hist.-crit., pas. 230-31.

Sommeryogel, D., 313; B., V, 1453-54; IX, 1071, 1408.

HURTER, III, 375; cfr. 153.

Bibliografia Colombina, pág. 432, núm. 923.

MEDINA, Bibl. Hisp.-Amer., V, 112-13, num. 4754.

AMAT Y FUMAGALLI, Bibl. Colomb., n. 838.

Catalogue Heredia. t. IV, n. 6824.

Las ordenaciones apostólicas habían ya aparecido en el tomo VI de L'histoire de la Nouvelle-France, por el P. Charlevoix; Muriel dice que habían sido traducidas del latin: «opera cujusdam presbyteri rerum Indicarum studiosi, et Americanæ vineæ cultoris in voto.»

El P. José Sans es en realidad el autor de los *Fasti* (p. 1-46) y Muriel, el de las *Ordinationum*, según éste lo advierte en la p. vii, sin nombrar á Sans, cuya colaboración consta del M. S. de Caballero citado por Uriarte (III, p. 210).

De la obra del P. Miranda copia este último autor las peripecias por que hubo de pasar la impresión de los *Fasti*:

«Dió á la estampa en Venecia el año 1776 un grueso volumen en cuarto, con este título: Fasti Novi Orbis... Cuando se vino á tratar de la edición de esta obra, empezaron las dificultades, oposiciones y contratiempos, que dieron al P. Muriel no poco que padecer y ofrecer á Dios. Enviólo á Venecia para que allí se impri-

miese con las licencias necesarias. Y después de haber consentido en que se omitiesen algunas cosas corrientes entre los más graves autores españoles..., pero contrarias á las opiniones reinantes en los italianos, se halla en Faenza con dicha obra impresa con sola la licencia de los Señores Reformadores del Estudio de Padua en virtud de la aprobación del Revisor público, pero sin la del Revmo. P. Inquisidor Dominicano, que por no sé que motivo no la quiso conceder. Temiendo, pues, el P. Muriel con fundamento, que sin la licencia del Inquisidor no tendría su libro curso en el Estado Eclesiástico. envió á Florencia algunos centenares de copias [es decir, de ejemplares impresos]. El librero, á quien las despachó para su venta, quebró ó hizo bancarrota...:[v] el siervo de Dios se quedó sin los exemplares, y sin dinero. Mas esto es poco. Envianle de Venecia otra gran cantidad de exemplares por vía de Ferrara. Caen éstos en manos del Rmo. Inquisidor de aquella ciudad, que los embarga, v detiene à título de no tener aquella obra la licencia del Santo Oficio de Venecia; y después de varios dares y tomares, lo más que se pudo conseguir, fué que dejase volver los libros á Venecia. Y como si estos contratiempos no bastaran, sobrevino la desgracia de haber entrado el agua en Venecia en el almacén donde estaban dichos libros, cuva mayor parte se perdió...»-MIRANDA.

—Principios de la Vida Espiritual sacados del Libro de la Imitacion de Jesu Christo por el P. Joseph Surin. Traduccion del Original Frances. En Cesena, Año de MDCCLXXVIII. En la Imprenta de Gregorio Biasini Con licencia de los superiores.

16.°—407 pp. y 1 s. f. Hervas, II, 30. Caballero, I, 200-1. Backer, II, 1430; III, 992, Sommervogel, D., 754; B., V, 1464; VII, 1708: 1X, 1255. Uriarte, t. II, n. 1688.

«A la edición de dicho libro, siguió el año de 1778,

en la ciudad de Cesena la de otro intitulado Principios ó fundamentos de la Vida espiritual, que escribió en francés el espiritualisimo P. Josef Surin, jesuita: v el P. Domingo lo tradujo perfectamente al español. El pío y docto autor de este libro lo fundó en las máximas del divino librito del Ven. Tomás de Kempis De Imitatione Christi v vulgarmente llamado el Contemptus Mundi; el cual por su inexplicable utilidad ha sido traducido en todas las lenguas del mundo católico. Las máximas de este libro redujo el P. Surin con grande acierto á un método seguido y ordenado, que puede llamarse un Curso de la perfección cristiana. Como al P. Muriel era tan familiar el libro del Ven. Kempis, como á San Ignacio, que tanto practicaba y recomendaba su lectura; cuando levó el libro del P. Surín, no halló en él cosa notable que aprender de nuevo, estando con las divinas luces de que gozaba tan bien zanjado en los fundamentos del citado libro, y así, la traducción toda fué obra de su celo de la mayor perfección de las almas, y particularmente de las que habían sido encomendadas á su cuidado. Siempre que el P. Domingo hablaba de este libro, lo hacía con gran aprecio.»—MIRANDA.

—Historia / Paraguajensis / Petri Francisci-Xaverii / de Charlevoix, / ex gallico latina, / cum animadversionibus et / Supplemento. / (Estampeta alegórica, en cobre, con la leyenda en una cinta al pié:) De comedente exivit cibus, et de forti egressa est dulcedo. Jud. c. 14. V 14.) / Venetiis, / MDCCLXXIX./(Filete doble). Apud Franciscum Sansoni. / Superiorum permissu, ac privilegio.

Fol. mayor.—Hoja bl.—Port. en rojo y negro.—v. en bl.—1 hoja s. f. con los prls : Monitum editoris.—Authoris protestatio.—Lic. de 15 de Julio y de 17 de Noviembre de 1778.—383 págs. de texto á dos cols.—Pág. bl.—Portadilla en: Documenta, / quibus / Historia Paraguajensis / comprobatur, aut elucidatur./—v. en bl.—Págs. 387-600 á dos cols.—Index rerum atque verborum, págs. 601-606, p dos cols.—Documentorum Catalogus et index, pág. 607, a dos cols.—Pág. 608 con las erratas.—Apostillado.

Museo Británico.

MURIEL 255

Los documentos son 66, y entre ellos hay algunos muy interesantes, si bien casi en su totalidad aparecen vertidos al latin. Entre los que se hallan en el idioma castellano, en que fueron escritos, merecen recordarse el itinerario del viaje de Buenos Aires al Estrecho de Magallanes de los padres jesuítas José Cardiel y José Quiroga, empezado el 5 de Diciembre de 1745 y terminado el 4 de Abril de 1746; y el compendio del viaje de reconocimiento del P. J. Q. [padre José Quiroga] del río Paraguay hasta su junta con el Paraná, hecho en 1753.

A la relación original del P. Charlevox, el editor añadió, según declara, los sucesos ocurridos en el Paraguay desde 1750 á 1767.

«El año de 1779 dió á luz en un tomo en folio en Venecia, la obra titulada Historia Paraguajensis, Petri Francisci de Charlevoix, ex gallico latina, cum animadversionibus et supplemento. El autor de ella en francés es bien conocido en el orbe literario por su excelente pluma, así en ésta como en varias otras obras suyas. Llegó con su Historia del Paraguay hasta el año de 1750: y todos los prácticos de las cosas de Indias se maravillan cómo un hombre que escribía en París pudo dar á la luz una historia tan exacta, cuando la mayor parte de los escritores de las cosas de la América Meridional, que no han estado en aquellas regiones, y vistolas por si mismos, en vez de historias nos dan romances. No así el jesuíta Charlevoix, que, fundado, parte en la historia latina del P. Nicolás del Techo, parte en los libros del Dr. Xarque, parte de las memorias recibidas de los jesuitas del Paraguay, y parte en los muchos y seguros documentos que le franqueó la Secretaría de Indias, formó una historia que merece nombre de tal. Con todo eso, en una infinita variedad de materias que comprende, no es de extrañar se le escapasen algunos pequenos defectos que el P. Charlevoix tenía intención v deseos de enmendar en la segunda edición que pensaba hacer de dicha Historia, para lo cual envió á los jesuítas del Paraguay un ejemplar de la primera, pidiéndoles sinceramente la corrección ó nota de las faltas. Pero prevenido de la muerte, no lo pudo hacer. Mas, lo que él no hizo, lo ejecutó el P. Muriel en la traducción latina con sus animadversiones ó notas. Ni había persona más capaz de corregir y rectificar aquellos descuidos, que el P. Domingo, así por su vastísima erudición y buena crítica, como por haber recorrido en su visita todas aquellas regiones, y por ser el hombre más impuesto en las cosas del Paraguay.»

«Mas, no contento el P. Muriel con corregir lo que pedía corrección en los 22 libros en que concluyó su Historia el P. Charlevoix, añadió otros cuatro, continuindola hasta el año de 1767, que fué el de nuestro destierro. Añadió también otros cinco importantes documentos á los 61 que daba Charlevoix. El primero es el itinerario ó relación del viaje que el año de 1753 hizo el P. Josef Quiroga con los Reales Demarcadores al Jaurú, para poner los marcos y fijar en aquellas partes los límites de división de tierras entre las dos Coronas de España y Portugal. El 2.º es una invencible y mo-desta apología de los jesuítas del Paraguay, en la rebe-lión de los indios guaranís, con ocasión del tratado de la línea divisoria de que habla desde el núm. :65. El 3.º es una verdadera, gustosa y edificativa relación de las Misiones y costumbres de los indios guaranís. Escribióla en castellano el P. Josef Cardiel, célebre misionero por muchos años entre aquellos indios; y la puso en latín el P. Muriel. El 4.º es una relación de las mentiras y calumnias del infame libro ó libelo que escribió contra la Compañía don Bernardo Ibáñez, dos veces expulso de ella, con el título de Reino Jesuitico del Paraguay. Y el 5.º es una vindicación apologética de algunos pasajes del Diario que escribió el P. Tadeo Enis sobre la guerra de los indios guaranis; á los cuales pasajes parte torció las narices, y parte los tradujo del latín al castellano viciosamente, ó por ignorancia ó por mentira, el citado don Bernardo.»

MURIEL 257

La presente copia está tomada del manuscrito siguiente, que se sirvió comunicarnos el P. Pablo Hernández.



—Vida / del venerable sacerdote / Don Domingo Muriel / Religioso un tiempo de la abolida / Compañia de Jesus / y último provincial / de su Provincia del Paraguay / escrita por un discípulo suyo / sacerdote de la misma Compañia [el P. Francisco Javier de Miranda].
—«Capítulo XXXII.—Prosigue su vida privada, y se da

noticia de las obras que en ella compuso, y de lo que por ellas tuvo que padecer.» M. S. de 138 fs. útiles en 4.°, cuya copia saqué yo en España, y parece que se imprimirá en 1913, con ocasión de celebrar su tercer centenario la Universidad de Córdoba del Tucumán)», nos escribia el P. Hernández

—Historia / del / Paraguay / escrita en frances / por el / P. Pedro Francisco Javier de Charlevoix / De la Compañía de Jesús / con las anotaciones y correcciones latinas / del / P. Muriel / traducida al castellano / por el / P. Pablo Hernández / De la misma Compañía / (Filete). / (Divisa del editor). Madrid / Librería General de Victoriano Suárez / 48, Preciados, 48 / — / 1910.

8.º -Anteport. de la Colección de libros y documentos referentes à la Historia de América.—Tomo XI.—Anteport. de la Historia.—v. en bl.—Port., à dos tintas.—v. con el pié de imprenta: Madrid, Imp. de Fertanet, Libertad, 29.—Licencias de la Orden y del Ord., dada la primera en Buenos Aires, à 21 de Junio de 1906.—v. en bl.—Advertencia, págs 7-16.—Abreviaturas, 1 pág. s. f.—Pág. bl.—402 págs., incluso el índice (à dos cols.) que empieza en la 393.—1 para el colofón.—La final en bl.—2 s. f. con avisos de la Libreria.—Sumarios marginales.

Tomo Segundo (1912).—494 págs., inclusos los índices.—1 para el colofón y f. bl.

Томо Тексеко (1913).—376 págs. como en el anterior.

Tomo Cuarro (1913).—410 págs.—1 de erratas.—1 para el colofón y 2 blcs.—Salió por la Imprenta Clásica Española.—Mapa del Paraguay, con leyendas marginales, fotograbado de un manuscrito inédito.

La edición de la obra de Charlevoix-Muriel comprenderá también un Complemento escrito por el editor P. Hernández, con la relación de los sucesos de aquella provincia desde 1766 á 1830.

—Rudimenta / Juris Naturæ / et / Gentium / Libri Duo / auctore / D. Cyriaco Morelli / presbytero olim in Universitate Neo-Cordubensi / in Tucumania publico professore / (Una rosa). Venetiis, / MDCCXCI. / (Dos lineas de \*). Apud Josephum Rosa. / Superiorum facultate, ac privilegio.

4.\* mayor—Port.—v. en bl.—Págs. III-IV con Index ordinalis y la licencia: 22 de Julio de 1791.—382 págs. á dos columnas.—Pág. bl.—Index alphabeticus, págs. 385-387.—Pág. 388 con las erratas.

Biblioteca Medina.

CABALLERO, I, 201, es á saber: «Nomine suo greco et cognomine nonnihil mutato», como observa Arévalo en uno de sus papelillos sueltos de su *Bibliotheca Hispana*, « dijo ya Uriarte.

MIRANDA, Vida del P. Muriel, págs. 131, 209-210.

HERVAS, I, 130 V.

Masdeu, Orazione, p. 15.

ITURRI, Carta Critica, p. 99.

MELZI, II, 211.

BACKER, II, 1431.

WELLER, p. 371.

HURTER, III, 375.

MEDINA, Bibl. Hisp.-Amer, V, 316, núm. 5529.

URIARTE, t. III, p. 446: «y corrijase además, en «pseudonyme» el «anonyme» de Sommervogel, IX, 704; cfr. V, 1454. IX, 1294.

Hay la siguiente traducción, hecha tan á secas, que apenas si en una nota se menciona el original, y sin la menor noticia de Muriel, cuyo verdadero apellido parece ignorar el traductor, llamándole Morelli por la forma italianizada con que lo escribió en la portada de su obra:

—Universidad Nacional de la Plata / Biblioteca Centenaria / (Filete). Elementos / de / Derecho Natural, y de Gentes / por el / Presbítero Ciriaco Morelli / Profesor en la Universidad de Córdoba en Tucumán / Traducción del doctor Luciano Abeille / — / Tomo III / (Escudete de la Universidad). Buenos Aires / Imprenta de Coni Hermanos / 684, Calle Perú, 684 / — / 1911.

4."—Anteport. y portada con vuelta en bl.—Págs. 5-440, incl. el índice, que abarca las 3 últimas.—Está en bl. la correspondiente á la 438.

— Collectanea dogmatica de Sæculo xvIII. Authore D. Cyriaco Morelli, presbytero, olim in Universitate neo-Cordubensi in Tucumania Professore publico. Venetiis, MDCCXCII, apud Josephum Rosa.

8.°-- Pp. VIII-448.

CABALLERO, I, 201.

MELZI, II, 211.
BACKER, II, 1431.
HURTER, III, 375.
MEDINA, *Bibl. Hisp. Amer.*, V, n. 5529.
URIARTE, III, n. 3833.

«C'est un recueil des histoires des diverses polémiques théologiques suscitées aux Jésuites par leurs ennemis au XVIII° siècle».—Sommervoget..

—Lettre a l'Auteur de l'Article Jésuite dans le Dictionnaire Encyclopédique; ou Compte rendu de cet Article a son Auteur, J'ai reconnu que quand je parlerois de les rétablir (les Jésuites), deux sortes de personnes s'y opposeroient, particulièrement ceux de la Religion, & les Ecclésiastiques mal vivants; c'est ce qui me les fait estimer davantage. Henri IV. dans sa Réponse aux Rémontrances du premier Président de Harlay. Mém. de Villeroy, Matthieu, Hist. de France, &c. M. DCC. LXVI.

En 8.°, de 287 págs. Uriarte, I, n. 1181.

«Caballero, después de haber enumerado las demás obras del P. Muriel, anota lo siguiente: «Adde Lettre à l'Auteur de l'Article Jesuite dans le Dictionnaire Encyclopedique... in 8.°, sine loco.»



### JUAN FRANCISCO OCAMPO

Juan Francisco Ocampo nació en la Rioja (Tucumán) el 17 de Septiembre de 1729, y el 1.º del mismo mes de 1748 ingresó á la Compañía. Enseñó teologia moral en Córdoba. En vista del decreto de admisión de 1798 partió para Barcelona con propósito de regresar à su patria, pero fué reembarcado para Italia, Restablecida la Compañía en 1814, ingresó nuevamente à ella y murió en Roma el 31 de Diciembre de 1816.

-Novena a la Virgen Maria de Monserrate, en agradecido recuerdo de sus maravillosos portentos, la qual se venera en su Capilla publica de la Casa de Magarola, calle de la Puerta Fénisa. En Barcelona, por Mateo Barcelo, año 1799. + 1102 / 12 700 700

URIARTE, n. 1365.

«Le nom de l'auteur était écrit sur l'exemplaire vu par le P. Beorchia», dice Sommervogel, V, 1859.



## JOSÉ OCH

José Och nacido en Wurzbourg, el 21 de Febrero de 1724, ingresó al noviciado el 26 de Septiembre de 1743. Fué enviado á México hacia los años de 1754, y después de la expulsión regresó á su patria, donde falleció á fines de 1773.

—Herrn P. Joseph Och, / Gloanbenspredigers der Gefellschaft Jesu / in der Provinz Sonora in Neu-Navarra,/ im Gouvernement Neu-Mexico,/Nachrichten,/von seinen Reisen nach dem Spanischen / Nord-Amerika, dessen dortigen Aufenthalte, / vom Jahr 1757 bis 1767, und Ruckehr / nach Europa. / Aus dessen eigenhändigen Aussäken. / In drey Abschnitten.

Hállase en Murr, Nachrichten, etc., pp. 1-292.



# FLORIÁN PAUKE

Florián Pauke nació en Witzingen (Silesia) el 24 de Septiembre de 1719 é ingresó al noviciado el 10 de Octubre de 1736. En 16 de Enero de 1748, antes de su partida para el Paraguay, se ordenó de sacerdote en Brün. En Córdoba del Tucumán terminó sus estudios de teologia; fué durante quince años misionero en el Chaco, donde fundó la nueva reducción de San Pedro. Regresó después de la expulsión à Neuhauss, en Bohemia, y falleció allí después de 1773.

El P. Pauke escribió en dos volúmenes en 4.º de más de 1046 páginas sus *Memorias*, que entregó en Zwetl al P. Plácido Assem, que sacó de ellas una copia y las corrigió en parte. De la de esas *Memorias* que se referian especialmente al autor, se hizo la siguiente publicación:

—Pater Florian Pauke's Reise in die Missionen nach Paraguay, und Geschichte der Missionen St. Xaver und St. Peter. Ein Beitrag zur Geschichte der Jesuiten in Paraguay. Aus der Handschrift Paukes's herausgegeben von P. Johann Frast, Cisterzienser des Stiftes Zwetl Pfarrer zu Edelbach. Wien, 1829, by Anton Edlem von Schmid. Utilizando en mayor escala el manuscrito que sirvió al extracto anterior, se publicó:

—Pater Florian Pauke, / ein / Jefuit in Paraguay. / (1748-1766) / Nach dessen eigenen Auszeichnungen/von/A. Kobler, / Priester der Gesellschaft Jesu. / Mit Abbildungen. / Regensburg, New-York & Cincinati. / Papier, Druck und Verlag von Friedr. Pustet. / 1870.

8.°—Port.—Pp. III-xi con el prólogo de Kobler.—Pág. bl.—710 pp. —Indice, pp. 711-712.—Con 6 láminas, tres de ellas en color.

Con el título de *Memorias del P. Pauke* se ha publicado en Buenos Aires, 1900, volumen en 8.º de 164 pp., un resumen de la obra precedente.

El P. Dobritzhoffer en sus Abiponibus (p. 136 de la Parte III) recuerda el talento especial del P. Pauke para la música y cuenta que las de la misa y vísperas de San Ignacio que se ejecutaron en Córdoba del Tucumán fueron obra de Pauke.



## JOSÉ MANUEL PERAMÁS

José Manuel Peramás nació en Mataró, el 17 de Marzo de 1732, y entró en la Compañía el 12 de Noviembre de 1747. Después de terminar la filosofia, à instancias suyas se le destinó à las misiones en 1755. Concluyó sus estudios en Córdoba del Tucumán, y sirvió luego el curato de San Ignacio. Vivió entre los Guaranies, de donde fué llevado à Córdoba para desempeñar la cátedra de literatura à los estudiantes jesuitas. Murió en Faenza, el 23 de Mayo de 1793.

—Josephi Emmanuelis / Peramasii / Sacerdotis Hispani / De Invento / Novo Orbe/inductoque illuc/Christi Sacrificio/Libri tres. /(Grab.) Faventiæ MDCCLXXVII./ Ex Chalcographia Josephi Antonii Archii. / Superioribus annuentibus.

 $8.^{\circ}\text{--}96$  páginas, con caps. de adornos, reclamos y signaturas: A-F, de 8 hojas.

Port.—Me insulæ expectant... Venerabili Virgini Mariæ Annæ a Jesu Flores et Paredes quitensi lilio.—Prologus.—P. en bl.—Texto.
—Vidit pro Ilmo. Vitate Josepho de Bobus.—Aprobación de Hieronymus Giardini.—Imprimatur: 22 Februarii 1777.

Biblioteca Nacional de Madrid.

Acerca del autor véase nuestra Bibliografia del Rio de la Plata, parte I, páginas XII, 10; y Il, páginas 5, 7 y 8.

—Adveniente Faventiam... Episcopo DD. Dominico e Marchionibus Manciforte ad urbis præsides SS. Sabinum, et Petrum Damiani Antistites vota, et gratulatio. Carmen Epicum. Faventiæ, 1787, typis Ludovici Genestri, en fol.

CABALLERO, p. 221. BACKER, V, 577.

—Josephi Emmanuelis / Peramas/de vita et moribus/ sex sacerdotum / paraguaycorum. / (Viñeta). Faventiæ MDCCXCI. / (Linea siguiente entre filetes:) Ex Typographia Archii. / Superiorum permissu.

4.º-Port.-v. en bl.-Pp. III-xxxix y i sin foliar de prels.-288 pp.

-Index rerum, pp. 289-298.-Erratas, p. 299.-Final bl.

Prels.:—Dedicatoria al P. Francisco Xavier de Idiáquez.—Prologus.—Protestatio auctoris.—Aprobación de Fr. Felipe Agelli, 18 de Marzo de 1791, y el imprimatur de 24 del mismo mes.

A. H. N.-Biblioteca Varnhagen (Chile).

CABALLERO, Bibl. Scrip., p. 221.

Torres Amat, Dic. de escrit. catal., p. 479.

CARAYON, Bibl. Hist., ns. 1377 y 4357:

BACKER, V, p. 577.

Catalogue Ramirez, n. 1183.

El P. Boero tradujo al italiano las noticias del P. Escandón y de Fr. Clemente Baigorri y las incluyó en su

Menologio, t. I, pp. 145-154 y 438-444.

El mismo P. Boero ha traducido al italiano é insertado en las pp. 584-586 del tomo II de su *Menologio*, el *Diario de viage* de Peramás desde el Paraguay á Faenza, y de él se valió el P. Carayon para la versión francesa incluída en el Documento P. de su obra.

«El P. Possoz se sirvió de la obra del P. Peramás para escribir su Vie du P. Ignace Chomé, Douay, 1864, 12.°»

Dudaba Caballero si se hubiera impreso el *Præsidium* juventutis, «in quo ostendit DD. Gonzagæ et Stanislao jure optimo datam juventutis fuisse tutelam».

—Josephi Emmanuelis / Peramas/de vita et moribus/ tredecim virorum / paraguaycorum. / (Viñeta). Faventiæ

MDCCXCIII. / (La linea siguiente entre filetes:) Ex Typographia Archii. / Superiorum permissu.

4.º-Port.-v. en bl.-Pp. 111-xxv111 y 1 blanca de prels.-1 vista ó mapa del pueblo de la Candelaria, plegado.-460 pp.-Capita comparationis, etc., series vitarum, protesta, aprobación de Fr. Felipe Agelli y el'imprimatur de 28 de Marzo de 1793, pp. 461-62, y 2 s. f.-1 estado plegado con el Census oppidorum Chiquitorum en 1766.

Prels .: - Dedicatoria à San Juan Nepomuceno. - Josephi Perama-

sii vitæ sinopsis.- 1 pág. bl.

A. H. N.

CARAYON, Bibl. Hist., ns. 1378 y 4358.

BACKER, V, p. 577.

LECLERC, Bibl. Amer., n. 1925.

Catalogue Ramires, n. 1184.

«Al epigrafe de «Josephi Peramasii Vitæ Synopsis» que va al frente de esta obra póstuma, se añade en el ejemplar de la biblioteca de la Residencia de Madrid «ab ejus germano fratre amantissimo Ignatio brevi calamo ob temporis angustias conscripta», de letra, al parecer, del mismo P. Ignacio Peramás; ni puede haber duda en que la edición la procuró el mismo autor de la Synopsis».—URIARTE, p. 567.

—Tabula distanciæ xxx. Oppidorum Guaranicorum ab ultimo Oppido S. Ignatii trans Paranam Flumen occidentem versus ad Oppidum Yapeyu sive SS. Regum quod primum est ad oram Amnis Uruguay...

URIARTE, n. 2133.

«Aparece con la llamada «Pág. 163», entre las págs. 162-163 de «Josephi Emmanuelis Peramas...» (que acabamos de describir); pero hay también ejemplares sueltos que no tienen la llamada».—URIARTE.

Los bibliógrafos jesuítas le atribuyen también las Laudationes quinque impresas en Córdoba del Tucu-

- v -

mán con el nombre de Bernabé Echeñique.

### FRANCISCO PÉREZ

Francisco Pérez nació en Babeda (Zámora) el 12 de Octubre de 1720, ingresó à la Compañía el 22 de Abril de 1737. Perteneció à la Provincia de Quito. Murió en Bolonia, en Abril de 1807.

—Tri-Lichanon Goni-Arithmetron; id est Tripl-Index angulo-numerans, et mensurans instrumenti geometrici mostrantis gradus minuta et secunda omnia, nova inventio, quam Franciscus Perez, Sacerdos Camarapolitanus Publico juri Europæorum Mathematicorum dicat. Florentiæ, MDCCLXXXI. Typis Antonii Benacci et Soc. 4.9—28 pp. y 1 hoja de erratas.—2 láminas.

«Pérez tradujo su obra el castellano, y después de hacerle varias adiciones la remitió al Duque de Osuna, que ofrecía hacerla imprimir en España. Este envío iba acompañado de otro trabajo: *Quatuor otia litteraria*, en el que Pérez trataba de cuestiones de geografía, matemática y de física».—Sommervogel.

—Lettera dell'Abate Francesco Perez ai Sigg. Matematici dell'Italia, nella quali si fa palese il plagiato del suo strumento goniometrico triplindice, fatto gli dal Rev. P. Eliseo della Concezione, Carmelitano scalzo, accademico pensionario della R. Accadem. della scienze e belle lettere di Napoli. Bologna, nella stamperia di S. Tommaso d'Aquino, 1785.

Respondió el P. Eliseo con un opúsculo intitulado: Risposta di Perimede Calchideo P. A. alla lettera enciclica dell'Ab. Francesco Perez intorno al preteso plagio dell'invenzione della nuova macchina equatoriale. Napoli, 1786,8.°

4.°-12 pp.

d'Aquino.

— Divertimento letterario formato su i due Istrumenti di Fisica Esperimentale, Barometro, e Termometro di Alcandro Sangomischi. In Bologna, Nella stamperia del Longhi, MDCCLXXXX.

8.°-2 vols.; 321 pp. + 1 s. f.-4 láminas. -400 pp.-3 láminas.

Hervas, I, 141 v., quien da como autor a Pérez, y todos los que siguen:

CABALLERO, I, 222.

MELZI, III, 23.

BACKER, II, 1871. Weller, p. 500.

Sommervogel, D., 1146; B., IV, 518; IX, 1033, 1393.

· URIARTE, III, n. 3934.

Hay ejemplar en la Biblioteca del Cabildo Eclesiástico de Santiago de Chile.

—Lettera del Sig. Odoardo Macfarlane Inglese agl' Auctori del Giornale Letterario nei confini della Italia. In Venezia, 4.°

URIARTE, III, n. 4184.

### IGNACIO PÉREZ VALLEJO

Ignacio Prudencio Pérez Vallejo nació en Jalostitlán, Guadalajara de México, el 14 de Noviembre de 1743, é lingresó en la Compañía el 28 de Marzo de 1764. Era sacerdote escolar del Colegio de Pátzcuaro al tiempo de la expulsión. Falleció en Roma el 13 de Mayo de 1808.

—Triduo en honor del glorioso Padre S. Felipe Neri, Apóstol de Roma, y fundador de la Congregacion del Oratorio. Por don Ignacio Prudencio Perez Vallejo. Imp. en Barcelona por Jordi, Roca y Gaspar, 1802, 8.º BERISTAIN, II, 420.



## NICOLÁS PEZA

Nicolás Peza nació en México el 27 de Septiembre de 1712 é ingresó al noviciado el 17 de Enero de 1733. Enseñó filosofía en México y Puebla y teología en Guadalajara,—donde fué rector del Seminario de San Juan y después del Colegio,—y más tarde en Puebla. En Italia tuvo igual cargo de la casa de tercer año en Castello San Pietro. Falleció en Bolonia el 17 de Abril de 1777.

Según Beristain, fué autor de varios opúsculos ascéticos, y entre ellos, una:

- Homagia o formula de afectos piadosos, que se imprimió en México y en Italia.

El P. Maneiro escribió su vida, t. II, pp. 23-44.



## JOSÉ QUIROGA

José Quiroga nació el 14 de Mayo de 1707, en Lugo, según Caballero. Ó según otros, en Jabas (Galicia) ó en Elfebal el 18 de Marzo de 1712. Ingresó á una escuela de guardias marinas y realizó varios viajes por mar, para hacerse jesuita en Buenos Aires el 15 de Septiembre de 1739. Enseñó allí el primero las matemáticas, y por encargo de Felipe V. en los años de 1745-1746 y en unión de los PP. José Cardiel y Mateo Strobl, hizo un viaje de reconocimiento á las tierras magallánicas. Poco después se le encomendó trazar la línea divisoria con las posesiones portuguesas en la América del Sur. Hallábase en 1767, al tiempo de la expulsión, en el Colegio de Belén. Deportado á Italia, murió en Bolonia el 23 de Octubre de 1784.

—Tratado del arte verdadero de navegar por circulo paralelo á la equinoccial; que para utilidad de la marina española da á luz pública D. Manuel Méndez y Quiroga: con dos figuras matemáticas, y un tratadillo al fin sobre la aguja de marear. Por el P. José Quiroga. En Bolonia, año MDCCLXXXIV, en la imprenta de Santo Tomas de Aquino.

8.º mayor.—42 páginas.—4Esta dedicado á dicho señor ministro Azara, por el editor, á quien lo había regalado el P. Quiroga, acaso tio suyo, según induce á creerlo el apellido. Dió la licencia para la impresión, á 21 de Julio del mismo año, fray Luis Maria Cerruti, vicario general de la Inquisición en Bolonia; y sigue una advertencia al letor, en que se dan las noticias biográficas expresadas, aña diendo que si la obra que daba á luz redundase en utilidad de nuestra nación, se animaria á publicar otra del mismo P. Quiroga, escrita en latin, sobre el Modo de hallar la longitud en el mar por el sol, luna, planetas y estrellas fijas; pero ignoramos si llegó á publicarla».

Caballero, Bibl. Script., p. 235, con la lista de sus obras manuscritas.

Fernandez de Navarrete, Bibl. Marit., t. II, p. 112; è Hist. de la Náulica, p. 417.

Backer, t. VI, p. 482. «Manuel Méndez, su sobrino, que fué el editor de esta obra, anunciaba la próxima publicación de un opúsculo latino de su tío, del cual ha dado el análisis: De ratione inveniendi longitudinem in mare, ope solis, lunæ, planetarum et stellarum fixarum; pero no ha cumplido su promesa».

Angelis, Colec. de obras., etc., t. I, ha publicado una noticia biográfica de Quiroga, el Diario de su viaje á la costa Magallánica y la Descripción del Rio Paraguay.

Que el P. Quiroga sea el autor, «dícelo claramente su editor y sobrino al principio del aviso al Lelor, por estas palabras: «No quisiera que alguno, al ver que doy à la luz pública este pequeño tratado, pensase que pretendo usurpar la gloria á su autor, cuando, con el mismo darla á la estampa, procuro aumentársela. La obra es mía, no porque yo sea el autor, sino éste me la regaló años ha, y ya la hubiera yo comunicado al público si algunas circunstâncias no lo hubieran estorbado. El autor es el Sr. D. Joseph Quiroga, natural del reino de Galicia, el que en sus juveniles años sirvió por mar y tierra á Su Majestad Católica, en mayor edad mudó de estado, pero no de servicio, habiendo echado mano de él [ya jesuíta] la Corte de España para varias expediciones...» (pág. 7).

Es el «Tratado del arte de navegar por círculo paralelo à la equinocial, con tres figuras matemáticas concernientes al mismo asunto (todo ello de poco volumen), el que dos ó tres años ha me regaló el mismo Sr. D. Joseph Quiroga, su autor», como le llama el propio editor, P. Méndez y Quiroga, en carta escrita á Azara de Bolonia y Junio 23 de 1784, que tenemos á la vista».— URIARTE.

—Descripcion / del / Rio Paraguay, / desde la / Boca del Xauru / hasta la / confluencia del Parana, /por el / P. Jose Quiroga, / de la Compañia de Jesus. / Buenos-Aires. / Imprenta del Estado, / 1836.

Fol.—Port.—v. en bl.—Noticias biográficas del P. José Quiroga, por el editor D. Pedro de Angelis, III pp.—Pág. bl.—Pp. 3-18 de texto.

Hállase en el tomo II de la Colección citada de Angelis.

El Diario del viaje de Quiroga redactado sobre sus observaciones y las de sus compañeros por el P. Pedro Lozano, se imprimió entre los documentos del tomo III de la Histoire du Paraguay del P. Charlevoix. y el P. Domingo Muriel lo insertó en el Apéndice de su tra ducción latina de aquella obra, pp. 514-521. También le dió cabida el abate Prevost en su Collection de voyages.

En la Colección de documentos para la historia de España, tomo IV (Madrid, 1892), se insertó también la «Breve noticia del viaje que hizo el P. José Quiroga por el río Paraguay con la partida que fué á poner el mar-

co en la boca del Jaurú» (1753 á 1754).

«Quiroga envió á Madrid las observaciones que había recogido en su viaje, á las cuales agregó treinta mapas, que contenían sus descubrimientos en las tierras magallánicas: fueron depositados en la secretaría del Ministerio de Ultramar, y publicadas en Roma, en 1753, por Fernando Franceschelli. Una de las partes más incorrectas de su mapa era el curso del Río Paraguay, pero la rectificó en otro viaje que hizo en 1752. De este diario se sirvieron don Luis de la Cruz y Cano de Olmedilla para su gran mapa de la América Meridional, que salió

á luz en Madrid en 1775, que reprodujo Faden en Londres en 1799 y adoptó Arrowsmith en 1811». La carta del Paraguay se encuentra también en la *Histoire* del P. Charlevoix.

Son muchos los manuscritos de Quiroga que apunta Caballero.



#### FRANCISCO JAVIER RIBERO

Francisco Javier Ribero nació en Valladolid de Michoacán el 3 de Diciembre de 1729 é ingresó à la Compañía el 15 de Marzo de 1740. Estudió latinidad y filosofía en el Colegio de San Ildefonso de México; fué catedrático de gramática en Puebla y prefecto del Colegio de México. Deportado à Italia, falleció en Bolonia el 17 de Febrero de 1787.

—Novena a los Santos Angeles, compuesta por el señor D. Francisco Xavier del Ribero, Sacerdote. En Ravena, MDCCLXXV, per Antonio Roveri.

8.°-46 pp.

Hállase una noticia de su vida en Maneiro, De vilis aliquol Mexicanorum, t. III, p. 5-27.

000000000

### DEMETRIO SANNA

Demetrio Sanna nació en Thiesi (Cerdeña), el 22 de Enero de 1729, entró al noviciado el 26 de Mayo de 1747 y fué enviado á la Provincia de Nueva Granada. Deportado á Italia en 1767, se estableció en Fano, donde aún vivía en 1804.

—Il peccato / in religione ed in logica / degli atti e decreti / del Concilio / Diocesano di Pistoja / celebrato l'anno 1786. / Da Monsignor / Scipione de Ricci / e publicato l'anno 1788. / Nel quale si confutano, e dimostrano alcuni errori / inesattezze, e contraddizioni, di cui n'è pieno / zeppo il detto Sinodo di Pistoja. / Opera postuma / del fu P. Mariano Pistofilo / degli Eusebj di Citta' Geropoli. / In Assisi MDCCXCI. / Per Ottavio Sgariglia Stamp. Vesc. e pubb. / Con permesso de' Superiori.

4.º mayor.—Anteport.—v. en bl.—Port.—v. con un epigrafe latino.—Págs. 5-36o.—Indice, págs. 361-62.—Errata, 1 pág. s. f.—Final bl.

—Seconda parte / ossia appendice all'opera intitolata / Il peccato / in religione, ed in logica/degli atti, e decreti / del Concilio / Diocesano di Pistoja / celebrato l'anno 1786. / Da Monsignor / Scipione de Ricci / e publicato l'anno 1788. / In cui fi prende di mira fingolarmente la giusta difesa dello stato / Monastico, e Regolare troppo ingiustamente attaccato dalla / moderna Filosofia del predetto Diocesano Concilio. / Opera postuma / del medesimo su P. Mariano Pistosilo / Degli Eusebj di Citta' Geropoli. / In Pesaro; M. DCC. XCII. / Dalla Stamperia Gavelli. / Con Approvazione de' Superiori.

4.º mayor.—Anteport.—v. en bl.—Port.—v. con dos epigrafes latinos.—In Dei Matris, etc., vaticinium, 1 pág.—1 bl.—Págs. 5-158, y al pié de esta página el nombre del autor, el ex-jesuita Demetrio Sanna.—Pág. 159 para las erratas.—1 bl.—Indice, 1 pág. s. f.—Final bl.

Biblioteca Colombina (Sevilla).

Luengo, Diario, A. 1791, pp. 697-700; A. 1792, pág. 741.

CABALLERO, I, 166 (donde lo atribuye à Iturriaga: «existimatur»); y I, 252, como de Sanna.

CERNITORI, págs. 132-33.

BACKER, III, 540.

TOLA, III, 167.

Weller, pág. 451.

Sommervogel, D., 699; B., VII, 573-74; IX. 1234-1434-

HURTER, III, 545-46.

URIARTE, t. III, p. 247: «y corrijase el yerro de Melzi, que llama al autor *Demetrio* Sauna, II, 346; III, 632.»

Caballero dice que publicó también Sanna una «Elegia in insanientem Theologum Pistoriensen», sin más indicaciones, y que tenía escritos varios opúsculos rela. tivos al mismo tema.

0000 0000

## JERÓNIMO SOLÍS

Jerónimo Solis, pero cuyo primer apellido era Boza, y de quien sólo sabemos que habia nacido en Santiago, y falleció en Roma el 14 de Agosto de 1778.

—Sacratissimi / cordis Jesu/Laurea Theologica/Animadvertionibus in Antirrheticon, / & Epistolas Anonymas illustrata./Nunc primum prodit. Opus posthumum/Bernardini Solicii/doctoris theologi./(Viñeta) Venetiis, MDCCLXXIV. / Apud Thomam Bettinelli. / Superiorum Permissu, ac Privilegio.

8.\*—Port.—v. en bl.—Pp. 3-6: ad lectorem, protestatio authoris.
—Texto, pp. 7-202.—Index, pp. 203-4.—Licencias dadas en Padua en 15 y 22 de Abril de 1774.

Biblioteca Medina.

BACKER, I, 846.

Beorchia: «L'ho veduto attribuirsi, da un Ex-Gesuita, al P. Girolamo Boza, criollo della Provincia del Paraguay.»

«El P. Giusta lo atribuye al P. Ben. Tetamo.»

Sommervogel, II, 77. Supone también que el autor

era del Paraguay.

Gómez de Vidaurre dice que el autor de esta obra fué el jesuíta chileno Jerónimo de Solís, y que ella está dirigida á defender el culto del Corazón de Jesús contra las opiniones de un abogado romano que en una obra

impresa lo impugnaba; y añade «que todos cuantos han escrito después de don Jerónimo confiesan que ninguno ha tratado tal argumento con la solidez y nervio que él.»

Advierte, en efecto, el autor al lector, que tomó la pluma á instancias de la amistad que profesaba á quién le pidió la defensa del culto del Corazón de Jesús, que emprendiera, atacado por Camilo Blassi,—el abogado á que se refería Carvallo y Goyeneche.

«Hervás y Panduro que conoció y trató al P. Jerónimo Boza, dice que la Laurea theológica la «imprimió con su segundo nombre y apellido», y añade que «el autor á esta obra dió el epíteto de póstuma porque la había impreso después que había acabado de hacer vida religiosa con la extinción de la Compañía de Jesús» (I, 23, v. de su Bibl. mss); pues sobrevivió 5 años à la extinción, como que murió á 14 de Agosto de 1778 en Castel-Madonna, cerca de Roma. Sobre su sepulcro existía una magnífica lápida de mármol, con su correspondiente epígrafe muy honorífico al P. Jerónimo [Bernardino] Boza [y Solís].» Nota que nos fué comunicada por el P. Uriarte.

0000

### MATEO STEFFEL

Mateo Steffel nació en Inglau, el 20 de Septiembre de 1734, ingresó en la Compañía el 27 de Octubre de 1754 y al año siguiente fué enviado á México. Residió en la misión de los tarahumares. En 1773 vivía en el noviciado de Praga y desempeñaba el cargo de director de la congregación de la Buena Muerte.

—Tarahumarifches Wörterbuch, / nebst einigen Nachrichten von den Sitten / und Gebräuchen der Tarahumaren, / in Neu-Biscaya, in der Audiencia Guadalaxara / in Vice-Königreiche Alt-Mexico, / oder Neu-Spanien. / Von P. Matthäus Steffel.

Se encuentra en las pp. 293-374 de las Nachrichten de Murr.

# JOSÉ ANGEL DE TOLEDO

José Angel de Toledo nació en Guatemala el 10 de Febrero de 1743, é ingresó al noviciado el 18 de Febrero de 1763. Consta que en principios de 1796 vivia en Bolonia, desde donde escribia á las Monjas Capuchinas de su patria enviándoles su obra Día feliz.

-Triduo di Divozione In apparecchio alla Festa di Maria Santissima di Guadalupe nel Messico Che si fà nella Chiesa di S. Gio: Battista Decollato presso il Mercato, Ove si venera questa Santa Immagine. Con una breve notizia premessa della di lei prodigiosa Apparizione. In Bologna, 1778. Nella Stamperia del Longhi.

24.°-57 pp.

URIARTE, II, n. 2190.

-Triduo di Divozione in Apparechio alla Festa di Maria SSma di Guadalupe del Messico Che si celebra il. giorno 21. Novembre. In Roma MDCCCV. Nella Stamperia Giunchi Presso Carlo Mordacchini Con Permesso.

16.°-72 pp.

«Ponémoslo en duda, porque no estamos del todo ciertos si son idénticos ó no al Triduo de que hablamos á continuación».—URIARTE.

—Triduo in ossequio di Maria Santissima di Guadalupe nel Messico Proposto a suoi Divoti in apparechio alla sua Festa, e per impetrare il suo potentissimo soccorso nei nostri bisogni. Da un Sacerdote Con una breve relazione della di Lei prodigiosa Apparizione Dedicato alla stessa Immacolata Vergini Maria Signum magnum apparuit in Cælo, Mulier amicta Sole, & Luna sub pedibus ejus. Apoc. xII. 5. In Roma MDCCXCII. Per Michele Puccinelli a Tor Sanguigna Col permesso de'Superiori.

8.°-32 pp.

URIARTE, II, n. 2191.

«Probablement par un ancien Jésuite Mexicain, deporté en Italie en 1767», dice Sommervogel (IX, 1346). Pero Hervás asegura terminantemente que el P. Toledo «imprimió... Triduo in ossequio di Maria Santissima del Messico colla storia della sua apparizione. Roma. 1787. Nella Stamperia Salomoni. 12.» (I, 180), que talvez sea la primera edición que saliera, con este título, si es la misma obra del número anterior».—URIARTE.

— Breve ragguaglio/della prodigiosa/e/rinomata Immagine/della Madonna/di Guadalupe/del Messico./(Estampa de Minerva). In Cesena, MDCCLXXXII./ (Filete doble). Per Gregorio Biasini all'Insegna di Pallade/Con Licenza de'Superiori.

8."—Port.—v. en bl.—Pp. III-xxxix, y p. final, s. f., con dos imprimatur, sin fecha.

Biblioteca Medina.

—Breve relazione della prodigiosa apparizione di Maria Santissima detta di Guadalupe nel Messico, con un divoto triduo in apparecchio alla sua Festa, e per impetrare il suo potentissimo soccorso nei nostri bisogni. Da un Sacerdote dedicata alle Illmo. et Revmo. Madri Orsoline di Piacenza, MDCCCII, presso Giuseppe Tedeschi.

12.º--96 pp. y una lámina.—La dedicatoria está suscrita con las iniciales del autor: G. A. T.

LECI.ERC, Bibl. Amer., (1867) n. 214, sin dar el nombre del autor.

—Relacion breve de la prodigiosa Aparicion de María Santísima de Guadalupe en Mégico. Con un devoto Triduo para prepararse a celebrar su Festividad é implorar su poderosísima proteccion en nuestras necesidades, y Novena á su amabilísimo Corazon, y el de su Santísimo Hijo. Dedicada á las Niñas de la Enseñanza, é impresa de órden del Excmo. é Illmo. Señor D. Simon Lopez, Arzobispo de Valencia. En la Imprenta de D. Benito Monfort, Impresor de S. E. I. Año 1829.

8.4—101 pp., s. 4 hs. p. n.

URIARTE, II, n. 1829.

«Véase arriba, la «Breve Relazione della prodigiosa Apparizione...», de que es traducción ó arreglo con varias añadiduras».—URIARTE.

-Dia feliz, Bolonia, 1790.

Hay ediciones de Guatemala, 1816, 8.°, (descrita bajo el n. 2187 de nuestra *Imprenta* en dicha ciudad); México, 1833, reimpreso en casa de Galván, por Mariano Arévalo, 8.°

- -Madrid, 1846, Gomez Fuentenebro, 12.º
- -Paris, Mezin, 1846, 18.°
- —Paris, Rosa y Bouret, 1862, 32.°, y 1877, 32.°



# JOSÉ MARIANO VALLARTA

José Mariano Vallarta y Palma, nacido «en la Puebla de los Angeles, de una de las más ilustres familias, en 18 de Julio de 1719, y à los 15 años abrazó el instituto religioso de la Compañia de Jesús en el noviciado de Tepozotlán, á 27 de Octubre de 1734. <sup>1</sup> En el de 1745 era maestro de filosofia en la Puebla, y en el de 49, en el Colegio Máximo de México, donde obtuvo también la cátedra de Sagrada Escritura. Fué prefecto de estudios en el colegio de S. Ildefonso; recibió el grado de doctor en la Universidad, y por fallecimiento del P. doctor Lazcano, obtuvo en ella la cátedra del eximio Suárez, que sirvió hasta la expatriación de los jesuítas de México. En su viaje á Europa, enseñó á sus jóvenes hermanos la lengua italiana, que él habia aprendido de su maestro de humanidades, el P. Quingles, jesuita siciliano. En Bolonia fué destinado á enseñar la teología, y lo ejecutó hasta la total extinción de la

<sup>1.</sup> Debemos advertir que Arechederreta en su Catálogo de colegiales del Colegio de Todos Santos Santos de México (México, 1796, fol., p. 35) asegura que Vallarta entró en aquel Colegio el 28 de Enero de 1739, que fué defensor del Juzgado de Testamentos «y después jesuita.»

Compañía. En 1775, pasó á Roma con el único objeto de conocer y venerar al vicario de Jesucristo, por cuya autoridad escribió varios opúsculos. A los nueve años regresó á Bolonia, donde perdió sucesivamente ambos ojos en 1787, y la vida en 1790, á los 71 años de edad. Fué excelente humanista, filósofo aristotélico agudisimo y singular, por la precisión, sutileza y energia de sus discursos y argumentos en la palestra escolástica, donde eran formidables sus silogismos, y por eso era vulgar dicho en México que «quien sabía responder á los argumentos del P. Vallarta, tenía mucho adelantado para responder á los que el diablo podia ponerle en el Tribunal del Juicio». Y en la teología fué profundo y consumado. Resistió tenazmente á la reforma de estudios de su provincia de México, fundado en que los libros y métodos modernos eran unas minas ocultas, inventadas para volar los fundamentos de la religión. Con estas ideas vivió en la América; no las depuso en Roma, y murió promoviéndolas en Bolonia. Aunque no se apruebe absolutamente su sistema, será disculpable su buena intención y siempre laudable su celo por la pureza de la fe. Su genio fué fuerte, pero logró dominarlo por la humildad; y su conciencia nimiamente escrupulosa le atormentó toda su vida. Su pobreza voluntaria, su castidad incomparable y su penitencia casi increible, unidas á su doctrina y celo, de que dejó muchos testimonios en México y en Italia, le hacen digno de singular memoria en América y en Europa».—Beristain.

<sup>—</sup>Ennodii / Faventini / de / Romani Pontificis / primatu / adversus / Justinum Febronium / Theologico-Hiftorico-Critica / dissertatio. / (Viñeta alegórica). Faventiæ / (Filete doble). Ex Typographia Archiana. / MDGCLXXI. / Præsidum facultate.

4."—Port.—v. en bl.—Index capitum, pp. 111-v11.—Pág. v111 con la aprobación del dominico fray Miguel Ghislieri: Faenza, 16 de Agosto de 1771; y el imprimatur: 17 de dicho mes.—221 pp.—Index rerum et verborum, pp. 222-231 (á dos cols.) y al pie de la última las erratas.—Pág. final bl.

Biblioteca Medina.

Al paso que Beristain (III, 250) afirma que es obra de Vallarta, seguido en esto por varios bibliógrafos jesuítas, Melzi y quienes le copian la atribuyen al P. Carlos María Traversari: duda que ni el mismo Uriarte ha logrado resolver. Véanse los argumentos que en pro y en confra hace valer bajo el n. 4001 de su Catálogo.

—Ecclesia Romana Infallibilis in Factorum Definitionibus. Opusculum Josephi Ludovici Sacerdotis, Sanctissimo Deiparentis Sponso consecratum. Romæ Typis Jo. Generosi Salomoni An. Rep. Sal. MDCCLXXVII. Superiorum Facultate,

8.º-131 pp.

Melzi, II, 43 y 142.

Caballero, I, 273.

Hervás, I, 182.

Arévalo, Mss., n. 3017.

Beristain, III, 230.

Backer, I, 391; III, 1272.

Weller, pp. 282, 331.

Sommervogel, D., 247; B., VIII, 411; IX, 1042, 1428.

Hurter, III, 258.

Mediná, Bibl. Hisp. Amer., V, 121, n. 4795.

Uriarte, III, n. 3943.

- —Regulæ observandæ ut cum Catolica Ecclesia vere sentiamus. A Josepho Mariano Vallarta et Palma. Romæ, 1778, 12.°
- —Juliani / Poncii / ad / Christianum / Philadelphum/ de Curriculis philosophicis / epistolæ. / (Viñeta). Lucæ MDCCLXXIX. / (Linea de viñetitas). Ex Officina Jacobi Justi / Censoribus Annuentibus.

<sup>8.°--</sup>Port.--v. con un epigrafe de Cano.--Editor lectori, pp. ш-vи.

—Vidit é imprimatúr, 1 p. s. f.—183 pp.—1 bl.—Errores, 1 p. s. f. —Final bl.

Biblioteca Medina.

LUENGO, A. 1785, p. 504.

Hervas, I, 182 v., quien cree, para explicarse el nombre con que aparece el autor, que, acaso, Julián y Ponce serían el segundo nombre y apellido, respectivamente, de Vallarta.

CABALLERO, I, 273.

BERISTAIN, III, 230.

BACKER, I, 391; III, 1272.

WELLER, p. 256.

Sommervogel, t. VIII, 412; IX, 1128, 1429.

HURTER, III, 2581.

URIARTE, III, 4125.

—De Arte Rhetorica, et Poetica / Institutiones/a Petro M. La Torre Siculo S. J. / Olim elaboratæ: / deinde/a Josepho Vallarta Angelopolitano / ejusdem Soc. / Acceffione quadam locupletato Anno MDCCLIII. / Adjecto quoque/ De Latinæ orationis elegantiis altero Libro/ad usum / Regii D. Ildefonsi Collegii Mexicani: / Nunc verò in commodum / Scholarum Piarum Bononiensium / recusæ: / clarissimisque earumdem / moderatoribus / dicatæ. / (Filete doble). Bononiæ MDCCLXXXIV./(Linea de adorno). Ex typographia Saxii. / Superiorum permissu.

8.º—Port.—v. en bl.—Pp. 111-v111 con una carta latina de M. I. E., y «Lectori».—356 pp., încl. el índice, que comienza en la 351, y las erratas, que ocupan la última.—Reimprimatur: Bolonia: 13 de Marzo de 1784.

Biblioteca Nacional de México.

La primera edición de las Adiciones de Vallarta es de México, 1753. Esta de Bolonia se hizo, según Caballero, «curante Emmanueli Fabri, mexicano, qui hanc editionem dicavit clarissimis Patris Scholarum Piarum, qui, ni fallor, sumptus suppeditaverunt et in usu suorum auditorum institutiones adoptárunt».

El P. Uriarte, fundado especialmente en las iniciales que lleva la carta latina y en que Maneiro que habla del opúsculo sin referirse para nada á Fabry, duda que sea de éste. —Defensio / Cleri Gallicani / ab imposturis / adscriptæ Bossueto defensionis / a / Josepho Mariano Palma / sacerdote theologo / Mariani sponsi/D. Josephi./(Adorno tipográfico). Ferrariæ MDCCLXXXV. / (Linea de adorno). Ex Typographia Francisci Pomatelli ad Seminarium / Superiorum permissu.

8. Port. v. en bl. Prologus, pp. III-v. Pág. con dos imprimatur: Abril de 1785. 366 pp. Index, pp. 367-369, y final bl. Biblioteca Medina.

Ya se ve que el autor suprimió en la portada el primero de sus apellidos, si bien no puede caber duda alguna de que es obra de Vallarta; así lo establecen, por lo demás, Melzi (II, 305); Caballero (I, 273 y III, 125); Beristain (III, 230); Barbier (IV, 1227); Backer (I, 391; III, 1272); Weller (p. 410); Sommervogel (VIII, 414; IX, 1013, 1428); Hurter (III, 258); Uriarte (III, p. 125) quien observa que Luengo «habla latamente de ella y de su legitimo autor en el *Diario* (A. 1785, pp. 503-508)».

--De Philosophis Deistis In Apocalypsis capite nono prænunciatis Opusculum Iosephi Travallæ Sacerdotis Imolæ Typis Joan. a Monte Impressoris Episcopalis Præsidum Facultate.

8.°-95 pp., s. 1 p. n. URINTE, III, n. 3879.

«Luengo trata largamente de esta obrilla y de su autor en el *Diario* (A. 1786, págs. 511-514).—Es el «Opúsculo sobre el célebre Abad Joaquín impreso en Imola» que le atribuye también Hervás (I, 182 v.), intitulándolo así por estar basado sobre la interpretación de dicho Abad al citado capítulo del Apocalipsis.—Véanse además Beristain (III, 230); Backer (I, 391; III, 1272); Sommervogel (VIII, 411) y Hurter (III, 258), que se olvidaron de avisar que salió con el anagrama de su apellido».— URIARTE.

El P. Uriarte, Catálogo, n. 208, sospecha que es obra de Vallarta la Breve confutazione del Parallelo tra

le proposizioni condannate nella Bolla Unigenitus, etc. Ferrara, 1787. 8.º

Duda también si puede ser de la pluma de Vallarta la Breve esposizione della Giurisdizione della Chiesa, etc., Asisi, 1782, 8.º Véase el núm. 214 de su citado Catálogo.

Un parecer del P. Vallarta, datado en 8 de Mayo de 1765, se encuentra entre los preliminares de una *Oración evangélica* de D. José Antonio Rodríguez Valero, impresa en Puebla, 1765, 4.º



# JOSÉ IGNACIO VALLEJO

«Don José Ignacio Vallejo nació en Cañadas de la diócesis de Guadalajara en la Nueva Galicia, á 9 de Septiembre de 1718, y á 3 de Mayo de 1741 vistió en el noviciado de Tepozotlán la sotana de la Compañía de Jesús. Por el de 1752 pasó á Guatemala, donde enseñó la filosofía y la teología, y fué prefecto de la congregación de la Anunciata y rector del colegio de S. Francisco de Borja. En este destino le cogió el memorable decreto de la expatriación, y habiendo pasado á Italia dió á conocer allí su erudición cristiana, su buen gusto y fina critica; y falleció, colmado de elogios de los buenos, en Bolonia, á 30 de Mayo de 1785.»—Beristain.

—Incentivos a la devocion del Señor San Joseph Padre estimativo de Jesus y dignissimo Esposo de la Reina de todos los Santos Con el modo de practicarla: Propuestos en una breve exposicion de sus Prerogativas, valimiento para Dios, y poderosa intercession, principalmente en el punto de la muerte. Sacados de lo que escrivió sobre este assunto en Lengua Italiana el P. Joseph Antonio Patriñani de la Compañia de Jesus i dados a luz en la Española por Domingo Maria Sabattini Abitante en Bolonia para el uso de la nobilissima

familia del Señor Don Miguel Arresse Cavallero de la Ciudad de Guatemala. En Cesena Moccexxii. En la Imprenta de Gregorio Biasini, en la Insignia de Palas. Con las Licencias necessarias.

En 8.º de 115-xx1v pp.

URIARTE, t. III, n. 4100.

—Retrato fiel de la noble Ciudad de Santiago de Guatemala en 37. Décimas, y 9. Octavas. En Cesena por Gregorio Biasini, 1772, 8.º

Así da el título de este opúsculo de Vallejo el P. Hervás, (I, 183) sin que podamos afirmar, pues no lo hemos visto, si consta ó no su nombre en la portada ó encabezamiento.

Al citado bibliógrafo debemos la noticia de haber publicado Vallejo, con aquel mismo pié de imprenta: *Un devocionario de San Jose*, 8.º

—Vida / del Senor (sic) / San Juaquin / y de Senora / Santa Ana / padres de la Madre de Dios / Maria Santisima / Escrita en el idioma Francès / por el / P. Esteban Binet/Y traducida a la Lengua Italiana por el Senor / Don Alejandro Cenami / Prior de San Alejandro de Luca el Mayor / Y de la Italiana a la Castellana con las adiciones de algunas notas / por / Don Josef Ignacio Vallejo / Presbitero. Natural del Obispado de Guadalajara / en el Reino de Mejico. / (Viñeta). En Cesena año de/Mocolxxiv. / (Bigote). En la Imprenta de Gregorio Biasini en la Insignia de Palas. / Con licencia de los Superiores.

4." mayor.—Port.—v. en bl.—Pàgs. 3-24, y al final de esta última la censura en italiano de Antonio Ribeiro, y dos imprimatur sin fecha.

Primera edición.

Biblioteca Medina.

—Vida / del Señor / San Josef / dignisimo esposo / de la / Virgen Maria / y padre putativo / de Jesus / escrita / por Don Joset / Ignacio Vallejo / Presbitero, Na

tural del Obiípado de Guadalajara / en el Reyno de Mejico. / (E. del I.) En Cesena año de / MDCCLXXIV./(Bigote). En la Imprenta de Gregorio Biasini en la Insignia de Palas. / Con licencia de los Superiores.

4.º mayor.—Portada en rojo y negro.—Pp. iij-xxxvii y i pág. bl. de prels.—236 págs, incluso el índice y las erratas, que ocupan las 4 últimas.

Prels.:—Ded. á don Ignacio, Marqués de Castañiza: Bolonia, 12 de Julio de 1774.—Versos griegos y latinos anónimos, en elogio del autor.—Carta de don Lorenzo Hervás al autor: Cesena, 24 de Septiembre de 1774.—Versos de don Manuel Mariano de Iturriaga, natural de Puebla, en elogio del autor y de su obra.—Soneto de don Juan José Sacrameña.—Soneto y liras de don Francisco Vivar, americano.—Versos latinos y soneto portugués de don Manuel Azevedo.—Prólogo.

Primera edición,

Biblioteca Medina.

BERISTAIN, t. III, p. 233, con la lista de sus obras. Para este y el siguiente número.

BACKER, t. IV, p. 712. Id. id.

—Vida / de la Madre de Dios / y siempre / Virgen Maria / escrita / por Don Josef Ignacio / Vallejo / Presbitero, natural del Obispado de Guadalaxara / en el Reino de Mèxico./(Viñela). En Cesena año de/MDCCLXXIX./(Filete doble). En la Imprenta de Gregorio Biasini en la Insignia de Palas. / Con Licencia de los Superiores.

4.º mayor.—Retrato de la Virgen, grabado por A. Ferri.—Port.—v. en bl.—Páginas 3.8 de preliminares.—532 páginas de nueva foliación, con el texto, indice, la aprobación (en italiano) de Antonio Ribeiro: Cesena, 15 de Abril de 1780; el imprimatur y las erratas.

Prels.:—Censura de los maestros fray Pedro Tirado, fray Antonio Quevedo y fray Manuel Denche: Roma, 3 de Julio de 1779.—Carta de Diego José Abad al autor: Bolonia, 25 de Noviembre de 1778.—Oda latina y soneto castellano de Rafael Landivar.—Epigrama latino de Francisco Villaurrutia y Salcedo, presbitero mexicano, y comento del epigrama en un soneto castellano.

Biblioteca Medina.

Primera edición.

Beristain, t. III, p. 233. Dice que son dos tomos, refiriéndose sin duda al número siguiente.

BACKER, t. IV, p. 712. Copia á Beristaín.

—Vida / del Señor / San Josef / dignisimo esposo / de la / Virgen Maria / y padre putativo de Jesus / escrita / por Don Josef Ignacio / Vallejo / Presbitero, Natural del Obispado de Guadalaxara / en el Reino de Mexico / Segunda edicion corregida, y aumentada por el mismo autor. / (E del 1.) En Cesena año de / M DCC LXXIX./ (Bigote). En la Imprenta de Gregorio Biasini en la Insignia de Palas. / Con Licencia de los Superiores.

4.º mayor.—Retrato de San José con el niño, en cobre.—Port.—v. en bl.—Pág. iij-viii de preliminares.—271 págs., esta última con un soneto en alabanza de San José.—Pág. sin foliar para las erratas.—Indice, págs 273-276.

Prels.:—Dedicatoria à Nuestra Señora de la O de la iglesia de los Remedios en la ciudad de Guatemala: Cesena, 19 de Octubre de 1779.—Prólogo.—Aprobación (en italiano) de Antonio Ribeiro: Cesena, 15 de Octubre de 1779.—Dos imprimatur: sin fecha.

—Vida/del Señor / San Joaquin / y de Señora Santa Ana / padrfs (sic) de la Madre de Dios / Maria Santisima / escrita en el idioma frances / por el / P. Esteban Binet, / Y traducida à la lengua italiana por el Señor / Don Alexandro Cenami / Prior de San Alexandro de Luca el Mayor / Y de la Italiana (sic) à la castellana con las adiciones de algunas notas / por / Don Josef Ignacio Vallejo / Presbitero, natural del Obispado de Guadalaxara en el Reino de Mèxico. / Segunda edicion corregida por el mismo autor. / (Viñeta). En Cesena año de/MDCCLXXIX. / (Bigote). En la Imprenta de Gregorio Biasini en la Insignia de Palas / Con Licencia de los Superiores.

4.º mayor.-Port.-v. en bl.-Págs. 3-24.

—Vida de S. Jose, San Joaquin y Santa Ana, hecha por el licenciado Juan Rodriguez de San Miguel, Mexico, imprenta de J. M. Lara, 1845, 4.°

—Vida de San Jose. Barcelona, Librería Católica, 1866, 4.º

He visto las siguientes traducciones:

-The life of S. Joseph. Dublin, 1858, 8.°

—The life of the blessed Virgin Mary, Saint Joseph, and holy parents Saint Joachim and Saint Anne. New-York, 1856, 8.°

De éstas, la de San José es por Vallejo, y el traductor fué John Gilmary Shea.

—The life / of / Saint Joseph, / most worthy sponse of the / Blessed Virgin Mary, and fosterfather of Jesus. / By / Father Joseph Ignatius Vallejo, / of the Society of Jesus. / (Estampeta). New York: / Edward Dunigan and Brother, / (Jas. B. Kirker,) 599 Broadway. / 1861.

4.º-358 págs. todas dentro de una orla con atributos religiosos.

No consta de los preliminares quien fuese el autor de esta traducción.

Entre los preliminares de la Consulta práctico-moral de don Francisco Sunzín de Herrera, Guatemala, 1756. 4.°, se registra una aprobación de Vallejo, dada en 6 de Junio de aquel año; otra, allí mismo, 5 de Agosto de 1761, en el sermón de don Juan José González de Batres, intitulado El Rey sabio, Guatemala, 1761, 4.°; y otra, de 27 de Febrero de 1762, en las Plausibles fiestas reales de Bernardo de Vieyra, Guatemala, 1762, 4.°



# FRANCISCO JAVIER VEIGL

Francisco Javier Veigl nació en Gratz el 1.º de Diciembre de 1723, y entró al noviciado de la Compañía en Viena el 15 de Octubre de 1738. Enseñó allí gramática y humanidades. En 1753 fué enviado á las Misiones de la América del Sur, y se ocupó principalmente en las de Mainas. Con motivo de la expulsión regresó á Europa en 1767, habiendo sido nombrado rector de Judembourg. Murió en Klagenfurt el 19 de Abril de 1798.

—Gründlige Nachrichten über die Verfassung der Landschaft von Maynas, in Süd-Amerika, bis zum Jahre 1768; beschrieben von Franz. Xavier Veigl, in besagte Provinz vormaligen Missionar des Gesellschaft Jesu.

Hállase en las págs, 1-324 de:

— Reisen einiger Missionarien der Gesellschaft Jesu in Amerika. Aus ihrer Aufsätzen herausgegeben von Christoph Gottlieb von Murr. Mit einer Land-Karte und Kupfern. Nürnberg, bey Johann Eberhard Zeh, 1785, 8.°

En las págs. 325-402.

-Anhang I. Nachricht von den Sprachen der Völker am Ori-

nokoflusse. Aus dem Saggio di Storia Americana, o sia Storia naturale, civile e sacra de'Regni, e delle Provincie Spagnuole di Terra-ferma nell'America meridionale des Herrn Abbate Filippo Salvadore Gilij, vormalichen Missionars am Flusse Orinoko, gedruckt zu Rom, 1782, gr. 8.º Ins deutsche übersetzt, mit einigen Verhesserungen vom Herrn Abbé Franz Xavier Veigl.

Págs. 403-450:

-II. De celebrioribus per Americam linguis.

—Franz Xav. Veigl vormahligen Missionars der Gesellschaft Jesu Gründliche Nachrichten über die Verfassung der Landschaft Maynas in Süd-Amerika bis zum Jahr 1768, nebst der P. Anselm Eckarts Zusätzen zu Petro Cudenas Beschreibung der Länder von Brasilien. Nürnberg, 1798, 8.°

Bajo los números 773 y 774 del Welt-Bott del P. Stöcklein se registran también dos cartas de Veigl relativas á su viaje á Quito; y en el *Journal* de Murr, págs. 93-208 del tomo XVI y págs. 15-180 del XVII se encuentra:

—Status Provinciae Maynensis in America Meridionali, ad annum usque 1768 brevi narratione descriptus a R. P. Francisco Xaverio Veigl, eadem in Provincia olim Societatis Jesu Missionario.

El P. Juan de Velasco en su *Historia de Quito*, t. III, p. 199, menciona una Memoria sobre las misiones de Mainas escrita por Veigl en 1764, que, según Sommervogel, t. VIII, col. 335, sería la relación original del P. Veigl, que había sido publicada en alemán.



#### JUAN DE VELASCO

Juan de Velasco nació en Riobamba, el 6 de Enero de 1727, é ingresó à la Compañía el 22 de Julio de 1744. Era director de una congregación en Ibarra en 1761. Establecido en Faenza, compuso alli su Historia de Quito, cuya dedicatoria dató el 15 de Marzo de 1789. Murió en Verona, en 1819.

Cartas suyas al abate don Lorenzo Hervás, se hallan en las pá gs. 63, 66 y 69 del tomo XVII de su *Idea del Universo*.

Mera en su *Ojeada critica*, etc., segunda edición, Barcel ona, 1893, ha publicado algunas poesías del P. Velasco.

Ternaux-Compans tradujo la Segunda Parte, y la insertó en dos de los volúmenes de sus Voyages, relations et mémoires, París, 1840, 8.°; y de la Tercera insertó largos trozos en los Archives des Voyages de 1839.

—Historia / del Reino de / Quito / en la America Meridional, / escrita / Por el Presbitero Dn. Juan de Velasco, nativo / del mismo Reino. / Tomo l. y Parte I./ Que contiene / la / Historia Natural. / Año de 1789. / Quito. / Imprenta del Gobierno. / 1844.

4.9-Port.-Advertencia, suscrita por Agustin Yerovi, previnien-

do que los tomos II y III se habían impreso con anterioridad, tarea que llevó á cabo con la cooperación del doctor don José Modesto Larrea.—Prefación, III págs.—Pág. bl.—231 págs.—1 bl.—4 s. f. con el índice.

Tomo II (1841) que contiene la Historia Antigua:—Port.—III págs. con la Advertencia del Editor.—I bl.—210 págs. de texto y 2 s. f. de indice.

Tomo III (1842) que comprende la Historia Moderna:—Port.—Prefacio, VII págs.—I bl.—252 págs.—Indice de materias y de lugares geográficos, 7 págs. s. f.—Erratas, 1 pág.

El P. Uriarte (III, 4078) se queja de que no se hubiese estampado en la portada de la obra de Velasco «su gloria principal de haber sido de la Compañía: tanto más, cuanto que era esta la primera vez que se daba á luz, gracias á don Agustín Yerovi.»



## LUCAS VENTURA

Lucas Ventura nació en Muell (Aragón) el 2 de Mayo de 1727; ingresó à la Compañía en la Provincia de México el 23 de Noviembre de 1749. Había sido misionero en California durante once años, cuando fué deportado en 1767. Murió en Bolonia, el 9 de Diciembre de 1793.

-Historia natural de Californias.

«Esta *Historia* habría sido impresa: la escribió durante su permanencia en Italia.» Sommervogel, t. VIII, col. 566. Mucho dudamos de que se imprimiera.



## RAIMUNDO VIESCAS

RAIMUNDO VIESCAS nació en Ibarra (Ecuador) el 11 de Diciembre de 1734; entró à la Compañía el 24 de Abril de 1748. Murió en Ravena, el 7 de Marzo de 1799.

—Risposta / alle osservazioni / sopra le due lettere / che riguardono il Sagramento della Penitenza / e che chiudono l'opera / intitolata / Il / Sacerdote santificato/dell'Abate / Raimondo Viescas, quitense. / / In Cesena, MDCCXCII. / (Filete doble). Per gli Eredi Biasini all'Insegna di Pallade / Con Licenza de'Superiori.

8.° (4.° español).—Port.—v. con un epigrafe de San Agustin — Prefazione, págs. 111-xxv1.—All'autore anonimo delle Osservazioni, págs. xxv-xxx1.—Pág. bl.—Texto, 468 págs.—1 pág. s. f. con el decreto para que se examine la obra, y aprobación dada por fray José Bevilaqua: Favencia, 29 de Julio de 1791.—Imprimatur, fecha 30 del mismo mes.—Indice, págs. 470-475.—Erratas, 2 págs. s. f., con una nota al pié.—Pág. final bl.—Hoja bl.

En defensa de un libro del P. Carlos Manuel Villavicino. Defendió también la obra de Lacunza, en una disertación que se encuentra al final de la edición de Ackerman, Londres, 1826.

En la Ojeada histórico-crítica sobre la poesta ecuato. riana de Mera (Qui to, 1868) págs. 119-155 y 117-149 de la segunda edición (Barcelona, 1893) se encuentran algunos versos de Viescas.

—Regole della Pia Unione del Sacratiss. Cuore di Gesù Cristo eretta canonicamente nella Chiesa de'PP. Servi di M. V. in S. Sebastiano di Ravenna. In Ravenna nella Stamperia Roveri presso i Fratelli Fava 1793. Con Lic. de'Sup.

En 16.º de 16 págs.

URIARTE, t. II, n. 1790.

«En uno de los ejemplares de la biblioteca del Colelegio de Málaga se lee claramente: «scritte dal Sig. Viesca»; y en varios otros entregados á los que iban agregándose á la Pía Unión, se ve la firma original de «Raimondo Viescas Priore».—URIARTE.



# GASPAR XUÁREZ

Gaspar Xuárez nació en Santiago del Estero el 11 de Julio de 1731 y fué recibido en la Compañía el 1.º de Septiembre de 1748. Desempeñó en Córdoba del Tucumán las cátedras de filosofía y teologia, y falleció en Roma el 3 de Enero de 1804.

—Osservazioni / fitologiche / sopra alcune piante esotiche / introdotte in Roma / Fatte nell'Anno 1788. / Dagli Abati / Filippo Luigi Gilii, / e / Gaspare Xuarez. / (Viñela). In Roma MDCCLXXXIX. / (Linea de viñelas). Nella Stamperia di Arcangelo Casaletti / Con Licenza de Superiori.

4.°—Port.—v. con un epigrafe de Cicerón.—Pp. 3-4, con las apro baciones y licencias.—Introduzione, pp. 5-7.—Pág. con un epigrafe. —Pp. 9-64 de texto.—10 láminas grabadas en cobre.

Biblioteca Medina.

—Osservazioni / fitologiche / sopra alcune plante eso tiche; introdotte in Roma/Fatte nell'Anno 1789./Dagli Abati / Filippo Luigi Gilii, /e / Gaspare Xuarez. / (Estampeta). Im Roma MDCCXC./(Linea de adorno). Nella Stamperia di Arcangelo Casaletti, / Con licenza de'Superiori.

4.º—Port.—v. con un epigrafe de Cicerón.—viij pp. prels.—70 pp. de texto, incluso el Appendice, que comienza en la 65.—10 láminas de plantas, grabadas en cobre.

Prels.:—Dedicatoria de los autores à D. Antonio Porlier: Roma, dia del solsticio de invierno de 1790. — Imprimatur: sin fecha. — Aprobación de Fr. César Majoli, jerónimo San Onofre de Roma, 20 de Diciembre de 1790.—Id. del médico Jorge Bonelli: Roma, 23 de Diciembre de 1790.—Otro imprimatur: sin fecha. — Introduzione. Biblioteca Medina.

—Osservazioni / fitologiche / sopra alcune piante esotiche / introdotte in Roma / Fatte nell'Anno 1790. / Dagli abati / Filippo Luigi Gilii, / e / Gaspare Xuarez. / (Viñeta). In Roma MDCCXCII. / (Filete). Nella Stamperia Giunchiana. / Col permesso de Superiori. / (Linea de adorno). A spese di Venanzio Modaldini Mercante / di Libri al Corso.

4."—Port.—v. con un epigrafe de Séneca.—1 pág. s. f. para las aprobaciones de fray Tomás Natta, dominico: 1.º de Octubre de 1792, y Jorge Bonelli, protomédico general: Roma, 20 de Septiembre de id., y otra, también s. f., para dos imprimatur: sin fecha.—99 pp. de texto, y final bl.—10 láminas en cobre con dibujos de plantas.

Biblioteca Medina.

—Elogio de la señora Maria Jospha Bustos, Americana, por D. Gaspar Xuarez, Americano. Roma, MDCCXCVII. en la imprenta de Miguel Puccinelli.

8.°-31 pp.

—Floræ Peruvianæ et Chilensis prodromus, sive novorum generum plantarum Peruvianarum et Chilensium descriptiones et icones. AA. Hippolyto Ruyz et Josepho Pavon, Regiæ Academiæ Medicæ Matritensis Botanicis. Editio secunda auctior et emendatior. Romæ, in typographeio Paleariniano. M. DCC. XC. VII.

4.º-xxvi-151 pp.-Lleva un prefacio de Xuárez, que redactó por encargo de Carlos IV, y añadió nuevas descripciones, según expresa Sommervogel.

La primera edición salió en Madrid, en 1794, fol-

— Vida iconologica / del Apostol de las Indias / S. Francisco / Xavier / de la Compañia de Jesus / por / Gaspar Xuarez / M. A. / (Estampeta con un IHS). Roma MDCCXCVIII. / (Filete). En la Imprenta de Miguel Puccineli.

315

4,°—Port.—v. en bl.—Dedicatoria à la nación española, europea y americana, i página sin foliar.—Pág. bl.—Al devoto lector, págs·v·viII.—104 págs.—24 láminas alusivas à la vida del Santo, grabadas en cobre, con leyendas en italiano.

—Conspectus novæ editionis Floræ peruvianæ et chilensis, quam Romæ parabat Gaspar Xuarez.

Está suscrita en Roma, en 11 de Septiembre de 1795, y se halla reproducida (suponemos que habrá edición original) al fin del siguiente volumen:

—Respuesta para desengaño del público a la impugnacion que ha divulgado prematuramente el presbítero D. Josef Antonio Cavanilles contra el Prodrómo de la Flora del Perú, é insinuacion de algunos de los reparos que ofrecen sus obras botánicas. Por Hipolito Ruiz. Madrid, por la Viuda de Marin, 1796, 4.º—100 pp.

Las dos obras principales de Xuárez, Historia eclesiástica del virreinato de Buenos Aires y su Historia natural del mismo, así como sus Cartas edificantes de la Proxincia del Paraguay, quedaron inéditas.



#### JUAN MANUEL DE ZEPEDA

Juan Manuel de Zepeda, como de ordinario se ha escrito su apellido, nació en Coquimbo,—no sabriamos decir á punto fijo en qué lugar de aquella provincia,—y expatriado á Italia en 1767, falleció en Roma el 30 de Enero de 1801.

—Lettera in Risposta alla Pastorale di Monsignor Vescovo di Pistoja sulla Divozione al Santissimo Cuore di Gesù.

4.9-39 pp.

Salió, como se ve, sin nombre de autor, pero que lo fuera Zepeda bien lo da va á entender su compatriota Gómez de Vidaurre, cuando dice que «impugnó con argumentos indisolubles la poca piedad del ilustrísimo Obispo de Prato y Pistova, descubriendo ya desde los principios los excesos á que había de llegar contra Roma», y el propio Zepeda en la página 4 de su Lettera ad un amico, que á continuación describimos, expresamente lo afirma, donde, dirigiéndose al lector, dice: «... conforme veduto avrete nella Lettera da me scrittavi sulla detta Pastorale». El P. Uriarte observa también á este respecto que el P. Pérez de Valdivia en sus Comentarios (A. 1781, hoja 9 v.) expresamente lo declara; y que Caballero en su MS., n. 549, no sólo lo advierte, sino que también cree que el folleto salió de las prensa de Massa Carrara. En cuanto á su fecha, claro está que ha debido

de ser anterior à la que lleva su Lettera (1782), puesto que en ella, como vimos, hace expresa referencia à la de que se trata.

—Lettera ad un amico Sopra il Libro, che ha per Titolo Pregiudizi legittimi contro la Divozione al Cuor Carneo di Gesù In Massa 1782 Con Licenza de'Superiori.

4.º-58 pp.

Caballero, en su MS., n. 549, citado por Uriarte, donde dice, refiriéndose à Zepeda: «Tacito nomine edidit Lettera...»

BACKER, III, 1715, que da el título de ésta y de la anteriormente descrita, en francés: Lettre a un ami...

SOMMERVOGEL, VIII, 1492-1493, que repite otro tanto.

U RIARTE, I, n. 1160.



## JAVIER ZEVALLOS

Javier Zevallos nació en las montañas de Asturias el 27 de Mayo de 1721; fué recibido en la Compañía el 3 de Julio de 1738 en Santander. Enviado á Chile, enseñó aquí filosofia y teología, fué rector del Colegio de San Francisco Javier y del Colegio Máximo de Lima. Deportado á Italia, murió después de 1789.

—Divozione alle agonie del nostro Redentore Gesù Cristo, da praticarsi nel venerdi Santo. all' $E_{mo}$  e  $R_{mo}$  Principe il Signor Cardinale Gregorio Chiaramonti Vescovo d'Imola, e Conte ecc. In Imola, 1786, nella Stamp. Vescovile.

8.°-56 pp.

--Divozione alle Agonie de Nostro Redentore Gesù Cristo da praticarse nel Venerdi Santo Dedicata All'mo, Rvmo Principe il Signor Cardinale Gregorio Chiaramonti Vescovo d'Imola, e Conte &c. Seconda Edizione ricorretta, ed accresciuta. In Bologna. A San Tommaso d'Aquino 1786. Con licenza de'Superiori.

12.°-62 pp., s. 1 h. p. n.

URIARTE, I, n. 724.

—Divozione alle Tre Ore dell'Agonia di Gesù Cristo Nostro Redentore E Maniera di praticarla il Venerdi Santo Disposta dal Padre Alfonso Messia Della Compagnia di Gesù Tradotta dallo Spagnuolo. Bologna per Lelio dalla Volpe, 1788. Con Approvazione.

12.°-94 pp., s. 1 h. p. n. URIARTE, I, n. 725.

—Divozione alle Tre Ore dell'Agonia di Gesù Cristo Nostro redentore Composta in Lima nel Perù, in lingua Spanuola. Dal P. Alfonso Messia della Compagnia di Gesù E maniera usata dall'istesso Autore, che si pratichera ogni anno in perpetuo nella Ven. Chiesa del Gesù in Roma nel Venerdi S. dall'ore 18. alle. 21. Con Indulgenza Plenaria per tutti quelli, che interverranno concessa li 11. Febrajo 1789. dalla Santità di N. Sig. Papa Pio VI. felicemente regnante. In Roma 1789. Nella Stamperia di Gioacchino Puccinelli posta vecino S. Andrea della Valle. Con licenza de Superiori. Si vendono nella medesima Stamperia.

12.°-60 pp.

—Le Tre Ore di Agonia di Gesù Cristo Nostro Redentore. Divozione composta in Lima dal P. Alfonso Messia della Compagnia di Gesù, Che se prattica nel Venerdi Santo dalle Ore 18. fino alle Ore 21. in molti Chiese, Monasteri, e Conservatori di Roma, ed altrove. Edizione corretta. Roma 1818. Presso Luigi Perego Salvioni Piazza di S. Ignazio n. 153. Con licenza de Superiori.

12.°--72 pp.

URIARTE, I, n. 1153.

—Divozione alle Tre Ore dell'Agonia di Gesù Cristo Nostro Redentore Composta in Lima nel Perù in lingua Spanuola dal P. Alfonso Messia della Compagnia di Gesù, e maniera tenuta dall' istesso Autore, che si usa dalla medesima Compagnia, e si pratica nella Chiesa del Gesù in Roma e in quella di S. Ambrogio in Genova, indulgenza Plenaria concessa per tutti quelli che v'intervengono dalla Santa Memoria del Sommo Pontifice

Pio VI. Genova 1845. Tipografia Como, Piazza S. Matteo, con permissione.

12.°-48 pp.

«Hay muchas otras ediciones, intermedias y posteriores, con títulos más ó menos parecidos á los copiados».—URIARTE.

Uriarte, Catálogo, ns. 724-725, con una disquisición destinada á probar que el autor del original castellano fué el P. Alonso Messía Bedoya y el traductor el P. Francisco Javier Zevallos.



# ADICIÓN

### MARIO MARIA CICALA

Mario María Cicala fué natural de Fiume di Nisi en Sicilia y «operario insigne por muchos años en las misiones de Quito». No hemos podido averiguar la suerte que corriera después de la expulsión: lo que no tiene nada de extraño, cuando el propio Sommervogel, al paso que cita el libro de Cicala (II, 1169), dice: «Je n'ai trouvé son nom dans aucun catalogue», y aún llega á preguntarse si sería, acaso, español deportado á Italia. Es muy probable que se radicara en Viterbo, pues alli aparece impresa la obra suya de que vamos á dar cuenta. De la fecha de su impresión resulta también que vivía en 1787.

—Trattenimento Spirituale in ossequio dell'Agonia del nostro Redentor Gesù Cristo, da praticarsi da'Fedeli Cristiani nel Venerdi Santo ed in tutti i Venerdi dell' anno. Proposto dal Sacerdote Eustachio de Parisios Penippense. In Viterbo, MDCCLXXXVII. Nella Stamperia Poggiarelli.

4.°-VIII-120 pp.

Sommervogel, citando al P. Beorchia, advierte que

«probabilmente questo [Cicala] è l'autore del libro, e il de Parisios è un pseudonimo». II, 1170; V, 1024; pero del hecho no puede caber duda, cuando Caballero, «que tuvo noticias suyas directas y segurísimas por medio del P. José Weber, sugeto de la provincia de Sicilia y amigo íntimo del escritor, como observa Uriarte, afirma terminantemente, en nota al título de esta obrita, que «Cicala latere voluit sumpto nomine Eustachii de Parisios Penippense». MS., n. 563.



# ÍNDICE DE AUTORES

	Pags.
AL LECTOR.	. v
Diego José Abad	. 11
Francisco Javier Alegre	. 23
Domingo Antomás	. 35
Ignacio Arámburu	. 39
Juan Félix Arechavala	41
Juan Arteta	. 43
Miguel Bachiller	. 45
Jacobo Begert	. 47
Wolfang Bayer	. 49
Joaquín Caamaño	
Bartolomé José de Cañas	53
José Cardiel	. 57
Agustín Castro	. 59
Andrés Cavo	65
Francisco Javier Clavigero	
JUAN DOMINGO COLETI	77
Martin Dobrizhoffer	83
Francisco Benno Ducrue	87
Francisco Javier Eder.	89
Manuel Fabry	
Tomás Falkner	

Andres Febres	97
Antonio Fernández de Palazuelos	113
Joapuín Fernández	
Andrés de la Fuente	119
Diego José Fuenzalida	
MIGUEL GADEA	129
Pedro Gallardo	131
José García Marti	135
MIGUEL GARCÍA SANZ	137
Manuel Gervasio Gil	139
FELIPE SALVADOR GILII	141
Francisco Javier Gómez	145
José Mariano Gondra	147
José Guevara	151
Andrés Guevara y Bazoazábal	155
Bernardo Havestadt	159
TADEO JAVIER HENIS	163
Francisco Iturri	167
Manuel Mariano Iturriaga	169
José Jolis	181
José Jolis	197
RAFAEL LANDIVAR	
Santiago Larrain	203
Juan Francisco López	207
Francisco Javier Lozano	213
Antonio Maggio	
JUAN LUIS MANEIRO	217
JACINTO MARÍN DE VELASCO	221
Pedro José Márquez	225
Baltasar Masdeu	229
José Masdeu	233
Joaquín Millas	235
Juan Ignacio Molina	237
Domingo Muriel	
Juan Francisco Ocampo	
José Och	
FLORIÁN PAUKE	
JOSÉ MANUEL PERAMÁS.	

indice	327
Ignacio Pérez Vallejo	273
	275
	277
[1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1] [1]	281
	283
	285
	287
José Angel de Toledo	289
	293
	299
	305
	307
	309
	311
	313
	317
5. (12. 14. 14. 14. 14. 14. 14. 14. 14. 14. 14	319
Mario María Cicala	325



TA CABÓSE DE IMPRIMIR EL DÍA 14 DE JUNIO DEL AÑO 1915.

